



# SX4

## РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

Держите руководство все время в автомобиле.  
Содержит важные сведения по безопасности,  
эксплуатации и техническому обслуживанию

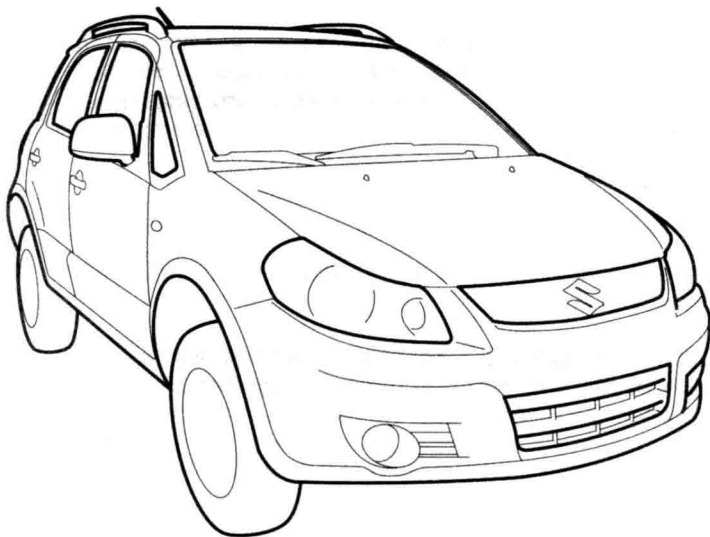
*to: toto*

**SUZUKI**  
Caring for Customers

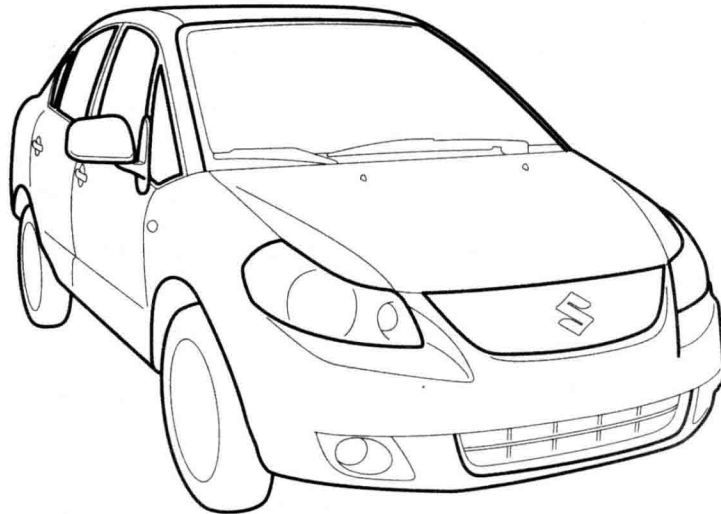
Part No. 99011-80JM1-01E  
July, 2007

Это руководство применимо к моделям серии SX4/SX4 СЕДАН

**SX4**



**SX4 СЕДАН**



80JC051

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Изображенные на рисунке модели примеры серий SX4 / SX4 СЕДАН



---

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за то, что Вы остановили свой выбор на автомобиле SUZUKI и с радостью принимаем вас в ряды поклонников этой марки, число которых постоянно растет. Вы сделали правильный выбор; автомобили SUZUKI обладают высоким качеством, которое позволит вам с удовольствием эксплуатировать автомобиль в течение многих лет.

Настоящее руководство призвано помочь владельцу в эксплуатации автомобиля, чтобы обеспечить безопасность, безотказность и удовольствие при управлении автомобилем. В этой брошюре вы найдете сведения о работе автомобиля, о функциях, связанных с обеспечением безопасности, а также требования в отношении технического обслуживания. Прежде чем начать эксплуатацию автомобиля, обязательно внимательно прочитайте данное руководство. Храните руководство в автомобиле, чтобы иметь его под рукой в случае необходимости.

При перепродаже автомобиля передайте руководство новому владельцу.

Помимо данного руководства к автомобилю SUZUKI прилагаются дополнительные буклеты, в которых разъясняются условия гарантии. Рекомендуется ознакомиться с приведенной в этих буклетах информацией.

Для проведения регламентного технического обслуживания автомобиля SUZUKI рекомендуется обращаться в местный сервисный центр дилера SUZUKI. Технические специалисты этого центра, прошедшие обучение на заводе-изготовителе, обеспечат наилучшее обслуживание и установят на автомобиль только фирменные запасные части и принадлежности.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Под термином "Дилер SUZUKI" понимается уполномоченная сервисная станция Suzuki (в Европе).*

**SUZUKI MOTOR CORPORATION**

---

# РЕКОМЕНДАЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И АКСЕССУАРОВ SUZUKI

SUZUKI настоятельно рекомендует использование оригинальных запасных частей\* и аксессуаров SUZUKI. Оригинальные запасные части и аксессуары SUZUKI выпускаются в соответствии с высочайшими стандартами качества и параметров, и разработаны с учетом точных спецификаций автомобиля.

В настоящее время на рынке продается большое количество неоригинальных запасных частей и аксессуаров для автомобилей SUZUKI. Использование этих запасных частей и аксессуаров может повлиять на технические характеристики автомобиля и сократить срок его службы. Поэтому установка неоригинальных запасных частей и аксессуаров SUZUKI не покрывается гарантией.

## Неоригинальные запасные части и аксессуары SUZUKI

Некоторые запасные части и аксессуары могут быть одобрены определенными организациями в Вашей стране. Некоторые запасные части и аксессуары продаются как одобренные SUZUKI. Некоторые оригинальные запасные части и аксессуары SUZUKI продаются как восстановленные. Такие запасные части и аксессуары не являются оригинальными запасными частями и аксессуарами SUZUKI и не охватываются условиями гарантии.

## Повторное использование оригинальных запасных частей и аксессуаров SUZUKI

Перепродажа и повторное использование перечисленных ниже деталей строго запрещено, так как они влияют на безопасность пользователей.

- Компоненты подушек безопасности и все другие пиротехнические изделия, включая их компоненты (например, подушка, управляющие устройства и датчики)
- Ремни безопасности, включая их компоненты (например, инерционные катушки, пряжки и натяжители)

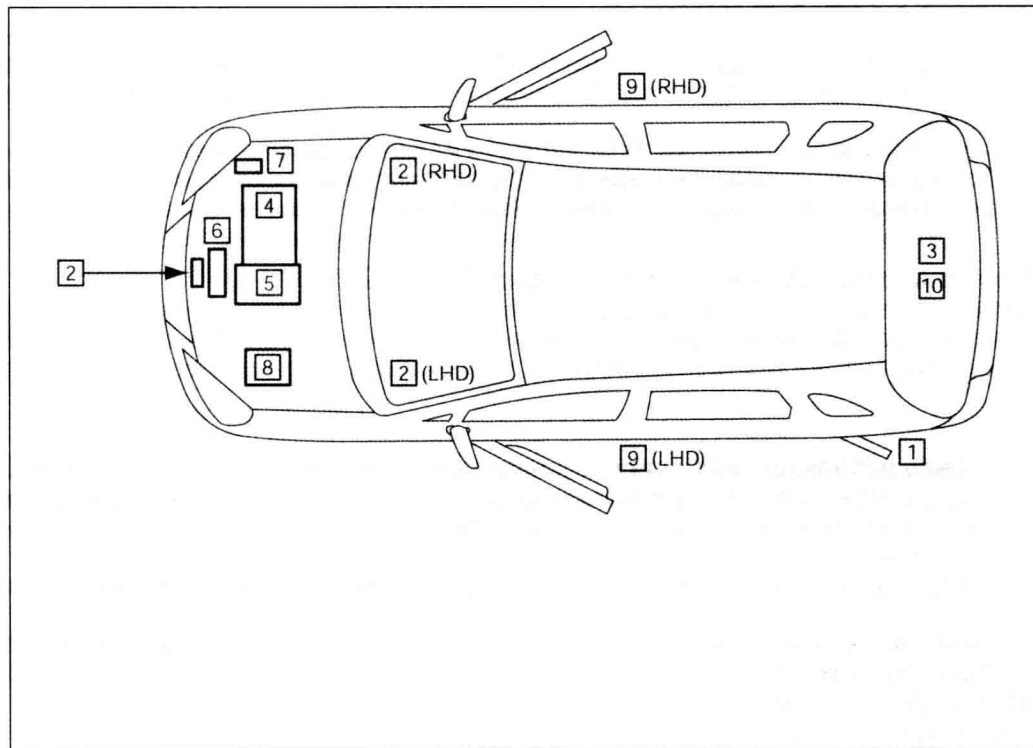
Компоненты подушки безопасности и устройства предварительного натяжения ремня безопасности содержат взрывоопасные вещества. Во избежание случайного взрыва эти компоненты должны демонтироваться и уничтожаться уполномоченной сервисной станцией SUZUKI или пунктом приема вторичного сырья.

\* Детали, изготовленные с одобрения компании SUZUKI, разрешается использовать в Европе в качестве оригинальных деталей SUZUKI.



# РУКОВОДСТВО ДЛЯ СТАНЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Топливо (см. гл. 1)
2. Капот (см. гл. 4)
3. Инструмент для замены колес (см. гл. 4)
4. Щуп для измерения уровня масла в двигателе (желтый) (см. гл. 8)
5. Щуп для измерения уровня жидкости автоматической трансмиссии (красный) (см. гл. 8)
6. Охлаждающая жидкость двигателя (см. гл. 8)
7. Жидкость для омывателя ветрового стекла (см. гл. 8)
8. Аккумуляторная батарея (см. гл. 8)
9. Давление воздуха в шинах  
См. табличку на стойке кузова у замка водительской двери
10. Запасное колесо (см. гл. 8)



ЛРК: автомобиль с левосторонним управлением  
ПРК: автомобиль с правосторонним управлением

# СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ	1
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ	2
ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	3
ДРУГИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ	4
ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ	5
СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ	6
ЗАГРУЗКА И БУКСИРОВКА	7
ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	9
УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ	10
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12



# ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное руководство является неотъемлемой частью автомобиля и должна оставаться при автомобиле при его продаже или ином способе передачи новому владельцу или водителю. Внимательно прочитайте руководство перед началом эксплуатации автомобиля SUZUKI и при необходимости обращайтесь к нему за справкой. В руководстве приведены важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию автомобиля.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

Информация, которая содержится в настоящем руководстве, основана на последних сведениях об изделии на момент публикации. Вследствие усовершенствований и иных изменений конструкции автомобиля возможно появление противоречий между информацией, содержащейся в руководстве, и фактическим оснащением автомобиля. Корпорация SUZUKI оставляет за собой право на внесение производственных изменений в любое время без предварительного уведомления, а также без каких-либо обязательств по внесению таких же или аналогичных изменений в автомобили, изготовленные и проданные ранее. Изготовитель не утверждает, что данный автомобиль соответствует стандартам и нормативным требованиям других стран. Перед регистрацией автомобиля в какой-либо иной стране следует проверить все действующие нормативные документы и внести необходимые изменения.

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ВНИМАНИЕ! / ПРИМЕЧАНИЕ:**

Прочитайте настоящее руководство и неукоснительно следуйте всем приведенным в нем инструкциям. Для выделения важной информации в руководстве используется символ **▲**, который сопровождается словами **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ!** и **ПРИМЕЧАНИЕ**, имеющими специальное значение. Эти специальные значения не применяются в тех случаях, когда требования законодательства или иных нормативных документов вступают в противоречие со значениями, приведенными ниже. Обращайте особое внимание на сообщения, выделенные этими словами.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
Указывает на потенциальную опасность, которая может привести к травмам и даже смерти.

**ВНИМАНИЕ!**  
Указывает на возможную опасность, которая может привести к повреждению автомобиля.

*ПРИМЕЧАНИЕ. Дает специальную информацию, облегчающую обслуживание или разъясняющую инструкции.*



75F135

Перечеркнутый круг в настоящем руководстве обозначает запрещенную операцию или ситуацию.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О МОДИФИКАЦИИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается изменять конструкцию автомобиля. Внесение изменений может пагубно повлиять на безопасность, управляемость, работоспособность или надежность автомобиля, а также привести к нарушению требований государственных нормативных документов. Кроме того, повреждения и неисправности, возникшие по причине внесения несанкционированных изменений, не покрываются гарантией изготовителя.

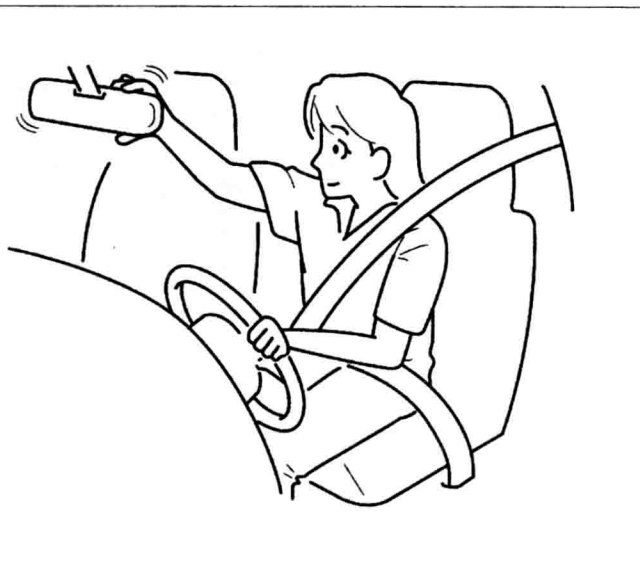
### ВНИМАНИЕ!

Неправильная установка и монтаж оборудования мобильной связи (например, сотовых телефонов или радиостанций диапазона СВ) может стать причиной возникновения электромагнитных помех в системе зажигания и привести к неполадкам в работе автомобиля. Необходимую информацию по установке оборудования мобильной связи можно получить у дилера корпорации SUZUKI или у квалифицированного технического специалиста.



## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

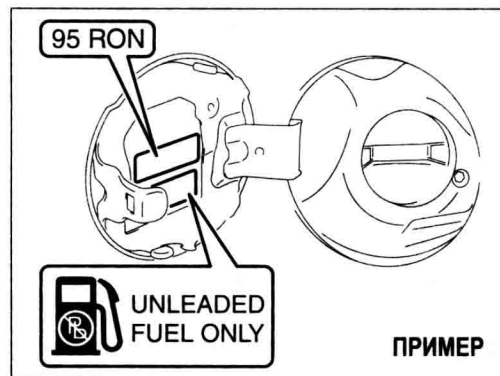
Рекомендации по выбору топлива .....	1-2
Ключи от автомобиля .....	1-3
Дверные замки .....	1-4
Окна .....	1-16
Зеркала .....	1-18
Регулировка сидений .....	1-19
Регулируемые подголовники сидений (если установлены) .....	1-21
Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей .....	1-22
Дополнительная система безопасности (надувные подушки безопасности) (если установлены) .....	1-42



60G404

## Рекомендации по выбору топлива

### Бензиновый двигатель



63J218

Если автомобиль не оборудован ограничителем топлива в наливной горловине бензобака, возможно использование этилированного или неэтилированного бензина с октановым числом по исследовательскому методу (RON) 85 или выше. Рекомендуется использовать неэтилированный бензин.

Если автомобиль оборудован ограничителем топлива в наливной горловине бензобака, следует использовать неэтилированный бензин с октановым числом по исследовательскому методу (RON) 91 или выше (либо 95 и выше, если такое значение указано на

крышке заправочного люка). В таких автомобилях рядом с горловиной бензобака расположена этикетка с надписью "ТОЛЬКО ДЛЯ НЕЭТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА" ("UNLEADED FUEL ONLY").

### Смеси бензина с этанолом

В некоторых регионах в продаже имеется топливная смесь неэтилированного бензина с этанолом (этиловым спиртом), известная как "бензоспирт". Топливные смеси такого типа можно использовать в автомобиле, если смесь содержит не более 10% этанола. Убедитесь в том, что октановое число бензоспиртовой смеси не ниже рекомендуемого для автомобиля значения октанового числа бензина.

### Смеси бензина с метанолом

В некоторых регионах в продаже имеется топливная смесь неэтилированного бензина с метанолом (метилловым спиртом). Использование топлива с содержанием метанола более 5% НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ни при каких условиях. Корпорация SUZUKI не принимает претензии и аннулирует Гарантию на новый автомобиль в случае повреждения топливной системы или возникновения неполадок в работе автомобиля, связанных с использованием такого типа топлива. Топливо, содержащее метанол в количестве 5% или менее, можно использовать для заправки автомобиля, если оно не содержит присадок-растворителей и ингибиторов коррозии.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если при использовании бензоспиртовой топливной смеси снижается приемистость автомобиля или возрастает расход топлива, необходимо заправлять автомобиль неэтилированным бензином, не содержащим спирт.

### ВНИМАНИЕ!

В топливном баке предусмотрено свободное воздушное пространство, позволяющее компенсировать расширение топлива в жаркую погоду. В случае продолжения заправки после автоматического отключения заправочного пистолета либо после первого появления топлива в наливной горловине это свободное пространство бензобака будет заполнено топливом. При повышении температуры воздуха возможна утечка топлива из полностью заправленного таким образом бензобака вследствие теплового расширения топлива. Во избежание утечки топлива прекращайте заправку сразу же после автоматического отключения заправочного пистолета или, при заправке топлива вручную, - после первого появления топлива в наливной горловине.

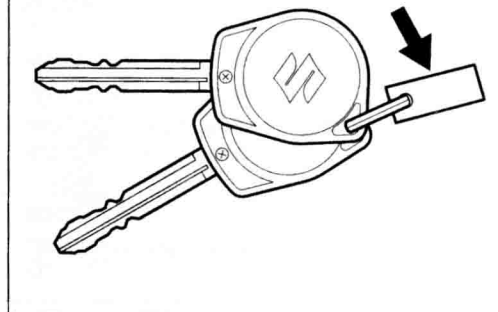


## ВНИМАНИЕ!

Не проливайте топливо при заправке автомобиля бензоспиртовой смесью. Если топливо попало на кузов автомобиля, немедленно сотрите его. Топливо, содержащее спирт, может повредить красочное покрытие кузова. Ограниченная гарантия не распространяется на такие повреждения!

## Ключи от автомобиля

ПРИМЕР



79J020

Новый автомобиль комплектуется двумя одинаковыми ключами. Храните запасной ключ в надежном месте. Один ключ открывает все замки автомобиля.

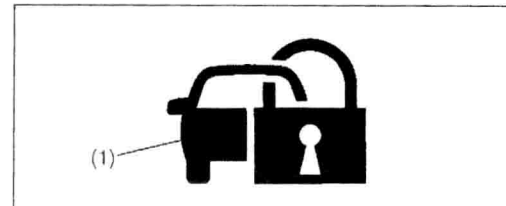
Идентификационный номер ключа нанесен на металлической бирке, прилагаемой к ключам, или на самих ключах. Храните бирку (если имеется) в надежном месте. Идентификационный номер требуется для заказа нового комплекта ключей в случае их утраты. Рекомендуется записать этот номер в прямоугольник.

**НОМЕР КЛЮЧА:**

## Система иммобилайзера (если установлена)

Эта система предназначена для предотвращения угона автомобиля путем электронной блокировки системы пуска двигателя.

Двигатель автомобиля можно запустить только оригинальным ключом иммобилайзера, в котором запрограммирован электронный идентификационный код. Этот ключ передает идентификационный код в автомобиль при повороте ключа в положение "ВКЛ" ("ON"). Для заказа дополнительных ключей обратитесь к дилеру SUZUKI. В автомобиле следует запрограммировать правильный идентификационный код запасных ключей. При этом ключи, изготовленные в обычной мастерской, работать в автомобиле не будут.



62J127

Если при повороте ключа зажигания в положение "ON" мигает индикатор (1) иммобилайзера, это может указывать на неисправность ключа или иммобилайзера. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- В случае утраты ключа иммобилайзера немедленно обратитесь к дилеру SUZUKI для деактивации утраченного и заказа нового ключа.
- Если вы являетесь владельцем нескольких автомобилей с системами иммобилайзера, не держите другие ключи рядом с переключателем зажигания автомобиля SUZUKI - они могут создавать помехи работе системы иммобилайзера автомобиля SUZUKI и препятствовать запуску двигателя.
- Прикрепление металлических предметов к ключу иммобилайзера может препятствовать запуску двигателя.

## ВНИМАНИЕ!

Ключ иммобилайзера - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения ключа иммобилайзера:

- Не подвергайте его ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите его на приборную панель, куда попадает прямой солнечный свет).
- Не храните ключ иммобилайзера вблизи предметов, создающих магнитное поле.

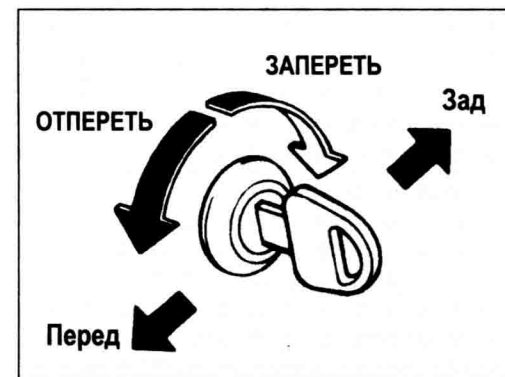
Системы иммобилайзера моделей 5WK49181 и 5WK49182 соответствуют основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/5/ЕС.

## Система напоминания о ключе зажигания (если установлена)

Если при открывании водительской двери ключ находится в замке зажигания, система подает периодический звуковой сигнал для напоминания о необходимости вынуть ключ из замка зажигания.

## Дверные замки

### Замки боковых дверей



60B008

Для запираания передней двери снаружи:

- Вставьте ключ в замок и поверните ключ в сторону багажника автомобиля (если смотреть сверху) или
- Переместите кнопку фиксатора замка вперед и, подняв и удерживая ручку двери, закройте дверь.

Для отпираания передней двери снаружи вставьте ключ в замок и поверните ключ в сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).

Для запираания задней двери снаружи переместите кнопку запираания замка вперед и закройте дверь. При этом не надо поднимать и удерживать ручку двери.

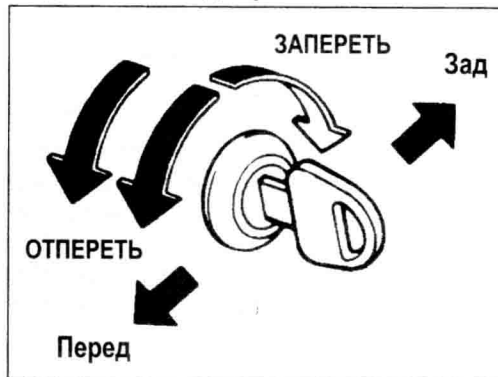


79J021

Для запираания двери изнутри поверните кнопку замка вперед. Для отпираания двери поверните кнопку назад.

## Система центрального замка (если установлена)

### Водительская дверь



54G294

Все двери автомобиля (включая дверь багажника) можно запира́ть и отпира́ть одновременно, поворачивая ключ в замке водительской двери.

Для запираания всех дверей вставьте ключ в замок водительской двери и поверните ключ в сторону багажника автомобиля (если смотреть сверху).

Для отпираания всех дверей вставьте ключ в замок водительской двери и дважды поверните ключ в сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).

Для отпираания только водительской двери вставьте ключ в замок этой двери и поверните ключ один раз в сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).



79J022

Все двери (включая дверь багажника) можно также запира́ть или отпира́ть одновременно, нажимая соответственно на переднюю или заднюю сторону выключателя.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если автомобиль оборудован системой дистанционного управления замками дверей, запира́ние и отпира́ние дверей возможно с помощью брелока-передатчика. См. "Система дистанционного управления замками дверей" в данном разделе.

- Если автомобиль оборудован системой запуска без ключа, запирание и отпирание дверей возможно нажатием выключателя запроса на ручке двери. См. "Система запуска без ключа" в данном разделе.

## Система блокировки замков (если установлена)

Эта система предназначена для противодействия взлому дверных замков. Активизация системы осуществляется поворотом ключа в замке водительской двери.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если автомобиль оборудован системой дистанционного управления замками дверей, активизация системы блокировки замков возможна с помощью брелока-передатчика. См. "Система дистанционного управления замками дверей" в данном разделе.
- Если автомобиль оборудован системой запуска без ключа, можно активизировать систему блокировки замков нажатием выключателя запроса на ручке двери. См. "Система без ключа" в данном разделе.

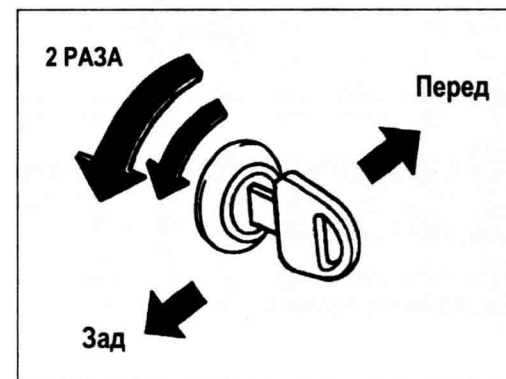


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активизируйте систему блокировки замков, если в автомобиле находятся пассажиры. В противном случае они будут заперты в автомобиле и не смогут самостоятельно открыть двери изнутри.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Система блокировки замков не работает в том случае, если одна (или несколько) из дверей не закрыта полностью. Перед активизацией системы убедитесь в том, что все двери автомобиля полностью закрыты (включая дверь багажника).
- Система блокировки замков автоматически отключается при повороте переключателя зажигания в положение "ВКЛ" ("ON"), позволяя открыть все боковые двери.

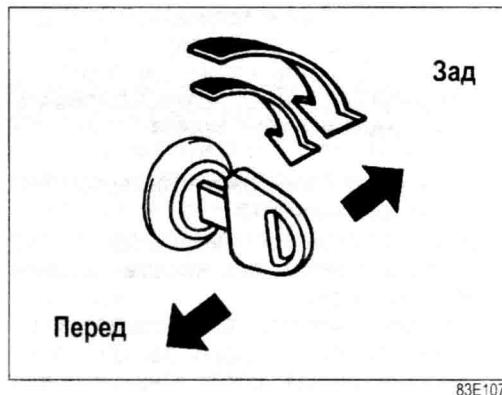


83E105

### Для активизации системы:

Вставьте ключ в замок водительской двери и дважды (в течение 3-х секунд) поверните ключ в сторону багажника автомобиля (если смотреть сверху).

Когда эта система активизирована, кнопки не позволяют отпереть боковые двери.



83E107

#### **Для отключения системы:**

Для отпирания боковых дверей вставьте ключ в замок водительской двери и дважды поверните ключ в сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).

Для отпирания только водительской двери вставьте ключ в замок этой двери и поверните ключ один раз в сторону капота автомобиля (если смотреть сверху).

#### **Система запуска без ключа (если установлена)**

Система запуска без ключа служит для выполнения следующих операций:

- Запирание и отпирание дверей возможно нажатием выключателя запроса на ручке двери. Подробнее см. пояснение в данном разделе.
- Запуск двигателя без ключа зажигания. Подробнее см. "Переключатель зажигания" в разделе "ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ" и "Запуск двигателя" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".
- Запирание и отпирание дверей возможно с помощью кнопок LOCK/UNLOCK на брелоке дистанционного управления. См. "Система дистанционного управления замками дверей" в разделе "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ".

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Система запуска без ключа не работает при следующих условиях эксплуатации или окружающей среды:**

- Наличие мощных сигналов от телевизионной станции, электростанции или мобильного телефона.
- Брелок дистанционного управления закрыт металлическим предметом или соприкасается с ним.

- Пблизости находится источник радиоволн системы дистанционного управления замками дверей.
- Брелок дистанционного управления расположен вблизи электроприбора, например, персонального компьютера.

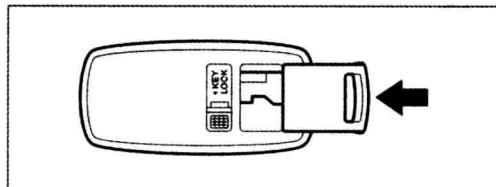
Система запуска без ключа, брелок S62J1 и ключ TS001 соответствуют основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/5/ЕС.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Убедитесь в том, что ключ зажигания вставлен в брелок дистанционного управления. Если брелок дистанционного управления работает нестабильно, невозможно запирать и отпирать двери и запускать двигатель.
- Убедитесь в том, что брелок дистанционного управления находится у водителя.
- В случае утраты брелока дистанционного управления, немедленно обратитесь к дилеру фирмы SUZUKI для нейтрализации кода утраченного брелока.
- В автомобиле можно использовать до четырех брелоков дистанционного управления и ключей зажигания.

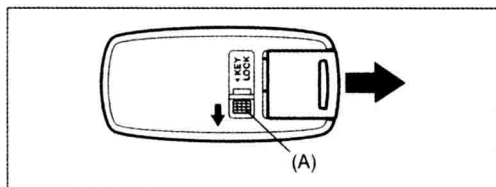
За дополнительными сведениями обращайтесь к дилеру SUZUKI.

- Срок службы батарейки брелока дистанционного управления составляет около двух лет, в зависимости от условий эксплуатации.



62J004

Для установки ключа зажигания в брелок дистанционного управления вставьте ключ в брелок дистанционного управления до щелчка.

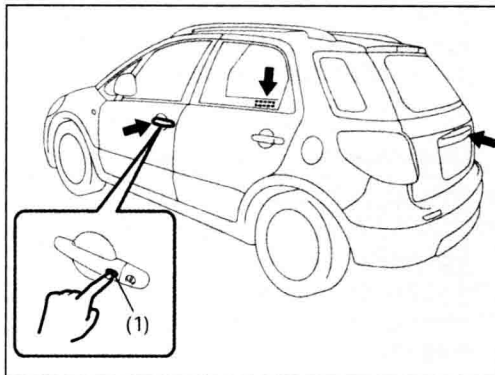


62J005

Для извлечения ключа из брелока дистанционного управления нажмите кнопку (A) в направлении стрелки и вытащите ключ из брелока дистанционного управления.

## Отпирание/запирание дверей без ключа

### SX4



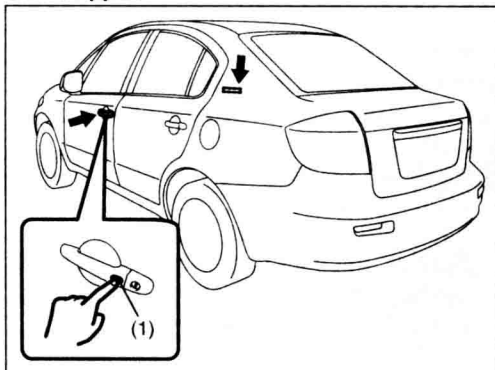
79J023

Когда брелок дистанционного управления находится в зоне доступа, можно отпирать и запирать двери, нажимая выключатель запроса (1) на ручке водительской двери, передней пассажирской двери или двери багажника. Для того чтобы предотвратить взлом дверных замков, можно активизировать систему блокировки замков.

Запирание или блокировка всех дверей, когда все двери не заперты:

- Для запирания всех дверей однократно нажмите выключатель запроса на одной из ручек дверей.
- Для запирания всех дверей с использованием системы блокировки, дважды в течение трех секунд нажмите выключатель запроса на одной из ручек дверей.

### SX4 СЕДАН



56KN008



При запирании дверей фонари указателя поворота кратковременно загораются один раз, затем при включении блокировки замков фонари указателя поворота кратковременно загораются еще раз.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не активизируйте систему блокировки замков, если в автомобиле находятся пассажиры. В противном случае они будут заперты в автомобиле и не смогут самостоятельно открыть двери изнутри.

Отпирание одной или всех дверей:

- Для отпирания одной двери однократно нажмите выключатель запроса на ручке этой двери.
- Для отпирания других дверей еще раз нажмите выключатель запроса на ручке двери.

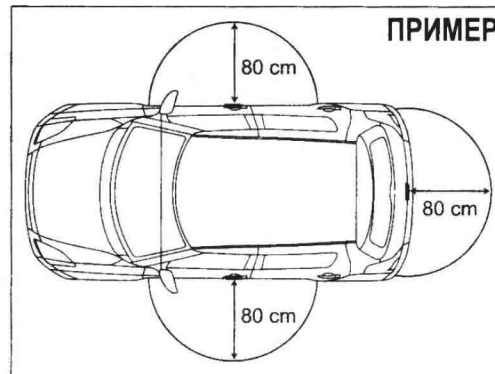
Когда дверь(и) не заперта(ы),

- фонари указателя поворота кратковременно загораются два раза и
- освещение салона включается приблизительно на 15 секунд, а затем постепенно гаснет, если переключатель освещения салона находится в среднем положении. Если в это время нажать на переключатель зажигания, освещение сразу начинает постепенно гаснуть.

После запираания дверей с помощью выключателя запроса убедитесь в том, что двери заперты.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- **Замки дверей не управляются выключателем запроса при следующих условиях:**
  - если любая из дверей не полностью закрыта;
  - если переключатель зажигания не находится в положении LOCK;
  - если ключ зажигания находится в переключателе зажигания.
- Если в течение 30 секунд после отпирания дверей с помощью выключателя запроса ни одна дверь не будет открыта, двери снова автоматически запираются.



79J169

Когда брелок дистанционного управления находится на расстоянии приблизительно 80 см от ручки передней двери или двери багажника, можно запереть или отпереть двери, нажимая на выключатель запроса.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Зона действия выключателя запроса составляет около 80 см от ручки двери или ручки багажника. Если брелок дистанционного управления находится за пределами этой зоны, он не действует на выключатель запроса.
- Радиус действия брелока дистанционного управления сокращается вплоть до отключения брелока по мере разрядки элемента питания брелока или при наличии сильных радиоволн или помех.
- Если брелок дистанционного управления находится слишком близко к стеклу двери, он может не работать.
- Если брелок дистанционного управления находится в автомобиле, выключатели запроса могут работать неправильно.
- Брелок дистанционного управления работает с выключателем запроса только в том случае, если он находится в зоне действия выключателя. Например, если брелок дистанционного управления находится в зоне

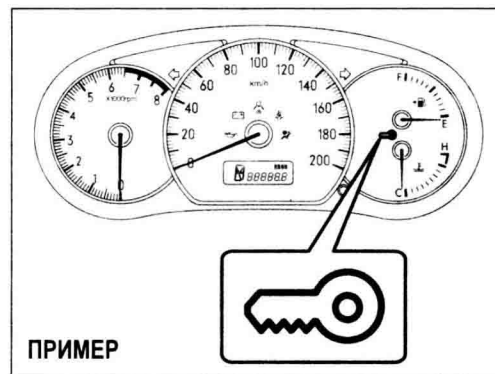
*действия выключателя запроса водительской двери, выключатель водительской двери работает, тогда как выключатели дверей переднего пассажира или багажника не работают.*

## ВНИМАНИЕ!

Брелок дистанционного управления - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения брелока дистанционного управления:

- Не подвергайте его ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите его на приборную панель, куда попадает прямой солнечный свет).
- Не храните брелок дистанционного управления вблизи предметов, создающих магнитное поле, таких как телевизор.

## Функция напоминания



80JC063

Если брелок дистанционного управления находится за пределами его зоны действия при выполнении указанных ниже условий, система подает периодический звуковой сигнал в течение приблизительно двух секунд, а световой индикатор системы запуска без ключа в блоке приборов мигает красным:

- Скорость автомобиля более 10 км/ч.
- Двери были открыты, затем все двери были закрыты, когда переключатель зажигания не находился в положении LOCK.

Красный индикатор гаснет через несколько секунд после возвращения брелока дистанционного управления в зону действия (1).

Если брелок дистанционного управления остается в зоне действия (1) и (2), и Вы запираете дверь указанным ниже способом, водительская дверь или передняя пассажирская дверь автоматически отпирается.

- Вы открываете водительскую дверь и запираете дверь, повернув кнопку фиксатора замка вперед или нажав выключатель питания дверного замка, - водительская дверь автоматически отпирается.
- Вы открываете любую дверь, кроме водительской, и запираете переднюю пассажирскую дверь, повернув кнопку фиксатора замка вперед или нажав выключатель питания дверного замка, передняя пассажирская дверь автоматически отпирается.

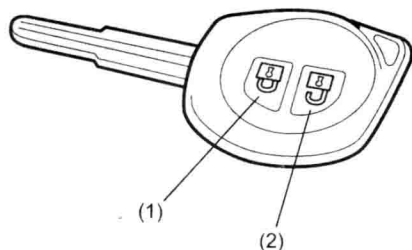
На SX4 СЕДАН, если вы закрыли брелок дистанционного управления в багажнике и двери автомобиля тоже закрыты, то замок багажника автоматически разблокируется.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- **Функция напоминания не работает, если брелок дистанционного управления находится на панели приборов, в перчаточном ящике, в кармане на двери, на солнечном козырьке или на полу.**
- **Всегда проверяйте, что брелок дистанционного управления находится у водителя.**
- **При выходе из автомобиля не оставляйте брелок дистанционного управления в автомобиле.**

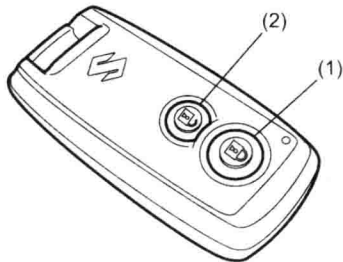
## Система дистанционного управления замками дверей (если установлена)

Тип 1



81A184

Тип 2



62J010

Предусмотренно два способа одновременного запираения и отпираения всех дверей (включая дверь багажника) с помощью передатчика/брелока дистанционного управления.

### Система центрального замка

- Для запираения всех дверей нажмите один раз кнопку "ЗАПЕРЕТЬ" (1).
- Для отпираения только водительской двери нажмите один раз кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2).
- Для отпираения других дверей нажмите кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2) еще раз.

### Система центрального замка и система блокировки замков

Используйте этот способ, чтобы предотвратить взлом дверных замков. После активизации системы блокировки замки боковых дверей не открываются при подъеме кнопок замков.

Для активизации системы:

Для запираения всех дверей дважды в течение 3-х секунд нажмите кнопку "ЗАПЕРЕТЬ" (1).

Для отключения системы:

- Для отпираения только водительской двери нажмите один раз кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2).
- Для отпираения других дверей нажмите кнопку "ОТПЕРЕТЬ" (2) еще раз.

## ВНИМАНИЕ!

Не активизируйте систему блокировки замков, если в автомобиле находятся пассажиры. В противном случае они будут заперты в автомобиле и не смогут самостоятельно открыть двери изнутри.

При запираении дверей фонари указателя поворота кратковременно загораются один раз, затем при включении блокировки замков фонари указателя поворота кратковременно загораются еще раз.

Когда дверь не заперта,

- фонари указателя поворота кратковременно загораются два раза и
- освещение салона включается приблизительно на 15 секунд, а затем постепенно гаснет, если переключатель освещения салона находится в среднем положении. Если в это время вставить ключ в переключатель зажигания, освещение сразу начинает постепенно гаснуть.

После нажатия кнопки "ЗАПЕРЕТЬ" (1) убедитесь в том, что замки дверей заперты.

Двери автомобиля автоматически запираются, если в течение 30 секунд после нажатия кнопки "ОТПЕРЕТЬ" (2) ни одна из дверей не будет открыта.

- (1) Кнопка "ЗАПЕРЕТЬ"
- (2) Кнопка "ОТПЕРЕТЬ"

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- **Максимальный радиус действия системы дистанционного управления составляет около 5 м; это значение может изменяться, например, если рядом находятся другие передающие устройства (мачты радиовещательных антенн, радиостанции гражданского диапазона "СВ" и т. д.).**
- **Система дистанционного управления замками дверей не работает в следующих случаях: если переключатель зажигания не находится в положении LOCK или ключ зажигания находится в переключателе зажигания, либо если какая-то дверь открыта или не полностью закрыта.**
- **В случае утраты передатчика/брелока дистанционного управления немедленно обратитесь к дилеру фирмы SUZUKI для заказа нового брелока и нейтрализации кода утраченного брелока.**

## Тип 1

Система дистанционного управления замками дверей, передатчик TS002 и приемник R62J1 соответствуют основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/5/ЕС.

## Тип 2

Система запуска без ключа, брелок S62J1 и ключ TS001 соответствуют основным требованиям и другим ограничениям Директивы 1999/5/ЕС.

## ВНИМАНИЕ!

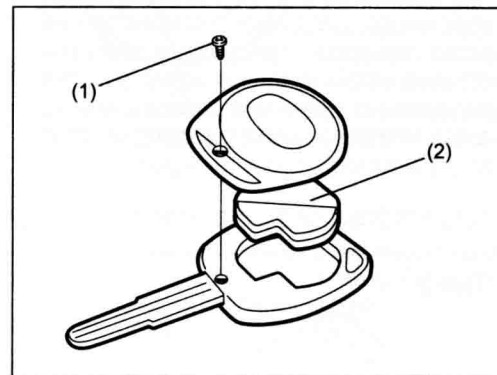
Брелок дистанционного управления - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения брелока дистанционного управления:

- Не подвергайте его ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите его на приборную панель, куда попадает прямой солнечный свет).
- Не храните брелок дистанционного управления вблизи предметов, создающих магнитное поле, таких как телевизор.

## Замена элемента питания

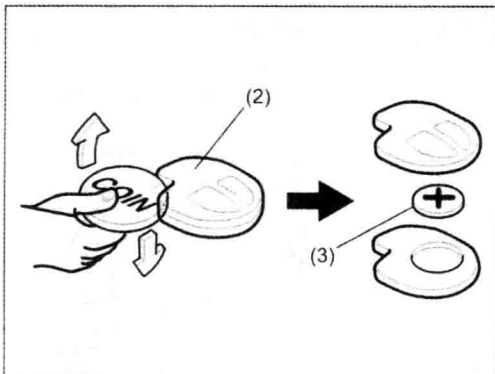
Если система передатчика/брелока дистанционного управления работает нестабильно, замените элемент питания.

Для замены элемента питания передатчика системы дистанционного управления замками дверей выполните следующие действия:



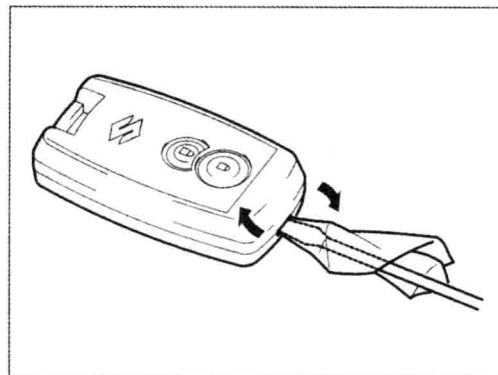
81A185

- 1) Выкрутите винт (1) и откройте крышку передатчика.
- 2) Извлеките передатчик (2).



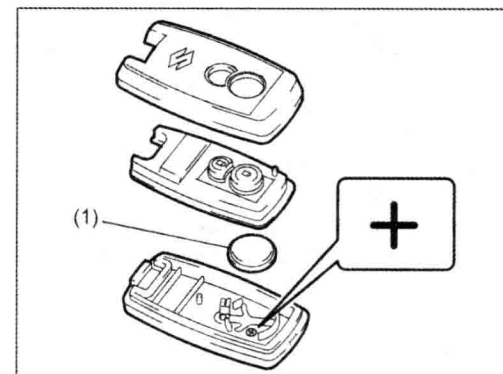
81A186

**Для замены элемента питания брелока дистанционного управления системы запуска без ключа выполните следующие действия:**



62J011

1) Оберните плоскую отвертку мягкой тканью, вставьте ее в прорезь брелока дистанционного управления и откройте его.



62J012

- 3) Вставьте край монеты или плоскую отвертку в гнездо передатчика (2) и откройте его.
- 4) Замените элемент питания (3) (литиевый элемент дискового типа CR1620 или аналогичный), установив его так, чтобы положительный полюс был обращен к метке "+" передатчика.
- 5) Закройте передатчик и установите его в держатель передатчика.
- 6) Закройте крышку передатчика и закрутите винт (1).
- 7) Убедитесь в том, что система дистанционного управления замками дверей работает.
- 8) Отслуживший элемент питания подлежит утилизации в соответствии с местными правилами. Не выбрасывайте литиевые элементы вместе с бытовым мусором.

- 2) Замените элемент питания (1) (литиевый элемент дискового типа CR2032 или аналогичный), установив его положительным полюсом "+" к нижней части отсека питания, как показано на рисунке.
- 3) Плотно закройте брелок дистанционного управления.
- 4) Убедитесь в том, что система дистанционного управления замками дверей работает.
- 5) Отслуживший элемент питания подлежит утилизации в соответствии с местными правилами. Не выбрасывайте литиевые элементы вместе с бытовым мусором.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

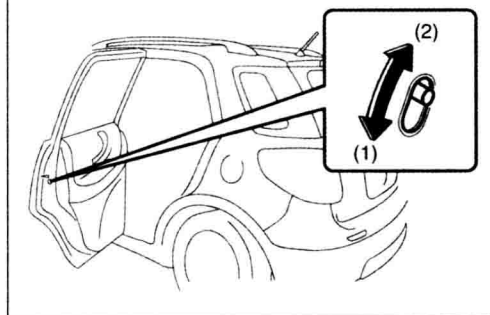
Попадание литиевого элемента в пищеварительный тракт может привести к серьезной внутренней травме. Не допускайте попадания элемента в рот. Храните элементы в недоступном для детей и домашних животных месте. При попадании элемента в рот немедленно обратитесь к врачу.

## ВНИМАНИЕ!

Передачик/брелок дистанционного управления - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения не подвергайте его воздействию пыли и влаги, а также не допускайте попадания посторонних предметов внутрь.

## Блокировка замков для перевозки детей (задние двери)

### ПРИМЕР



80J091

Блокировка замков для перевозки детей предусмотрена на обеих задних дверях автомобиля (см. рисунок). Если рычаг находится в положении (1), замок двери заблокирован; если рычаг находится в положении (2), блокировка отключена. Когда блокировка замков включена, заднюю дверь автомобиля невозможно открыть изнутри (в том числе при поднятой кнопке замка); при этом снаружи дверь открывается как обычно.

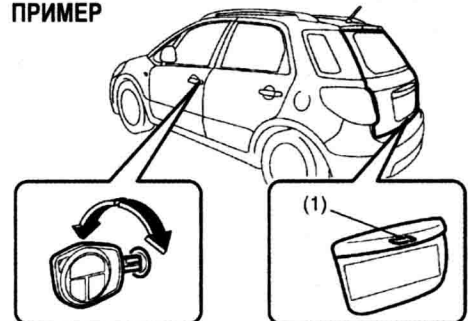
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно активизируйте блокировку замков задних дверей, когда на заднем сиденье находятся дети.

## Дверь багажника (SX4)

Для запирания и отпираания двери багажника можно использовать ключ в замке водительской двери.

### ПРИМЕР



79J206

(1) Выключатель фиксатора двери багажника

Чтобы открыть дверь багажника, нажмите и держите выключатель фиксатора (1) задней двери, затем поднимите заднюю дверь.



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обязательно убедитесь в том, что дверь багажника закрыта и надежно заперта. Не закрытая дверь багажника может стать причиной выпадения пассажиров из автомобиля в случае дорожно-транспортного происшествия. При неплотно закрытой двери возможно попадание выхлопных газов в салон автомобиля.

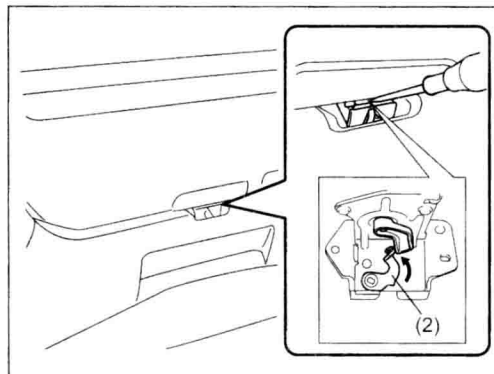
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если задняя дверь закрыта не полностью, то выполните следующие действия:

- 1) Нажмите на выключатель фиксатора задней двери (1) и слегка приоткройте заднюю дверь.
- 2) Через несколько секунд закройте заднюю дверь.
- 3) Убедитесь в том, что задняя дверь полностью закрыта.

Если при нажатии выключателя фиксатора (1) дверь багажника не открывается из-за того, что возникла неисправность или разрядилась батарейка, то для открытия двери багажника изнутри автомобиля выполните следующие действия.

- 1) Для удобства работы сложите заднее сиденье вперед. Подробнее о складывании заднего сиденья вперед см. раздел "Складные задние сиденья".



80J092

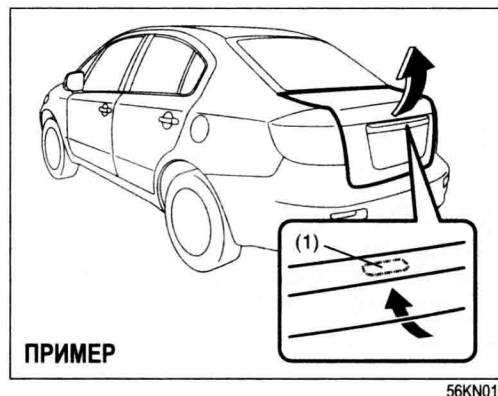
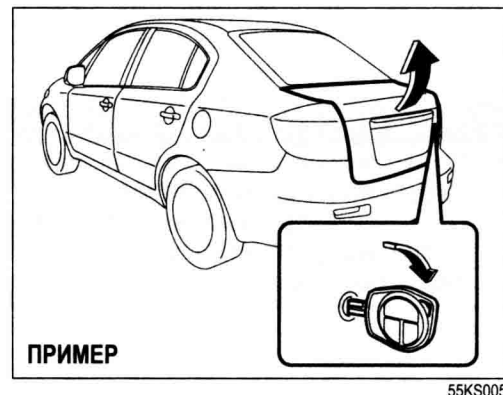
- 2) Для открытия двери багажника изнутри поднимите аварийный рычажок (2) с помощью плоской отвертки или ручки домкрата. Дверь багажника вновь запирается при закрытии.

Если дверь багажника не отпирается при нажатии на выключатель фиксатора (1), обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание травмы не нажимайте на аварийный рычажок пальцем.
- Открывая дверь багажника изнутри автомобиля, убедитесь в отсутствии людей около нее.

## Крышка багажника (SX4 СЕДАН)

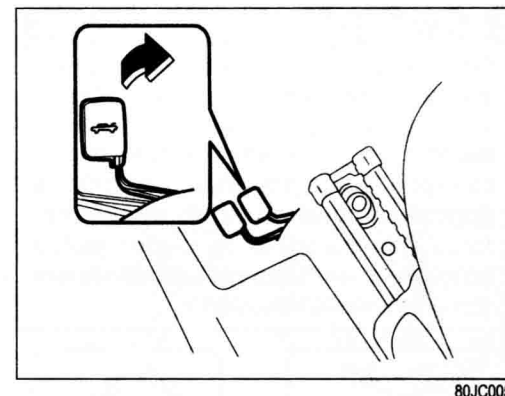


Если Ваш автомобиль оснащен выключателем фиксатора крышки багажника (1), нажмите и удерживайте выключатель фиксатора (1), чтобы открыть крышку багажника.

Выключатель фиксатора крышки багажника (1) срабатывает только тогда, когда в пределах его зоны действия находится брелок дистанционного управления системы запуска без ключа.

Выключатель фиксатора крышки багажника открывает только крышку багажника.

Если вы закрыли брелок дистанционного управления в багажнике и двери автомобиля тоже закрыты, то замок багажника автоматически разблокируется.



Также вы можете открыть крышку багажника, потянув за рычаг, расположенный с наружной стороны сиденья водителя.

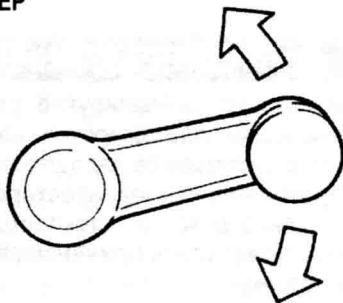
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Обязательно убедитесь в том, что крышка багажника закрыта и надежно заперта. В противном случае она может неожиданно открыться во время движения автомобиля. При неплотно закрытой крышке багажника возможно попадание выхлопных газов в салон автомобиля.**

## Окна

### Ручные стеклоподъемники (если установлены)

**ПРИМЕР**



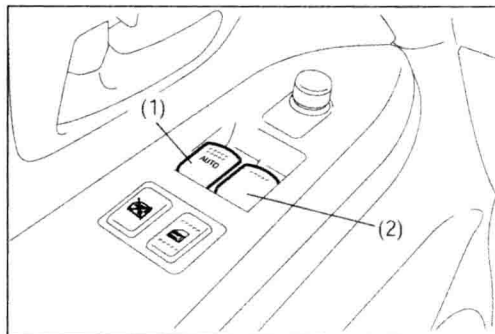
60G010

Подъем и опускание боковых стекол автомобиля осуществляются вращением рукоятки, находящейся на дверной панели.

## Электрические стеклоподъемники (если установлены)

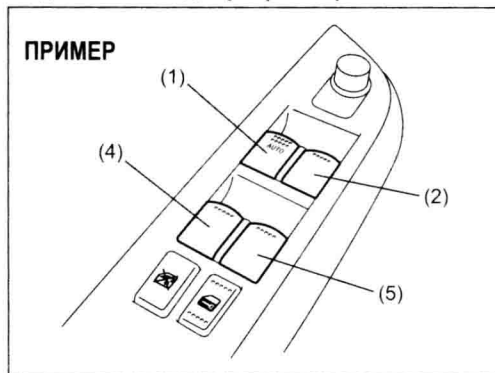
Управление электрическими стеклоподъемниками возможно только в том случае, когда переключатель зажигания установлен в положение "ON".

### Водительская дверь (тип А)



79J027

### Водительская дверь (тип В)

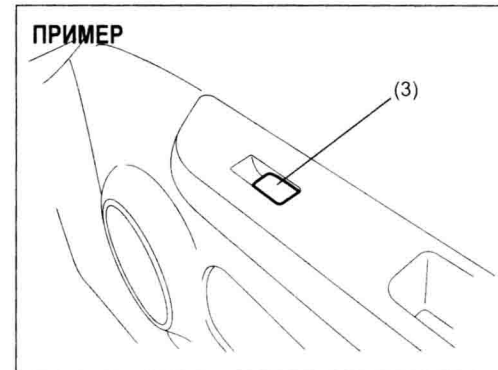


79J028

На водительской двери установлен выключатель (1) для управления стеклоподъемником водительской двери, выключатель (2) для управления стеклоподъемником передней пассажирской двери, выключатель (4) для управления стеклоподъемником заднего левого окна и выключатель (5) для управления стеклоподъемником заднего правого окна.

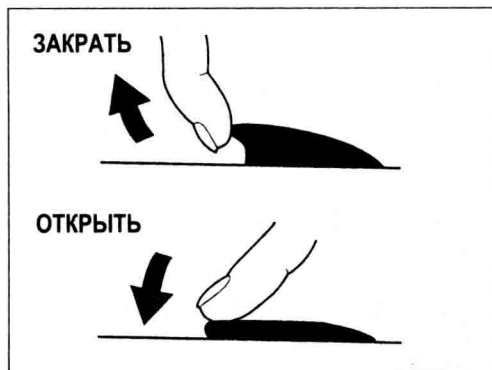
### Передняя пассажирская дверь

**ПРИМЕР**



79J029

На передней пассажирской двери установлен выключатель (3) для управления стеклоподъемником этой двери.

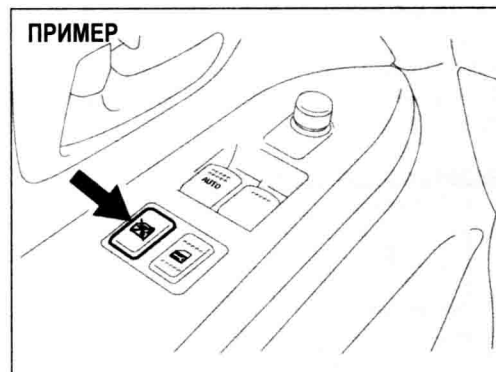


81A009

Для открывания окна нажмите на верхнюю часть выключателя, для закрывания окна поднимите верхнюю часть выключателя.

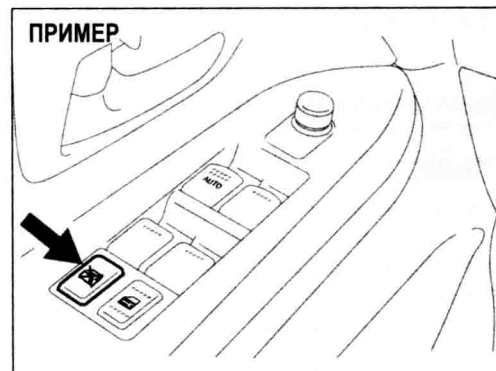
Стеклоподъемник окна водительской двери имеет функцию "автоопускание", что обеспечивает дополнительное удобство, например, при подъезде к пункту оплаты проезда или автомобильному кафе. С помощью этой функции можно открыть окно, не удерживая выключатель в нажатом положении. Нажмите до упора и отпустите выключатель стеклоподъемника водительской двери. Для остановки стекла раньше, чем оно достигнет полностью открытого положения, кратковременно потяните выключатель вверх.

## Выключатель блокировки (тип А)



79J030

## Выключатель блокировки (тип В)



79J031

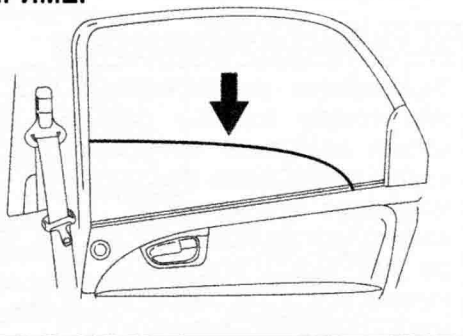
На водительской двери установлен выключатель блокировки стеклоподъемников пассажирской двери и задних боковых окон.

При включении блокировки стеклоподъемниками пассажирских окон нельзя управлять с помощью выключателей (2), (3), (4) и (5). Для восстановления нормального режима работы отключите блокировку, нажав выключатель блокировки еще раз.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обязательно заблокируйте стеклоподъемники пассажирских дверей, когда в автомобиле находятся дети. В противном случае неосторожное обращение детей со стеклоподъемником может стать причиной серьезной травмы.
- Во избежание травмирования пассажиров при закрывании окон обязательно убедитесь в том, что руки пассажиров или посторонние предметы не находятся на пути движения стекла.
- Покидая автомобиль даже на короткое время, обязательно выньте ключ из замка зажигания. Кроме того, не оставляйте детей одних в запаркованном автомобиле. Блуждание оставленных без присмотра детей со стеклоподъемниками может стать причиной травмы.

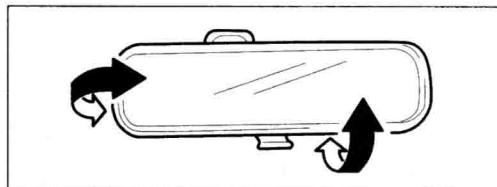
## ПРИМЕР



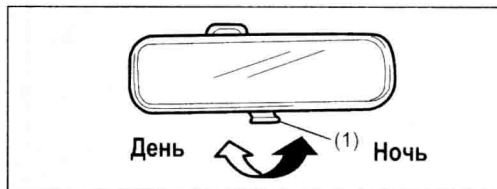
52LM012

## Зеркала

### Внутреннее зеркало заднего вида



65D410



65D409

Регулировка внутреннего зеркала заднего вида осуществляется вручную таким образом, чтобы в зеркало была видна задняя часть автомобиля. Для регулировки зеркала установите рычажок в положение "День", а затем переместите зеркало вверх, вниз, вправо или влево для достижения наилучшего обзора.

В ночное время можно переключить рычажок зеркала в положение "Ночь", что позволит уменьшить ослепление водителя светом фар движущихся сзади автомобилей.

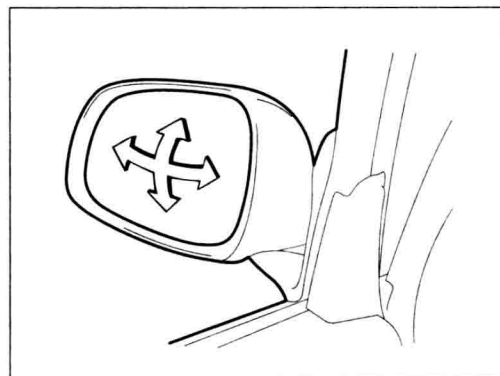
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При регулировке зеркала обязательно установите рычажок в положение "День".
- Используйте положение "Ночь" только при необходимости уменьшить ослепление водителя светом фар движущихся сзади автомобилей. Следует помнить о том, что в этом положении зеркала не видны некоторые объекты, которые видны при установке зеркала в положение "День".

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Окна задних дверей не предназначены для полного открывания. Они могут быть открыты примерно на 2/3.

## Наружные зеркала заднего вида



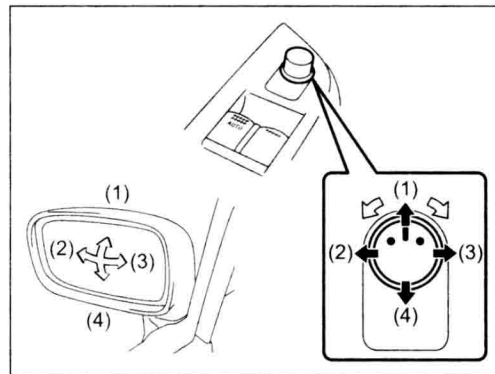
79J033

Отрегулируйте наружные зеркала заднего вида так, чтобы видеть в зеркале боковую сторону автомобиля.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при оценке размеров автомобилей или иных объектов, а также расстоянии с помощью выпуклого бокового зеркала заднего вида. В выпуклом зеркале объекты кажутся меньше и дальше, чем в плоском зеркале.

## Наружные зеркала заднего вида с электроприводом (если установлены)



79J034

Переключатель управления электроприводом зеркал находится на панели водительской двери. Управление электрическими зеркалами возможно только в том случае, когда переключатель зажигания установлен в положение "ON". Для регулировки зеркал

- 1) Переместите селектор влево или вправо для выбора зеркала, которое требуется отрегулировать.
- 2) Нажмите на наружную часть переключателя, соответствующую направлению, в котором требуется переместить зеркало.
- 3) Для предотвращения случайного изменения регулировки верните селектор в среднее положение.

## Регулировка сидений

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

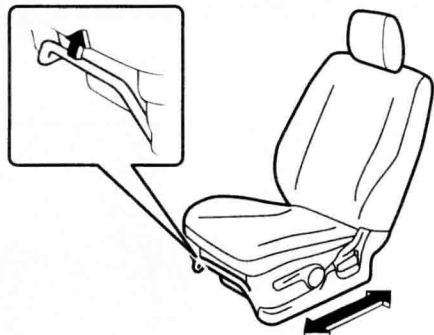
Запрещается регулировать сиденье или спинку сиденья водителя во время движения автомобиля. Во время регулировки возможно резкое изменение положения сиденья или спинки, что может стать причиной потери управления автомобилем. Перед началом движения убедитесь в том, что водительское сиденье и его спинка правильно отрегулированы.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание провисания ремней безопасности, что снижает эффективность работы системы безопасности, регулируйте сиденья до пристегивания ремней безопасности.

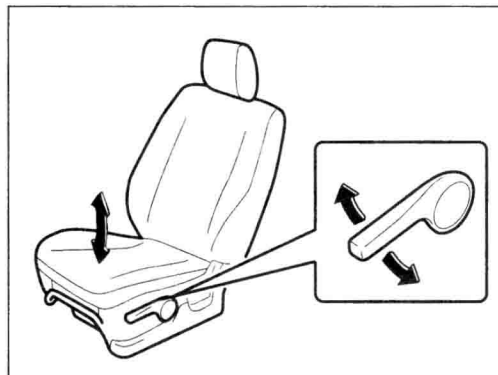


## Регулировка положения сиденья



79J114

Рычаг регулировки каждого переднего сиденья расположен под передней частью сиденья. Для регулировки положения сиденья потяните рычаг вверх и сдвиньте сиденье вперед или назад. После выполнения регулировки попытайтесь переместить сиденье вперед или назад, чтобы убедиться в его надежной фиксации.



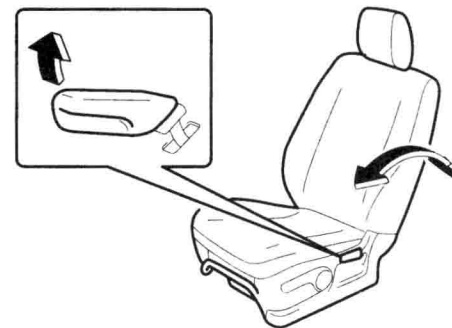
79J055

Если водительское сиденье оборудовано рычагом регулировки высоты сиденья с внешней стороны сиденья, поднимайте или опускайте сиденье, потянув регулировочный рычаг вверх или вниз.

## Регулировка спинок сидений

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

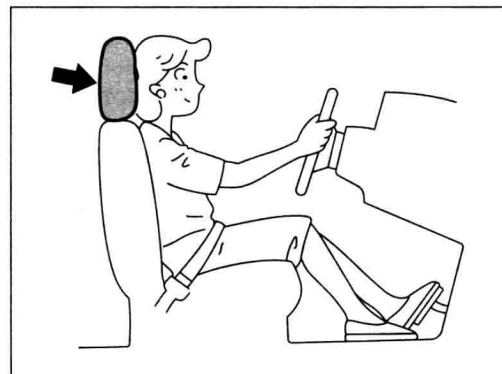
Во время движения спинки всех сидений должны быть установлены в вертикальное положение - в противном случае эффективность ремней безопасности снижается. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда спинки сидений находятся в вертикальном положении.



79J056

Для регулировки угла наклона спинки переднего сиденья потяните вверх рычаг с наружной стороны сиденья, переместите спинку сиденья в требуемое положение и отпустите рычаг для фиксации спинки в этом положении.

## Регулируемые подголовники сидений (если установлены)



80J001

Подголовники сидений предназначены для предотвращения травмирования шеи водителя и пассажиров в случае дорожно-транспортного происшествия. Установите подголовники в такое положение, чтобы центральная часть подголовника располагалась как можно ближе к верхней части уха пассажира. Если установить такое положение для пассажиров высокого роста невозможно, установите подголовники на максимальную высоту.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

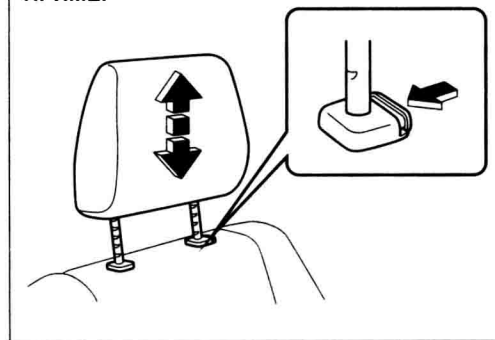
- Запрещается движение автомобиля со снятыми подголовниками сидений.
- Запрещается регулировать подголовники сидений во время движения.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для увеличения свободного пространства при снятии подголовника, можно наклонить спинку сиденья.

### Передний

#### ПРИМЕР



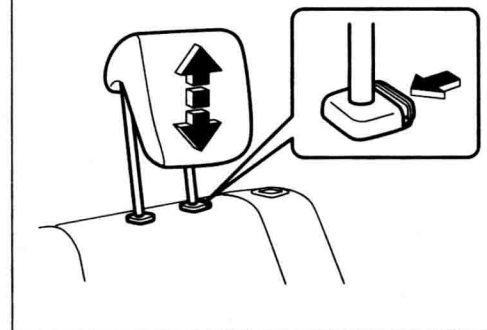
63J015

Для того чтобы поднять подголовник переднего сидения, потяните его вверх до щелчка. Для опускания подголовника нажмите на него вниз, удерживая рычаг фиксатора.

Если подголовник необходимо снять (например, для чистки или замены), нажмите рычаг фиксатора и вытяните подголовник вверх.

### Задний

#### ПРИМЕР

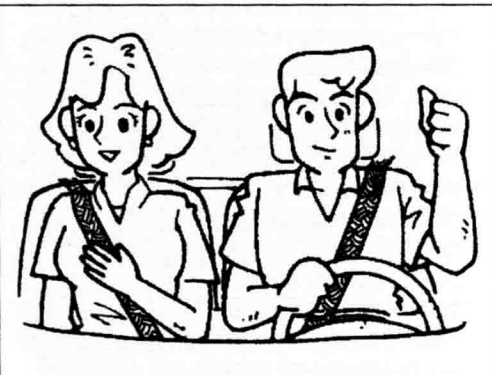


63J135

Для того чтобы поднять подголовник заднего сидения, потяните его вверх до щелчка. Для опускания подголовника нажмите на него вниз, удерживая рычаг фиксатора. Если подголовник необходимо снять (например, для чистки или замены), нажмите рычаг фиксатора и вытяните подголовник вверх.

При установке детского сидения поднимите подголовник сидения в самое верхнее положение.

## Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей



65D231S

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда пристегивайте ремни безопасности.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Помимо ремней безопасности дополнительную защиту при лобовом столкновении обеспечивают надувные подушки безопасности. Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрены ли для них надувные подушки безопасности или нет.

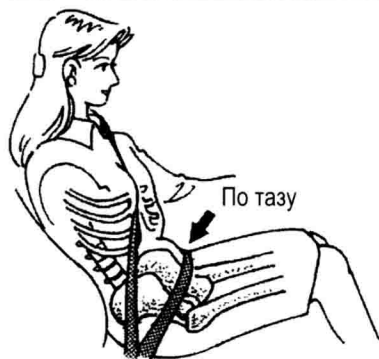


65D606

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается перевозка пассажиров в грузовом отсеке автомобиля. В случае дорожно-транспортного происшествия вероятность травмирования пассажиров, которые находятся на сиденьях и не пристегнуты ремнями безопасности, существенно возрастает.
- Ремни безопасности необходимо отрегулировать следующим образом:
  - нижняя часть ремня должна располагаться как можно ниже поперек таза, ни в коем случае не на талии;

(Продолжение)



65D201

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- верхняя часть ремня должна охватывать только наружное плечо и ни в коем случае не проходить под рукой;
- верхняя часть ремня должна проходить в стороне от лица и шеи, но не должна спадать с плеча.

(Продолжение)



65D199

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для обеспечения требуемой защиты ремень безопасности не должен быть перекручен, а его натяжение должно быть как можно сильнее (в комфортных пределах). Защитные свойства провисающего ремня значительно хуже, чем плотно подогнанного ремня.
- Следите за тем, чтобы все ремни были застегнуты в соответствующие замки. Перекрещивание замков возможно на заднем сиденье.

(Продолжение)

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Беременные женщины также должны застегивать ремни безопасности, предварительно получив соответствующие рекомендации у врача. Следует помнить, что нижний ремень должен проходить как можно ниже на бедрах (см. рисунок).
- Не надевайте ремень безопасности поверх жестких или хрупких предметов в карманах или на одежде. При дорожно-транспортном происшествии такие предметы (например, очки или авторучка), находящиеся под ремнем безопасности, могут стать причиной травмы.
- Запрещается пристегивать одним ремнем безопасности нескольких пассажиров, а также надевать ремень безопасности поверх ребенка или младенца, находящегося на руках пассажира. Такое использование ремней безопасности может стать причиной серьезной травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.

(Продолжение)

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Периодически проверяйте детали ремней безопасности на отсутствие износа или повреждения. Ремни безопасности следует заменить, если лента ремня перетерта, загрязнена или повреждена каким-либо образом. Весь узел ремня в сборе необходимо заменить, если система была задействована при серьезном дорожно-транспортном происшествии даже в том случае, если повреждение узла неочевидно.
- Дети 12 лет и младше должны быть правильно пристегнуты на заднем сиденье.
- Младенцев и маленьких детей запрещается перевозить на автомобиле, если они не пристегнуты надлежащим образом. Необходимо приобрести и использовать специальную систему безопасности для перевозки детей, которая должна отвечать действующим требованиям стандартов по технике безопасности. Прочитайте и выполняйте все указания, предусмотренные заводом-изготовителем.

(Продолжение)

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не загрязняйте ленты ремней безопасности лаками, маслами, химикатами и, что особенно важно, электролитом кислотных аккумуляторов. Для чистки ремня применяется мягкое мыло и вода.
- Если верхняя часть ремня безопасности задевает шею или лицо ребенка, переместите ребенка на сиденье ближе к середине автомобиля.
- Во время движения спинки всех сидений должны быть установлены в вертикальное положение - в противном случае эффективность ремней безопасности снижается. Ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда спинки сидения находятся в вертикальном положении.

## Трехточечный ремень безопасности

### Натяжитель с механизмом блокировки (ELR)

Ремень безопасности оснащен натяжителем с механизмом блокировки; блокировка срабатывает только при внезапной остановке или ударе. Возможно также срабатывание механизма блокировки при излишне быстром вытягивании ремня. В этом случае немного отпустите ремень, чтобы разблокировать механизм, затем вытягивайте ремень более плавно.

### Напоминание о безопасности



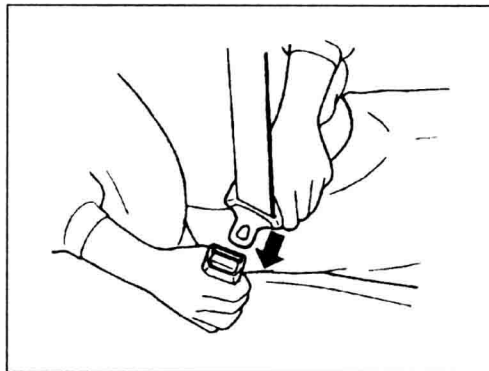
60A038



60A040

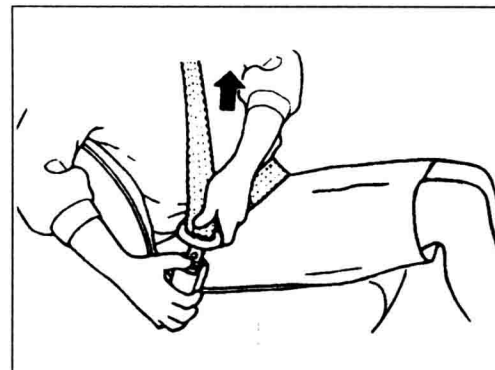
Для снижения вероятности проскальзывания пассажира под ремень в случае дорожно-транспортного происшествия, расположите поясную часть ремня как можно ниже на бедрах и плотно подгоните ее, потянув плечевую часть ремня вверх сквозь прорезь в защелке ремня. Длина диагональной плечевой части ремня подгоняется автоматически для обеспечения свободы движения.

### Все ремни, кроме среднего заднего



60A036

Для того чтобы застегнуть ремень, сядьте прямо и откиньтесь на спинку, потяните ремень безопасности за защелку поперек туловища и вставьте защелку ремня в замок до щелчка.



60A039

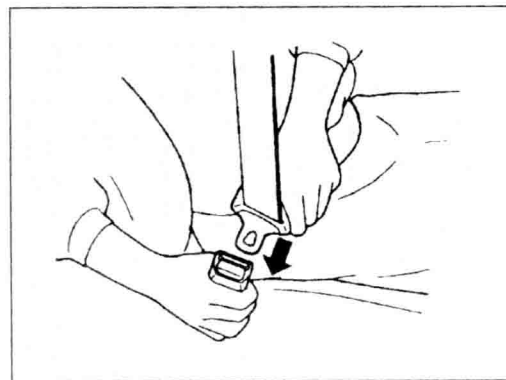
Для отстёгивания ремня нажмите красную кнопку "PRESS" на замке пряжки и дайте ремню втянуться в катушечный узел.



## Задний средний ремень

На среднем месте заднего сиденья может быть установлен ремень безопасности одного из двух типов.

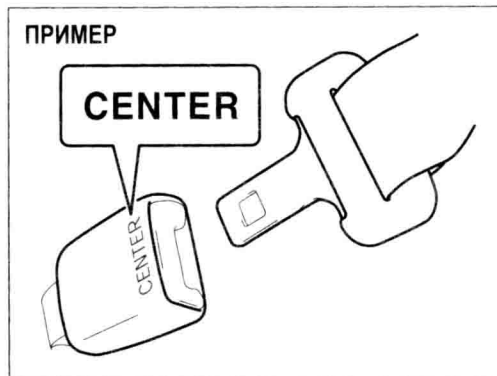
## Диагонально-поясной ремень



60A036

Для того чтобы застегнуть ремень, сядьте прямо и откиньтесь на спинку, потяните ремень безопасности за защелку поперек туловища и вставьте защелку ремня в замок до щелчка.

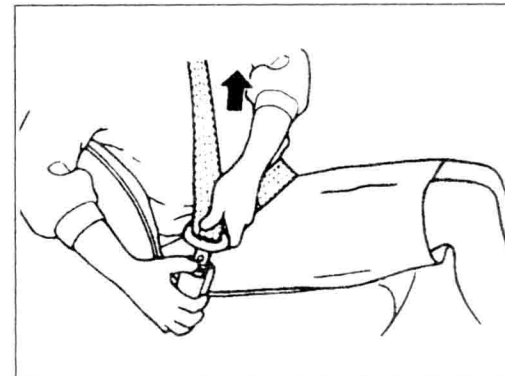
ПРИМЕР



79J208

### ПРИМЕЧАНИЕ:

На защелке ремня (если установлен) центрального заднего пассажира выбита надпись "CENTER". Конструкция замков и защелок не позволяет вставить защелку в неправильный замок.



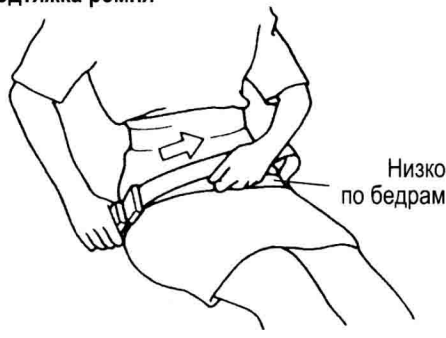
60A039

Для отстёгивания ремня нажмите красную кнопку "PRESS" на замке пряжки и дайте ремню втянуться в катушечный узел.

## Набедренный ремень

Для того чтобы застегнуть ремень, сядьте прямо и откиньтесь на спинку. Протяните язычок пряжки ремня через бедра, вставьте язычок в замок до характерного щелчка. Чтобы уменьшить риск выскальзывания из-под ремня при столкновении, расположите ремень как можно ниже на бедрах и отрегулируйте его так, чтобы он прилегал удобно, но плотно.

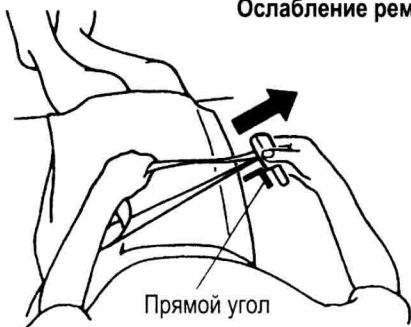
## Подтяжка ремня



80JS028

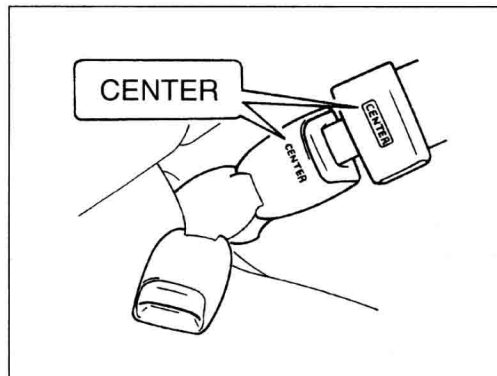
Для того чтобы подтянуть ремень, потяните свободный конец его от пряжки вдоль набедренной лямки.

## Ослабление ремня



80JS029

Для того чтобы ослабить ремень, расстегните его и потяните пряжку в направлении стрелки, держа ее под прямым углом к ремню. Затем вставьте язычок пряжки обратно в замок, а ремень, при необходимости, подтяните так, как было описано выше.



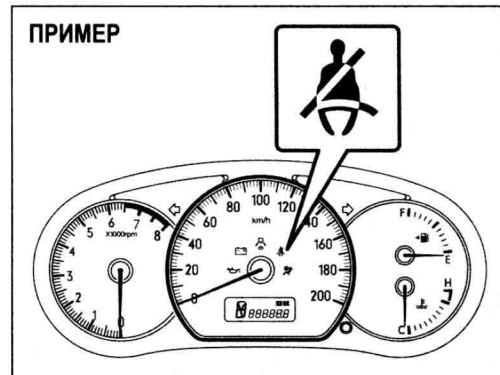
80JS031

## ПРИМЕЧАНИЕ:

*На защелке ремня (если установлен) центрального заднего пассажира выбита надпись "CENTER". Конструкция замков и защелок не позволяет вставить защелку в неправильный замок.*

## Индикатор ремня безопасности водителя

### ПРИМЕР



80JC064

Когда водитель не застегнул ремень безопасности, индикатор ремня безопасности водителя на панели приборов загорается или начинает мигать, при этом подается звуковой сигнал, напоминающий водителю о необходимости застегнуть ремень безопасности. Подробнее см. пояснения ниже.

Если при повороте переключателя зажигания в положение "ON" ремень безопасности водителя не застегнут, функция напоминания работает следующим образом:

- 1) Загорается индикатор ремня безопасности водителя.
- 2) При скорости автомобиля около 15 км/ч, индикатор ремня безопасности водителя

начинает мигать, при этом подается звуковой сигнал в течение приблизительно 95 секунд.

- 3) После окончания шага 2) индикатор ремня безопасности водителя горит до тех пор, пока не будет пристегнут ремень безопасности водителя.

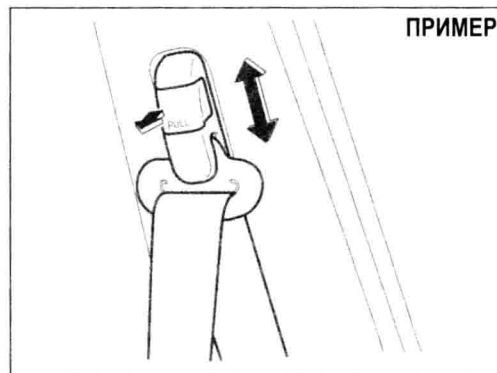
Если водитель пристегнул ремень безопасности, а затем снова отстегнул его, система напоминания включается с шага 1) или шага 2) в зависимости от скорости автомобиля. При скорости автомобиля ниже 15 км/ч напоминание включается с шага 1). При скорости автомобиля выше 15 км/ч напоминание включается с шага 2).

Напоминание выключается автоматически после пристегивания ремня безопасности водителя и при выключении зажигания.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Водитель и пассажиры обязательно должны пристегиваться ремнями безопасности. В случае дорожно-транспортного происшествия вероятность травмирования пассажиров, не пристегнутых ремнями безопасности, существенно возрастает. Выработайте привычку вставлять ключ в замок зажигания после пристегивания ремня безопасности.**

### Регулятор высоты крепления ремня (если установлено)



64J198

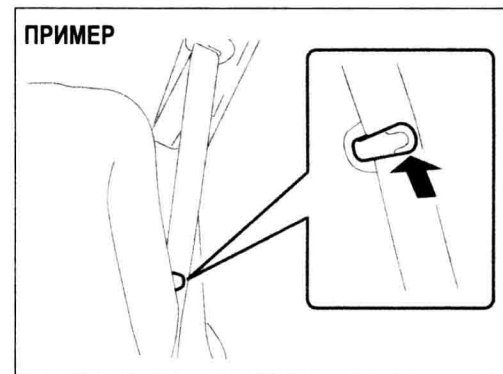
Установите такую высоту верхней точки крепления ремня безопасности, чтобы ремень проходил по центру наружного плеча водителя и пассажира. Для регулировки высоты крепления ремня сдвиньте регулятор вверх или вниз, нажав кнопку фиксатора. После установки требуемой высоты убедитесь в том, что регулятор надежно зафиксирован.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

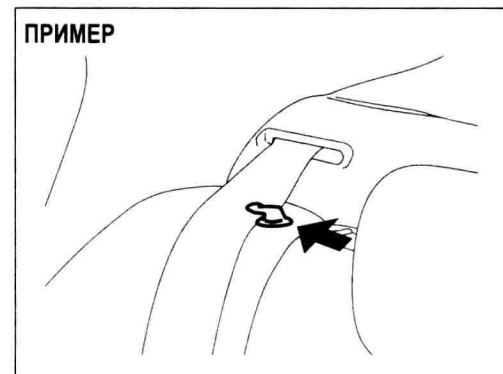
Ремень безопасности должен располагаться по центру внешнего плеча. Верхняя часть ремня должна проходить в стороне от лица и шеи, но не должна спадать с плеча. Неправильная регулировка ремня снижает эффективность защиты в случае дорожно-транспортного происшествия.

**Зажим для подвески ремня безопасности (если установлен)**

**SX4**



**SX4 СЕДАН**



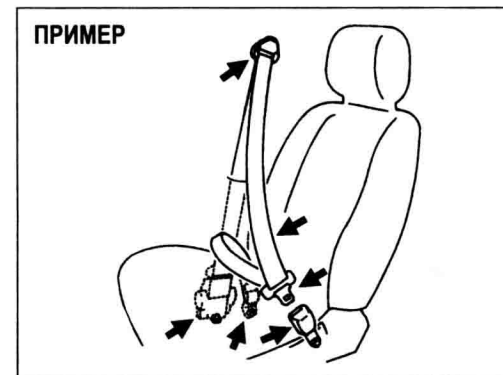
## ВНИМАНИЕ!

При перемещении спинки сиденья защелка и лента ремня безопасности должны быть зафиксированы зажимами, чтобы лента ремня не зацепилась за спинку сиденья, петлю сиденья или фиксатор сиденья. В противном случае возможно повреждение ремней безопасности.

При закреплении ленты и защелки ремня безопасности в зажиме ремня безопасности убедитесь в том, что защелка находится на лицевой стороне ленты ремня безопасности, как показано на рисунке.

Убедитесь в том, что лента ремня не перекручена.

**Проверка ремней безопасности**



Необходимо периодически проверять работоспособность и отсутствие повреждений ремней безопасности. Осмотрите ленты, замки, заделки, натяжители, точки крепления и направляющие ремней безопасности. Замените ремни безопасности, которые не работают должным образом или повреждены.

# **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

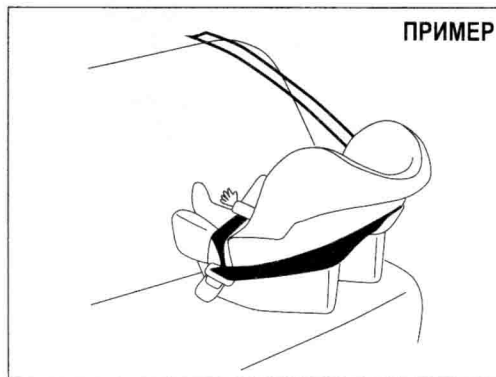
Обязательно проверьте все узлы ремней безопасности после любого дорожно-транспортного происшествия. Все ремни безопасности, которые были задействованы во время столкновения (не считая незначительных), следует заменять, даже если их повреждение не очевидно. Все ремни безопасности подлежат замене, даже если они не были использованы при столкновении, но они не работают безупречно, любым образом повреждены, или если сработал натяжной механизм (т. е. сработали передние надувные подушки безопасности).

## **Средства безопасности для детей**



60G332S

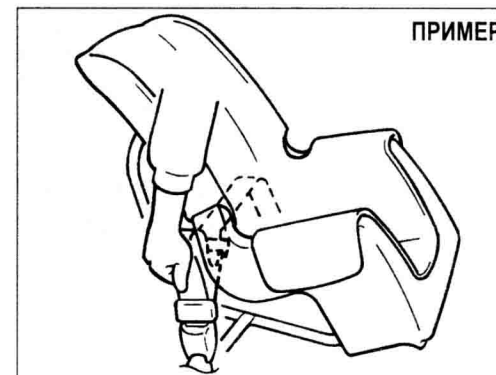
## **Сиденье для младенцев - только для заднего сиденья**



ПРИМЕР

80JC007

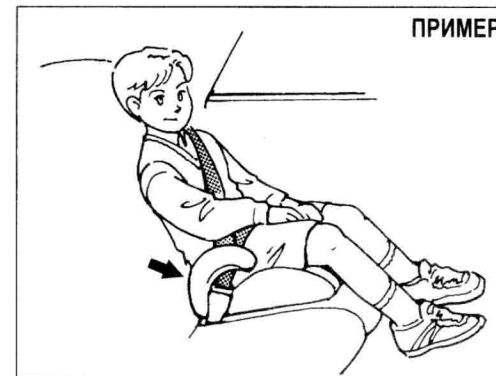
## **Детское сиденье**



ПРИМЕР

80JC016

## **Дополнительное сиденье**



ПРИМЕР

80JC008

Корпорация SUZUKI настоятельно рекомендует использовать систему безопасности для перевозки детей и младенцев. Выпускаются системы безопасности различных типов; необходимо убедиться в том, что выбранная система удовлетворяет требованиям стандартов по технике безопасности.

Все детские сиденья рассчитаны на крепление на сиденьях автомобиля с помощью ремней безопасности (ремни с двухточечным креплением или нижняя часть ремней с трехточечным креплением) или с помощью специальных узлов крепления, встроенных в сиденья. Рекомендуется устанавливать систему безопасности для перевозки детей на заднем сиденье автомобиля. Статистика дорожно-транспортных происшествий подтверждает, что максимальная безопасность детей обеспечивается в том случае, если детские сиденья установлены и правильно закреплены на задних сиденьях автомобиля.

При установке детского сиденья, обращенного вперед, на месте переднего пассажира передвиньте переднее сиденье назад до упора.

## (Для стран Евросоюза)

Приобретая детское сиденье и устанавливая его в автомобиле SUZUKI, ознакомьтесь с информацией о надежности систем безопасности для перевозки - см. Дополнение (раздел "Для стран Евросоюза").

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

***Соблюдайте все требования нормативных документов, которые касаются применения систем безопасности для перевозки детей.***



65D607

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

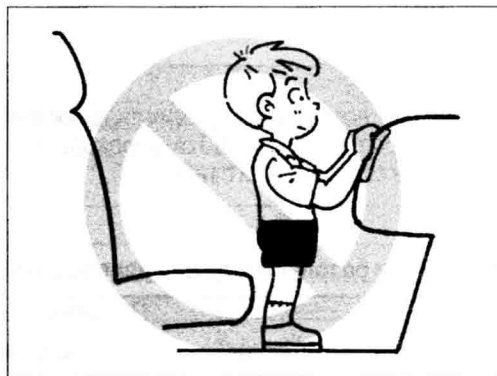
Если переднее пассажирское сиденье оборудовано передней подушкой безопасности, не устанавливайте на этом сиденье детское сиденье, спинка которого обращена вперед. В противном случае при надувании подушки безопасности ребенок, сидящий спиной вперед на сиденье безопасности, может получить смертельную травму или серьезное ранение, так как спинка такого сиденья находится очень близко от подушки безопасности.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При установке системы безопасности для перевозки детей на заднем сиденье сдвиньте переднее сиденье вперед настолько, чтобы ноги ребенка не касались спинки переднего сиденья. Это позволит избежать травмирования ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия.

# **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается устанавливать детское сиденье на переднем пассажирском сиденье, если автомобиль оснащен боковой подушкой безопасности. В противном случае при надувании подушки безопасности ребенок на сиденье безопасности может получить травму.



65D608



65D609

# **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В случае дорожно-транспортного происшествия дети подвергаются повышенной опасности, если они находятся в неправильно закрепленных сиденьях. При установке системы безопасности для перевозки детей следуйте приведенным ниже инструкциям. Обязательно пристегните ребенка к сиденью в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

**Система безопасности для детей (для стран ЕС)**

**Детское сиденье**

Приведенная ниже таблица содержит информацию о пригодности пассажирских сидений автомобиля к перевозке детей и установке детского сидения безопасности. Для перевозки детей от 12 лет или ростом менее 150 см необходимо использовать детские сидения, соответствующие стандарту детских сидений безопасности ECE-R Norm 44, в соответствии с таблицей.

**SX4**

**В таблице содержится информация об установке систем безопасности для перевозки детей для различных положений сидения**

Весовая группа (масса)	Пассажирские места				
	Передний пассажир	Задний крайний	Задний центральный	Крайний (доп. ряд)	Центральный (доп. ряд)
Группа 0 (до 10 кг)	X	U	X	-	-
Группа 0+ (до 13 кг)	X	U	X	-	-
Группа I (от 9 до 18 кг)	X	U	X	-	-
Группа II (от 15 до 25 кг)	X	UF	X	-	-
Группа III (от 22 до 36 кг)	X	UF	X	-	-

**Обозначения, используемые в таблице:**

- U** : Пригодно для систем безопасности категории "универсальное", разрешенных к применению в данной весовой группе.
- UF** : Пригодно для детских сидений безопасности категории "универсальное", устанавливаемых спинкой назад, разрешенных к применению в данной весовой группе.
- L** : Пригодно для конкретных детских сидений, представленных в приложенном списке.  
Эти средства безопасности могут быть из категории "специальной марки автомобиля", "запрещенные" или "Полууниверсальные".
- B** : Встроенные средства безопасности, одобренные для данной весовой группы.
- X** : Расположение сидения не пригодно для перевозки детей данной весовой группы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**  
*Категория "универсальные" предусмотрена в стандарте ECE Norm 44.*



Таблица содержит информацию об установке систем безопасности ISOFIX для перевозки детей для различных положений ISOFIX

Весовая группа (масса)	Класс размера	Крепление	Расположение ISOFIX в автомобиле					
			Передний пассажир	Задний крайний	Задний центральный	Крайний (доп. ряд)	Центральный (доп. ряд)	Другие места
Переносная детская кроватка	F	ISO/L1	-	X	-	-	-	-
	G	ISO/L2	-	X	-	-	-	-
		1*	-	-	-	-	-	-
Группа 0 (до 10 кг)	E	ISO/R1	-	X	-	-	-	-
		1*	-	-	-	-	-	-
Группа 0+ (до 13 кг)	E	ISO/R1	-	X	-	-	-	-
	D	ISO/R2	-	X	-	-	-	-
	C	ISO/R3	-	X	-	-	-	-
		1*	-	-	-	-	-	-
Группа I (от 9 до 18 кг)	D	ISO/R2	-	X	-	-	-	-
	C	ISO/R3	-	X	-	-	-	-
	B	ISO/F2	-	IUF	-	-	-	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	-	-	-	-
	A	ISO/F3	-	IL	-	-	-	-
		1*	-	-	-	-	-	-
Группа II (от 15 до 25 кг)		1*	-	-	-	-	-	-
Группа III (от 22 до 36 кг)		1*	-	-	-	-	-	-

1\* - Для систем детской безопасности, не содержащих идентификацию (A - G) класса размера ISO/XX, для соответствующей весовой группы изготовитель автомобиля должен привести рекомендации о системах безопасности ISOFIX для перевозки детей для каждого положения сидения.

Обозначения, используемые в таблице:

- IUF** : Подходит для передних систем безопасности ISOFIX для перевозки детей, категории "универсальное", разрешенных к применению в данной весовой группе.  
\*SUZUKI рекомендует систему ROMER DUO плюс (номер оригинальной детали SUZUKI: 99000-990YA-020).
- IL** : Пригодно для особых систем безопасности ISOFIX категорий "специальная марка автомобиля", "запрещенные" или "Полууниверсальные".
- X** : Положение ISOFIX не пригодно для систем безопасности ISOFIX для перевозки детей этой весовой группы и/или этого класса размера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Категория "универсальные" предусмотрена в стандарте ECE Norm 44.*

# **SX4 (СЕДАН)**

В таблице содержится информация об установке систем безопасности для перевозки детей для различных положений сидения

Весовая группа (масса)	Пассажи́рские места				
	Передний пассажир	Задний крайний	Задний центральный	Крайний (доп. ряд)	Центральный (доп. ряд)
Группа 0 (до 10 кг)	X	U	X	-	-
Группа 0+ (до 13 кг)	X	U	X	-	-
Группа I (от 9 до 18 кг)	X	U	X	-	-
Группа II (от 15 до 25 кг)	X	UF	X	-	-
Группа III (от 22 до 36 кг)	X	UF	X	-	-

Обозначения, используемые в таблице:

- U : Пригодно для систем безопасности категории "универсальное", разрешенных к применению в данной весовой группе.
- UF : Пригодно для детских сидений безопасности категории "универсальное", устанавливаемых спинкой назад, разрешенных к применению в данной весовой группе.
- L : Пригодно для конкретных детских сидений, представленных в приложенном списке  
Эти средства безопасности могут быть из категории "специальной марки автомобиля", "запрещенные" или "Полууниверсальные".
- B : Встроенные средства безопасности, одобренные для данной весовой группы.
- X : Расположение сидения не пригодно для перевозки детей данной весовой группы.

## **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Категория "универсальные" предусмотрена в стандарте ECE Norm 44.

**Таблица содержит информацию об установке систем безопасности ISOFIX для перевозки детей для различных положений ISOFIX**

Весовая группа (масса)	Класс размера	Крепление	Расположение ISOFIX в автомобиле					
			Передний пассажир	Задний крайний	Задний центральный	Крайний (доп. ряд)	Центральный (доп. ряд)	Другие места
Переносная детская кроватка	F	ISO/L1	-	X	-	-	-	-
	G	ISO/L2	-	X	-	-	-	-
		1*	-	-	-	-	-	-
Группа 0 (до 10 кг)	E	ISO/R1	-	X	-	-	-	-
		1*	-	-	-	-	-	-
Группа 0+ (до 13 кг)	E	ISO/R1	-	X	-	-	-	-
	D	ISO/R2	-	X	-	-	-	-
	C	ISO/R3	-	X	-	-	-	-
		1*	-	-	-	-	-	-
Группа I (от 9 до 18 кг)	D	ISO/R2	-	X	-	-	-	-
	C	ISO/R3	-	X	-	-	-	-
	B	ISO/F2	-	IUF	-	-	-	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	-	-	-	-
	A	ISO/F3	-	IL	-	-	-	-
		1*	-	-	-	-	-	-
Группа II (от 15 до 25 кг)		1*	-	-	-	-	-	-
Группа III (от 22 до 36 кг)		1*	-	-	-	-	-	-

1\* - Для систем детской безопасности, не содержащих идентификацию (A - G) класса размера ISO/XX, для соответствующей весовой группы изготовитель автомобиля должен привести рекомендации о системах безопасности ISOFIX для перевозки детей для каждого положения сидения.

Обозначения, используемые в таблице:

**IUF** : Подходит для передних систем безопасности ISOFIX для перевозки детей, категории "универсальное", разрешенных к применению в данной весовой группе.

\*SUZUKI рекомендует систему ROMER DUO плюс (номер оригинальной детали SUZUKI: 99000-990YA-020).

**IL** : Пригодно для особых систем безопасности ISOFIX категорий "специальная марка автомобиля", "запрещенные" или "Полууниверсальные".

**X** : Положение ISOFIX не пригодно для систем безопасности ISOFIX для перевозки детей этой весовой группы и/или этого класса размера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

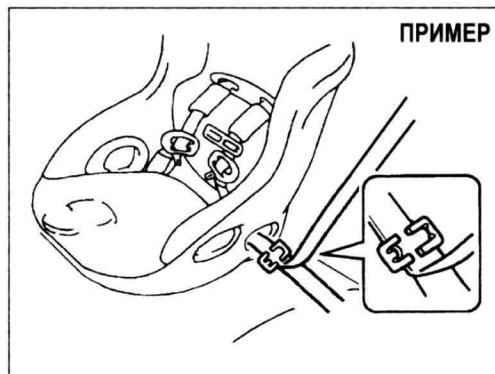
*Категория "универсальные" предусмотрена в стандарте ECE Norm 44.*

Установка с помощью ремня безопасности с трехточечным креплением

### ВНИМАНИЕ!

Перед установкой детского сиденья на заднее сиденье поднимите подголовник сиденья в самое верхнее положение.

Ремень безопасности с обычным натяжителем



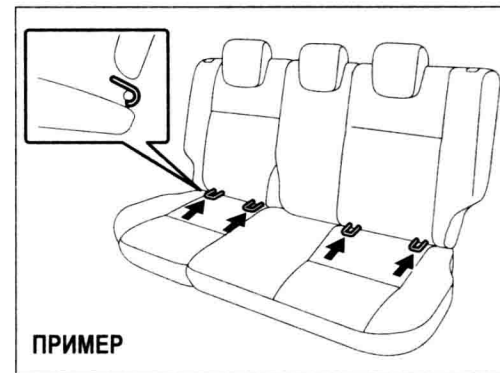
80JC021

Установите детское сиденье в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

Убедитесь в том, что ремень безопасности надежно застегнут.

Для проверки надежности крепления попробуйте переместить детское сиденье во всех направлениях.

Установка с помощью узлов крепления типа ISO-FIX (Возможна как для левой, так и для правой части заднего сиденья для типа ISOFIX группы 1; вес ребенка от 9 до 18 кг)



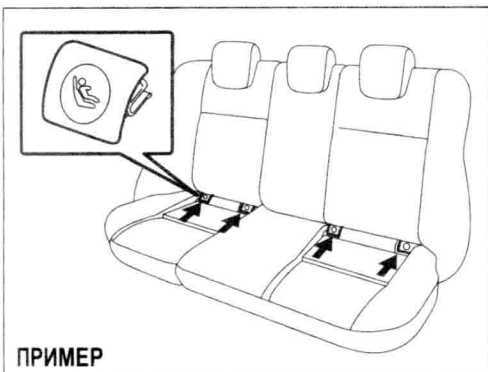
79J058

Автомобиль оснащен нижними креплениями на крайних местах заднего сиденья для крепления детских сидений с помощью соединительных штанг. Нижние крепления расположены в месте соприкосновения подушки и спинки заднего сиденья.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что устанавливаете детское сиденье с креплением типа ISOFIX только на внешние края, а не на центральную часть заднего сиденья.

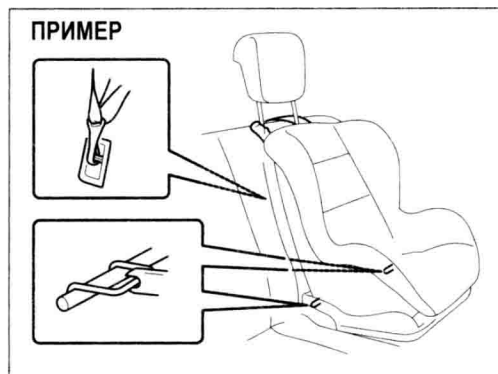
## **SX4 СЕДАН**



80JC028

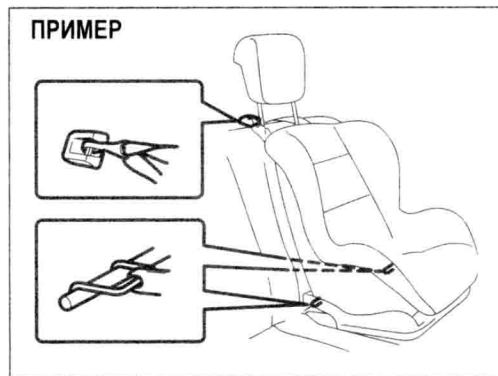
На SX4 СЕДАН, заглушки, отмеченные символом системы безопасности для детей, указывают на наличие специальных креплений. Снимите заглушки перед установкой детского сиденья. Установите заглушки на место, если не используете специальные крепления. Установите детское сиденье типа ISO-FIX в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности. После установки проверьте надежность крепления соединительных штанг, потянув детское сиденье во всех направлениях, особенно вперед.

## **SX4**



63J020

## **SX4 СЕДАН**



56KN050

Если автомобиль оснащен точками крепления верхнего ремня, используйте только верхний ремень детского сиденья в соответствии с инструкциями изготовителя системы безопасности.

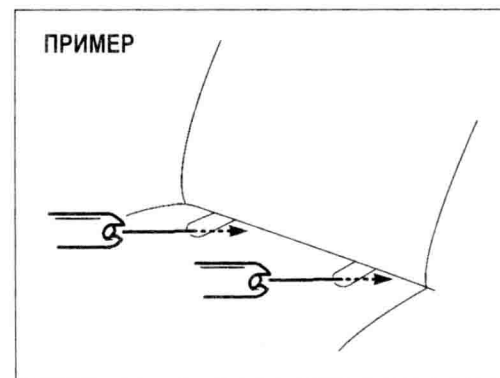
Ниже приведены общие инструкции:

- 1) Потяните подголовник заднего сиденья вверх до щелчка.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Перед установкой детского сиденья на заднее сиденье поднимите подголовник сиденья в самое верхнее положение.**

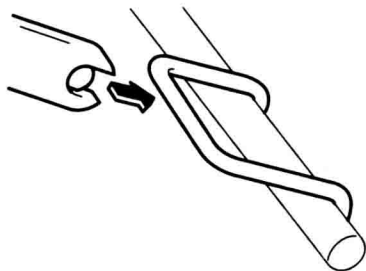
- 2) Для упрощения установки наклоните спинку заднего сиденья назад (если возможно).



78F114

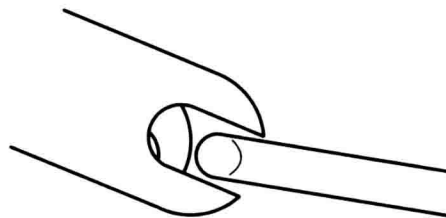
- 3) Комплект для расположения в креплениях. Установите детское сиденье на заднее сиденье автомобиля, вставляя соединительные штанги в крепления, расположенные между подушкой и спинкой сиденья.

ПРИМЕР



54G183

ПРИМЕР



54G184

- 5) Нажмите на детское сиденье в направлении крепления так, чтобы соединительные штанги вошли в зацепление в креплениях. Проверьте на ощупь относительное положение деталей.

ПРИМЕР



54G185

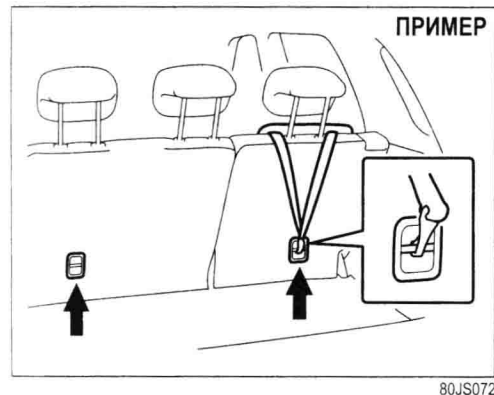
- 4) Аккуратно совместите концы соединительных штанг с креплениями. Будьте осторожны, чтобы не поранить пальцы.

- 6) Возьмитесь за детское сиденье спереди и с усилием нажмите на него, чтобы защелкнуть соединительные штанги. Для проверки надежности крепления попробуйте переместить детское сиденье во всех направлениях (особенно вперед).
- 7) Верните спинку сиденья в исходное положение (если она была сложена).
- 8) Прикрепите верхний ремень (если установлен), см. пункт "Установка детского сиденья с верхним ремнем" ниже.



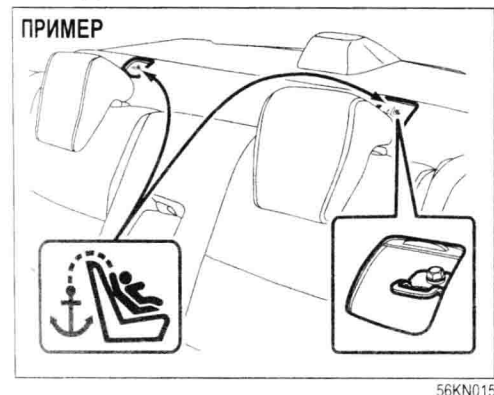
## Установка детского сиденья с верхним ремнем

### SX4



80JS072

### SX4 СЕДАН



56KN015

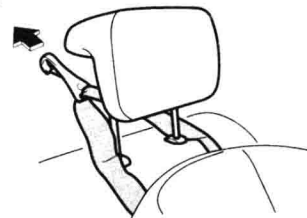
В некоторых системах безопасности для перевозки детей используется верхний ремень. На рисунках указаны места расположения кронштейнов для крепления верхнего ремня. Количество кронштейнов для крепления верхнего ремня зависит от комплектации автомобиля. Установите систему безопасности для детей следующим образом:

- 1) На SX4, снимите полку багажного отсека.
- 2) Закрепите детское сиденье на заднем сиденье автомобиля (см. инструкцию, приведенные выше для системы без верхнего ремня)
- 3) На SX4 СЕДАН, снимите заглушку с изображением, как показано на рисунке, чтобы получить доступ к крепежному кронштейну. Установите заглушку на место, если не используете крепежный кронштейн.
- 4) Защелкните верхний ремень на кронштейне и натяните ремень в соответствии с инструкцией изготовителя системы безопасности. Для крепления верхнего ремня следует использовать кронштейн, расположенный непосредственно позади детского сиденья. Не присоединяйте верхний ремень к точкам крепления багажа (если имеются).

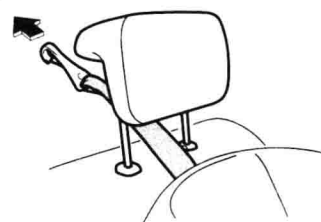
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается присоединять детское сиденье к точкам крепления багажа (если имеются). Неправильное крепление верхнего ремня снижает эффективность работы системы безопасности.

#### Type 1



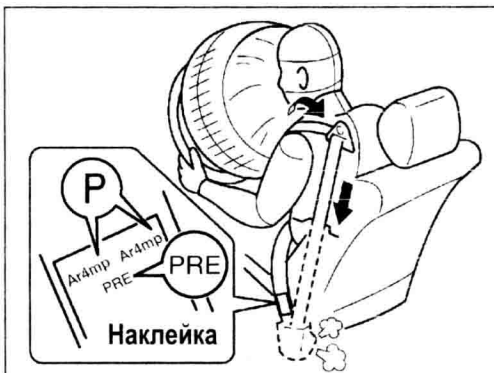
#### Type 2



86G032

- 5) Прокладывайте верхний ремень так, как показано на рисунке. (Инструкции по подъему и опусканию подголовника приведены в разделе "Регулируемые подголовники сидений".)
- 6) Убедитесь в том, что верхний ремень не задевает груз, расположенный в багажном отсеке.

### Система предварительного натяжения ремней безопасности (если установлена)



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В этом разделе руководства приведено описание СИСТЕМЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ SUZUKI. Для предотвращения серьезного травмирования и смерти в случае дорожно-транспортного происшествия обязательно прочитайте и неукоснительно выполняйте ВСЕ изложенные ниже инструкции.

Информация о том, установлена ли в передних сиденьях автомобиля система предварительного натяжения ремней безопасности, приведена на этикетке в нижней части ремней безопасности передних сидений. Если в этикетке имеются буквы "p" и/или "PRE", автомобиль оснащен системой предварительного натяжения ремней безопасности. Ремни безопасности с системой предварительного натяжения используются точно так же, как и обычные ремни безопасности. Дополнительная информация о системе предварительного натяжения приведена в разделе "Дополнительная система безопасности (надувные подушки безопасности)".

Система предварительного натяжения ремней безопасности работает совместно с ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (надувные подушки безопасности). Датчики удара и электронный контроллер надувных подушек безопасности также управляют и натяжителями ремней безопасности. Натяжители активизируются при срабатывании надувных подушек безопасности. Дополнительные инструкции по технике безопасности и общая информация (включая сведения о техническом обслуживании системы предварительного натяжения) приведены в разделе "Дополнительная система безопасности (надувные подушки безопасности)". Неукоснительно выполняйте все приведенные в данном руководстве инструкции.

Исполнительные механизмы системы расположены в каждом натяжителе ремней безопасности. В случае лобового столкновения система осуществляет дополнительное натяжение ремней безопасности для более плотного удержания тела пассажира. После активизации системы натяжители остаются заблокированными. В момент срабатывания может быть слышен шум, кроме того, возможно незначительное выделение дыма. Это не является признаком неисправности или возгорания автомобиля.

Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрена ли в автомобиле система предварительного натяжения ремней безопасности или нет. Сидите прямо, откинувшись на спинку сиденья и не наклоняйтесь вперед или в стороны. Нижняя часть ремня должна располагаться как можно ниже поперек таза, ни в коем случае не на талии. Информацию о правильной посадке в автомобиле и о регулировке ремней безопасности можно найти в разделе "Регулировка сидений", а также в инструкциях и предостережениях в разделе "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей".

Следует иметь в виду, что как система предварительного натяжения, так и надувные подушки безопасности срабатывают только при сильных лобовых столкновениях. Они не рассчитаны на срабатывание при ударах сзади, а также при переворачивании автомобиля и при незначительных лобовых столкновениях. В системе применяются исполнительные механизмы однократного действия. При их срабатывании (т. е. при срабатывании надувных подушек безопасности) требуется незамедлительное обслуживание в сервисном центре дилера SUZUKI.

Если световой индикатор надувной подушки безопасности "AIR BAG" в блоке приборов не мигает и не загорается кратковременно при включении зажигания, либо не гаснет в течение 10 секунд, либо загорается во время движения, это указывает на неисправность в системе предварительного натяжения ремней безопасности или в системе надувных подушек безопасности. В этом случае требуется незамедлительное обслуживание автомобиля в сервисном центре дилера SUZUKI. К работам по техническому обслуживанию компонентов системы предварительного натяжения (или в зоне расположения этих компонентов) допускается только специально обученный персонал дилера SUZUKI. Неправильное обслуживание может стать причиной ложного срабатывания системы или ее неработоспособности. И то и другое может привести к серьезной травме.

Во избежание повреждения или ложного срабатывания системы отсоедините аккумулятор автомобиля и установите переключатель зажигания в положение "LOCK" не менее, чем за 90 секунд до начала любых работ по обслуживанию электрооборудования автомобиля SUZUKI.

Не прикасайтесь к компонентам и проводке системы предварительного натяжения. Проводка системы помечена желтой лентой или проложена в желтых рукавах; разъемы также имеют желтый цвет. При утилизации автомобиля SUZUKI обратитесь к дилеру SUZUKI, на станцию технического обслуживания или на свалку автомобилей.

## Дополнительная система безопасности (надувные подушки безопасности) (если установлены)

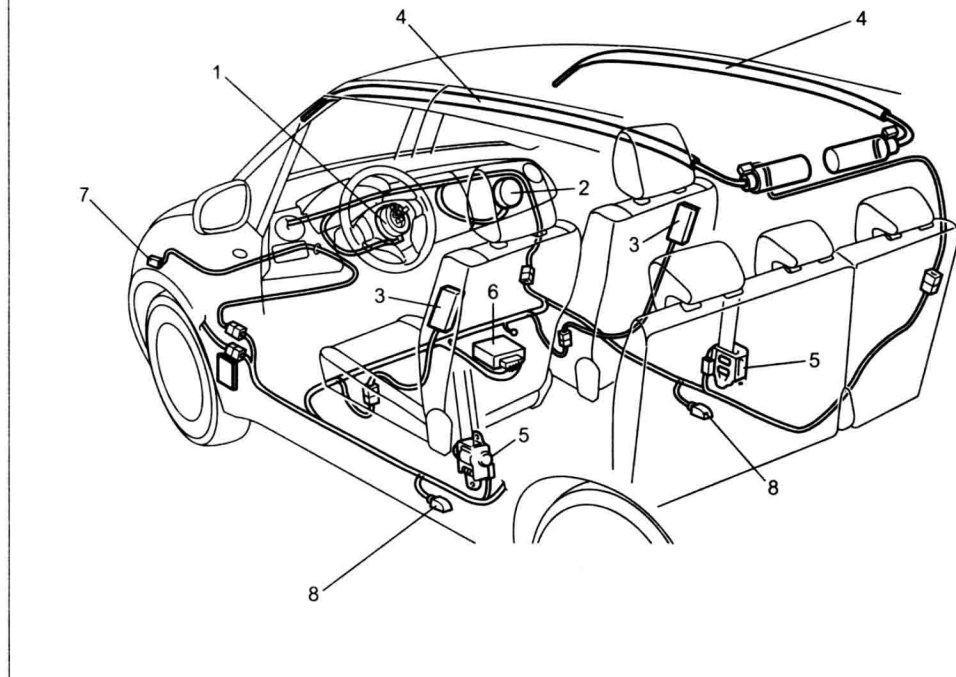
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В этом разделе руководства приведено описание **ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ** (надувные подушки безопасности) SUZUKI. Для предотвращения серьезного травмирования и смерти в случае дорожно-транспортного происшествия обязательно прочитайте и неукоснительно выполняйте **ВСЕ** изложенные ниже инструкции.

Помимо ремней безопасности с трехточечным креплением автомобиль оборудован дополнительной системой безопасности, состоящей из следующих компонентов.

1. Передняя надувная подушка безопасности водителя
2. Передняя надувная подушка безопасности переднего пассажира
3. Боковая надувная подушка безопасности (если установлена)
4. Боковая надувная шторка безопасности (если установлена)
5. Предварительные натяжители ремней безопасности сидений

### ПРИМЕР



6. Контроллер подушек безопасности
7. Передний датчик удара
8. Боковой датчик удара (если установлен)

79J115



63J030

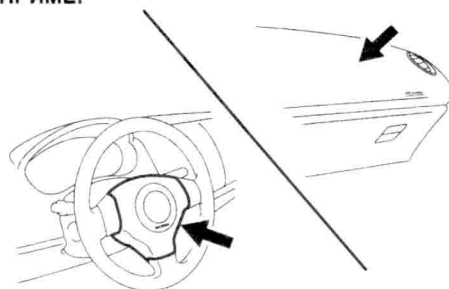
## Передняя надувная подушка безопасности

**ПРИМЕР**



80JS026

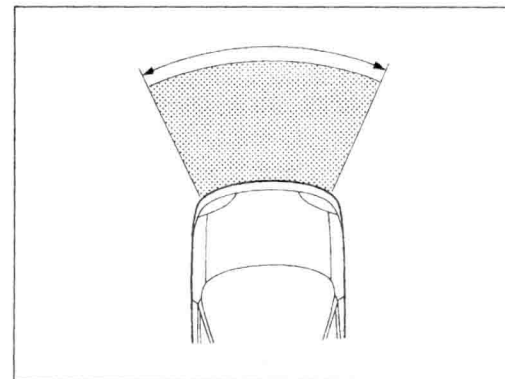
**ПРИМЕР**



79J059

Передняя надувная подушка безопасности водителя находится под центральной частью рулевого колеса, а передняя надувная подушка безопасности переднего пассажира - под приборной панелью с пассажирской стороны. Для указания мест расположения надувных подушек безопасности на крышках отсеков для укладки подушек имеется надпись "SRS AIRBAG".

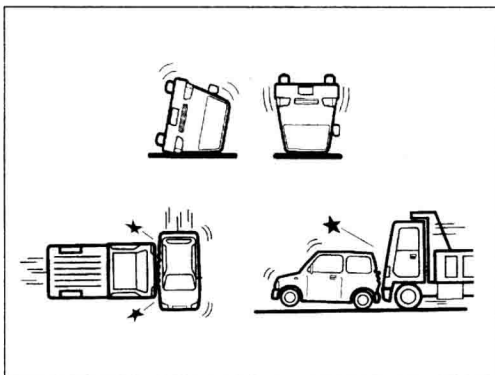
## Диапазон углов при лобовом столкновении



60G032

Если световой индикатор подушки безопасности AIR BAG в блоке приборов не мигает при включении зажигания, либо не гаснет, либо загорается во время движения, это указывает на неисправность в системе надувных подушек безопасности (или в системе предварительного натяжения ремней безопасности, если такая система установлена). В этом случае требуется незамедлительное обслуживание автомобиля в сервисном центре дилера SUZUKI.

## Пневмоподушки не работают

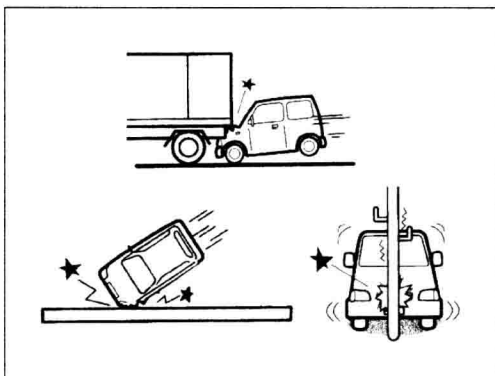


65D236

Передние надувные подушки безопасности надуваются только при значительных лобовых столкновениях. Они не рассчитаны на срабатывание при ударах сзади и сбоку, а также при переворачивании автомобиля и при незначительных лобовых столкновениях, то есть как передние надувные подушки безопасности не обеспечивают защиты в таких ситуациях. Помните, что поскольку при столкновении надувная подушка безопасности надувается только один раз, для защиты пассажиров и водителя от дальнейших перемещении во время дорожно-транспортного происшествия необходимы ремни безопасности.

Поэтому надувная подушка безопасности НЕ заменяет ремней безопасности. Для обеспечения максимальной защиты **ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ**. Кроме того, необходимо помнить, что ни одна из систем не может обеспечить полной защиты при любых дорожно-транспортных происшествиях.

## Пневмоподушки, возможно, не срабатывают



65D237

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надувные подушки безопасности обеспечивают дополнительную защиту при столкновениях (в дополнение к ремням безопасности). Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрены ли для них надувные подушки безопасности или нет.



65D607

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не устанавливайте детское сиденье, обращенное спинкой вперед, на переднее пассажирское сиденье. В противном случае при надувании передней надувной подушки безопасности ребенок, сидящий спиной вперед на сиденье безопасности, может получить смертельную травму или серьезное ранение, так как спинка такого сиденья находится очень близко от надувной подушки безопасности.

При установке детского сиденья, обращенного вперед, на место переднего пассажира передвиньте переднее сиденье назад до упора. Подробная информация об использовании детского сиденья приведена в разделе "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей" (глава "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ").

## Подушка безопасности

### ПРИМЕР

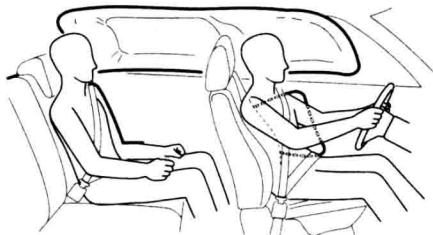
	<b>⚠ WARNING AVERTISSEMENT</b> <b>ADVERTENCIA WARNUNG</b> <b>ATTENZIONE WAARSCHUWING</b> <b>VIGYÁZAT</b>	
(GB)		
(F)		
(E)		
(D)		
(I)		
(NL)		
(H)		

73K021

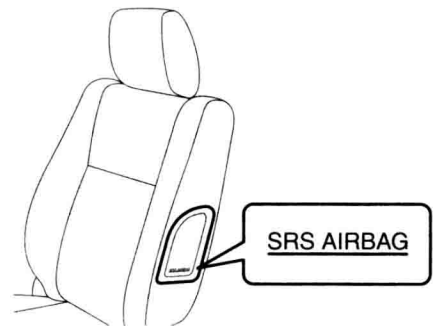
Такая этикетка может находиться на солнцезащитном козырьке. Она означает "Повышенная опасность! Не устанавливайте детские сиденья, обращенные спинкой вперед, на сиденья, оборудованные передней надувной подушкой безопасности!"

## Боковые надувные подушки безопасности и боковые надувные шторки безопасности (если установлены)

### ПРИМЕР



62J114



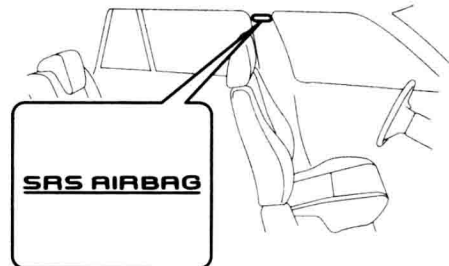
77J052

Боковые надувные подушки безопасности (если установлены) находятся в спинках передних сидений со стороны дверей. Для указания мест расположения боковых надувных подушек безопасности на крышках отсеков для укладки боковых подушек имеется надпись "SRS AIRBAG".

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается устанавливать детское сиденье на переднее пассажирское сиденье, если автомобиль оснащен боковой подушкой безопасности. В противном случае при надувании подушки безопасности ребенок на сиденье безопасности может получить травму.

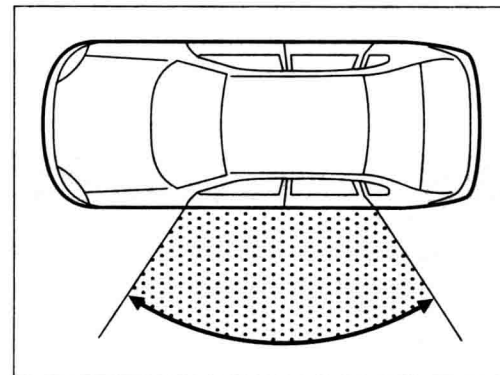
### ПРИМЕР



64J034

Боковые надувные шторки безопасности (если установлены) расположены по линии крыши. Для указания мест расположения боковых надувных шторок безопасности на стойках имеется надпись "SRS AIRBAG".

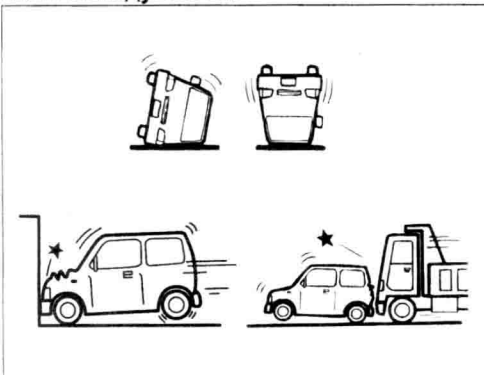
### Диапазон углов при боковом столкновении



54G026



Боковые надувные подушки безопасности и боковые надувные шторки безопасности не надуваются

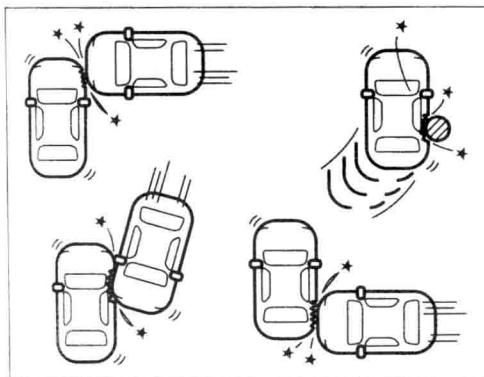


54G027

Боковые надувные подушки безопасности и боковые надувные шторки безопасности надуваются только при значительных боковых ударах. Они не рассчитаны на срабатывание при ударах спереди и сзади, а также при переворачивании автомобиля и при незначительных боковых ударах, то есть они не обеспечивают защиты в таких ситуациях. Надувается только та боковая подушка и шторка безопасности, которая расположена со стороны удара. Помните, что поскольку при столкновении подушка безопасности надувается только один раз, для защиты пассажиров и водителя от дальнейших перемещений во время дорожно-транспортного происшествия необходимы ремни безопасности.

Поэтому надувная подушка безопасности НЕ заменяет ремней безопасности. Для обеспечения максимальной защиты **ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ**. Кроме того, необходимо помнить, что ни одна из систем не может обеспечить полной защиты при любых дорожно-транспортных происшествиях.

Боковые надувные подушки безопасности и боковые надувные шторки безопасности, вероятно, не надуваются



54G028

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надувные подушки безопасности обеспечивают дополнительную защиту при столкновениях (в дополнение к ремням безопасности). Для того чтобы свести к минимуму риск серьезной травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия, водитель и все пассажиры должны быть надежно пристегнуты ремнями безопасности независимо от того, предусмотрены ли для них надувные подушки безопасности или нет.

## Принцип действия системы

При лобовом столкновении датчики удара обнаруживают резкое падение скорости автомобиля и выдают сигнал на контроллер. Если контроллер определяет, что замедление соответствует сильному лобовому удару, он активизирует устройства надувания подушек безопасности. Если автомобиль оборудован боковыми надувными подушками и шторками безопасности, датчики удара регистрируют боковое столкновение и в случае, если контроллер определяет, что боковой удар имеет достаточную интенсивность, включается боковое устройство надувания. При надувании соответствующие подушки безопасности заполняются газом - азотом или аргоном. Надутые подушки обеспечивают защиту головы (только передние подушки и боковые шторки безопасности) и верхней части тела. Газ поступает в надувную подушку безопасности и выходит из нее так быстро, что можно даже не заметить, что произошло срабатывание системы. Надувная подушка безопасности не мешает обзору и не затрудняет выход из автомобиля.

Для снижения вероятности серьезной или смертельной травмы надувные подушки безопасности надуваются быстро и под большим давлением. Однако неизбежным следствием быстрого надувания подушки является то, что она может повредить открытые участки кожи, например, лицо.

Кроме того, при надувании подушки раздается громкий хлопок, возможно высыпание порошка и появление дыма. Это не является признаком неисправности или возгорания автомобиля. Однако следует иметь в виду, что некоторые компоненты надувной подушки безопасности после надувания могут сильно нагреваться.

Ремень безопасности удерживает тело человека в надлежащем положении, обеспечивая максимальную защиту при надувании подушки безопасности. Отодвиньте сиденье по возможности до упора назад, продолжая управлять автомобилем. Сидите прямо, откинувшись на спинку сиденья и не наклоняйтесь над рулевым колесом и приборной панелью. Водитель и передний пассажир не должны опираться на дверь или спать, прислонившись к ней. Информация о правильной посадке в автомобиле и о регулировке ремней безопасности приведена в разделах "Регулировка сидения" и "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей" (глава "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ").



65D610



54G582

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Водитель не должен наклоняться близко к рулевому колесу. Передний пассажир не должен опираться корпусом на приборную панель или приближаться к ней. На автомобилях, оборудованных боковыми надувными подушками и шторками безопасности, водитель и передний пассажир не должны опираться на дверь или спать, прислонившись к двери. Нарушение этих требований может стать причиной серьезных травм вследствие слишком близкого расположения человека к надувающейся подушке безопасности.
- Запрещается прикреплять или класть какие-либо предметы на рулевое колесо или приборную панель. Не размещайте никаких предметов в пространстве между надувной подушкой безопасности и водителем или между надувной подушкой безопасности и передним пассажиром.

(Продолжение)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При столкновении эти предметы могут помешать срабатыванию надувной подушки безопасности, либо при надувании подушки они будут разбросаны по салону автомобиля. Любое из этих обстоятельств может привести к серьезной травме. Запрещается надевать чехлы на передние сиденья в автомобилях, оборудованных боковыми воздушными подушками, так как чехлы препятствуют надуванию воздушных подушек. Кроме того, не закрепляйте на дверях держатели для стаканов, поскольку в случае столкновения такие держатели будут отброшены надувающейся подушкой безопасности. Любое из этих обстоятельств может привести к серьезной травме.

Необходимо отметить, что даже если автомобиль получил умеренные повреждения в результате столкновения, удар может быть недостаточно сильным для срабатывания передних или боковых подушек безопасности. После ЛЮБОГО лобового или бокового столкновения необходимо обратиться к дилеру SUZUKI для проверки исправности системы надувных подушек безопасности.

В автомобиле предусмотрен диагностический модуль, в котором хранится информация о срабатывании системы надувных подушек безопасности в результате столкновения. Модуль регистрирует информацию об общем состоянии системы и о том, какие датчики привели к срабатыванию системы.

### Обслуживание системы надувных подушек безопасности

В случае срабатывания системы незамедлительно замените надувные подушки безопасности и связанные с ними компоненты у дилера SUZUKI.

Если пол автомобиля под сиденьем водителя оказался затопленным (например, в результате проезда ямы с водой), возможен выход из строя контроллера системы воздушных подушек. В этом случае следует незамедлительно обратиться к дилеру SUZUKI для проверки системы.

При техническом обслуживании или замене надувной подушки безопасности требуется выполнение специальных процедур. По этой причине к работе по замене и обслуживанию надувных подушек безопасности допускается только специально обученный персонал дилера SUZUKI. При обращении в другие центры технического обслуживания обязательно сообщайте о том, что автомобиль SUZUKI оборудован надувными подушками безопасности.

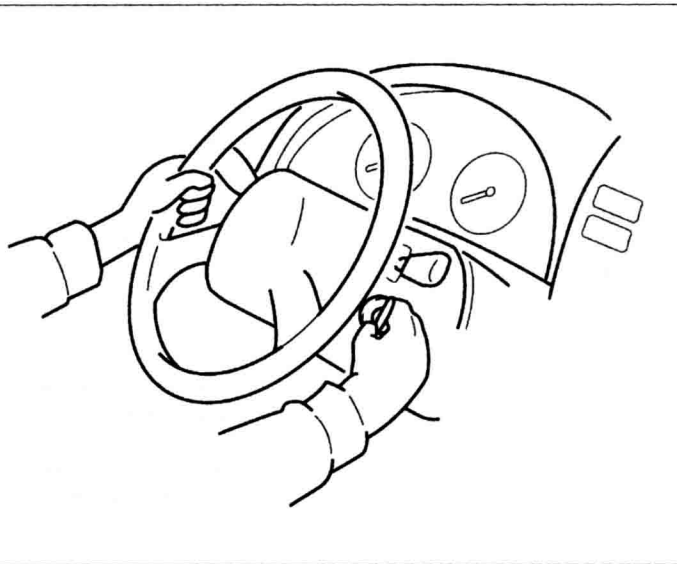
К работам по техническому обслуживанию компонентов системы надувных подушек безопасности (или в зоне расположения этих компонентов) допускается только персонал дилера SUZUKI. Неправильное обслуживание может стать причиной ложного срабатывания системы или ее неработоспособности. И то и другое может привести к серьезной травме.

Во избежание повреждения или ложного срабатывания системы отсоедините аккумулятор автомобиля и установите переключатель зажигания в положение "LOCK" не менее, чем за 90 секунд до начала любых работ по обслуживанию электрооборудования автомобиля SUZUKI. Не прикасайтесь к компонентам и проводке системы надувных подушек безопасности. Для упрощения поиска компонентов проводка системы помечена желтой лентой или проложена в желтых рукавах; разъемы также имеют желтый цвет.

Утилизация автомобиля, в котором установлены не сработавшие надувные подушки безопасности, сопряжена с угрозой безопасности. Для утилизации автомобиля обратитесь к дилеру, на станцию технического обслуживания или на свалку автомобилей.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ

2



60G405

Замок зажигания .....	2-2
Рычаг управления освещением/сигналами поворота .....	2-6
Рычаг управления стеклоочистителем/омывателем ветрового стекла .....	2-7
Выключатель стеклоочистителя/омывателя заднего стекла (если установлен) .....	2-9
Рычаг фиксатора рулевой колонки с регулируемой высотой (если установлен) .....	2-10
Дистанционное управление аудиосистемой (если установлено) .....	2-10
Сигнал .....	2-10



65D611

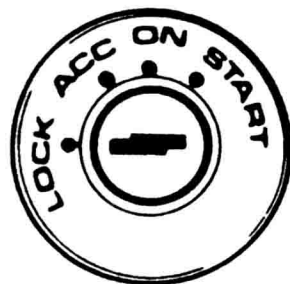
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм запрещается приводить в действие органы управления, просовывая руку сквозь рулевое колесо.

## ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Автомобиль без системы запуска без ключа

### ПРИМЕР



60B041

Замок зажигания имеет следующие четыре положения:

### LOCK (ЗАКРЫТО)

Это нормальное положение для запаркованного автомобиля. Кроме того, это единственное положение, при котором можно извлечь ключ. После извлечения ключа блокируется зажигание и возможность поворота рулевого колеса.

## Механическая трансмиссия



60G033

Для поворота в положение "LOCK" необходимо вставить ключ зажигания.

Если в автомобиле установлена автоматическая трансмиссия с системой блокировки, ключ можно повернуть в положение "LOCK" только в том случае, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении "Р" (Парковка).

Для разблокирования рулевого колеса вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке в любое другое положение. Если повернуть ключ и разблокировать рулевое колесо не удастся, покачайте рулевое колесо вправо-влево, одновременно поворачивая ключ.

**ACC**

В этом положении при выключенном двигателе осуществляется электропитание принадлежностей, например, радиоприемника.

**ON (ВКЛ)**

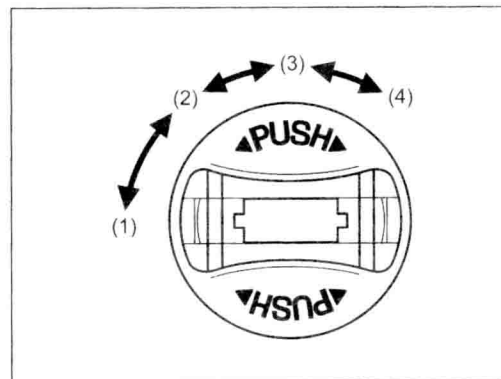
Это нормальное рабочее положение, все системы электрооборудования включены.

**START (ПУСК)**

Это положение предназначено для пуска двигателя стартером. Ключ следует отпустить из этого положения сразу же после запуска двигателя.

**Сигнализация ключа зажигания (если установлена)**

Если при открывании водительской двери ключ зажигания находится в переключателе зажигания, система подает периодический звуковой сигнал для напоминания о необходимости вынуть ключ зажигания.

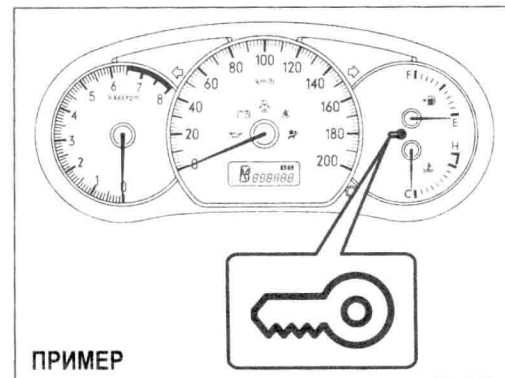
**Автомобиль с системой запуска без ключа**

80J083

Замок зажигания работает, когда брелок дистанционного управления находится в автомобиле, например, в кармане или сумке. Чтобы повернуть замок зажигания необходимо предварительно нажать на него.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Вы должны нажать на замок зажигания, чтобы повернуть его из положения "LOCK" в положение "ACC". Чтобы вернуть его в положение "LOCK" из положения "ACC", поверните замок зажигания против часовой стрелки, нажимая его при этом.*



80J063

Если на панели приборов горит синий индикатор системы запуска без ключа, замок зажигания можно поворачивать. Если горит красный индикатор, повернуть замок зажигания невозможно.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Если горит синий индикатор системы запуска двигателя без ключа, замок зажигания можно повернуть в положение "ACC". Синий индикатор горит в течение нескольких секунд, затем выключается для защиты системы. В этом случае необходимо вернуть замок зажигания в исходное состояние и нажать на него еще раз.
- Если горит красный индикатор системы запуска двигателя без ключа, возможно, что в автомобиле отсутст-

*ствуует брелок дистанционного управления или разрядился его элемент питания.*

Если брелок дистанционного управления находится в пределах его радиуса действия (см. рисунок), замок зажигания можно поворачивать без ключа зажигания.

## **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Радиус действия брелока дистанционного управления сокращается вплоть до отключения брелока по мере разрядки элемента питания брелока, а также при наличии сильных радиоволн или помех.
- Если брелок дистанционного управления находится слишком близко к стеклу двери, он может не работать.
- Замок зажигания может не поворачиваться, если брелок дистанционного управления находится на панели приборов, в перчаточном ящике, в кармане на двери, на солнечном козырьке или на полу.

## **ВНИМАНИЕ!**

**Брелок дистанционного управления - это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения не подвергайте его ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите брелок на приборную панель, куда попадает прямой солнечный свет).**

Замок зажигания можно также повернуть, вставив в гнездо ключ зажигания.

Замок зажигания имеет следующие четыре положения:

### **LOCK (ЗАКРЫТО) (1)**

Это нормальное положение для запаркованного автомобиля. Кроме того, это единственное положение, при котором можно извлечь ключ. При этом блокируется зажигание и возможность поворота рулевого колеса.

Если в автомобиле установлена автоматическая трансмиссия с системой блокировки, замок зажигания можно повернуть в положение "LOCK" только в том случае, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении "Р" (Парковка).

Для разблокирования рулевого колеса поверните замок зажигания по часовой стрелке в любое другое положение. Если повернуть замок зажигания и разблокировать рулевое колесо не удастся, покачайте рулевое колесо вправо-влево, одновременно поворачивая замок.

## **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Для поворота в положение "ACC" необходимо нажать на замок зажигания. Для возврата в положение "LOCK" необходимо также нажать на замок зажигания.**

### **ACC (ПРИБОРЫ) (2)**

В этом положении при выключенном двигателе осуществляется электропитание принадлежностей, например, радиоприемника.

### **ON (ВКЛ) (3)**

Это нормальное рабочее положение, все системы электрооборудования включены.

### **START (ПУСК) (4)**

Это положение предназначено для пуска двигателя стартером. Переключатель следует отпустить из этого положения сразу же после запуска двигателя.



### Сигнализация переключателя зажигания

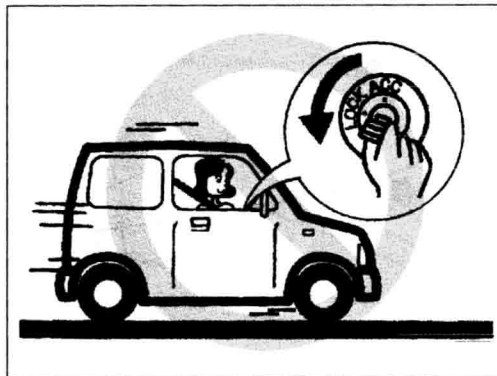
(При использовании системы запуска без ключа)

Если при открывании водительской двери переключатель зажигания находится в положении "ACC", система подает периодический звуковой сигнал для напоминания о необходимости повернуть переключатель в положение "LOCK".

### Сигнализация ключа зажигания

(При использовании ключа зажигания)

Если при открывании водительской двери ключ зажигания находится в переключателе зажигания, система подает периодический звуковой сигнал для напоминания о необходимости вынуть ключ зажигания.



81A297S

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается поворачивать в замке зажигания в положение "LOCK" и извлекать ключ из замка зажигания во время движения автомобиля. При этом блокируется рулевое колесо, что делает невозможным управление автомобилем.
- При выходе из автомобиля даже на короткое время обязательно возвращайте замок зажигания в положение "LOCK" и извлекайте ключ зажигания.

(Продолжение)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

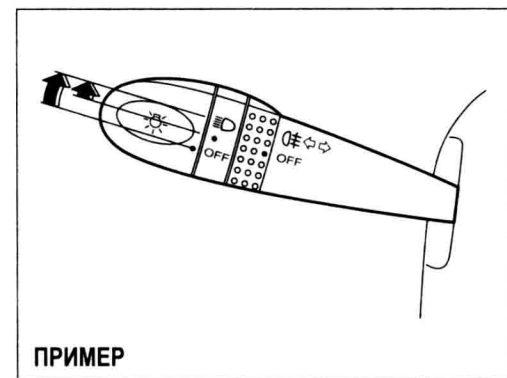
Кроме того, не оставляйте детей одних в запаркованном автомобиле. Оставленные без присмотра дети могут случайно привести автомобиль в движение, либо включить электроприводы окон или люка. Кроме того, в жаркую погоду дети могут получить тепловой удар. Все это может стать причиной серьезной или смертельной травмы.

### ВНИМАНИЕ!

- Не пользуйтесь стартером дольше 15 секунд. Если двигатель не запускается, подождите 15 секунд перед повторной попыткой запуска. Если двигатель не запускается после нескольких попыток, проверьте топливную систему и систему зажигания либо обратитесь к дилеру SUZUKI.
- Не оставляйте замок зажигания в положении "ON", когда двигатель не работает, - это может привести к разрядке аккумулятора.

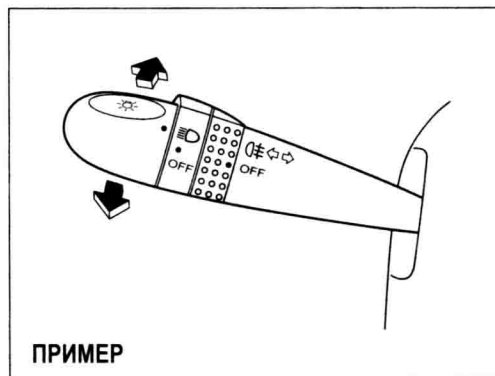
## Рычаг управления освещением / сигналами поворота

### Управление освещением



62J029

Для включения или выключения освещения поверните ручку на конце рычага. Выключатель имеет три положения: в положении "OFF" ("ВЫКЛ") все освещение выключено; в среднем положении включены передние и задние габаритные огни, фонари освещения номерных знаков и освещение приборной панели, фары выключены; в третьем положении помимо перечисленных выше ламп включаются фары.



62J030

Если при включенных фарах переместить рычаг вперед, загорятся лампы дальнего света, если переместить рычаг на себя, загорятся лампы ближнего света. При включении дальнего света на приборной панели загорается индикатор дальнего света. Для кратковременного включения дальнего света (с целью подачи сигнала другим водителям) потяните рычаг на себя.

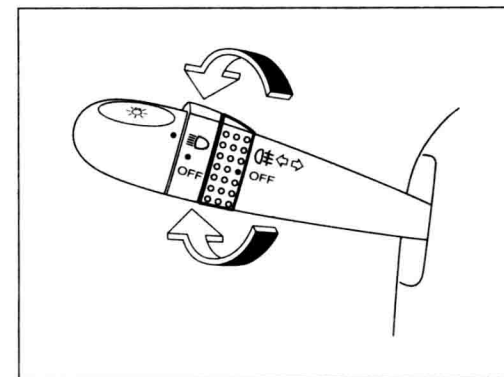
### Сигнализация освещения (если установлена)

Если при открывании водительской двери ключ зажигания извлечен, а освещение включено, система подает звуковой сигнал для напоминания о необходимости выключения освещения.

### Устройство управления освещением в дневное время (если установлено)

После запуска двигателя эта система включает все лампы наружного освещения. Данная система не работает, если ручка управления освещением находится в любом положении, кроме "OFF".

### Выключатель задних противотуманных огней (если установлен)



62J031

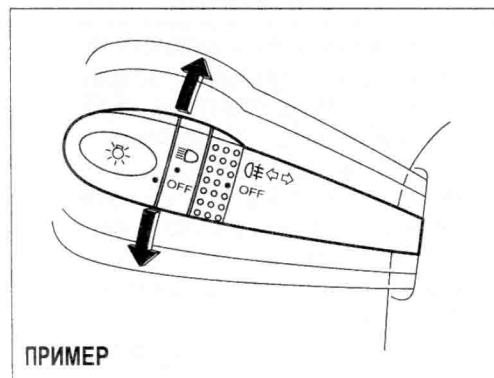
Для включения задних противотуманных огней поверните рычаг выключателя света фар в третье положение, затем поверните ручку, показанную на рисунке. Когда задние противотуманные огни включены, на панели приборов загорается индикатор. Не поворачивайте выключатель задних противотуманных огней, если рычаг выключателя света фар не находится в третьем положении.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

При возвращении рычага включения света фар в положение "OFF" выключатель задних противотуманных огней автоматически отключается.

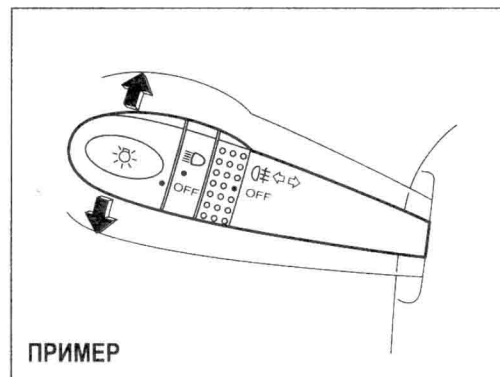
**Управление сигналами поворота**

Когда переключатель зажигания находится в положение "ON", переместите рычаг вверх или вниз для включения соответственно сигнала поворота вправо или влево.

**Обычный сигнал поворота**

ПРИМЕР

62J032

**Сигнал перестроения**

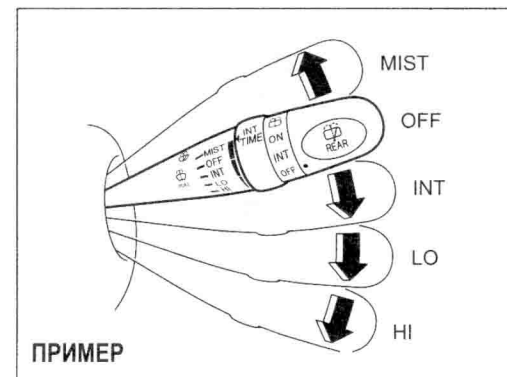
ПРИМЕР

62J033

Иногда (например, при перестроении автомобиля из одного ряда в другой) рулевое колесо поворачивается недостаточно для выключения сигнала поворота. В таких случаях сигнал поворота можно включить, слегка сдвинув рычаг и удерживая его в этом положении без фиксации. После отпускания рычаг вернется в исходное положение.

**Рычаг управления стеклоочистителем/омывателем ветрового стекла**

Стеклоочиститель ветрового стекла



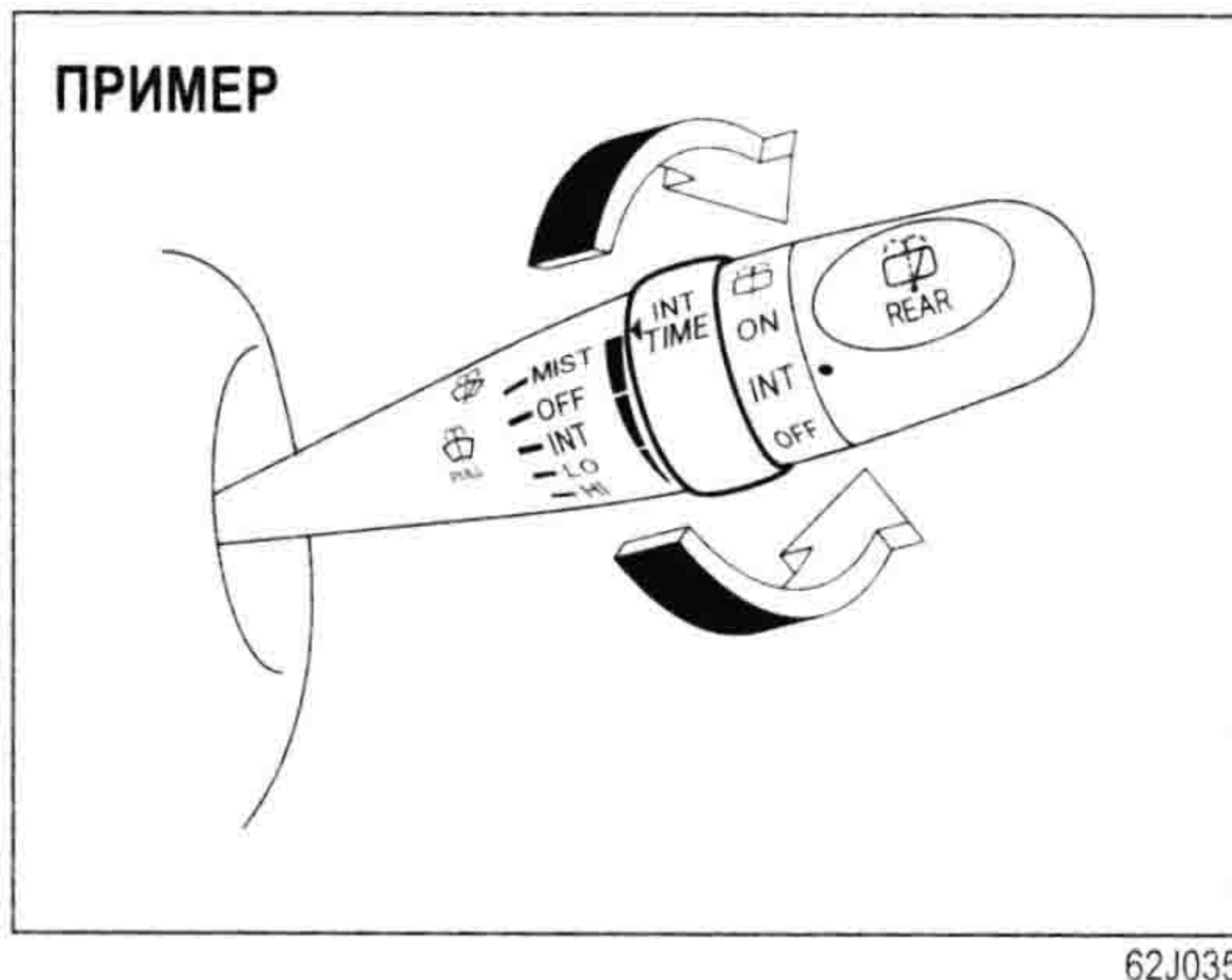
ПРИМЕР

62J034

Для включения стеклоочистителей ветрового стекла переместите рычаг вниз в одно из трех рабочих положений. В положении "INT" (если предусмотрено) стеклоочиститель периодически совершает однократные циклы. Это положение очень удобно при движении на автомобиле в тумане или во время слабого дождя. В положении "LO" стеклоочиститель работает постоянно с малой скоростью. В положении "HI" стеклоочиститель работает постоянно с большой скоростью. Для выключения стеклоочистителя верните рычаг в положение "OFF".

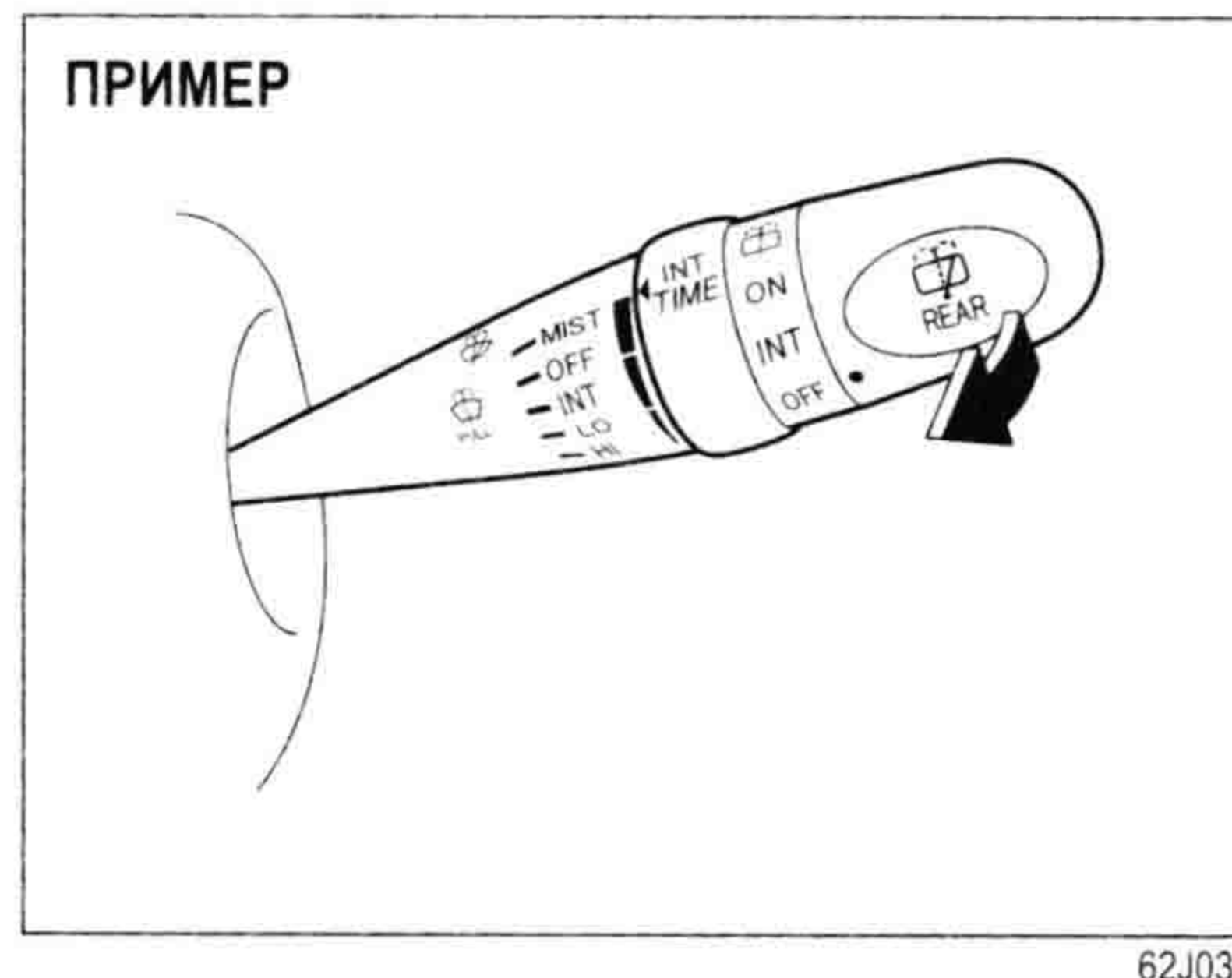
Для включения сигнала перемещайте рычаг вверх или вниз до упора. После окончания поворота сигнал автоматически выключается и рычаг возвращается в нормальное положение.

Сдвиньте рычаг вверх и удерживайте его в положении "MIST", - стеклоочиститель включается на постоянную работу с малой скоростью.



Если рычаг оснащен регулятором "INT TIME", поверните этот регулятор вперед или назад для изменения периода работы стеклоочистителя в прерывистом режиме.

## Омыватель ветрового стекла



Для подачи моющей жидкости на ветровое стекло потяните рычаг на себя. Если стеклоочиститель не был включен ранее, он автоматически включается в режиме малой скорости (если для стеклоочистителя предусмотрен прерывистый режим работы "INT").

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для предотвращения обледенения ветрового стекла в холодную погоду включите обогреватель ветрового стекла перед использованием смывателя ветрового стекла.

(Продолжение)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Запрещается заливать в бачок омывателя ветрового стекла охлаждающую жидкость для двигателя (антифриз) вместо моющей жидкости. Антифриз существенно ухудшает видимость через ветровое стекло и может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

### ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения элементов системы стеклоочистителя/омывателя ветрового стекла необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:
- Не удерживайте рычаг омывателя в нажатом положении, если жидкость не подается на ветровое стекло - возможно повреждение электродвигателя омывателя.

(Продолжение)

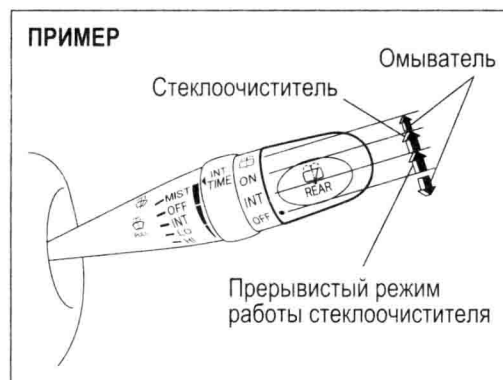


**ВНИМАНИЕ!**

(Продолжение)

- Не пытайтесь удалить сухую грязь с помощью стеклоочистителя - возможно повреждение поверхности лобового стекла и резиновых вставок щеток стеклоочистителя. Обязательно смочите поверхность ветрового стекла моющей жидкостью перед включением стеклоочистителя.
- Перед включением стеклоочистителя удалите лед и плотный снег с резиновых вставок щеток стеклоочистителя.
- Регулярно проверяйте уровень моющей жидкости в бачке омывателя. При неблагоприятной погоде уровень следует проверять более часто.
- В холодную погоду заполняйте бачок омывателя жидкостью на 3/4; свободное пространство требуется для расширения жидкости в случае понижения температуры и замерзания жидкости.

### Выключатель стеклоочистителя/омывателя заднего стекла (если установлен)

**ПРИМЕР**

62J037

Для включения стеклоочистителя заднего стекла поверните выключатель, расположенный на конце рычага управления стеклоочистителями, вперед в положение "ON". Если в автомобиле предусмотрен прерывистый режим работы стеклоочистителя, для включения этого режима поверните выключатель вперед в положение "INT". Для выключения стеклоочистителя заднего стекла верните выключатель в положение "OFF".

Для подачи моющей жидкости на заднее стекло, когда выключатель находится в положении "OFF", поверните выключатель назад и удерживайте его в этом положении.

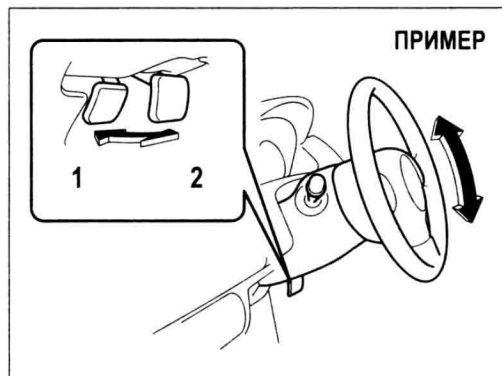
Стеклоочиститель автоматически включается и работает до тех пор, пока выключатель удерживается в этом положении.

Для подачи моющей жидкости на заднее стекло, когда выключатель находится в положении "ON", поверните выключатель вперед и удерживайте его в этом положении.

**ВНИМАНИЕ!**

Перед включением стеклоочистителя удалите лед и снег с заднего стекла и резиновых вставок щетки стеклоочистителя. Лед и снег препятствуют перемещению щетки стеклоочистителя, что может стать причиной повреждения электродвигателя стеклоочистителя.

## Рычаг фиксатора рулевой колонки с регулируемой высотой (если установлен)



- 1- закрыто  
2- открыто

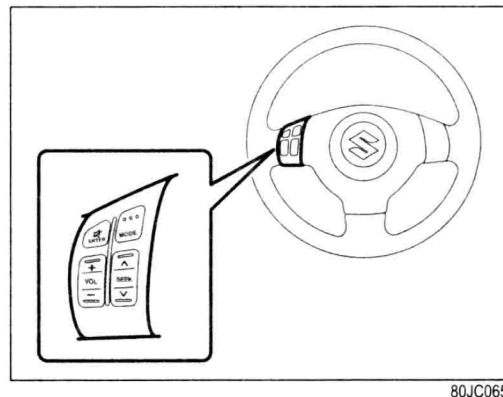
Рычаг фиксатора расположен под рулевой колонкой. Для изменения высоты рулевой колонки:

- 1) Для освобождения рулевой колонки потяните рычаг вверх.
- 2) Установите требуемую высоту рулевой колонки и зафиксируйте ее, нажав рычаг до упора вниз.
- 3) Для проверки надежности фиксации рулевой колонки попробуйте переместить ее вверх-вниз.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

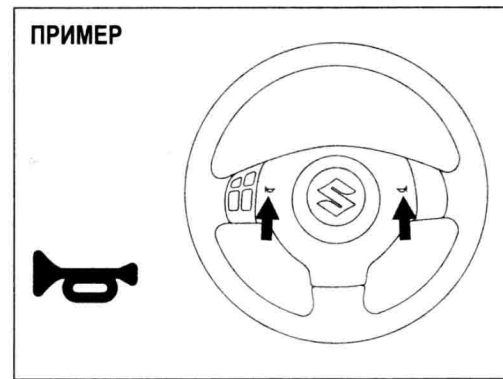
Запрещается регулировать высоту рулевой колонки во время движения автомобиля - возможна потеря управления автомобилем.

## Дистанционное управление аудиосистемой (если установлено)



Основными функциями аудиосистемы можно управлять с помощью переключателей, расположенных на рулевом колесе. Более подробная информация приведена в разделе "ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ".

## Сигнал



Для подачи звукового сигнала нажмите кнопку сигналов на рулевом колесе. Сигнал срабатывает при любом положении переключателя зажигания.

## ПРИБОРЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



60G406

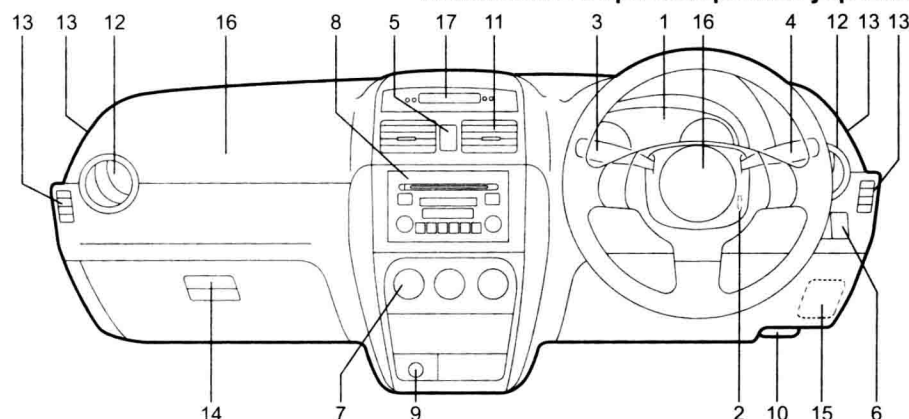
Приборы и органы управления .....	3-2
Панель приборов .....	3-3
Предупреждающие и световые индикаторы .....	3-4
Индикатор положения селектора АКПП (если установлено) .....	3-11
Спидометр/одометр/счетчик поездки/ управление подсветкой приборов .....	3-11
Тахометр .....	3-13
Индикатор уровня топлива .....	3-13
Индикатор перегрева двигателя .....	3-13
Выключатель аварийной сигнализации .....	3-14
Выключатель "ESP OFF" (если установлено) .....	3-14
Переключатель 2WD/4WD (если установлено) .....	3-14
Переключатель корректора света фар (если установлен) .....	3-15
Выключатель обогревателя заднего стекла и обогревателей наружных зеркал заднего вида (если установлены) .....	3-15
Выключатель подсветки (если установлено) .....	3-16
Выключатель передних противотуманных фар (если установлен) .....	3-17
Розетка для вспомогательных устройств (если установлена) .....	3-17
Прикуриватель (если установлен) .....	3-18
Пепельница (если установлена) .....	3-18
Вещевой ящик .....	3-18
Информационный дисплей (если установлен) .....	3-19
Часы (если установлены) .....	3-21
Система обогрева и кондиционирования воздуха .....	3-21
Аудиосистемы .....	3-36

## Приборы и органы управления

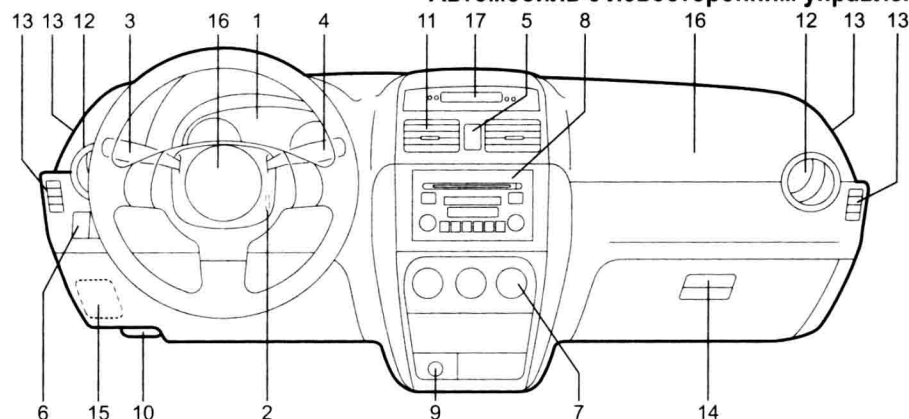
1. Блок приборов
2. Переключатель зажигания
3. Выключатель освещения/сигналов поворота и ближнего/дальнего света
4. Выключатель стеклоочистителя и омывателя ветрового стекла/ выключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла (если установлены)
5. Выключатель аварийной сигнализации
6. Другие выключатели (если установлены)
7. Панель управления системой отопления
8. Аудиосистема (если установлена)
9. Прикуриватель/пепельница
10. Рычаг открывания капота
11. Центральная решетка системы вентиляции
12. Боковая решетка системы вентиляции
13. Решетка обогрева боковых стекол
14. Вещевой ящик
15. Блок предохранителей
16. Надувная подушка безопасности (Если установлено)
17. Информационный дисплей или часы

### ПРИМЕР

#### Автомобиль с правосторонним управлением



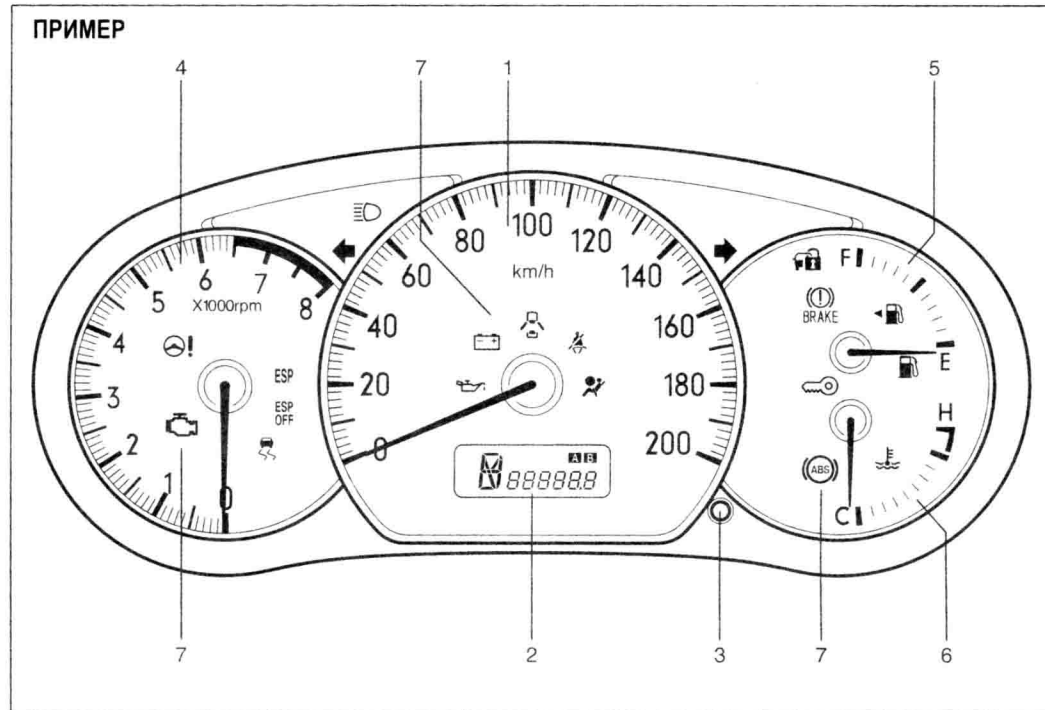
#### Автомобиль с левосторонним управлением





## Панель приборов

1. Спидометр
2. Одометр/счетчик поездки
3. Кнопка селектора дисплея и управления подсветкой приборов
4. Тахометр
5. Индикатор уровня топлива
6. Индикатор температуры двигателя
7. Предупреждающие и световые индикаторы



80JC067

## Предупреждающие и световые индикаторы

### Предупреждающий индикатор тормозной системы



65D477

В зависимости от комплектации автомобиля этот индикатор выполняет три функции.

- 1) Индикатор кратковременно загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и/или "START".
- 2) Индикатор загорается при затягивании рычага стояночного тормоза, если переключатель зажигания находится в положении "ON".
- 3) Индикатор загорается при выполнении любого из условий (1) и (2), а также при одновременном выполнении обоих условий.

Кроме того, индикатор загорается, если количество тормозной жидкости в бачке ниже заданного уровня.

Индикатор должен погаснуть после запуска

двигателя и полного отпускания стояночного тормоза при нормальном уровне тормозной жидкости в бачке.

Индикатор также загорается одновременно с предупреждающим индикатором системы ABS в случае отказа функции управления тормозным усилием задних колес системы ABS.

Если индикатор тормозной системы загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность в тормозной системе автомобиля. В этом случае необходимо сделать следующее:

- 1) Съезьте с дороги и осторожно остановите автомобиль.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Помните о том, что тормозной путь может быть длиннее, усилие на педали тормоза может быть больше, а ход педали может быть больше, чем обычно.**

- 2) Проверьте тормоза, осторожно набирая скорость и тормозя у края проезжей части.
- Убедившись в надежной работе тормозов, осторожно двигайтесь на малой скорости до ближайшего сервисного центра для ремонта автомобиля, или

- Отбуксируйте автомобиль к ближайшему сервисному центру для ремонта.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При возникновении любого из указанных ниже условий, следует незамедлительно обратиться к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.

- Если индикатор тормозной системы не гаснет после запуска двигателя и полного отпускания стояночного тормоза.
- Если индикатор тормозной системы не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или "START".
- Если индикатор тормозной системы загорается при движении автомобиля.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Поскольку в автомобиле установлены саморегулирующиеся дисковые тормоза, уровень тормозной жидкости в бачке понижается по мере износа тормозных колодок. Добавление тормозной жидкости в бачок считается стандартной операцией, выполняется при регламентном техническом обслуживании.*

## Предупреждающий индикатор антиблокировочной тормозной системы (ABS)



65D529

При повороте ключа зажигания в положение "ON" этот индикатор кратковременно загорается для проверки исправности индикатора. Если индикатор не гаснет или загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность системы ABS.

В этом случае:

- 1) Съезьте с дороги и осторожно остановите автомобиль.
- 2) Поверните замок зажигания в положение "LOCK", затем снова запустите двигатель.

Если индикатор загорается и быстро гаснет, система исправна. Если индикатор не гаснет, значит система не исправна. Если данный индикатор горит вместе с индикатором тормозной системы, либо эти индикаторы загораются одновременно во время движения автомобиля, это означает, что в системе ABS предусмотрена функция

управления тормозным усилием задних колес, и неисправность относится как к функции управления тормозным усилием задних колес, так и к антиблокировочной функции системы ABS. В перечисленных выше ситуациях обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы. В случае отказа системы ABS тормозная система остается работоспособной, но будет работать как обычная тормозная система без функции ABS.

Для подробной информации о системе ABS обращайтесь к пункту "Антиблокировочная тормозная система (ABS)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

## Световой индикатор SLIP (если установлен)



66J033

ESP® является зарегистрированной торговой маркой компании Daimler Chrysler AG. Этот индикатор мигает 5 раз в секунду, если активирована одна из систем ESP, не считая ABS. Если индикатор мигает, будьте осторожны.

При повороте замка зажигания в положение "ON" этот индикатор кратковременно загорается для проверки исправности индикатора. Если индикатор не гаснет или загорается и горит во время движения автомобиля, это указывает на неисправность систем ESP (кроме ABS). В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Если вы отсоедините и снова подключите аккумулятор, функции систем ESP, кроме ABS, будут деактивированы, и индикатор SLIP будет мигать 1 раз в секунду. Подробная информация о том, как снова активировать системы ESP представлена в пункте "Световой индикатор SLIP" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".**

Для информации о системах ESP обращайтесь к пункту "Электронная система курсовой устойчивости (ESP)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

**Индикатор системы курсовой устойчивости ESP (если установлен)**The image shows the ESP indicator symbol, which consists of the letters "ESP" in a bold, sans-serif font.

66J031

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя. Если индикатор загорается во время движения, это указывает на возможную неисправность работы системы усилителя рулевого управления. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

Для информации о системах ESP обращайтесь к пункту "Электронная система курсовой устойчивости (ESP)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

**Индикатор отключения системы курсовой устойчивости ESP (если установлен)**The image shows the ESP OFF indicator symbol, which consists of the letters "ESP" stacked above the letters "OFF" in a bold, sans-serif font.

66J032

При повороте ключа зажигания в положение "ON" этот индикатор кратковременно загорается для проверки исправности индикатора.

Если выключатель "ESP OFF" нажат для выключения систем ESP (кроме ABS), индикатор "ESP OFF" загорается и продолжает гореть.

Для информации о системах ESP обращайтесь к пункту "Электронная система курсовой устойчивости (ESP)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

**Индикатор давления масла**

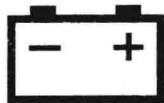
50G051

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя. Индикатор горит при недостаточном давлении масла в двигателе. Если индикатор загорается во время движения автомобиля, немедленно съезьте с дороги и выключите двигатель. Проверьте уровень масла и при необходимости долейте масло в двигатель. Если уровень масла в двигателе в норме, запуск двигателя допускается только после проверки системы смазки двигателя в сервисном центре дилера SUZUKI.

**ВНИМАНИЕ!**

- Эксплуатация двигателя с горящим индикатором давления масла может привести к серьезному повреждению двигателя.
- Не используйте индикатор давления масла для определения необходимости доливки масла. Периодически проверяйте уровень масла в двигателе.

## Индикатор зарядки аккумуляторной батареи



50G052

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя. Индикатор горит при возникновении неисправности в системе зарядки аккумуляторной батареи автомобиля. Если индикатор загорается при работающем двигателе, незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы зарядки.

## Индикатор ремня безопасности водителя



60G049

Когда водитель не застегнул ремень безопасности, этот индикатор загорается или начинает мигать.

Подробнее об индикаторе ремня безопасности см. "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей" в разделе "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ".

## Индикатор подушки безопасности (AIR BAG)



63J030

При повороте ключа зажигания в положение "ON" этот индикатор мигает или загорается на несколько секунд для проверки исправности индикатора.

Индикатор загорается и не гаснет при наличии неисправности в системе подушек безопасности или в системе предварительного натяжения ремней безопасности (если установлена).

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если индикатор подушки безопасности не мигает и не загорается кратковременно при включении зажигания, либо не гаснет в течение 10 секунд, либо загорается во время движения, это указывает на неисправность в системе надувных подушек безопасности или в системе предварительного натяжения ремней безопасности (если установлена). В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки этих систем.

## Индикатор неисправности



65D530

Автомобиль оборудован компьютерной системой снижения токсичности выхлопа двигателя. Данный индикатор предусмотрен для информирования о необходимости технического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа. Этот индикатор загорается при повороте переключателя зажигания в положение "ON" или "START" и должен погаснуть после запуска двигателя. Если индикатор неисправности загорается во время работы двигателя, это указывает на неисправность в системе снижения токсичности выхлопа. Обратитесь к дилеру SUZUKI для устранения неисправности.

### ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация автомобиля с горящим индикатором неисправности может привести к неустраняемому отказу системы снижения токсичности выхлопа; кроме того, при этом возможен рост расхода топлива и ухудшение динамических характеристик автомобиля.

## Индикатор системы иммобилайзера (если установлен)



65D239

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя. Если при повороте ключа зажигания в положение "ON" индикатор мигает, это указывает на неисправность в системе иммобилайзера. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

## Предупреждающий индикатор открытых дверей



54G391

Этот индикатор горит до тех пор, пока не будут полностью закрыты все двери автомобиля.

## Предупреждающий индикатор низкого уровня топлива



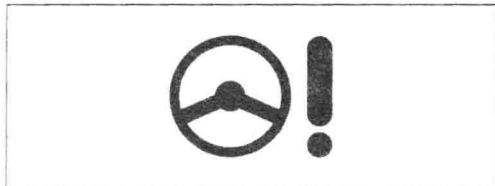
54G343

При загорании этого индикатора незамедлительно заправьте топливный бак.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Момент срабатывания этого индикатора зависит от рельефа дороги (например, от наличия спусков, подъемов или поворотов) и от условий движения, поскольку топливо в баке перемещается.*

**Индикатор электрического усилителя рулевого управления (если установлено)**



79J039

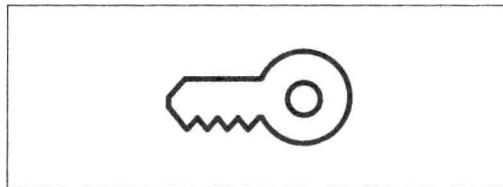
Этот индикатор загорается при повороте замка зажигания в положение "ON" и должен погаснуть после запуска двигателя.

Если индикатор загорается во время движения, это указывает на возможную неисправность работы системы усилителя рулевого управления. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*При отказе системы усилителя рулевого управления для поворота рулевого колеса требуется большее усилие, однако возможность управления автомобилем сохраняется.*

**Индикатор системы запуска без ключа (если установлена)**

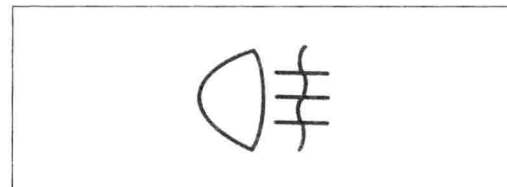


62J041

При нажатии на переключатель зажигания в автомобиле, оснащённом системой запуска без ключа, этот индикатор загорается синим или красным светом. Если этот индикатор загорается синим светом, можно поворачивать переключатель зажигания без ключа зажигания. Если этот индикатор загорается красным светом, поворачивать переключатель зажигания без ключа зажигания невозможно. Подробнее см. "Переключатель зажигания" в разделе "ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ".

Если этот индикатор мигает красным светом, это означает, что брелок дистанционного управления находится вне автомобиля. Подробнее см. "Система запуска без ключа" в разделе "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ".

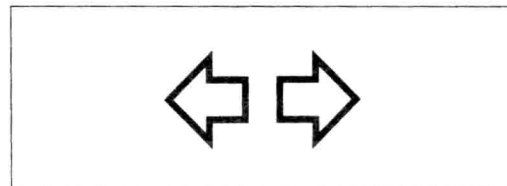
**Индикатор включения задних противотуманных огней**



54G491

Индикатор включения задних противотуманных огней загорается при включении задних противотуманных огней.

**Индикаторы сигналов поворота**



50G055

При включении сигналов поворота налево или направо синхронно с указателями поворота мигает соответствующая зеленая стрелка в блоке приборов. При включении аварийной сигнализации синхронно со всеми указателями поворота мигают обе стрелки.

## Индикатор дальнего света фар



50G056

Этот индикатор загорается при включении дальнего света фар.

## Индикатор 4WD AUTO (если установлено)



79J040

При повороте замка зажигания в положение "ON" этот индикатор кратковременно загорается для проверки исправности индикатора. Когда переключатель 2WD/4WD находится в режиме "4WD AUTO", а замок зажигания в положении "ON", то индикатор загорается и остается включенным.

Если этот индикатор и индикатор "4WD LOCK" остаются включенными или загораются одновременно во время движения, то возможна неисправность в системе 4WD.

В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы. Если температура масла для деталей системы 4WD высокая, то индикатор начинает мигать. Режим "4WD AUTO" или "4WD LOCK" автоматически изменится на режим "2WD" для предотвращения повреждения деталей системы 4WD.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Если Вы снова запускаете двигатель, то индикатор временно прекратит мигать.**

Для подробных инструкций смотрите пункт "Использование переключателя 2WD/4WD" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Если скорость автомобиля увеличивается, режим "4WD LOCK" автоматически изменится на режим "4WD AUTO". Индикатор "4WD AUTO" загорится и останется включенным.**

## Индикатор 4WD LOCK (если установлено)



При повороте замка зажигания в положение "ON" этот индикатор кратковременно загорается для проверки исправности индикатора.

Индикатор загорится, если переключатель 2WD/4WD переключится на режим "4WD LOCK" с режима "4WD AUTO".

Если этот индикатор и индикатор "4WD AUTO" остаются включенными или загораются одновременно во время движения, возможна неисправность в системе 4WD. В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

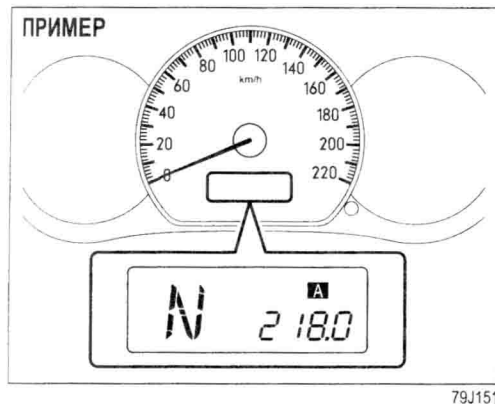
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если скорость автомобиля увеличивается, режим "4WD LOCK" автоматически изменяется на режим "4WD AUTO". Индикатор "4WD AUTO" загорится и останется включенным.
- При включении замка зажигания в положение "OFF", режим "4WD LOCK" отменяется.

Для подробной информации о режиме "4WD LOCK" смотрите пункт "Использование переключателя 2WD/4WD" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".



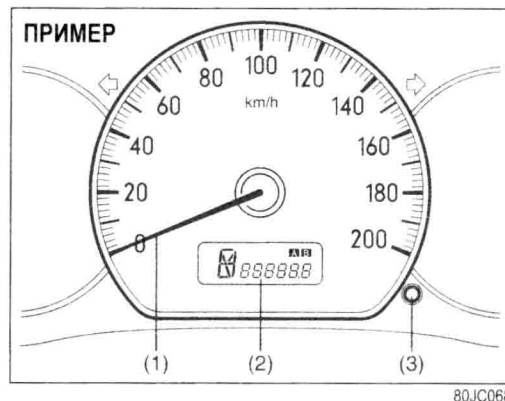
## Индикатор положения селектора АКПП (если установлено)



При повороте ключа зажигания в положение "ON" этот индикатор указывает положение передачи.

Подробная информация об использовании трансмиссии представлена в пункте "Использование трансмиссии" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

## Спидометр / одометр / счетчик поездки / управление подсветкой приборов



- (1) Спидометр
- (2) Одометр / Счетчик поездки (/Индикатор яркости подсветки)
- (3) Кнопка селектора дисплея и управления подсветкой приборов

### Спидометр

Спидометр показывает скорость движения автомобиля в км/ч.

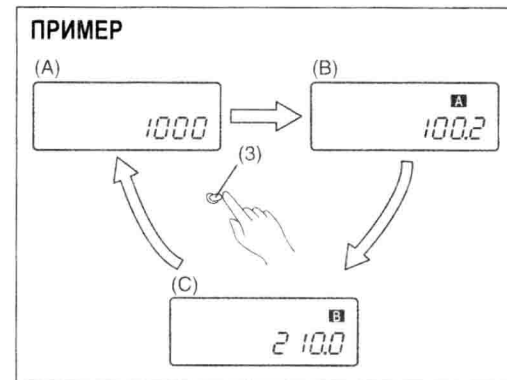
### Одометр/Счетчик поездки (/Индикатор яркости подсветки)

При повороте переключателя зажигания в положение "ON" на дисплее отображаются показания одометра или счетчика поездки.

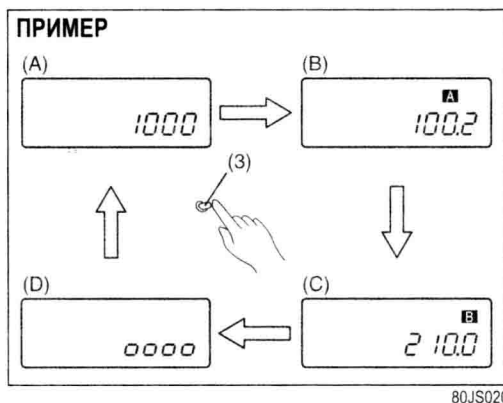
Одометр регистрирует общий пробег автомобиля. Счетчик поездки используют для измерения пройденного расстояния во время коротких поездок или пробега между заправками топлива.

## ВНИМАНИЕ!

Следите за показаниями одометра и сверяйте их с графиком технического обслуживания автомобиля для определения сроков выполнения необходимых работ. Несвоевременное выполнение регламентного технического обслуживания, связанного с определенным пробегом автомобиля, может привести к повышенному износу или повреждению деталей автомобиля.

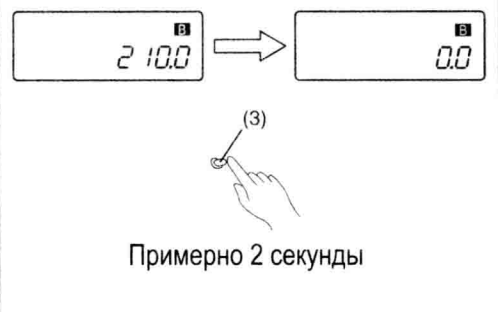


При повороте переключателя зажигания в положение "ON" (переключатель освещения в положении "OFF") на дисплеи выводится три типа показаний: одометр (A), счетчик поездки A (B) и счетчик поездки B (C). Для переключения между этими тремя значениями нажимайте кнопку селектора (3).



При повороте переключателя зажигания в положение "ON" (переключатель освещения в среднем или третьем положении) на дисплеи выводится четыре типа показаний: одометр (A), счетчик поездки A (B), счетчик поездки B (C) и индикатор яркости подсветки. Для переключения между этими четырьмя значениями нажимайте кнопку селектора (3). Когда на индикаторе отображается (D), можно регулировать подсветку приборов. См. раздел "Управление подсветкой приборов" с описанием регулировки яркости подсветки.

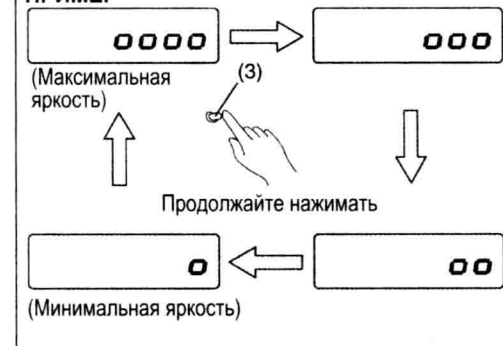
## ПРИМЕР



Для сброса показаний счетчика поездки нажмите и удерживайте нажатой кнопку селектора (3) в течение двух секунд.

## Управление подсветкой приборов

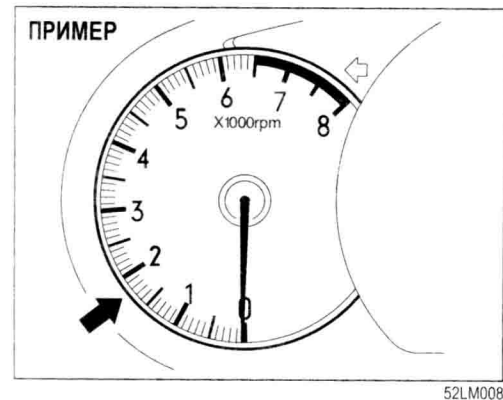
### ПРИМЕР



Когда на дисплее отображается индикатор яркости подсветки (D), можно уменьшать или увеличивать яркость подсветки приборов.

Для изменения яркости подсветки приборов продолжайте удерживать нажатой кнопку селектора (3). Индикатор изменяется, как показано на рисунке. Подсветка становится темнее, затем, достигнув минимальной яркости, возвращается к максимальной яркости.

## Тахометр

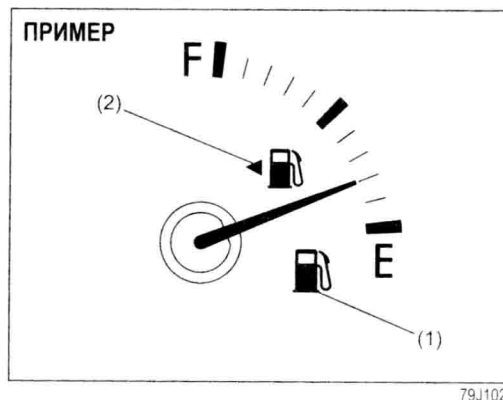


Тахометр указывает число оборотов двигателя в минуту.

### ВНИМАНИЕ!

Запрещается работа двигателя в диапазоне скоростей вращения, обозначенных на тахометре красным сектором, - это может стать причиной значительного повреждения двигателя.

## Индикатор уровня топлива



При повороте переключателя зажигания в положение "ON" этот индикатор показывает приблизительное количество топлива в топливном баке. Метка "F" обозначает полный бак, метка "E" - пустой.

Если индикатор выходит за пределы метки "E" (не символа "E"), как можно скорее заправьте топливный бак.

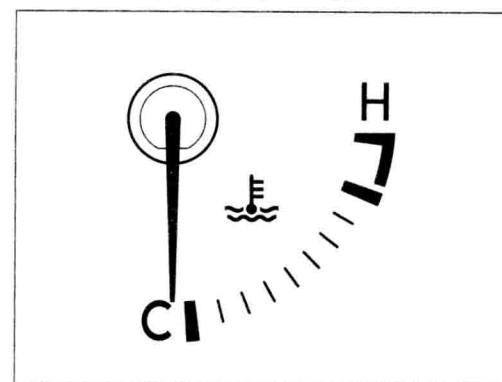
Если загорается лампочка (1) низкого уровня топлива, заправьте топливный бак незамедлительно.

Метка (2) указывает на то, что лючок топливного бака расположен с левой стороны автомобиля.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Момент включения предупреждающего индикатора низкого уровня топлива зависит от рельефа дороги и условий движения.

## Индикатор перегрева двигателя

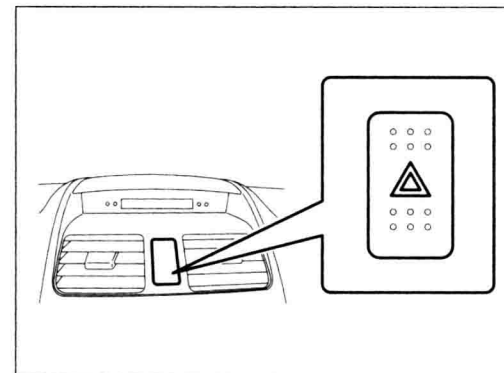


При повороте замка зажигания в положение "ON" этот индикатор указывает температуру охлаждающей жидкости двигателя. В нормальных условиях эксплуатации стрелка индикатора должна находиться в секторе допустимых температур (между метками "H" и "C"). Если стрелка индикатора приближается к метке "H", это означает перегрев двигателя. Следуйте инструкциям о перегреве двигателя, приведенным в разделе "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

### ВНИМАНИЕ!

Движение со стрелкой в зоне "H" приведет к серьезному повреждению двигателя.

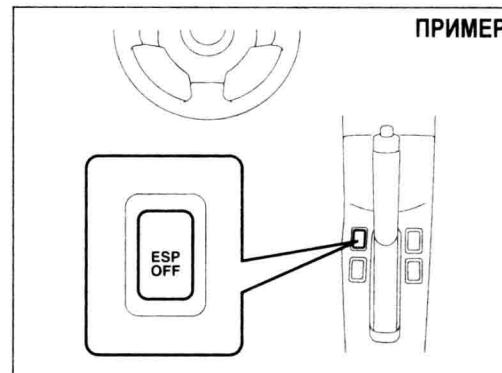
## Выключатель аварийной сигнализации



79J041

Нажмите этот выключатель для включения аварийной сигнализации. Все четыре указателя поворота и обе индикаторные стрелки в блоке приборов будут мигать одновременно. Для включения аварийной сигнализации нажмите выключатель еще раз. Используйте аварийную сигнализацию для предупреждения других водителей при экстренной остановке автомобиля или в случае, когда автомобиль каким-либо иным образом мешает дорожному движению.

## Выключатель "ESP OFF" (если установлено)



79J180

ESP является зарегистрированной торговой маркой компании Daimler Chrysler AG.

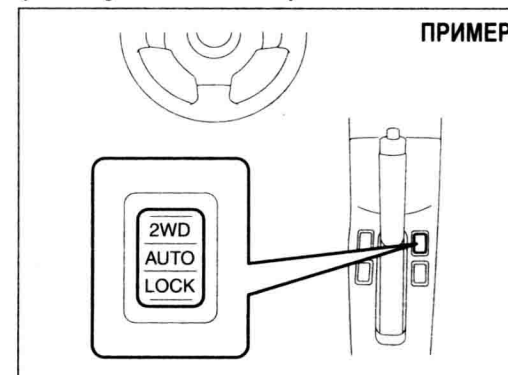
Выключатель "ESP OFF" расположен на центральной консоли. Вы можете включить или выключить системы ESP (кроме ABS) при помощи данного выключателя.

Чтобы выключить системы ESP (кроме ABS), нажмите и удерживайте выключатель "ESP OFF", пока не загорится индикатор "ESP OFF".

Чтобы включить все системы ESP, снова нажмите выключатель "ESP OFF". Индикатор "ESP OFF" погаснет.

Для информации о системах ESP обращайтесь к пункту "Электронная система курсовой устойчивости (ESP)" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

## Переключатель 2WD/4WD (если установлено)



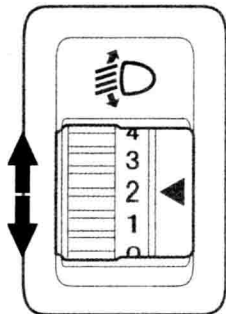
79J177

Переключатель 2WD/4WD расположен на центральной консоли.

Подробная информация об использовании переключателя 2WD/4WD представлена в пункте "Использование переключателя 2WD/4WD" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

## Переключатель корректора света фар (если установлен)

ПРИМЕР



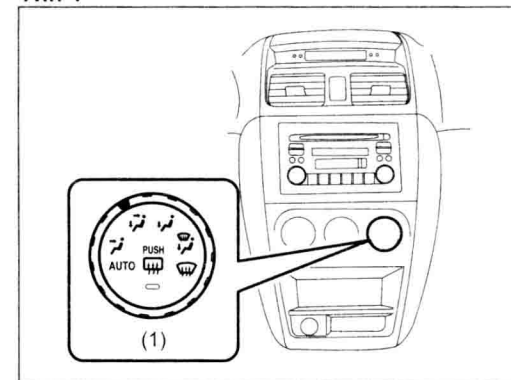
79J211

Этот переключатель служит для изменения высоты света фар в соответствии с загрузкой автомобиля. В таблице приведена информация о положении переключателя для различной загрузки автомобиля.

Вариант загрузки автомобиля	Положение корректора
Только водитель	0
Водитель и пассажир на переднем сиденье	0
Водитель и 4 пассажира, багажа нет	1
Водитель и 4 пассажира, добавлен багаж	1
Водитель и полная загрузка	2

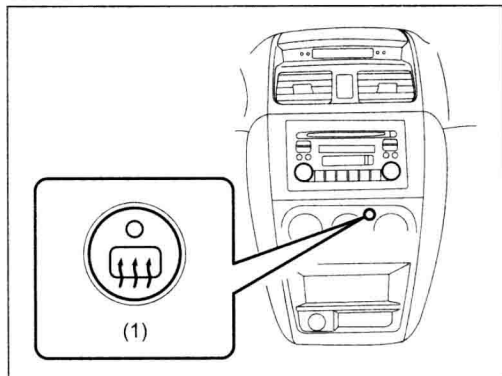
## Выключатель обогревателя заднего стекла и обогревателей наружных зеркал заднего вида (если установлены)

Тип 1



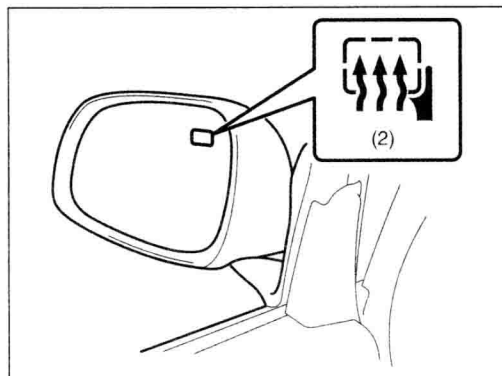
79J043

## Тип 2



79J119

Нажмите этот выключатель для очистки заднего стекла при его запотевании.



80JC040

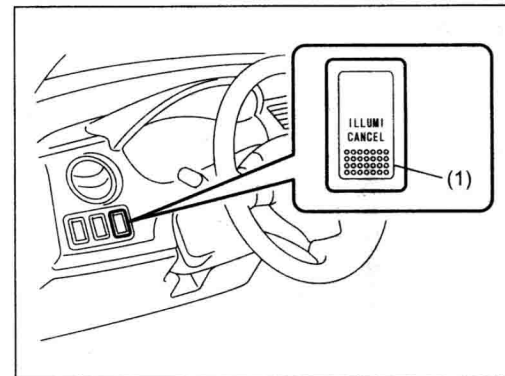
Если на автомобиле установлены наружные зеркала заднего вида с подогревом, при нажатии выключателя (1) обогреватель заднего стекла и обогреватели наружных зеркал заднего вида включаются одновременно.

При включенном обогревателе горит соответствующий индикатор. Обогреватель работает только в том случае, когда переключатель зажигания установлен в положение "ON". Для отключения обогревателя нажмите выключатель еще раз.

### ВНИМАНИЕ!

**Обогреватель заднего стекла и обогреватели наружных зеркал заднего вида потребляют большое количество электроэнергии. Не забывайте выключать нагреватели после очистки заднего стекла и зеркал заднего вида.**

## Выключатель подсветки (если установлено)



79J046

С помощью выключателя подсветки можно изменить яркость дисплея аудиосистемы, информационного дисплея и одометра / счетчика пробега, как описано ниже.

- 1) Когда переключатель освещения находится в положении 1, для дисплея аудиосистемы, информационного дисплея и одометра / счетчика пробега выбирается максимальная яркость, вне зависимости от функционирования выключателя подсветки.

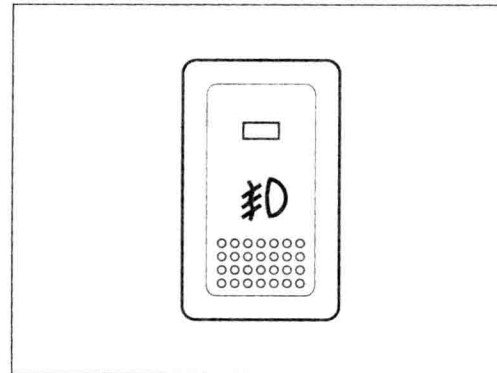
2) Когда переключатель освещения находится в положении 2 или 3:

1. Если выключатель подсветки выключен, то яркость дисплея аудиосистемы и информационного дисплея уменьшается, а яркость одометра/счетчика пробега изменяется на предустановленную. Для информации по использованию выключателя подсветки смотрите пункт "Управление подсветкой приборов" в этом разделе.

2. Если выключатель подсветки включен, то яркость дисплея аудиосистемы, информационного дисплея и одометра/счетчика пробега будет максимальной.

Если ваш автомобиль оснащен DRL, каждое нажатие выключателя подсветки (1) будет производить переключение между максимальной яркостью и уменьшенной, вне зависимости от положения переключателя освещения.

## Выключатель передних противотуманных фар (если установлены)



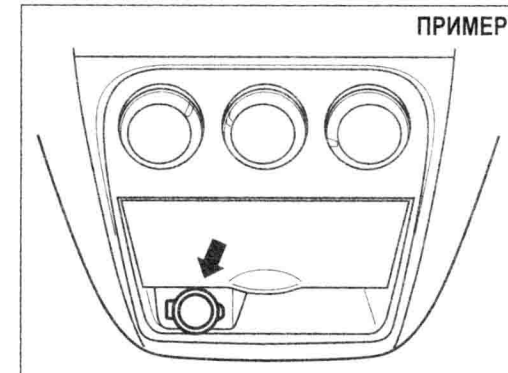
64J058

Передние противотуманные фары загорятся при нажатии этого выключателя, когда выключатель света фар находится во втором и/или третьем положении. Индикатор над выключателем загорается при включении передних противотуманных фар.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*В некоторых странах местные правила предусматривают отличный от приведенного здесь порядок работы освещения.*

## Розетка для вспомогательных устройств (если установлена)



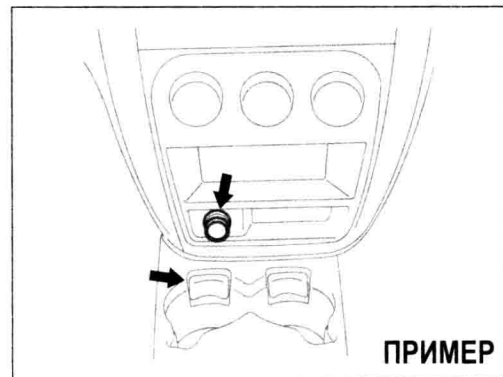
80JC069

Розетку можно использовать для подключения только одного вспомогательного электрического устройства мощностью до 120 Вт.

### ВНИМАНИЕ!

Использование несоответствующих электрических приборов может привести к повреждению электрооборудования Вашего автомобиля. Убедитесь, что включаемые электроприборы соответствуют данному типу розетки.

## Прикуриватель (если установлен)



52LM018

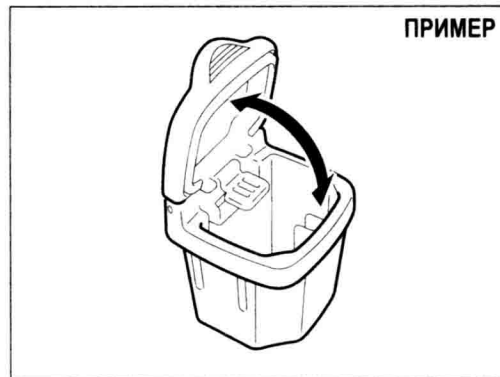
Прикуриватель будет работать только если ключ зажигания находится в положении "ACC" или "ON".

Для использования прикуривателя нажмите на него до упора и отпустите. Прикуриватель автоматически вернется в нормальное положение, когда он нагреется до требуемой температуры.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание повреждения гнезда прикуривателя не используйте его в качестве источника питания электроприборов. Разъемы некоторых электроприборов могут повредить внутренний механизм гнезда прикуривателя.

## Пепельница (если установлена)



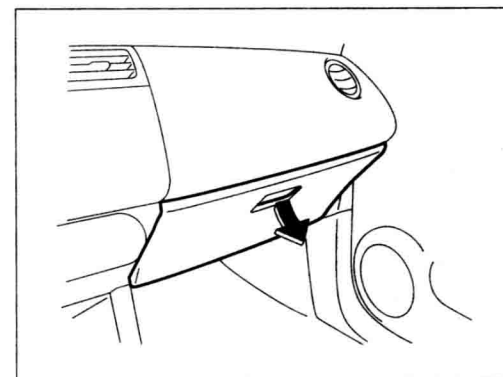
79J047

Пепельницу можно установить в любом держателе стаканов на центральной консоли.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед закрытием пепельницы убедитесь, что сигарета полностью потушена. Запрещается складывать в пепельницу мусор: это может стать причиной возгорания.

## Вещевой ящик



79J120

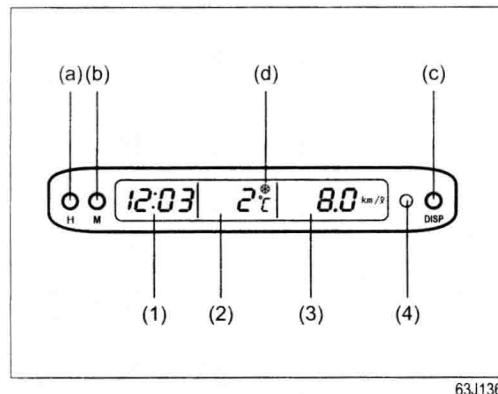
Для открывания вещевого ящика потяните ручку защелки. Для закрывания вещевого ящика нажмите на крышку до ее надежного защелкивания.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Запрещается движение автомобиля с открытой крышкой вещевого ящика. Это может стать причиной травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.



## Информационный дисплей (если установлен)



63J136

- (1) Часы
- (2) Термометр
- (3) Расход топлива
- (4) Индикатор охранной сигнализации
- (a) Кнопка "H"
- (b) Кнопка "M"
- (c) Кнопка "DISP"
- (d) Индикатор перехода температуры через ноль.

### Часы(1)

Часы отображаются только в том случае, когда переключатель зажигания установлен в положение "ACC" или "ON".

Для установки часов выполните следующие инструкции.

- Для установки часов нажимайте кнопку "H" (a) для увеличения значения часов на единицу. Для быстрого увеличения значения часов нажмите кнопку "H" (a) и удерживайте ее нажатой не менее секунды.
- Для установки минут нажимайте кнопку "M" (b) для увеличения значения минут на единицу. Для быстрого увеличения значения минут нажмите кнопку "M" (b) и удерживайте ее нажатой не менее секунды.

### Термометр (2)

Термометр отображается только в том случае, когда переключатель зажигания установлен в положение "ON".

Если температура окружающей среды приближается к нулю, появляется метка (d).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

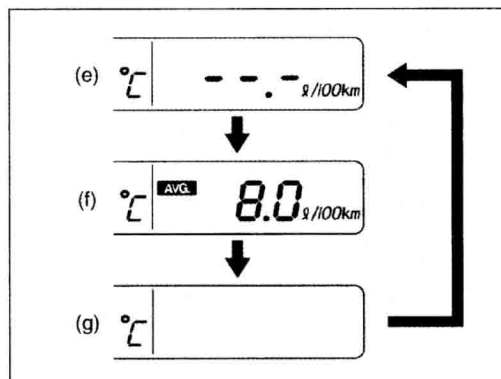
*При движении с низкой скоростью и во время стоянки термометр показывает неправильную температуру окружающей среды.*

### Расход топлива (3)

Дисплей можно изменить для показа мгновенного расхода топлива или среднего расхода. Также, по желанию, индикацию расхода топлива можно отключить.

Если замок зажигания повернут в положения "ACC" или "ON".

- Если вы выбрали мгновенный расход топлива при последней поездке, на дисплее отобразится "--.-". Когда автомобиль неподвижен, на дисплее отображается "--.-".
- Если вы выбрали средний расход топлива при последней поездке, дисплей покажет последнее значение среднего расхода топлива с учетом расхода во время предыдущей поездки. Для подробной информации об обнулении дисплея обращайтесь к пояснению в данном разделе.



52LM014

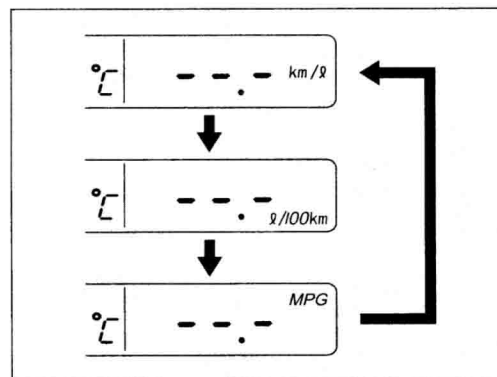
При каждом нажатии кнопки "DISP" (с) дисплей будет переключаться между тремя следующими режимами.

- (e) Мгновенный расход топлива
- (f) Средний расход топлива
- (g) Не показывать

Чтобы обнулить значение среднего расхода топлива, нажмите и удерживайте кнопку "DISP" (с) в течение 2 секунд. На дисплее отобразится "---", а затем, после движения в течение некоторого времени, снова средний расход топлива.

Вы также можете изменить единицы расхода топлива. Изменять дисплей следует до движения автомобиля. Для изменения дисплея выполните следующие инструкции.

- 1) Если дисплей расхода топлива погашен, нажмите на кнопку "DISP" (с) чтобы его включить.
- 2) Поверните ключ зажигания в положение "LOCK".
- 3) Поверните замок зажигания в положение "ACC" или "ON", удерживая кнопку "DISP" (с). На дисплее мигнут текущие единицы измерения расхода топлива.



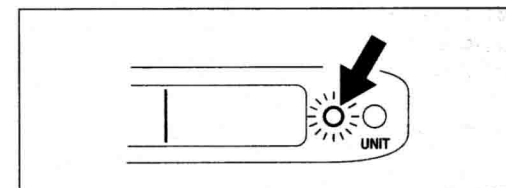
63J148

- 4) Быстро нажмите кнопку "DISP" (с), чтобы изменить дисплей, как показано на рисунках ниже.
- 5) Нажмите и удерживайте кнопку "DISP" (с) в течение 2 секунд, и единицы измерения перестанут мигать, а дисплей останется включенным. Если вы не будете нажимать кнопку "DISP" (с) в течение 8 секунд, единицы автоматически перестанут мигать, а дисплей останется включенным

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Нельзя изменить единицы измерения расхода топлива, когда дисплей погашен.
- Значение показываемого на дисплее расхода топлива зависит от следующих условий;
  - состояние дороги
  - интенсивность окружающего движения
  - условия вождения
- Информационный дисплей отобразит экран инициализации после повторного подключения отрицательной (-) клеммы к аккумулятору.

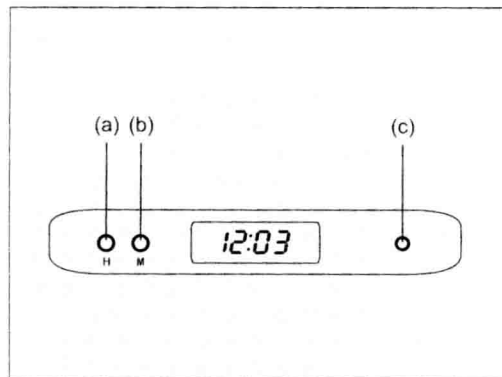
## Индикатор охранной сигнализации (4)



80JP020

Этот индикатор мигает, когда переключатель зажигания находится в положении "OFF" или "ACC". Мигающий индикатор препятствует краже, заставляя злоумышленника поверить в то, что автомобиль оснащен охранной системой.

## Часы (если установлены)



62J054

Часы отображаются только в том случае, когда переключатель зажигания установлен в положение "ACC" или "ON". Для установки часов выполните следующие инструкции.

- Для установки часов нажимайте кнопку "H" (a) для увеличения значения часов на единицу. Для быстрого увеличения значения часов нажмите кнопку "H" (a) и удерживайте ее нажатой не менее секунды.
- Для установки минут нажимайте кнопку "M" (b) для увеличения значения минут на единицу. Для быстрого увеличения значения минут нажмите кнопку "M" (b) и удерживайте ее нажатой не менее секунды.

## Индикатор охранной сигнализации (c)

Этот индикатор мигает, когда переключатель зажигания находится в положении "OFF" или "ACC". Мигающий индикатор препятствует краже, заставляя злоумышленника поверить в то, что автомобиль оснащен охранной системой.

## Система обогрева и кондиционирования воздуха

Есть три типа систем обогрева и кондиционирования воздуха:

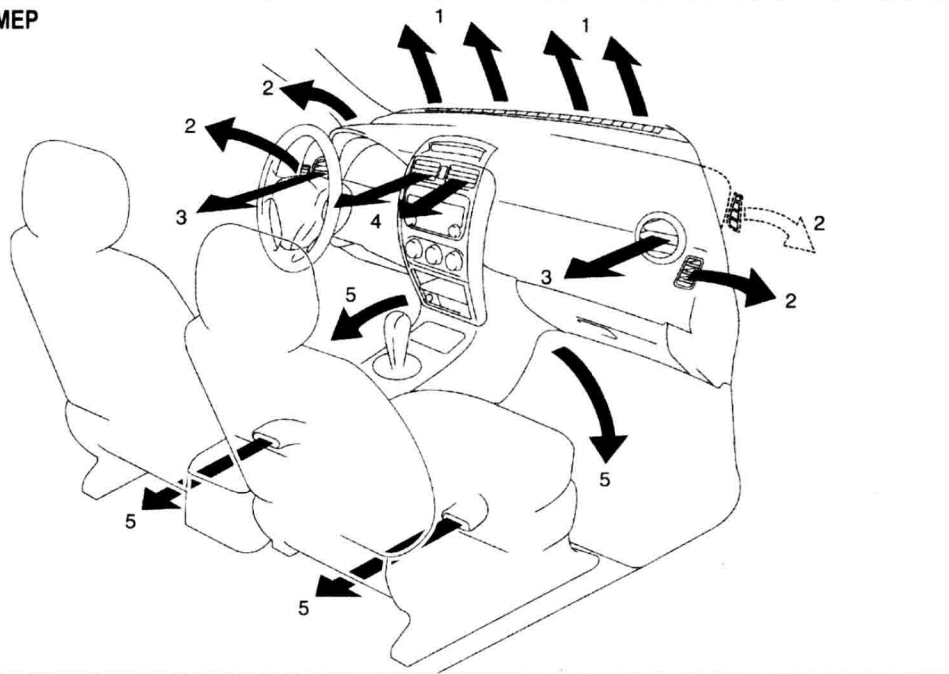
- Система обогрева
- Ручная система обогрева и кондиционирования воздуха
- Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха (климат-контроль)

## Система отопления

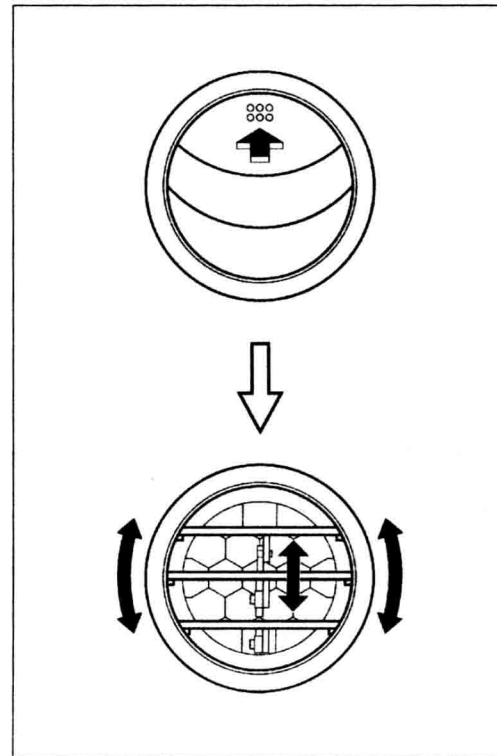
Система отопления обеспечивает обогрев и вентиляцию салона, а также предотвращает запотевание окон автомобиля.

### Решетка выхода воздуха

ПРИМЕР



## Боковая решетка



63J045

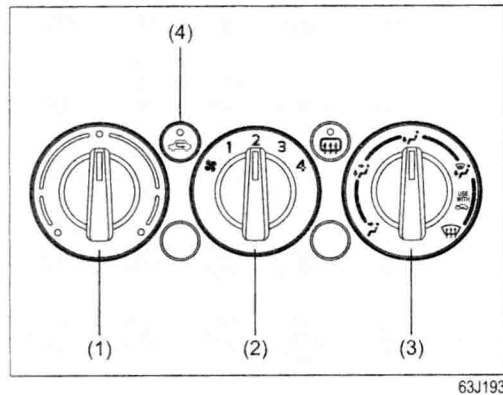
Когда решетка открыта, воздух подается через нее независимо от положения селектора режима.

- 1. Решетка обогрева ветрового стекла
- 2. Решетка обогрева боковых стекол

- 3. Боковая решетка
- 4. Центральная решетка
- 5. Подача воздуха вниз

## Система обогрева

### Описание органов управления



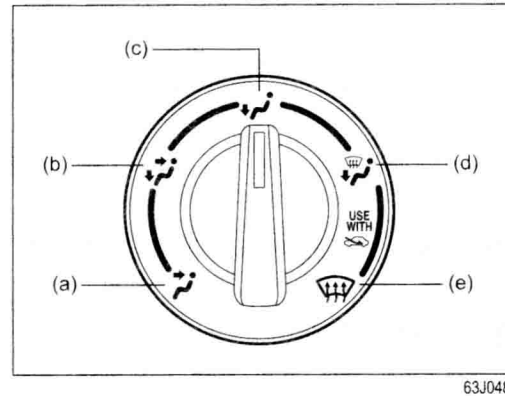
#### Регулятор температуры (1)

Температура регулируется поворотом селектора.

#### Регулятор скорости подачи воздуха (2)

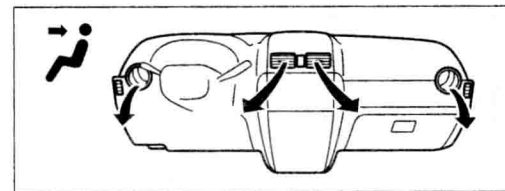
Включение и скорость подачи воздуха регулируется поворотом селектора.

### Селектор режима (3)



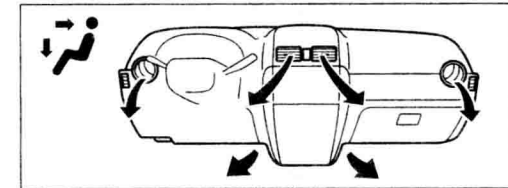
Служит для выбора одного из описанных ниже режимов работы системы.

#### Вентиляция (a)



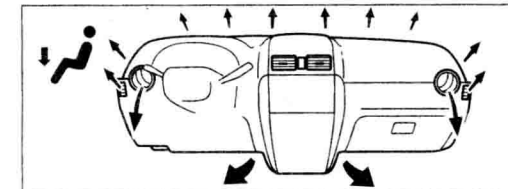
Воздух заданной температуры подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха.

### Двухуровневый режим (b)



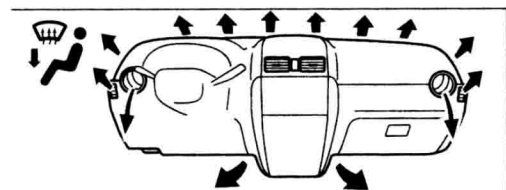
Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, а более холодный воздух подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха. Когда регулятор температуры (1) установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки подается воздух одинаковой температуры.

#### Отопление (c)



Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки, а также в небольшом количестве через решетки обогрева лобового/боковых стекол.

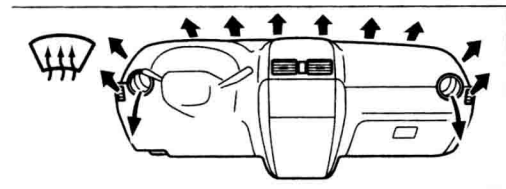
## Отопление и обогрев стекол (d)



79J068

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

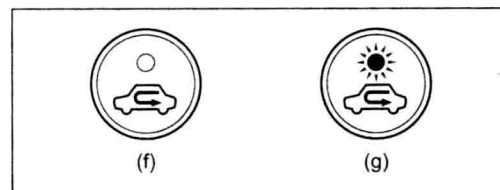
## Обогрев стекол (e)



79J069

Воздух заданной температуры подается через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

## Селектор забора воздуха (4)



63J047

Этот селектор служит для выбора следующих режимов.

### Наружный воздух (f)

При выборе этого режима индикатор отключается и в салон подается наружный воздух.

### Рециркуляция воздуха (g)

При выборе этого режима индикатор загорается, приток наружного воздуха перекрывается и для циркуляции используется внутренний воздух салона. Этот режим используется при движении в запыленной или загрязненной атмосфере (например, в туннеле), а также для ускоренного охлаждения воздуха в салоне автомобиля.

Переключение режима выполняется при каждом нажатии кнопки селектора забора воздуха.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

При длительной работе системы в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ", воздух в салоне загрязняется. Поэтому рекомендуется периодически переключать систему в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".

## Инструкция по эксплуатации систем

### Естественная вентиляция

Установите селектор режима в положение "ВЕНТИЛЯЦИЯ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение, регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫКЛЮЧЕНО". Наружный воздух будет поступать в салон во время движения автомобиля.

### Принудительная вентиляция

Положение органов управления системы такое же, как для режима естественной вентиляции, за исключением регулятора скорости вращения вентилятора, который следует установить в любое положение отличное от "ВЫКЛЮЧЕНО".

### Нормальное отопление (с использованием наружного воздуха)

Установите селектор режима в положение "ОТОПЛЕНИЕ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. При выборе большей скорости вращения вентилятора увеличивается эффективность отопления.

### Ускоренное отопление (с использованием рециркуляции воздуха)

Положения органов управления системы такие же, как для режима нормального отопления, за исключением селектора забора воздуха, который следует установить в положение "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ". При длительной работе системы в этом режиме, воздух в салоне загрязняется, и возможно запотевание окон. Поэтому рекомендуется использовать этот режим только для быстрого нагрева салона, а затем переходить в режим нормального отопления.

### Холодный воздух вверх, горячий вниз

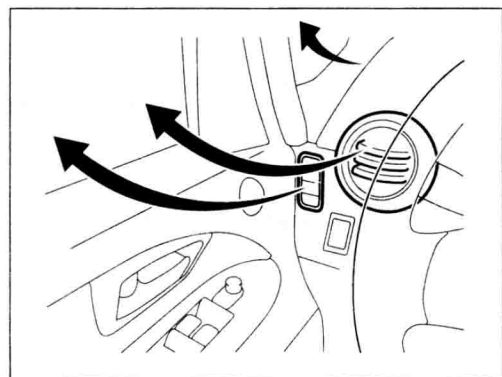
Установите селектор режима в положение "ДВУХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. Если регулятор температуры не установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона подается более теплый воздух, чем через центральную и боковые решетки.

### Обогрев стекол/горячий воздух вниз

Установите селектор режима в положение "ОТОПЛЕНИЕ И ОБОГРЕВ СТЕКОЛ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение, регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫСОКАЯ". После отпотевания лобового стекла переключите регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение.

### Обогрев стекол

Установите селектор режима в положение "ОБОГРЕВ СТЕКОЛ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение (при более высокой температуре запотевание стекол уменьшается), регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫСОКАЯ". После отпотевания лобового стекла переключите регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение.



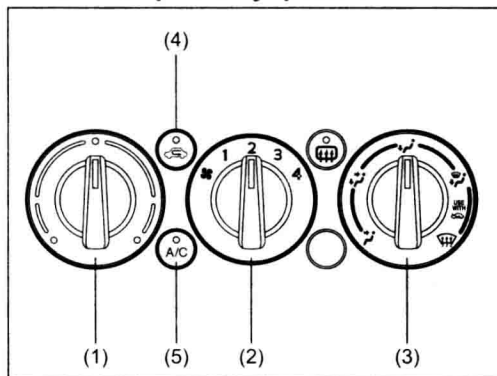
79J070

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Для получения максимальной интенсивности отпотевания стекол (в дополнение к инструкциям для режима Обогрев стекол) установите регулятор температуры в крайнее правое положение, а боковые решетки направьте на стекла дверей автомобиля.

## Ручная система обогрева и кондиционирования воздуха

### Описание органов управления



79J103

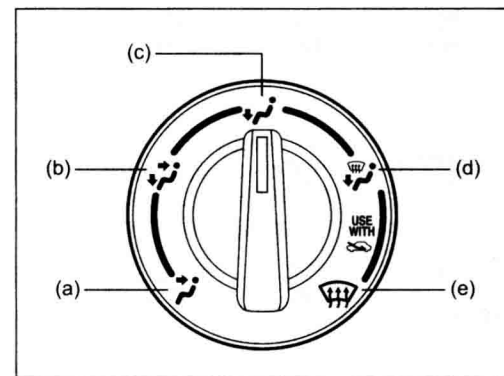
### Регулятор температуры (1)

Температура регулируется поворотом регулятора.

### Регулятор скорости подачи воздуха (2)

Служит для включения вентилятора и изменения скорости вращения лопастей вентилятора.

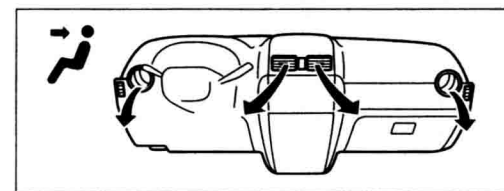
### Селектор режима (3)



63J048

Служит для выбора одного из описанных ниже режимов работы системы.

### Вентиляция (a)

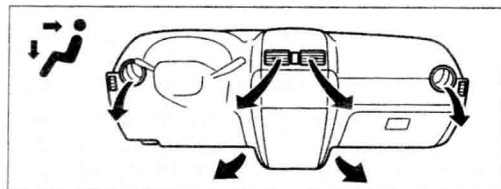


79J065

Воздух заданной температуры подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха.



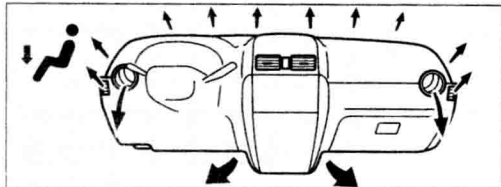
## Двухуровневый режим (b)



79J066

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, а более холодный воздух подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха. Когда регулятор температуры (1) установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки подается воздух одинаковой температуры.

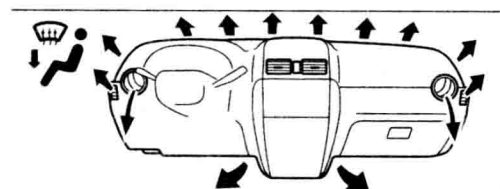
## Отопление (c)



79J067

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки, а также в небольшом количестве через решетки обогрева лобового/боковых стекол.

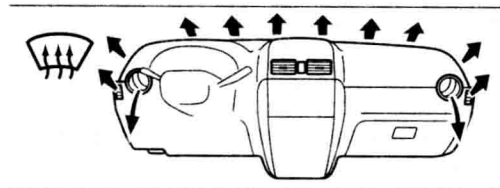
## Отопление и обогрев стекол (d)



79J068

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

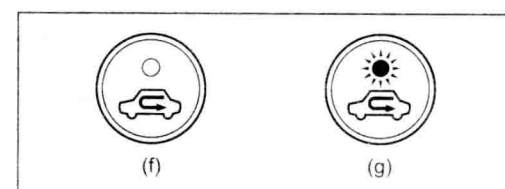
## Обогрев стекол (e)



79J069

Воздух заданной температуры подается через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

## Селектор забора воздуха (4)



63J047

Этот селектор служит для выбора следующих режимов.

### Наружный воздух (f)

При выборе этого режима индикатор отключается и в салон подается наружный воздух.

### Рециркуляция воздуха (g)

При выборе этого режима индикатор загорается, приток наружного воздуха перекрывается и для циркуляции используется внутренний воздух салона. Этот режим используется при движении в запыленной или загрязненной атмосфере (например, в туннеле), а также для ускоренного охлаждения воздуха в салоне автомобиля.

Переключение режима выполняется при каждом нажатии кнопки селектора забора воздуха.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

При длительной работе системы в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ", воздух в салоне загрязняется. Поэтому рекомендуется периодически переключать систему в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".

## Переключатель кондиционирования воздуха (5)

Для включения системы кондиционирования нажмите кнопку "A/C" и установите регулятор скорости вращения вентилятора в любое положение отличное от "ВЫКЛЮЧЕНО". При включении системы кондиционирования загорается индикатор кнопки "A/C". Для отключения системы кондиционирования нажмите кнопку "A/C" еще раз.

При работе кондиционера возможны некоторые колебания скорости вращения двигателя. Эти изменения не являются признаком неисправности и обусловлены тем, что для поддержания заданной температуры периодически включается и выключается компрессор.

Чем реже работает компрессор, тем ниже расход топлива.

## Инструкция по эксплуатации систем

### Естественная вентиляция

Установите селектор режима в положение "ВЕНТИЛЯЦИЯ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры в требуемое положение, регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫКЛЮЧЕНО". Наружный воздух будет поступать в салон во время движения автомобиля.

### Принудительная вентиляция

Положение органов управления системы такое же, как для режима естественной вентиляции, за исключением регулятора скорости вращения вентилятора, который следует установить в любое положение отличное от "ВЫКЛЮЧЕНО".

### Нормальное отопление (с использованием наружного воздуха)

Установите селектор режима в положение "ОТОПЛЕНИЕ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. При выборе большей скорости вращения вентилятора увеличивается эффективность отопления.

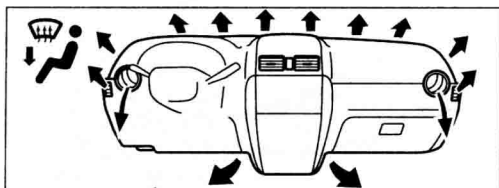
### Ускоренное отопление (с использованием рециркуляции воздуха)

Положения органов управления системы такие же, как для режима нормального отопления, за исключением селектора забора воздуха, который следует установить в положение "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ". При длительной работе системы в этом режиме, воздух в салоне загрязняется, и возможно запотевание окон. Поэтому рекомендуется использовать этот режим только для быстрого нагревания салона, а затем переходить в режим нормального отопления.

### Холодный воздух вверх, горячий вниз

Установите селектор режима в положение "ДВУХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ", селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. Если регулятор температуры не установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона подается более теплый воздух, чем через центральную и боковые решетки.

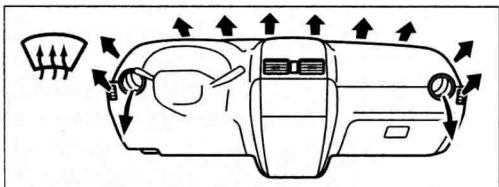
## Отопление и обогрев стекол (d)



79J068

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

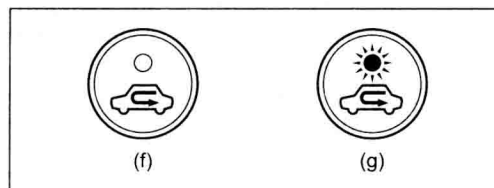
## Обогрев стекол (e)



79J069

Воздух заданной температуры подается через решетки обогрева лобового/боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

## Селектор забора воздуха (4)



63J047

Этот селектор служит для выбора следующих режимов.

### Наружный воздух (f)

При выборе этого режима индикатор отключается и в салон подается наружный воздух.

### Рециркуляция воздуха (g)

При выборе этого режима индикатор загорается, приток наружного воздуха перекрывается и для циркуляции используется внутренний воздух салона. Этот режим используется при движении в запыленной или загрязненной атмосфере (например, в туннеле), а также для ускоренного охлаждения воздуха в салоне автомобиля.

Переключение режима выполняется при каждом нажатии кнопки селектора забора воздуха.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При длительной работе системы в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ", воздух в салоне загрязняется. Поэтому рекомендуется периодически переключать систему в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".

## Нормальное охлаждение

Включите систему с помощью кнопки "A/C", установите селектор режима в положение "ВЕНТИЛЯЦИЯ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение. При выборе большей скорости вращения вентилятора увеличивается эффективность охлаждения. Система кондиционирования может работать как в режиме "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", так и в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ". При выборе режима "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ" эффективность охлаждения увеличивается.

## Ускоренное охлаждение (с использованием рециркуляции воздуха)

Положения органов управления системы такие же, как для режима нормального охлаждения, за исключением селектора забора воздуха и регулятора скорости вращения вентилятора, которые следует установить в положение "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ" и "ВЫСОКАЯ" соответственно.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При длительной работе системы в режиме "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ", воздух в салоне загрязняется. Поэтому рекомендуется периодически переключать систему в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".

- Если автомобиль длительное время находился на солнце с закрытыми окнами, для ускорения охлаждения воздуха ненадолго откройте окна, включите кондиционер в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ" и установите максимальную скорость вращения вентилятора.

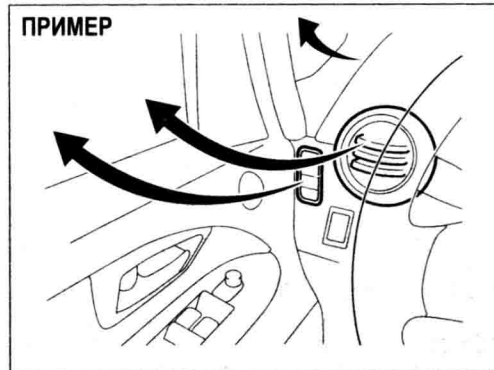
## Осушение воздуха

Включите систему с помощью кнопки "A/C", установите селектор режима в требуемое положение, селектор забора воздуха в положение "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ", регулятор температуры и регулятор скорости вращения вентилятора в требуемое положение.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Поскольку кондиционер осушает воздух, его включение позволяет устранить запотевание стекол автомобиля, в том числе при работе системы в режиме "Отопление и обогрев стекол" или "Обогрев стекол".

### ПРИМЕР



79J070

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вам необходим максимальный обогрев стекол:

- выберите "ОБОГРЕВ СТЕКОЛ" и "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ",
- включите кондиционер с помощью кнопки "A/C",
- установите регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫСОКАЯ",
- регулятор температуры переместите в крайнее положение "ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ", и
- отрегулируйте боковые решетки, чтобы воздух дул на стекла.

### Техническое обслуживание

При включении кондиционера после длительного простоя (например, после зимнего периода) возможно некоторое снижение его производительности. Для обеспечения оптимальной производительности и увеличение срока службы кондиционера его необходимо периодически включать. Включайте кондиционер не менее одного раза в месяц на одну минуту при работе двигателя на холостых оборотах. Это обеспечивает циркуляцию хладагента и масла и защищает внутренние компоненты кондиционера.

Кондиционер оснащен воздушными фильтрами. Их очистка или замена производится в соответствии с указаниями пункта "Порядок технического обслуживания" в разделе "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ". Поручите эту работу дилеру SUZUKI, так как для ее выполнения требуется снять нижний вещевой ящик.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

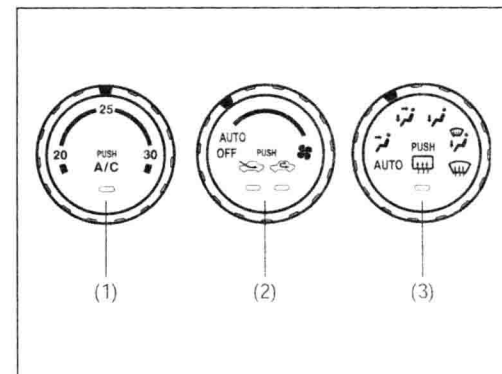
*В системе кондиционирования автомобиля применяется хладагент для кондиционеров типа HFC-134a, который обычно называется "R-134a". Этот хладагент используется в автомобильных кондиционерах вместо хладагента R-12, начиная с 1993 г. Промышленность выпускает хладагенты различных типов (включая R-12), однако в данном автомобиле допускается использование только хладагента R-134a.*

### ВНИМАНИЕ!

**Использование хладагента неправильного типа может стать причиной выхода из строя системы кондиционирования воздуха. Допускается применение только хладагента R-134a. Использование хладагентов других типов, а также смесей хладагентов других типов с хладагентом R-134a запрещается.**

### Автоматическая система обогрева и кондиционирования воздуха (Климат-контроль)

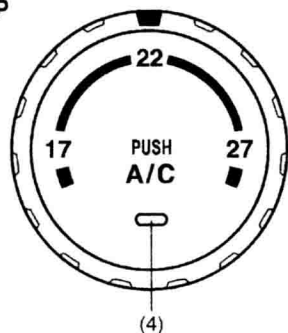
#### Описание органов управления



52LM015

## Регулятор температуры/ Выключатель кондиционера (1)

ПРИМЕР



52LM016

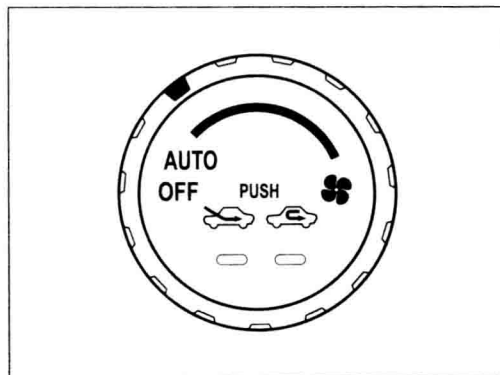
Температура регулируется поворотом регулятора.

А также используется выключатель кондиционера для включения и выключения системы кондиционирования. Для включения системы кондиционирования воздуха нажмите выключатель, и загорится индикатор кондиционера (4). Для выключения системы кондиционирования воздуха снова нажмите выключатель, и индикатор кондиционера (4) погаснет.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если индикатор кондиционера мигает, в системе обогрева и/или кондиционирования воздуха есть неисправность. В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

## Регулятор скорости подачи воздуха/ селектор забора воздуха (2)

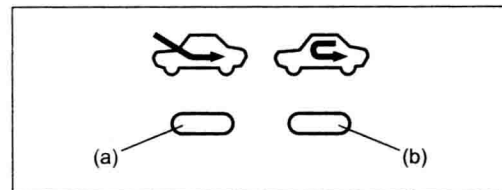


79J096

Включение и скорость подачи воздуха управляются регулятором.

"AUTO", скорость будет меняться, так как система климат-контроля будет поддерживать выбранную температуру.

Также селектор используется для выбора одного из следующих режимов.



65D493

### "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ"

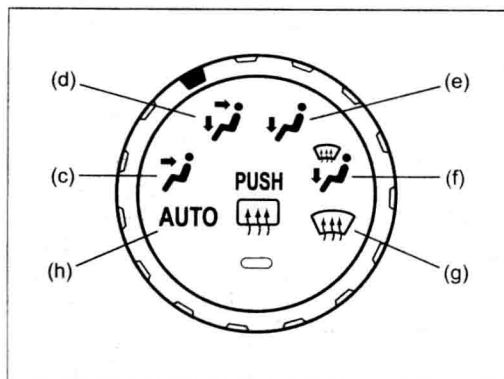
При выборе этого режима загорится индикатор (а), и в салон будет подаваться наружный воздух.

### "РЕЦИРКУЛЯЦИЯ"

При выборе этого режима индикатор загорается (б), приток наружного воздуха перекрывается и для циркуляции используется внутренний воздух салона. Этот режим используется при движении в загрязненной местности (например, в туннеле), а также для ускоренного охлаждения воздуха в салоне автомобиля.

Переключение режимов выполняется при каждом нажатии кнопки селектора забора воздуха.

## Регулятор воздушного потока (3)

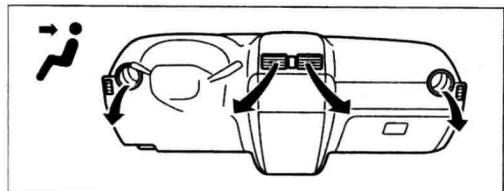


79J097

## "AUTO" (h)

Воздух с заданной температурой автоматически подается через разные решетки.

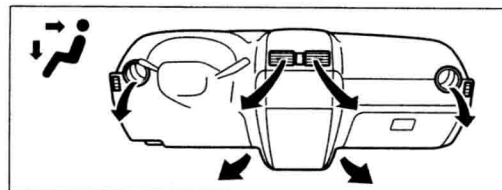
## Вентиляция (c)



79J065

Воздух заданной температуры подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха.

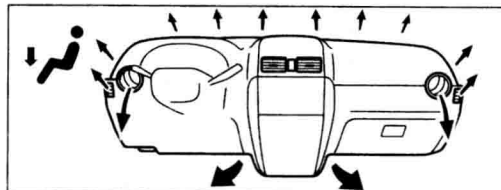
## Двухуровневый режим (d)



79J066

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, а более холодный воздух подается в салон через центральную и боковые решетки притока воздуха. Когда регулятор температуры (1) установлен в крайнее левое (ХОЛОДНЫЙ ВОЗДУХ) или крайнее правое (ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ) положение, в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки подается воздух одинаковой температуры.

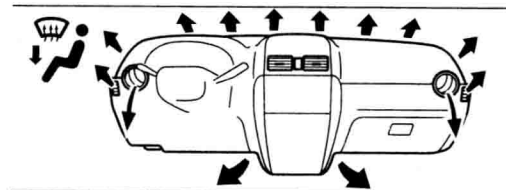
## Отопление (e)



79J067

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона и через центральную/боковые решетки, а также в небольшом количестве через решетки обогрева лобового/боковых стекол.

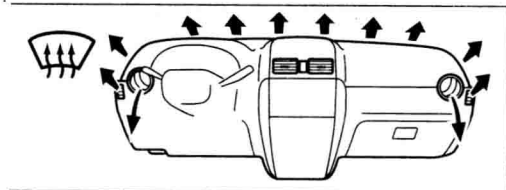
## Отопление и обогрев стекол (f)



79J068

Воздух заданной температуры подается в нижнюю часть салона, через решетки обогрева ветрового и боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

## Обогрев стекол (g)



79J069

Воздух заданной температуры подается через решетки обогрева ветрового и боковых стекол и через боковые решетки притока воздуха.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда селектор режима (3) установлен на "ОТОПЛЕНИЕ И ОБОГРЕВ СТЕКОЛ (f)" или "ОБОГРЕВ СТЕКОЛ (g)", система кондиционирования воздуха включится и

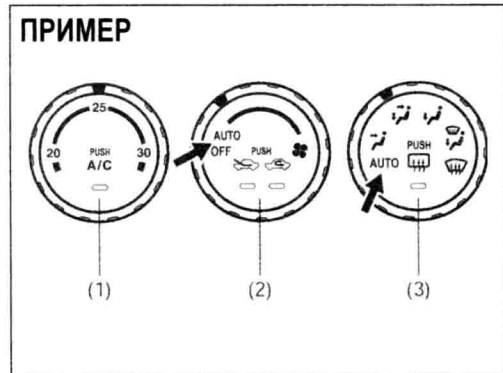


автоматически будет выбран режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ".

Но в очень холодную погоду система кондиционирования воздуха не будет включаться.

## Инструкция по эксплуатации систем

### Автоматическая работа



79J098

Вы можете позволить системе кондиционирования воздуха работать автоматически. Чтобы переключить систему на полностью автоматическую работу, следуйте нижеприведенным инструкциям.

- 1) Выберите необходимую температуру при помощи регулятора температуры (1).

- 2) Установите селектор скорости подачи воздуха (2) в положение "AUTO".
- 3) Установите селектор режима (3) в положение "AUTO".

После этого селектор скорости подачи воздуха/селектор забора воздуха (2) и селектор режимов (3) контролируются автоматически для поддержания выбранной скорости.

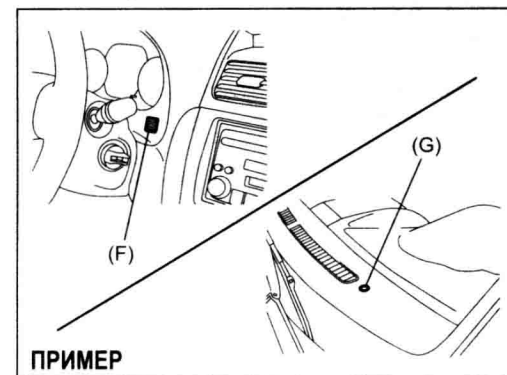
Положение выключателя кондиционера (1) следует выбрать ручную, согласно Вашему вкусу. При выключении кондиционера система климат-контроля не может установить температуру ниже наружного воздуха.

Для выключения системы климат-контроля переключите селектор скорости подачи воздуха (2) в положение "ВЫКЛЮЧЕНО".

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для определения наиболее благоприятного для Вас режима начните с 22°C.
- Если Вы установите регулятор температуры (1) на самый высокий или самый низкий предел, система климат-контроля будет работать с максимальным охлаждением или нагреванием, а вентилятор отопителя на почти полной скорости.
- Для избежания холодного воздуха в холодную погоду или горячего воздуха в жаркую погоду, система будет задерживать включение вентилятора до нагревания или остывания воздуха соответственно.

- Если автомобиль был оставлен на солнце с закрытыми окнами, он остынет быстрее, если Вы ненадолго откроете окна.
- Даже при автоматической работе Вы можете перевести некоторые из селекторов (скорости подачи воздуха, забора воздуха и режима потока воздуха) в режим ручного управления. В этом случае функция, установленная в ручной режим, будет поддерживаться преимущественно, а остальные функции останутся в автоматическом режиме работы.
- Чтобы вернуть селектор забора воздуха (2) в автоматический режим, при обоих селекторах (скорости подачи воздуха и режима воздушного потока (3)) в положении "AUTO", переключите один из селекторов (2) или (3) в отличный от "AUTO" режим, затем снова в режим "AUTO".



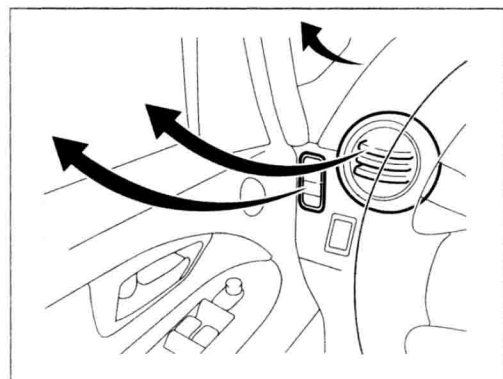
79J071



Будьте осторожны, чтобы не закрыть датчик наружной температуры (F) между рулевым колесом и панелью климат-контроля или датчик солнечного света (G), расположенный на верхней части панели управления со стороны водителя. Эти датчики используются автоматической системой регулирования температуры.

### Ручное управление

Вы можете управлять системой климат-контроля вручную. Установите селекторы в необходимое положение.



79J070

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Если Вам необходим максимальный обогрев стекол:*

- установите селектор режима в положение "ОБОГРЕВ СТЕКОЛ" (система кондиционирования воздуха включится и автоматически будет выбран режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ"),
- установите регулятор скорости вращения вентилятора в положение "ВЫСОКАЯ",
- регулятор температуры переместите в крайнее положение "ГОРЯЧИЙ ВОЗДУХ", и
- отрегулируйте боковые решетки, чтобы воздух дул на стекла.

### Техническое обслуживание

При включении кондиционера после длительного простоя (например, после зимнего периода) возможно некоторое снижение его производительности. Для обеспечения оптимальной производительности и увеличение срока службы кондиционера его необходимо периодически включать. Включайте кондиционер не менее одного раза в месяц на одну минуту при работе двигателя на холостых оборотах. Это обеспечивает циркуляцию хладагента и масла и защищает внутренние компоненты кондиционера.

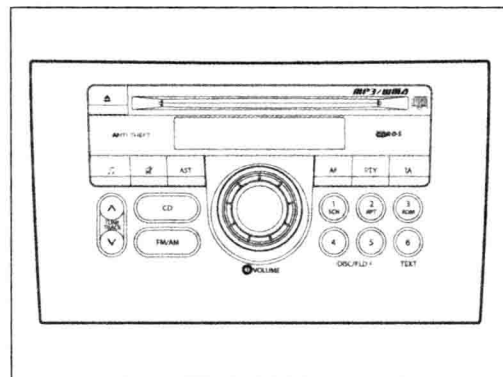
### ПРИМЕЧАНИЕ:

В системе кондиционирования автомобиля применяется хладагент для кондиционеров типа HFC-134a, который обычно называется "R-134a". Этот хладагент используется в автомобильных кондиционерах вместо хладагента R-12, начиная с 1993 г. Промышленность выпускает хладагенты различных типов (включая R-12), однако в данном автомобиле допускается использование только хладагента R-134a.

### ВНИМАНИЕ!

Использование хладагента неправильного типа может стать причиной выхода из строя системы кондиционирования воздуха. Допускается применение только хладагента R-134a. Использование хладагентов других типов, а также смесей хладагентов других типов с хладагентом R-134a запрещается.

## Аудиосистемы



79J188

### РАДИО FM/MW/LW CD-ПРОИГ-РЫВАТЕЛЬ С УПРАВЛЕНИЕМ УСТРОЙСТВА СМЕНЫ CD-ДИСКОВ

#### Предостережения

- Когда внутри автомобиля очень холодно, и проигрыватель используется вскоре после включения обогревателя, на диске или на оптических участках проигрывателя может образоваться влага, что будет препятствовать правильному проигрыванию. Если на диске образуется влага, сотрите ее мягкой тряпкой. Если влага образуется на оптических участках проигрывателя, не используйте его в течение часа, что позволит конденсату испариться.
- Движение по сильно разбитым дорогам, вызывающим сильные вибрации, может вызвать скачки звука.
- У этого блока есть механизм настройки. Даже в случае неполадок запрещается открывать корпус, разбирать блок или смазывать вращающиеся части. Для проверки блока обратитесь к дилеру SUZUKI или в обслуживающий отдел Clarion.

#### Предостережения при работе с блоком



52D274

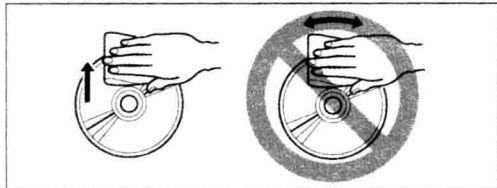
Этот блок разработан специально для проигрывания компакт-дисков с отметкой (A). Другие диски проигрывать нельзя.



52D275

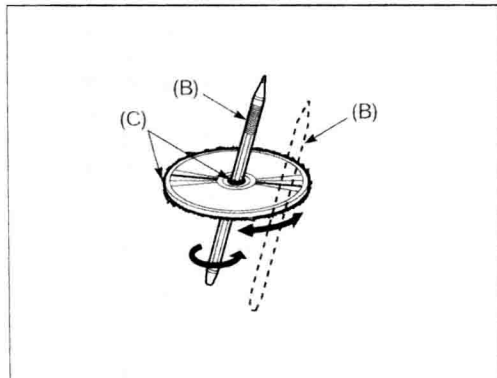
Для извлечения компакт-диска из коробки нажмите на середину коробки и выньте диск, аккуратно удерживая его за края.

Всегда держите диск только за края (торцы).  
Никогда не касайтесь поверхности.



52D347

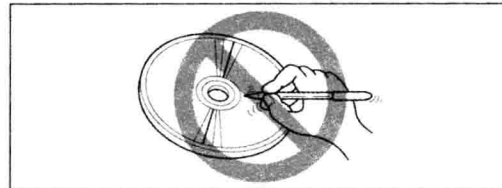
Сотрите отпечатки пальцев и пыль при помощи мягкой тряпочки движениями по прямой линии от центра диска к его краям.



52D277

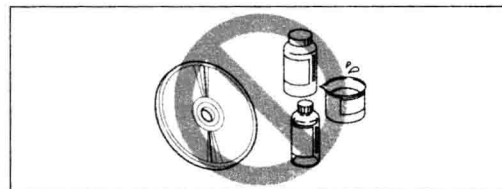
На новых дисках могут быть шероховатости на торцах. При использовании таких дисков могут происходить скачки звука, или блок может не работать вовсе. Используя шариковую ручку (B)

или другой подходящий инструмент, удалите эти шероховатости (C) с торцов диска перед тем, как вставлять диск.



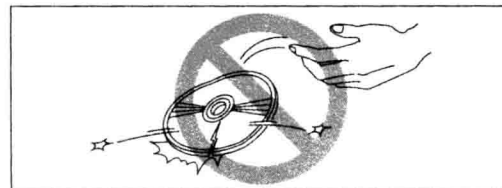
52D348

Никогда не приклеивайте этикетки на поверхность диска и не пишите на нем карандашом или ручкой.



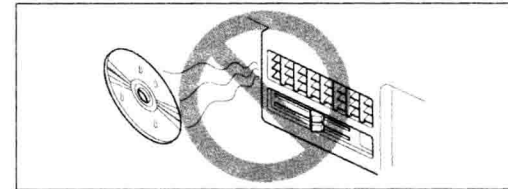
52D349

Не используйте растворители такие, как, например, доступные в продаже очистители, антистатические спреи или разбавители, для очистки компакт-дисков.



52D350

Не используйте диски, на которых присутствуют большие царапины, трещины, или диски с испорченной формой. В противном случае Вы можете повредить систему или препятствовать нормальной ее работе.



52D351

Не подвергайте компакт-диски прямому воздействию солнечного света или источника тепла.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

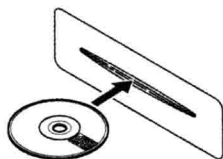
- Не используйте доступные в продаже специальные защитные листы для CD или диски, оборудованные стабилизаторами и т. д. Они могут попасть во внутренний механизм и повредить диск.
- Записанные диски (CD-R) могут не проигрываться системой из-за условий записи.
- Перезаписываемые диски (CD-RW) нельзя проигрывать в этом блоке.

## Прослушивание дисков



52D274

- Диски (CD или CD-ROM) без метки (A) нельзя использовать.
- Некоторые диски, ранее записанные в формате CD-R\CD-RW, могут не проигрываться.



52D291

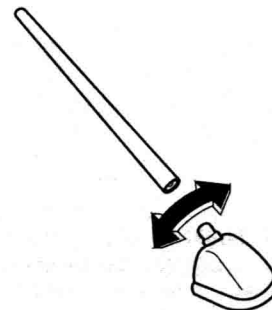
- Диск следует вставлять этикеткой вверх.
- Если в устройство уже загружен диск, другой диск нельзя загрузить в это же время. Не применяйте силу при вставлении диска в устройство.
- Если в устройство загружен пустой диск (не записанный), он автоматически будет извлечен.

## ВНИМАНИЕ!

- Никогда не суйте пальцы или руки в щель для диска. Не вставляйте в устройство посторонних предметов.
- Никогда не вставляйте диск, из-под которой ленты или наклейки которого выходит клей, а также диск со следами того, что лента или наклейка были сняты. Это может препятствовать извлечению диска или повредить устройство.

## Антенна

SX4



80G143

Радиоантенна, расположенная на передней части крыши, может быть снята. Для снятия антенны, открутите ее против часовой стрелки. Для установки антенны плотно закрутите ее вручную по часовой стрелке.

## ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения радиоантенны:

- Снимайте антенну перед въездом на автоматическую мойку автомобилей.
- Снимите антенну, если она задевает какие-либо предметы (например, потолок в гараже), а также при использовании автомобильного чехла для хранения автомобиля.

## SX4 СЕДАН

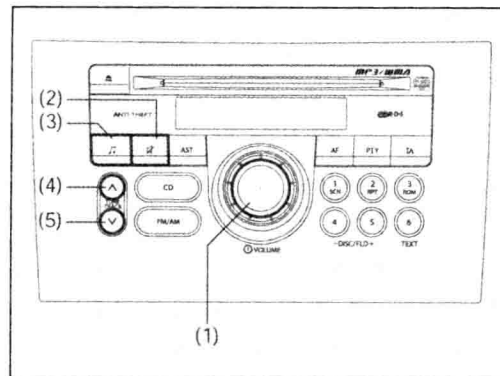
Радиоантенна интегрирована в заднее стекло.

### ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения радиоантенны:

- Не прикладывайте металлические объекты к заднему стеклу. Это может привести к плохому приему или шуму.
- При очистке внутренней стороны заднего стекла будьте осторожны, не повредите антенну. Аккуратно вытрите заднее стекло вместе с антенной влажной мягкой тканью.

## Общее



79J189

- (1) Кнопка питания (вкл./выкл.) - ручка регулятора громкости
- (2) Кнопка выключения звука
- (3) Кнопка управления аудиосистемой
- (4) Кнопка вверх
- (5) Кнопка вниз

### Питание вкл./выкл.

Для включения питания нажмите кнопку питания (1).

Для выключения питания еще раз нажмите кнопку питания (1).

### Громкость (увеличение/понижение)

Для увеличения громкости поверните ручку регулятора громкости (1) по часовой стрелке.

Для понижения громкости поверните ручку регулятора громкости (1) против часовой стрелки.

### Отключение звука (вкл./выкл.)

Нажмите кнопку отключения звука (2), чтобы временно приглушить звук. Нажмите кнопку отключения звука (2) еще раз для восстановления предварительного уровня звука.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В режиме CD вместо отключения звука проигрывание временно приостанавливается (пауза).
- При отключении питания или нажатии какой-либо кнопки громкость автоматически восстанавливается.

### Управление аудио

Бас / высокие частоты / баланс / микшер можно регулировать.

Нажмите кнопку управления аудио (3) для выбора необходимого пункта

При каждом нажатии кнопки (3) возможные для выбора пункты меняются следующим образом: BAS (бас) / TRE (высокие частоты) / BAL (баланс) / FAD (микшер) / AVC (автоматическое управление громкостью) (только для версии MP3) При нажатии кнопки управления аудио (3) еще раз происходит выход из меню управления аудио.

Нажмите кнопку вверх (4) или вниз (5) для регулировки выбранного пункта.

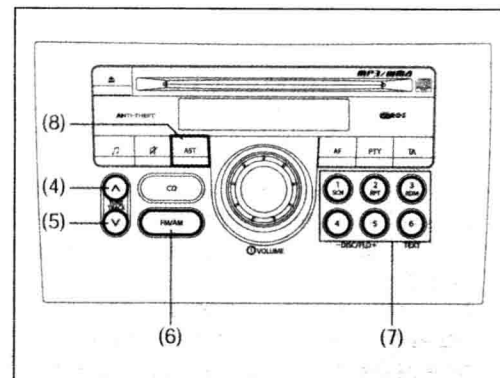
- BAS (бас)
  - (4): Для увеличения баса
  - (5): Для понижения баса
- TRE (высокие частоты)
  - (4): Для увеличения высоких частот
  - (5): Для понижения высоких частот
- BAL (баланс)
  - (4): Для увеличения громкости левых динамиков
  - (5): Для увеличения громкости правых динамиков
- FAD (микшер)
  - (4): Для увеличения громкости задних динамиков
  - (5): Для увеличения громкости передних динамиков
- AVC (автоматическое управление громкостью) (только для версии MP3)
  - (4): AVC OFF / AVC1 / AVC2 / AVC3
  - (5): AVC3 / AVC2 / AVC1 / AVC OFF

## Настройка функции AVC (автоматическое управление громкостью) (только для версии с MP3)

Функция автоматического управления громкостью (AVC) регулирует громкость звука (повышает/понижает) в зависимости от скорости автомобиля. Управление AVC позволяет выбрать 3 уровня (AVC OFF / AVC1 / AVC2 / AVC3). Диапазон регулирования громкости увеличивается вместе с номером уровня.

- 1) Нажимайте кнопку управления аудио (3), пока не выберите пункт меню AVC.
- 2) Нажмите кнопку вверх (4) или вниз (5) для выбора желаемого уровня AVC (по умолчанию выставлен: AVC2)

## Радио



79J190

- (4) Кнопка вверх
- (5) Кнопка вниз
- (6) Кнопка FM/AM
- (7) Нажмите кнопку от [1] до [6]
- (8) Кнопка автоматического поиска

### Режим радио

Если нажать кнопку FM/AM (6) при выключенном питании или в другом режиме (не радио), система переключится на прием последней прослушиваемой станции.

### Диапазон

При каждом нажатии кнопки FM/AM (6) в режиме радио, диапазоны частот меняются следующим образом: FM1 / FM2 / LW / MW1 / MW2 / (FM1)

### Ручная настройка

Частоту можно регулировать нажатием кнопки вверх (4) или вниз (5). (4): Повышенная частота (5): Пониженная частота

### Автоматическая настройка

Если после нажатия и удерживания кнопки вверх (4) или вниз (5) в течение 1 секунды или более отпустить ее, устройство будет искать следующую станцию.

(4): Повышенная частота  
(5): Пониженная частота

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если включен диапазон AF, устройство будет искать только станции RDS.

### Ручная установка

Если любую из кнопок предварительной настройки (7) с номерами от [1] до [6] нажать и удерживать в течение 2 секунд, принимаемая станция привязывается к нажатой кнопке.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Станции можно предварительно настроить для диапазонов FM1, FM2, LW, MW1 и MW2 соответственно.
- Когда станция предварительно настраивается, новые данные записываются поверх старых.

### Автоматическая предварительная настройка

При нажатии кнопки автоматического поиска (8) и удерживании в течение 2 секунд шесть хорошо принимаемых станций в выбранном диапазоне частот автоматически настраиваются.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Процесс автоматической предварительной настройки можно остановить, нажав кнопку автопоиска (8).
- Станции можно предварительно настроить для диапазонов FM1, FM2, LW, MW1 и MW2 соответственно.

- Можно настроить до шести станций. Если не удастся найти станции с хорошими условиями приема, число установленных станций может быть меньше шести.
- После предварительной настройки станций включается станция, соответствующая кнопке с номером [1]. Если не найдена ни одна станция, блок остается на частоте, установленной на поиск.
- Когда станция предварительно настраивается, новые данные записываются поверх старых.
- Если включен диапазон AF, устанавливаются только станции RDS.

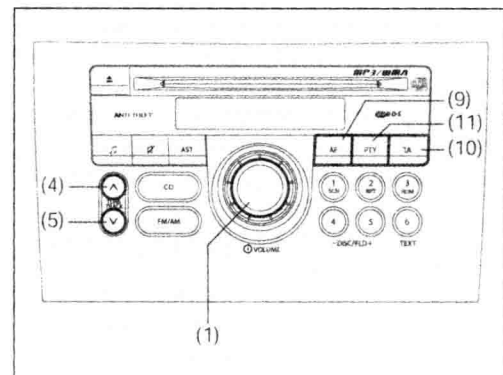
### Вызов предварительно настроенных станций

Нажатием одной из кнопок предварительной настройки (7) с номерами [1] - [6] включается прием соответствующей станции.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если нажата кнопка, для которой нет предварительно настроенной станции, на дисплее отобразится "---".

## RDS (Система радиоинформации)



79J191

- (1) Кнопка питания (вкл./выкл.) - ручка регулятора громкости
- (2) Кнопка вверх
- (5) Кнопка вниз
- (9) Кнопка авточастоты
- (10) Кнопка оповещения о дорожном движении
- (11) Кнопка типа программы

### Что такое RDS?

Некоторые FM станции передают дополнительную информацию, совместимую с RDS. Этот радиоприемник оснащен удобными функциями для приема такой информации. Доступны ли услуги RDS, зависит от местности.

Пожалуйста, учитывайте, что следующие функции не доступны в некоторых районах.

#### - AF (Альтернативная частота)

Устройство ищет станцию с лучшими условиями приема, которая транслирует такую же программу, как и текущая станция, и автоматически переключается на нее.

#### - REG (Регион)

Можно установить область, в которой доступна функция AF для выбора станции. При включенном REG функция AF эффективна только в данной области.

#### - PS (Название услуг программы)

Вместо частоты на экране появляется название станции

#### - PTY (Тип программы).

Программы можно искать по типу PTY.

#### - TA (Оповещение о дорожном движении)

Устройство может искать станции, передающие TP (программы о дорожном движении), и переключаться на такие станции пред-

почтительно перед другими. Станции, передающие TP программы, называются TP станциями.

#### - EON (Расширенная сеть)

RDS информация постоянно обновляется, согласно текущему положению. Индикатор "EON" горит, когда получается информация RDS.

#### - Прием экстренного оповещения

Экстренные оповещения автоматически принимаются и отображаются.

#### AF/REG вкл./выкл.

При каждом нажатии кнопки авточастоты (9) AF/REG изменяется следующим образом: AF ON/REG выкл. / AF ON/REG вкл. / AF OFF/REG выкл. / (AF ON/REG выкл.)

Индикатор "AF" загорается при включении AF. Плюс к этому индикатор "REG" загорается при включении REG.

#### TA (вкл./выкл.)

Нажмите кнопку оповещения о дорожном движении (10) для включения TA. Нажмите еще раз кнопку оповещения о дорожном движении (10) для выключения TA.

Когда TA включено, индикатор "TA" горит. Индикатор "TP" горит, когда получается информация TP.



# ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если при включенном ТА нажать кнопку вверх (4) или вниз (5), устройство выполнит поиск станции TP (TP SEEK).
- Если информация TP не получается в течение 20 секунд после включения ТА, TP SEEK (поиск) автоматически запустится только один раз.
- Если не принимается ни одной TP станции, на дисплее отобразится "NOTHING".

## Режим ожидания ТА

Если при включенном ТА начнется прием информации TP в режиме CD (компакт-дисков), устройство автоматически переключается в режим радио. После программы TP устройство возвращается в предыдущий режим.

## Поиск PTY

Программы можно искать по типу PTY.

- 1) Нажмите кнопку типа программы (11) для выбора режима PTY.
- 2) Поверните ручку регулятора громкости (1) для выбора желаемого типа PTY  
Поворот ручки регулятора громкости (1) по часовой стрелке меняет пункты в следующем порядке. (Поворот ручки против часовой стрелки меняет их в противоположном порядке.) NO PTY (не задан тип) / NEWS

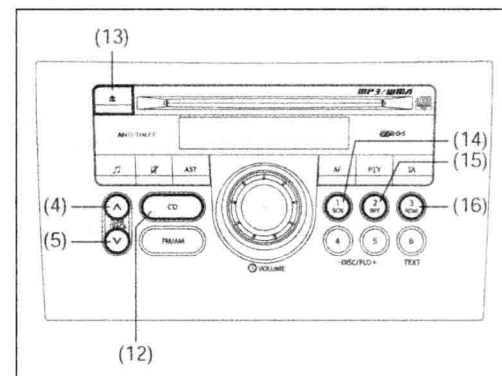
(Новости) / AFFAIRS (события) / INFO (информация) / SPORTS (спорт) / EDUCATE (образование) / DRAMA (драма) / CULTURE (культура) / SCIENCE (наука) / VARIED (переменный) / POP (поп) / ROCK (рок) / EASY M (спокойная музыка) / LIGHT M (легкая музыка) / CLASSICS (классика) / OTHER M (другая музыка) / WEATHER (погода) / FINANCE (финансы) / CHILDREN (дети) / SOCIAL (социальный) / RELIGION (религия) / PHONE IN / TRAVEL (путешествия) / LEISURE (развлечения) / JAZZ (джаз) / COUNTRY (кантри) / NATION M (национальная музыка) / OLDIES (ретро) / FOLK M (народная музыка) / DOCUMENT (документы) / (NEWS)

- 3) Нажмите кнопку вверх (4) или вниз (5) при PTY на дисплее.  
Поиск начнется.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Если указанный тип PTY не найден, на дисплее отобразится "NOTHING", а затем снова PTY. Если нажать кнопку вверх (4) или вниз (5), снова начнется поиск того же типа PTY.

## Проигрыватель компакт-дисков



79J192

- (4) Кнопка вверх
- (5) Кнопка вниз
- (12) Кнопка CD
- (13) Кнопка извлечения диска
- (14) Кнопка сканирования
- (15) Кнопка повтора
- (16) Кнопка случайного проигрывания

## Режим CD

Режим CD выбирается нажатием кнопки CD (12) при выключенном питании или в других режимах.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если в устройстве нет диска, режим CD выбрать нельзя.
- Если режим изменился на режим смены компакт-дисков, нажмите кнопку CD еще раз (12).

## Установка/извлечение диска

Чтобы вставить диск, убедитесь, что он находится наклейкой вверх. Для извлечения диска нажмите кнопку извлечения диска (13).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Индикатор "CD IN" остается включенным, пока диск находится в устройстве. Будьте осторожны, не пытайтесь вставить диск при горячем индикаторе.**

## Выбор трека

Желаемый трек можно выбрать нажатием кнопки вверх (4) или вниз (5).

(4): Следующий трек

(5): Предыдущий трек (нажмите дважды)

Перемотка вперед/перемотка назад  
Скорость проигрывания увеличивается при удерживании кнопки вверх (4) или кнопки вниз (5).

(4): Перемотка вперед

(5): Перемотка назад

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если текущий трек в режиме повтора заканчивается, он возвратится к нормальному проигрыванию.
- Если перемотку вперед довести до конца диска, снова включится первый трек диска.

## Быстрое проигрывание (SCAN)

Чтобы быстро прослушать диск (примерно по 10 первых секунд каждого трека), нажмите кнопку быстрого проигрывания (14).

Для остановки быстрого проигрывания снова нажмите эту кнопку (14). Индикатор "SCN" остается включенным во время быстрого проигрывания.

## Проигрывание в режиме повтора

Для включения режима повтора трека (циклическое проигрывание текущего трека) нажмите кнопку режима повтора (15).

Для остановки режима повтора снова нажмите эту кнопку (15).

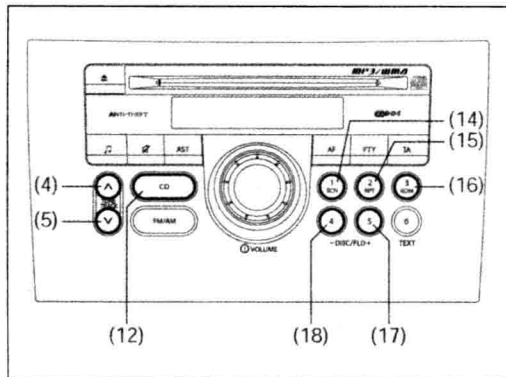
Индикатор "RPT" остается включенным во время проигрывания файла в режиме повтора.

## Проигрывание файлов в случайном порядке

Для случайного порядка проигрывания треков (случайное переключение между треками диска) нажмите кнопку проигрывания в случайном порядке (16). Для остановки случайного проигрывания снова нажмите эту кнопку (16). Индикатор "RDM" остается включенным во время проигрывания файлов в случайном порядке.

## Устройство смены компакт-дисков

Устройство смены компакт-дисков устанавливается по выбору. За подробной информацией обращайтесь к Вашему дилеру.



79J193

- (4) Кнопка вверх
- (5) Кнопка вниз
- (12) Кнопка CD
- (14) Кнопка сканирования
- (15) Кнопка повтора
- (16) Кнопка случайного проигрывания
- (17) Кнопка следующего диска (вверх)
- (18) Кнопка предыдущего диска (вниз)

## Режим смены компакт-дисков

Если нажать кнопку CD при выключенном питании или в других режимах, будет выбран режим смены компакт-дисков

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Режим смены компакт-дисков не выбирается, если устройство смены дисков не подключено, или если в блок не вставлен диск.
- Если режим изменился на режим CD, нажмите кнопку CD еще раз (12).

## Следующий/предыдущий диск

Желаемый диск можно выбрать нажатием кнопки следующего диска (вверх) (17) или кнопки предыдущего диска (вниз) (18).

(17): Следующий диск

(18): Предыдущий диск

## Следующий/предыдущий трек

Желаемый трек можно выбрать нажатием кнопки вверх (4) или вниз (5).

(4): Следующий трек

(5): Предыдущий трек (нажмите дважды)

## Перемотка вперед/перемотка назад

Скорость проигрывания увеличивается при удерживании кнопки вверх (4) или кнопки вниз (5).

(4): Перемотка вперед

(5): Перемотка назад

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если текущий трек в режиме повтора заканчивается, он возвратится к нормальному проигрыванию.
- Если перемотку вперед довести до конца диска, снова включится первый трек диска.

## Быстрое проигрывание (SCAN)

- Быстрое проигрывание (SCAN) Чтобы быстро прослушать диск (примерно по 10 первых секунд каждого трека на текущем диске) нажмите кнопку быстрого проигрывания (14). Для остановки быстрого проигрывания снова нажмите эту кнопку (14). Индикатор "SCN" остается включенным во время быстрого проигрывания.

- Быстрое проигрывание всех дисков. Чтобы быстро прослушать все диски (примерно по 10 первых секунд первого трека на каждом диске) нажмите кнопку быстрого проигрывания (14) и удерживайте в течение 1 секунды.

Для остановки быстрого проигрывания дисков снова нажмите эту кнопку (14). Индикатор "D.SCN" остается включенным во время быстрого проигрывания дисков.

## Проигрывание в режиме повтора

- Проигрывание в режиме повтора.

Для включения режима повтора трека (циклическое проигрывание текущего трека) нажмите кнопку режима повтора (15).

Для остановки режима повтора снова нажмите эту кнопку (15). Индикатор "RPT" остается включенным во время проигрывания файла в режиме повтора.

- Проигрывание диска в режиме повтора

Для включения повтора проигрывания диска (циклическое проигрывание текущего диска) нажмите кнопку повтора (15) и удерживайте в течение 1 секунды.

Для остановки режима повтора диска снова нажмите эту кнопку (15). Индикатор "D.RPT" остается включенным во время проигрывания диска в режиме повтора.

## Проигрывание файлов в случайном порядке

- Проигрывание файлов в случайном порядке

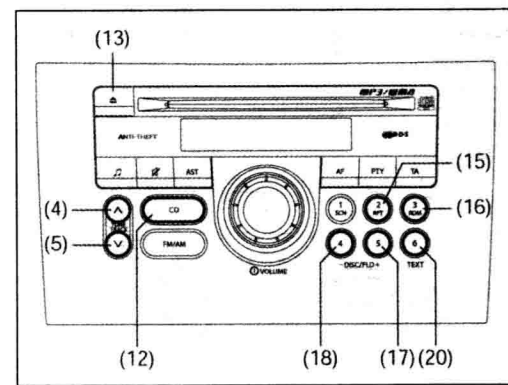
Для случайного порядка проигрывания треков (случайное переключение между треками диска) нажмите кнопку проигрывания в случайном порядке (16). Для остановки случайного проигрывания снова нажмите эту кнопку (16). Индикатор "RDM" остается включенным во время проигрывания файлов в случайном порядке.

- Проигрывание дисков в случайном порядке

Для проигрывания дисков в случайном порядке (проигрывание треков всех дисков в случайном порядке) нажмите кнопку случайного проигрывания (16) и удерживайте в течение 1 секунды. Для остановки случайного проигрывания дисков снова нажмите эту кнопку (16).

Индикатор "D.RDM" остается включенным во время случайного проигрывания дисков.

## Проигрыватель MP3/WMA (Если установлено)



79J194

- (4) Кнопка следующего файла
- (5) Кнопка предыдущего файла
- (12) Кнопка CD
- (13) Кнопка извлечения диска
- (15) Кнопка повтора
- (16) Кнопка случайного проигрывания
- (17) Кнопка следующей папки
- (18) Кнопка предыдущей папки
- (20) Кнопка индикации текста

## Режим MP3/WMA

Режим MP3/WMA выбирается нажатием кнопки CD (12) при выключенном питании или в других режимах.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Режим **MP3AA/MA** не выбирается, если в блоке отсутствует диск **MP3/WMA**.
- Если режим изменился на режим смены компакт-дисков, нажмите кнопку **CD** еще раз (12).

**Установка/извлечение диска**

Чтобы вставить диск, убедитесь, что он находится наклейкой вверх. Для извлечения диска нажмите кнопку извлечения диска (13).

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Индикатор **"CD IN"** остается включенным, пока диск находится в устройстве. Будьте осторожны, не пытайтесь вставить диск при горящем индикаторе.

**Следующий/предыдущий файл**

Желаемый файл можно выбрать нажатием кнопки вверх (4) или вниз (5). (4): Следующий файл  
(5): Предыдущий файл (нажмите дважды)

**Следующая/предыдущая папка**

Желаемую папку можно выбрать нажатием кнопки следующей папки (вверх) (17) или кнопки предыдущей папки (вниз) (18).  
(17): Следующая папка  
(18): Предыдущая папка

**Перемотка вперед/перемотка назад**

Скорость проигрывания увеличивается при удерживании кнопки (4) или (5).  
(4): Перемотка вперед  
(5): Перемотка назад

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Если текущий файл в режиме повтора заканчивается, он возвратится к нормальному проигрыванию.
- Если перемотку вперед довести до конца диска, снова включится первый файл диска.

**Индикация текста**

При каждом нажатии кнопки индикации текста (20) в режиме **MP3/WMA**, дисплей меняется следующим образом: Продолжительность / Название папки / Название файла / (Продолжительность)

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Для прокручивания текста, удерживайте кнопку индикации текста (20) в течение 2 секунд или более.

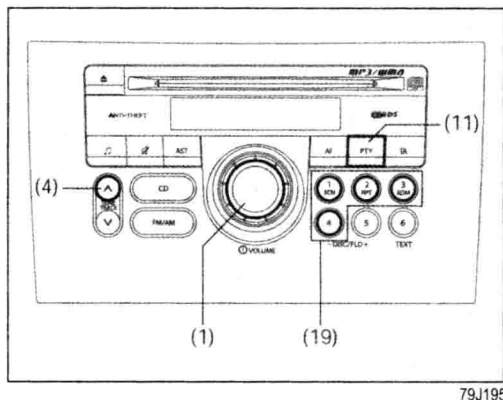
**Проигрывание в режиме повтора**

Для включения режима повтора (циклическое проигрывание текущего файла) нажмите кнопку режима повтора (15). Для остановки режима повтора снова нажмите эту кнопку (15). Индикатор **"RPT"** остается включенным во время проигрывания файла в режиме повтора.

**Проигрывание файлов в случайном порядке**

Для случайного порядка проигрывания файлов (случайное переключение между файлами диска) нажмите кнопку проигрывания в случайном порядке (16). Для остановки случайного проигрывания снова нажмите эту кнопку (16). Индикатор **"RDM"** остается включенным во время проигрывания файлов в случайном порядке

## Система защиты от кражи (SEC)



79J195

- (1) Кнопка питания (вкл./выкл.) - ручка регулятора громкости
- (4) Кнопка вверх
- (11) Кнопка типа программы
- (19) Пронумерованные кнопки от [1] до [4]

Вы можете установить 4-значный идентификационный номер для предотвращения кражи. Как только Вы установите идентификационный номер, блок станет неработоспособным без этого номера, если блок или аккумулятор был переустановлен.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если 10 раз ввести неправильный идентификационный номер, на дисплее появится сообщение "HELP", и блок станет неработоспособным.
- Если Вы забыли свой идентификационный номер, обращайтесь к своему дилеру.

### Установка идентификационного номера

- 1) Нажмите кнопку питания (1) для выключения питания.
- 2) Одновременно, удерживая пронумерованные кнопки (19) с цифрами [3] и [4], нажмите и удерживайте кнопку питания (1) в течение 1 секунды. На дисплее появится "SEC".
- 3) Удерживая кнопку вверх (4), нажмите пронумерованную кнопку (19) с цифрой [1]. На дисплее появится "".
- 4) При помощи пронумерованных кнопок (19) с цифрами от [1] до [4] введите Ваш идентификационный номер. Каждая кнопка соответствует каждой цифре, и по мере нажатия кнопки цифра увеличивается. Например, чтобы увеличить вторую слева цифру до 3, нажмите кнопку (19) с цифрой [2] четыре раза.

- 5) Для подтверждения нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку типа программы (11).

После сообщения на дисплее "SEC" питание отключится.

После установки идентификационного номера его необходимо будет вводить после переустановки блока или аккумулятора.

### Ввод идентификационного номера

После установки идентификационного номера на дисплее появится сообщение "SEC", просящее Вас ввести свой идентификационный номер после того, как питание было снова включено в случае снятия блока или аккумулятора. Блок невозможно использовать, не введя идентификационный номер в следующем порядке.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Сообщение "SEC" не появится, если включить питание в течение 20 секунд после последнего использования.**

- 1) Удерживая кнопку вверх (4), нажмите пронумерованную кнопку (19) с цифрой [1]. На дисплее появится " \_ \_ \_ \_".
- 2) При помощи пронумерованных кнопок (19) с цифрами от [1] до [4] введите Ваш идентификационный номер. Каждая кнопка соответствует каждой цифре. Введите свой идентификационный номер.

3) Для подтверждения нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку типа программы (11). Питание выключится. Когда Вы снова включите блок, он будет в режиме радио для нормального использования.

5) Для подтверждения нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку типа программы(11). Питание выключится, спустя 10 секунд появится сообщение "".

### **Удаление идентификационного номера**

Ваш установленный идентификационный номер можно удалить. После его удаления Вы можете установить новый идентификационный номер. Таким образом, Вы можете менять свой идентификационный номер, когда захотите.

- 1) Нажмите кнопку питания (1) для выключения питания.
- 2) Одновременно, удерживая пронумерованные кнопки (19) с цифрами [3] и [4], нажмите и удерживайте кнопку питания (1) в течение 1 секунды.  
На дисплее появится "SEC".
- 3) Удерживая кнопку вверх (4), нажмите пронумерованную кнопку (19) с цифрой [1].  
На дисплее появится "\_\_\_\_".
- 4) При помощи пронумерованных кнопок (19) с цифрами от [1] до [4] введите Ваш идентификационный номер.  
Каждая кнопка соответствует каждой цифре. Введите свой идентификационный номер.

**Поиск неисправностей**

Если Вам кажется, что присутствует какая-либо неисправность, пожалуйста, выполните необходимую проверку согласно нижеприведенным этапам.  
Если описанное предложение не решило проблему, рекомендуется обратиться к дилеру для проверки блока.

**Обычная**

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Чрезмерный шум	Рядом используется мобильный телефон.	Если Вы собираетесь использовать мобильный телефон, старайтесь делать это подальше от блока.
Невозможно управлять	Функция защиты включена.	Если на дисплее сообщение "SEC", необходимо ввести Ваш идентификационный номер. Если на дисплее сообщение "HELP", обратитесь к дилеру.

**Радио**

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Чрезмерный шум	Блок не точно настроен на станцию.	Точно настройте блок на станцию.
Невозможен прием при автонастройке	Нет достаточно сильных передающих сигналов. Если включен диапазон AF, устройство будет искать только станции RDS.	Выберите станцию при помощи ручной настройки. Выключите AF.
Не удастся автоматически предварительно настроить станции с достаточным сильным сигналом	Если включен диапазон AF, устанавливаются только станции RDS.	Выключите AF.



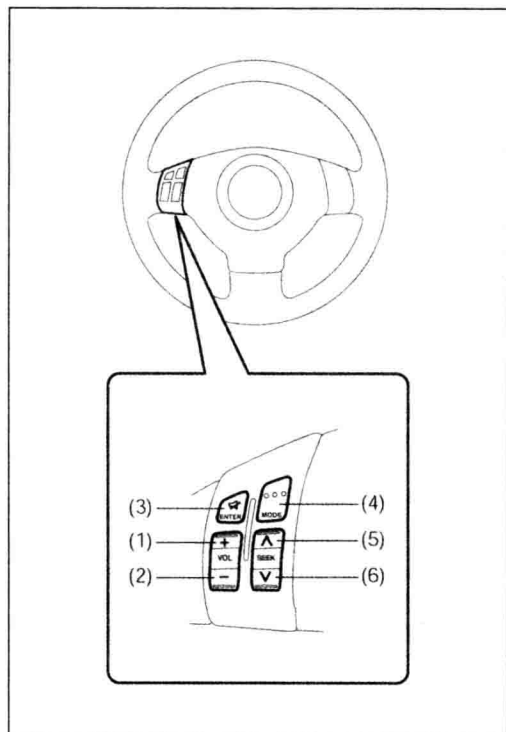
## CD

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Скачки звука или шум	Диск загрязнен. На диске большая трещина или он деформирован.	Протрите диск мягкой тряпкой. Замените диск другим, без трещин.
Невозможно вставить компакт-диск	Диск уже вставлен.	Вставьте диск после извлечения вставленного диска с помощью кнопки извлечения (13).

## Сообщения об ошибках

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
ERROR 1	Не удается прочитать диск.	Вставьте диск этикеткой вверх. Убедитесь, что на диске нет трещин, и что он не деформирован. Если сообщение ERROR 1 не исчезает после установки нормального диска, обратитесь к дилеру.
ERROR 3	Проигрыватель обнаружил неизвестную ошибку.	Если диск вставлен, нажмите кнопку извлечения (13) для его извлечения. Если диск не извлекается, обратитесь к дилеру.

## Дистанционное управление аудиосистемой (если установлено)



Основными функциями аудиосистемы можно управлять с помощью переключателей, расположенных на рулевом колесе. Использование переключателей зависит от наличия навигационной системы.

### Для автомобилей, не оснащенных системой навигации

Регулировка громкости:

- Для увеличения громкости нажмите переключатель (1).
- Для уменьшения громкости нажмите переключатель (2).
- Для отключения звука нажмите переключатель (3).

Для выбора режима нажмите переключатель (4).

Можно также включать аудиосистему, нажимая переключатель (4).

Для изменения радиостанции:

Для перехода к следующей предварительно настроенной станции кратко нажмите переключатель (5). (только для версии MP3)

Для перехода к предыдущей предварительно настроенной станции кратко нажмите переключатель (6). (только для версии MP3)

Для поиска радиостанции на более высокой частоте нажмите и удерживайте переключатель (5).

- Для поиска радиостанции на более низкой частоте нажмите и удерживайте переключатель (6).

Для просмотра содержимого компакт-диска:

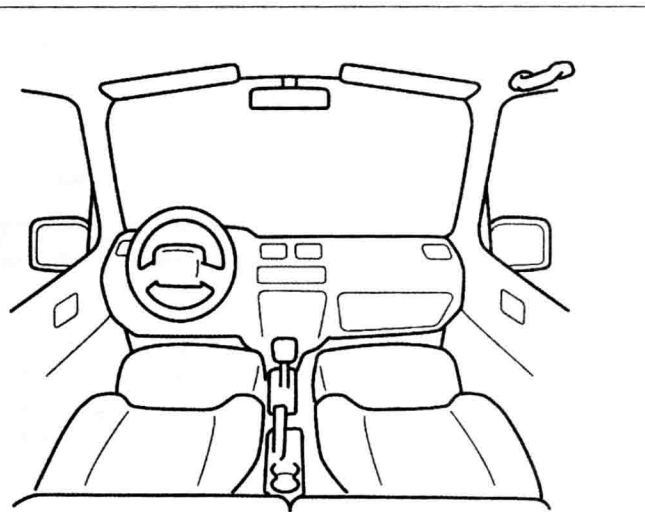
- Для перехода к следующему треку на компакт-диске нажмите переключатель (5).
- Для перехода к предыдущему треку на компакт-диске нажмите переключатель (6).

### Для автомобилей, оснащенных системой навигации

Использование переключателей на рулевом колесе - см. схему на следующей странице.

Переключатель	Действие переключателя	Режим		
		Навигация	Радиоприемник	Проигрыватель компакт-дисков
(1)	Кратковременное нажатие	увеличение громкости	увеличение громкости	увеличение громкости
	Длительное нажатие	быстрое увеличение громкости	быстрое увеличение громкости	быстрое увеличение громкости
(2)	Кратковременное нажатие	уменьшение громкости	уменьшение громкости	уменьшение громкости
	Длительное нажатие	быстрое уменьшение громкости	быстрое уменьшение громкости	быстрое уменьшение громкости
(3)	Кратковременное нажатие	ОК (выполнить)	предварительная настройка радио	переход к треку 1
	Длительное нажатие	повтор последнего сообщения	поиск радиостанции	поиск трека
(4)	Кратковременное нажатие	переключение на режим радио или дисков		
	Длительное нажатие	переключение в режим навигации		
(5)	Кратковременное нажатие	выбор верхнего меню навигации	поиск более высокой по частоте предварительно настроенной радиостанции	переход к следующему треку
	Длительное нажатие	быстрый выбор верхнего меню навигации	поиск радиостанции на более высокой частоте	перемотка трека вперед
(6)	Кратковременное нажатие	выбор нижнего меню навигации	поиск более низкой по частоте предварительно настроенной радиостанции	возврат к предыдущему треку
	Длительное нажатие	быстрый выбор нижнего меню навигации	поиск радиостанции на более низкой частоте	перемотка трека назад

## ДРУГИЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ОБОРУДОВАНИЕ

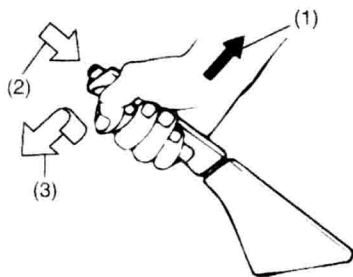


60G407

Рычаг стояночного тормоза .....	4-2
Педали .....	4-3
Рычаг переключения передач .....	4-4
Пробка горловины топливного бака .....	4-5
Складные задние сиденья .....	4-6
Солнцезащитный козырек .....	4-11
Выключатель освещения салона .....	4-11
Плафон местного освещения (если установлено) .....	4-12
Обогреватель переднего сиденья (если установлен) .....	4-12
Вспомогательные ручки (если установлены) .....	4-13
Рычаг замка капота .....	4-13
Держатель стаканов и отделение для хранения мелких предметов (если установлены) .....	4-14
Буксировочные крюки .....	4-15
Инструмент для замены колес .....	4-16
Лоток под сиденьем (если установлен) .....	4-17
Карман на спинке переднего сиденья (если установлен) .....	4-18
Крючок на спинке пассажирского сиденья (если установлен) .....	4-18
Полка багажного отсека (если установлена) .....	4-18
Освещение багажного отсека (SX4) .....	4-19
Освещение багажного отсека (SX4 СЕДАН) .....	4-19
Антенна .....	4-20
Рейлинги или анкеры для багажника, устанавливаемого на крышу (если установлены) .....	4-20

## Рычаг стояночного тормоза

### ПРИМЕР



54G039

- (1) Для затягивания
- (2) Для освобождения
- (3) Для освобождения

Рычаг стояночного тормоза находится между сиденьями. Для затягивания стояночного тормоза нажмите педаль тормоза и потяните рычаг стояночного тормоза вверх до упора. Для освобождения стояночного тормоза нажмите педаль тормоза, слегка потяните вверх рычаг стояночного тормоза, большим пальцем нажмите кнопку на конце рычага и опустите рычаг в исходное положение.

На автомобилях с автоматической трансмиссией затягивайте стояночный тормоз до перемещения рычага управления трансмиссией в положение парковки "P".

Если автомобиль остановлен на наклонной поверхности и рычаг управления трансмиссией установлен в положение парковки "P" до затягивания стояночного тормоза, вес автомобиля может затруднить перемещение рычага управления трансмиссией из положения "P" для начала движения.

При подготовке автомобиля к началу движения переместите рычаг управления трансмиссией из положения "P" перед отпусканием стояночного тормоза.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается движение автомобиля с затянутым стояночным тормозом; следствием нарушения этого требования становится снижение эффективности задних тормозов из-за перегрева и сокращение срока службы тормозов, более того, возможно неустранимое повреждение задних тормозов.

(Продолжение)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Если стояночный тормоз не удерживает надежно автомобиль или наблюдается неполное растормаживание колес, незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как выйти из автомобиля, обязательно до упора затягивайте стояночный тормоз, в противном случае возможно самопроизвольное движение автомобиля, что может стать причиной травмы или повреждения автомобиля. При парковке установите рычаг переключения передач механической трансмиссии в положение первой передачи или заднего хода ("R"), а рычаг управления автоматической трансмиссией в положение парковки ("P"). Помните, что использование стояночного тормоза необходимо независимо от установки трансмиссии на передачу или в положение парковки.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

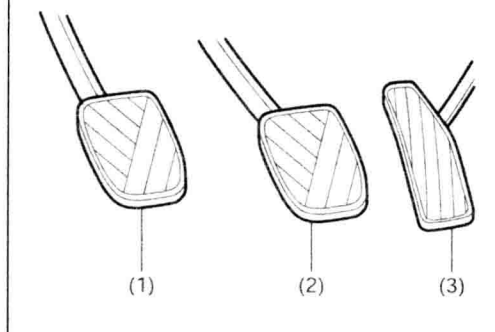
При парковке автомобиля в очень холодную погоду придерживайтесь приведенной ниже последовательности операции.

- 1) Затяните стояночный тормоз.
- 2) Установите рычаг переключения передач механической трансмиссии в положение первой передачи или заднего хода ("R"), а рычаг управления автоматической трансмиссией в положение парковки ("P").
- 3) Выключите двигатель, выйдите из автомобиля и подложите клинья под колеса.
- 4) Отпустите стояночный тормоз. Вернувшись в автомобиль, не забудьте сначала затянуть стояночный тормоз, а затем вынуть клинья из-под колес.

## Педали

### Механическая коробка передач

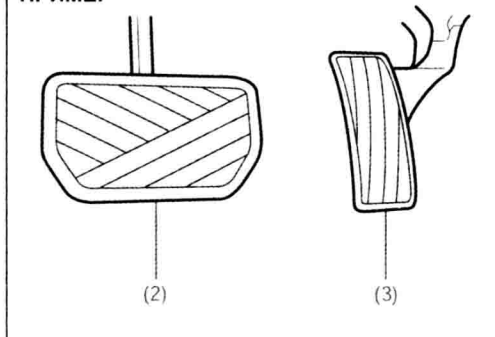
#### ПРИМЕР



79J072

### Автоматическая коробка передач

#### ПРИМЕР



79J154

### Педаль сцепления (1)

Педаль сцепления служит для разъединения двигателя и колес автомобиля при запуске двигателя, остановке или при переключении передач. Сцепление разъединяется при нажатии педали сцепления.

## ВНИМАНИЕ!

Не держите ногу постоянно на педали сцепления во время движения автомобиля. Это приводит к повышенному износу сцепления, повреждению сцепления, а также к невозможности надежного торможения двигателем.

### Педаль тормоза (2)

Автомобиль SUZUKI может быть оборудован передними и задними дисковыми тормозами либо передними дисковыми и задними барабанными тормозами. При нажатии педали тормоза одновременно активизируются и передние и задние тормоза

При нажатии педали тормоза иногда возможно появления скрипа. Это нормальное явление, которое может быть связано с условиями эксплуатации, например, с холодом, сыростью, снегом и т. д.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если скрип тормозов исключительно сильный и возникает при каждом нажатии педали тормоза, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

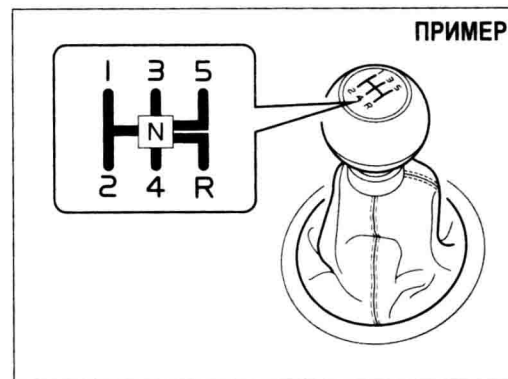
Избегайте продолжительного торможения и не держите постоянно ногу на педали тормоза. Возможен перегрев тормозов, результатом чего становится непредсказуемое действие тормозов и увеличение тормозного пути; кроме того, возможен выход из строя тормозной системы.

## Педаль газа (3)

Эта педаль управляет скоростью вращения двигателя. При нажатии педали газа увеличивается мощность и скорость вращения двигателя.

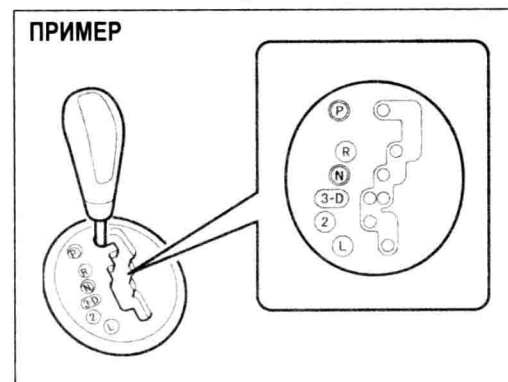
## Рычаг переключения передач

### Механическая коробка передач



63J051

### Автоматическая коробка передач



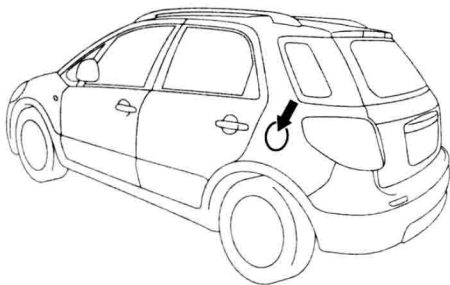
77J021

Ваш автомобиль оборудован либо механической, либо автоматической трансмиссией. На рисунках изображен рычаг переключения передач для каждого из типов трансмиссии. Подробная информация об использовании трансмиссии представлена в пункте "Использование трансмиссии" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

## Пробка горловины топливного бака

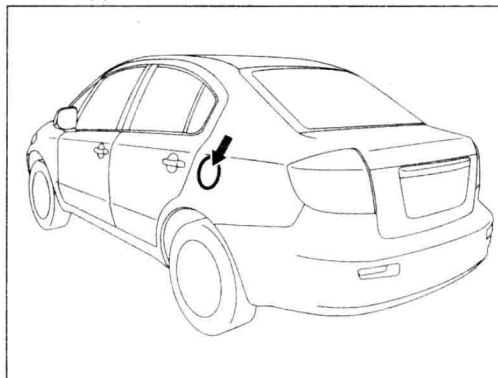
SX4

ПРИМЕР

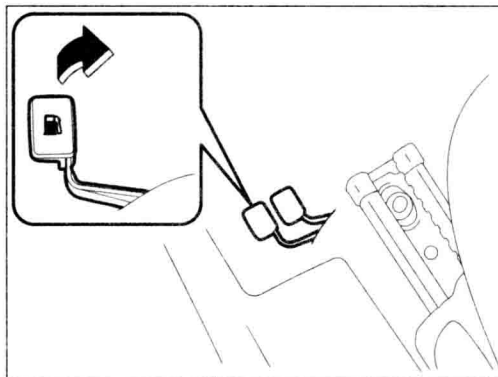


79J048

SX4 СЕДАН



56KN029



56KN030

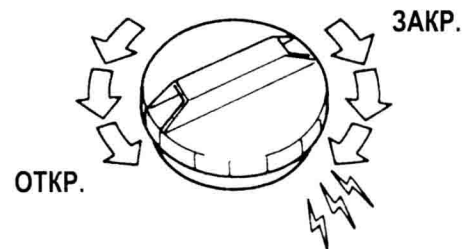
Пробка горловины топливного бака расположена с левой стороны автомобиля. Для того чтобы открыть лючок бензобака, потяните рычаг, расположенный с наружной стороны сиденья водителя, чтобы запереть лючок, просто закройте его.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отворачивайте пробку горловины топливного бака медленно. В топливном баке возможно образование избыточного давления; в этом случае разбрызгивание бензина может стать причиной травмы.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин - легковоспламеняющаяся жидкость. Запрещается курение при заправке автомобиля. Убедитесь в том, что в зоне заправки отсутствуют источники открытого пламени или искр.



60G069



В пробку горловины топливного бака встроен храповой механизм.

- Для снятия пробки отверните ее против часовой стрелки. Отворачивайте пробку медленно, чтобы безопасно снять избыточное давление.
- Для установки пробки закрутите ее по часовой стрелке до тех пор, пока не услышите щелчки. Эти щелчки указывают, что пробка закрыто правильно.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для замены пробки горловины топливного бака используйте только фирменную пробку SUZUKI или аналогичную пробку, предназначенную для данной модели автомобиля. Использование несоответствующей пробки может привести к отказу топливной системы снижения токсичности выхлопа. Кроме того, в случае дорожно-транспортного происшествия возможна утечка топлива.

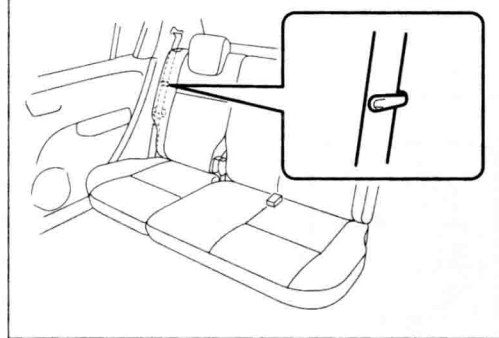
## Складные задние сиденья

Для увеличения грузового пространства заднее сиденье (сиденья) автомобиля можно сложить вперед.

### SX4

Для того чтобы сложить задние сиденья вперед:

#### ПРИМЕР

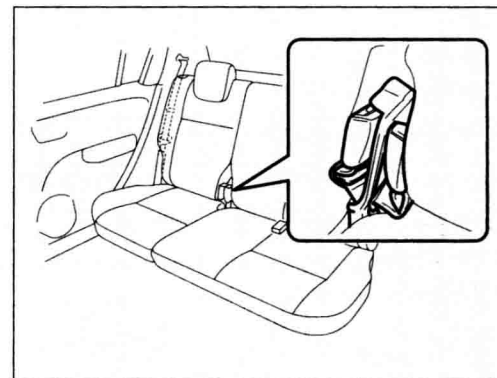


79J121

- 1) Закрепите ленты и защелки внешних ремней в зажимах для подвески ремней безопасности.

## ВНИМАНИЕ!

- При перемещении спинки сиденья защелка и лента ремня безопасности должны быть зафиксированы зажимами, чтобы лента ремня не зацепилась за спинку сиденья, петлю сиденья или фиксатор сиденья. В противном случае возможно повреждение ремней безопасности.
- Убедитесь в том, что лента ремня не перекручена.



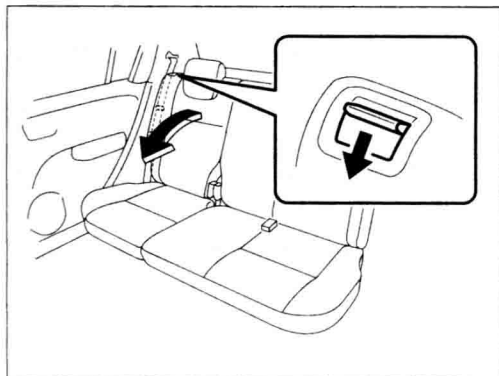
79J213

- 2) Уложите замки центрального и правого ремней безопасности, как показано на рисунке.

## ВНИМАНИЕ!

При складывании спинки заднего сиденья вперед предварительно уложите замки центрального и правого ремней безопасности на сиденье. Это позволяет предотвратить их зацепление и повреждение.

- 3) Полностью опустите регулируемые подголовники сидений.

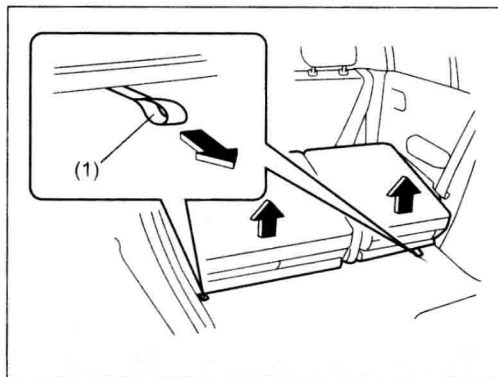


79J123

- 4) Нажмите на кнопку фиксатора, расположенную наверху каждой части раздельного сиденья, и сложите спинки вперед.

## ВНИМАНИЕ!

После складывания спинок задних сидений вперед не допускайте попадания посторонних материалов в отверстие фиксатора. Это может вызвать повреждения внутри фиксатора и помешать правильной фиксации спинок.

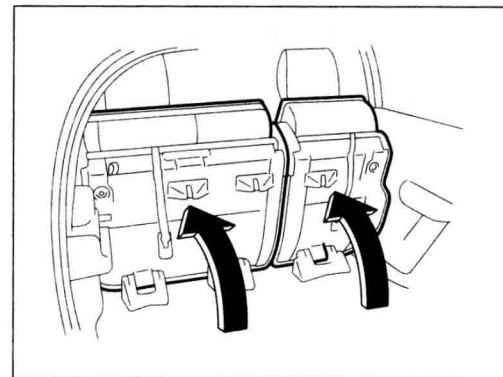


63J057

- 5) Потяните ленту освобождения фиксатора (1) назад для открытия подушки сиденья.

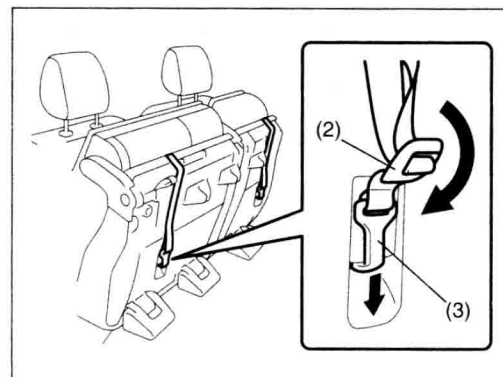
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открывая подушки заднего сиденья, будьте осторожны и не повредите лицо и руки при выталкивании сиденья.



79J124

- 6) Сложите все сиденье вперед.

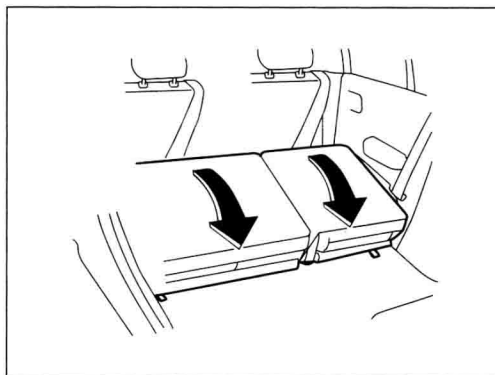


80J043

- 7) Развяжите ремень (2), нажав на крючок (3) так, как показано на рисунке.

## ВНИМАНИЕ!

- Возвращая подушку заднего сиденья в нормальное положение, убедитесь в отсутствии посторонних предметов вокруг устройства сцепки. Они могут помешать надежной фиксации подушки сиденья.
- Возвращая подушку заднего сиденья в нормальное положение, убедитесь в отсутствии посторонних предметов под подушкой сиденья. Они могут повредить подушку сиденья.
- Убедитесь в том, что подушка заднего сиденья надежно зафиксирована. Если же этого не произошло, то Вы увидите красную часть на ленте освобождения фиксатора.



63J130

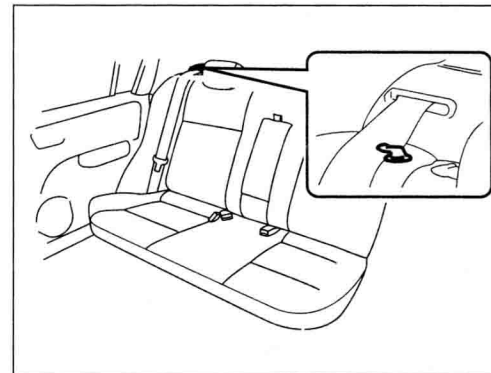
- 3) Поднимите спинку до защелкивания. После восстановления положения сиденья попробуйте переместить сиденье и спинку, чтобы убедиться в их надежной фиксации.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не кладите руку в отверстие защелки спинки заднего сиденья, чтобы не прищемить и не повредить пальцы.

## SX4 СЕДАН

Для того, чтобы сложить задние сиденья вперед:



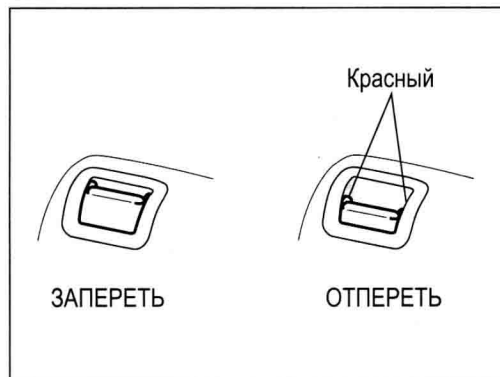
80JC056

- 1) Закрепите ленты и защелки внешних ремней в зажимах для подвески ремней безопасности.
- 2) Полностью опустите регулируемые подголовники сидений.

**ВНИМАНИЕ!**

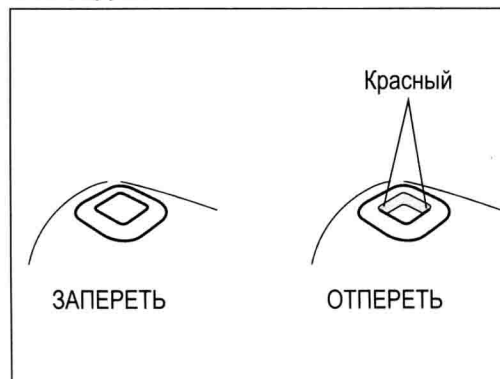
Закрепив спинки заднего сиденья, проверьте, что они надежно зафиксированы. В противном случае вокруг кнопки фиксатора виден красный цвет.

**SX4**

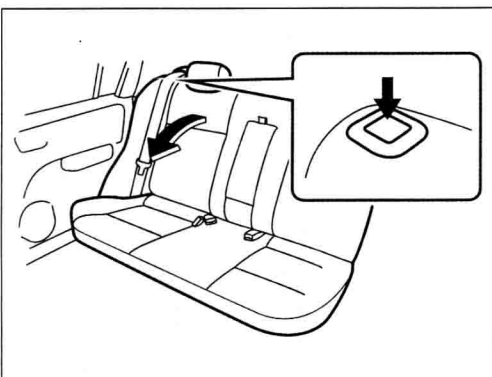


79J168

**SX4 СЕДАН**

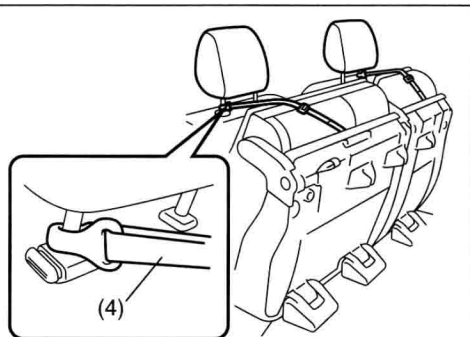


63J131



80JC057

- 3) Нажмите на кнопку фиксатора, расположенную наверху каждой части раздельного сиденья, и сложите спинки вперед



80JS007

- 8) Вытяните ленту (4). Закрепите ленту в подголовнике переднего сиденья, как показано на рисунке.

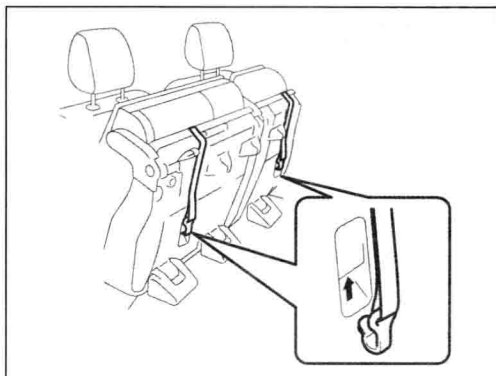
## ВНИМАНИЕ!

Закрепляя сложенное заднее сиденье лентой, подгоните длину ленты так, чтобы заднее сиденье не двигалось.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

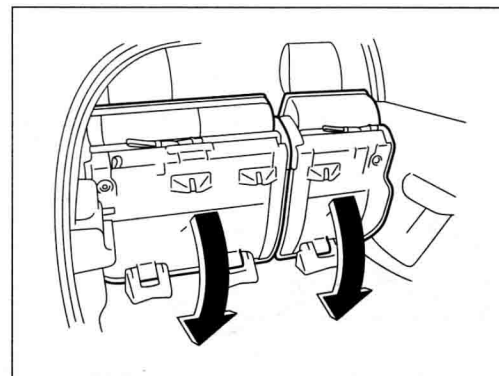
Багаж и другой груз следует по возможности укладывать в багажный отсек при поднятых задних сиденьях. Если требуется перевозить груз в пассажирском отсеке со сложенными вперед задними сиденьями, обязательно закрепите груз, так как смещение груза может стать причиной травмы. Запрещается укладывать груз выше спинок сидений.

Для возврата сиденья в нормальное положение, выполните следующие действия.



79J126

- 1) Освободите ленту, сложите и уберите ее.



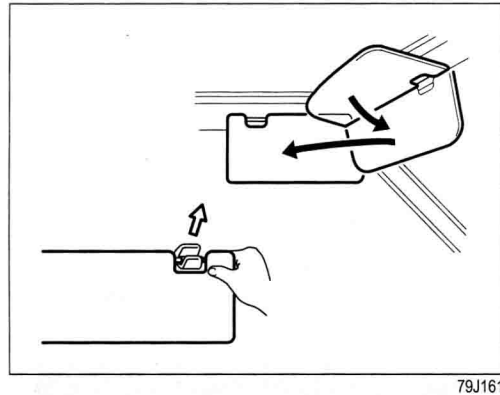
79J129

- 2) Потяните подушку сиденья вниз до защелкивания.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возвращая подушку заднего сиденья в нормальное положение, будьте осторожны и не прищемите пальцы между защелкой и полом.

## Солнцезащитный козырек

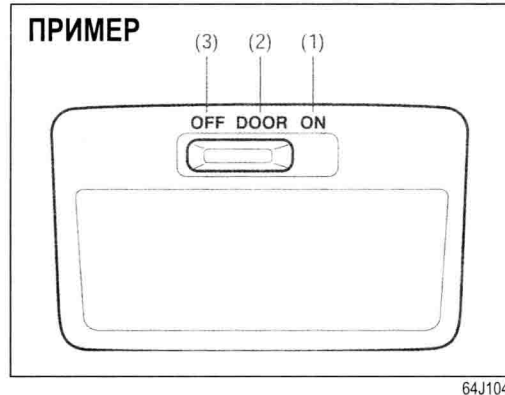


Солнцезащитные козырьки можно повернуть вниз для защиты от яркого света, проникающего через лобовое стекло, или же их можно вынуть из скоб и повернуть в сторону для защиты от яркого света, проникающего через боковые стекла.

### ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения солнцезащитного козырька при его извлечении из держателя и установке на место держите козырек за жесткие пластмассовые детали.

## Выключатель освещения салона



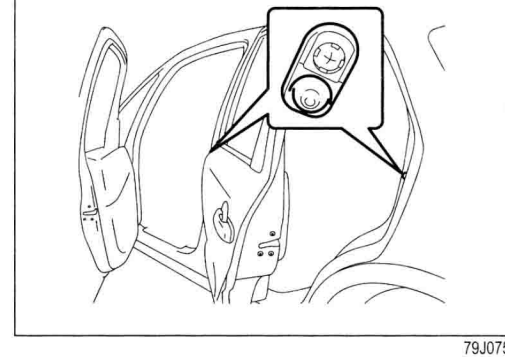
Выключатель освещения салона имеет три положения, назначение которых приведено ниже.

- (1) Свет в салоне горит независимо от того, открыты двери или нет.
- (2) Свет в салоне загорается при открывании двери.

Свет гаснет приблизительно через 15 секунд после закрытия всех дверей. Если в это время вставить ключ в замок зажигания, освещение сразу начинает постепенно гаснуть. После извлечения ключа из замка зажигания освещение включается приблизительно на 15 секунд и затем гаснет.

- (3) Свет в салоне выключен независимо от того, открыты двери или нет.

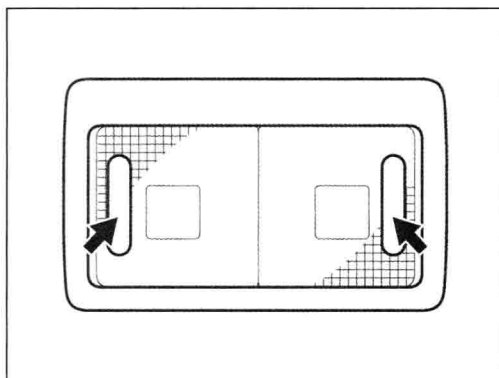
### ПРИМЕР



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Количество дверей автомобиля, которые управляют освещением салона, зависит от комплектации автомобиля. Если в проеме двери имеется выключатель (резиновый выступ, см. рисунок), такая дверь подключена к схеме управления освещением.

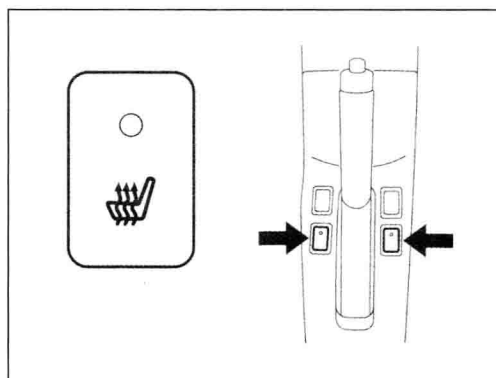
## Плафон местного освещения (если установлен)



79J074

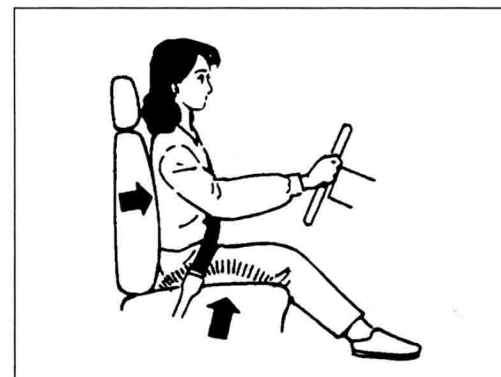
Нажмите на выключатель, чтобы включить свет, и еще раз, чтобы выключить свет.

## Обогреватель переднего сиденья (если установлен)



79J076

Для включения обогревателей нажмите один или оба выключателя обогревателей сидений, когда переключатель зажигания находится в положении "ON". При этом загорается индикатор, расположенный над выключателем. Для отключения обогревателя сиденья нажмите выключатель еще раз. При этом выключается индикатор, расположенный над выключателем.



86G064

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Неправильное использование обогревателей сидений сопряжено с опасностью. Несмотря на достаточно низкую температуру, нагреватель может причинить ожоги, если на пассажира надеты тонкие брюки, шорты или юбка, а обогреватель включен длительное время.**

**(Продолжение)**

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

Не рекомендуется включать обогреватели для пассажиров следующих категорий:

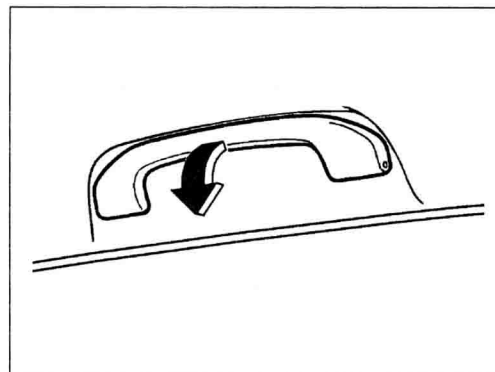
- Люди с пониженной чувствительностью кожи, включая пожилых людей и инвалидов.
- Маленькие дети или люди с чувствительной кожей.
- Спящие пассажиры или пассажиры в состоянии алкогольного опьянения.

## ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения элемента обогревателя:

- Не подвергайте передние сиденья сильным ударам (например, не позволяйте детям прыгать на сиденьях).
- Не накрывайте сиденья какими-либо изолирующими материалами (например, пледом или подушкой).

## Вспомогательные ручки (если установлены)



54G249

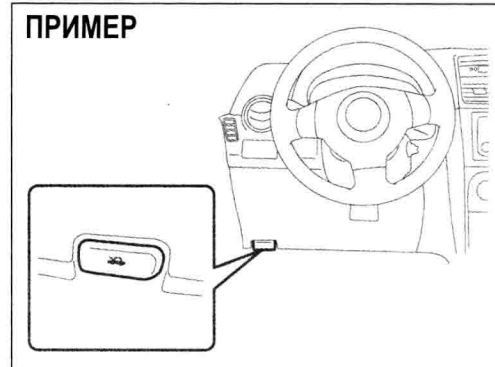
Вспомогательные ручки предназначены для удобства пассажиров.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание повреждения ручек и облицовки запрещается виснуть на вспомогательных ручках.

## Рычаг замка капота

### ПРИМЕР

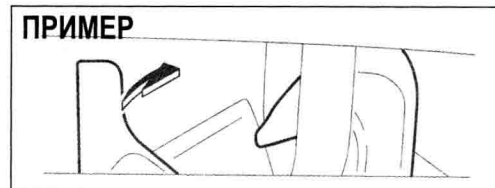


79J077

Для открывания капота:

- 1) Потяните рычаг замка капота, которая находится с наружной стороны панели приборов у места водителя. При этом замок капота откроется наполовину.

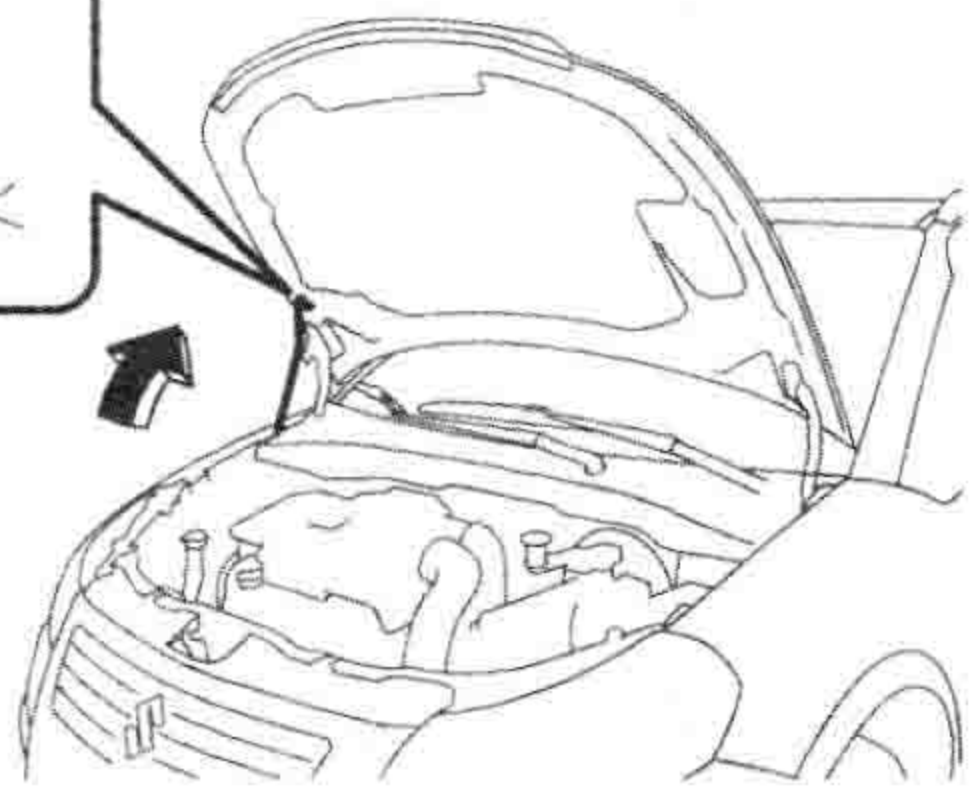
### ПРИМЕР



79J078

- 2) Отведите подкапотный крючок вверх, как показано на рисунке. Нажимая на крючок, одновременно поднимайте капот вверх.

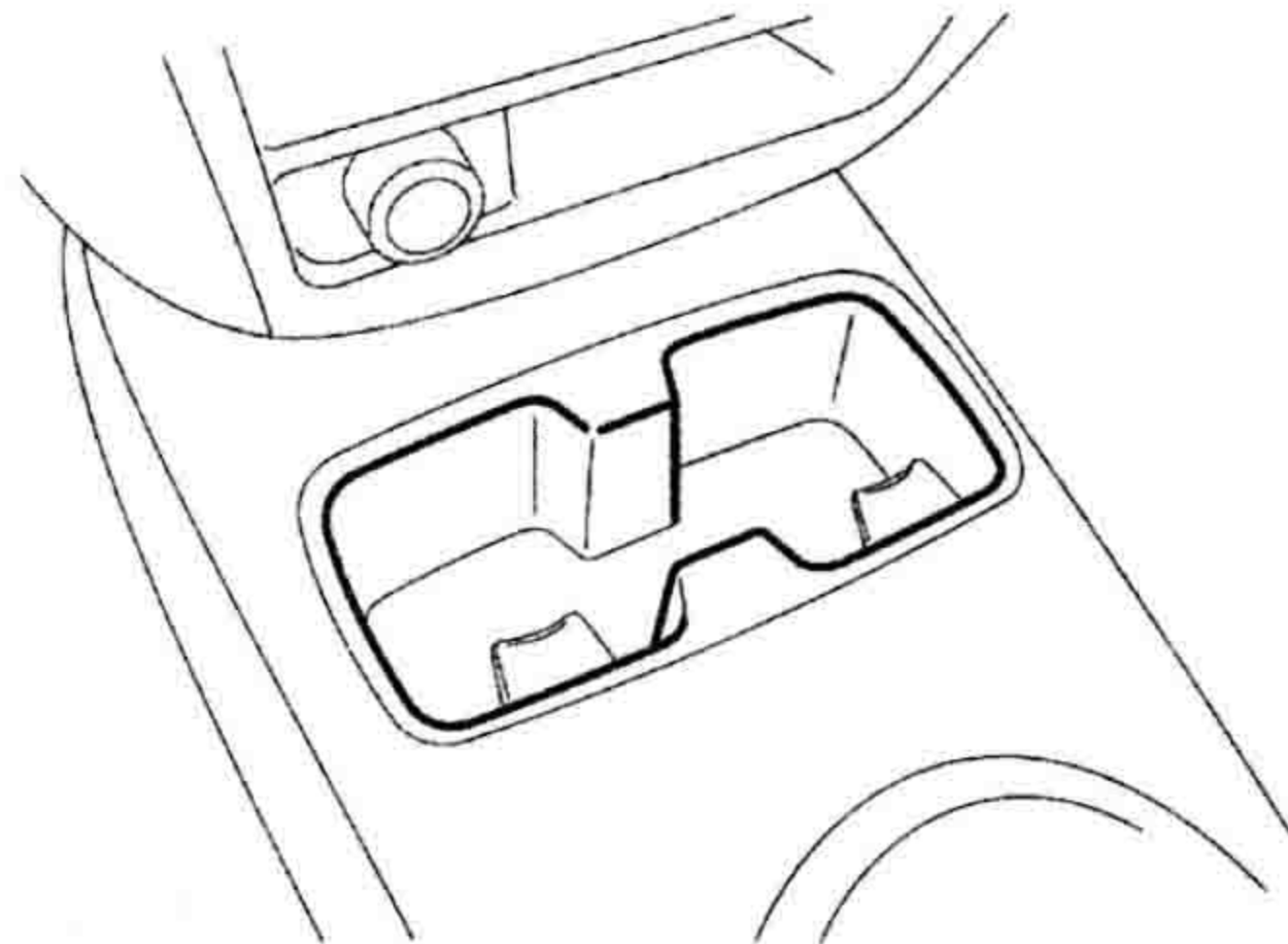




79J163

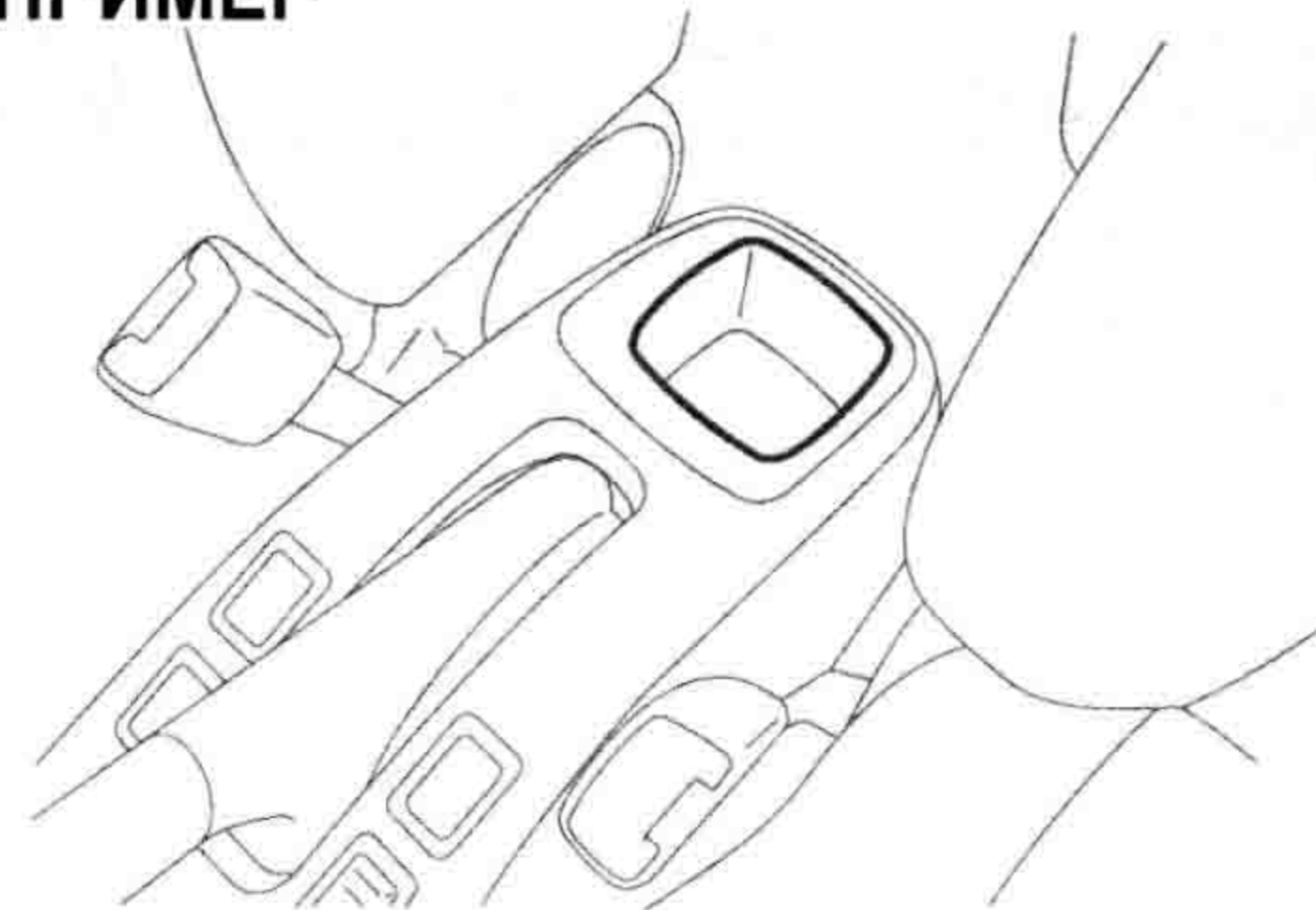
## Держатель стаканов и отделение для хранения мелких предметов (если установлены)

### ПРИМЕР



52LM019

### ПРИМЕР

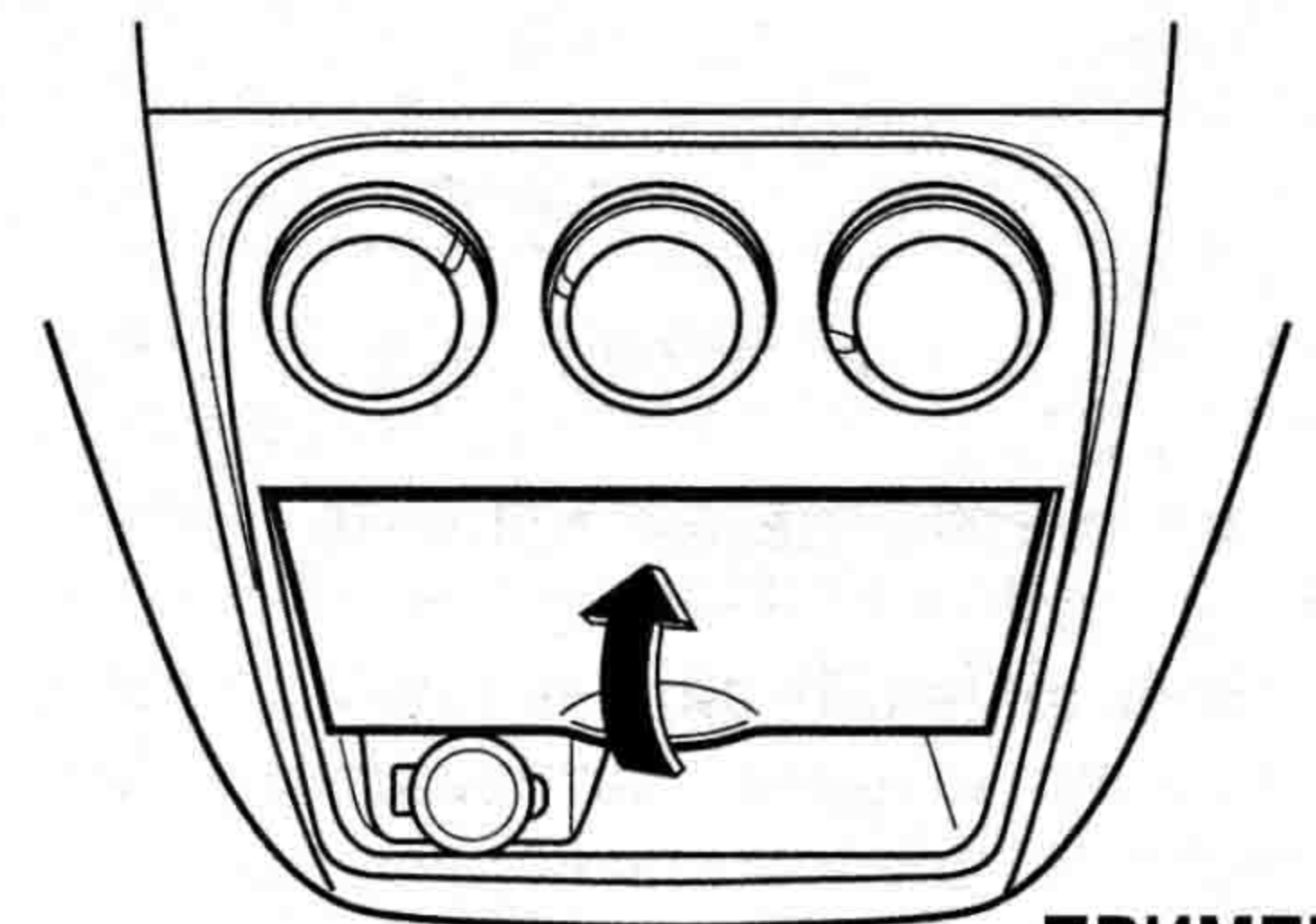


79J052

Держатели стаканов расположены в центральной консоли.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не ставьте в держатели стаканы с горячей жидкостью, а также острые, тяжелые или хрупкие предметы. Такие предметы могут вылететь из держателя при резкой остановке или столкновении, что может стать причиной травмы.



### ПРИМЕР

80JC018

Потяните крышку, чтобы воспользоваться отделением для хранения мелких предметов.

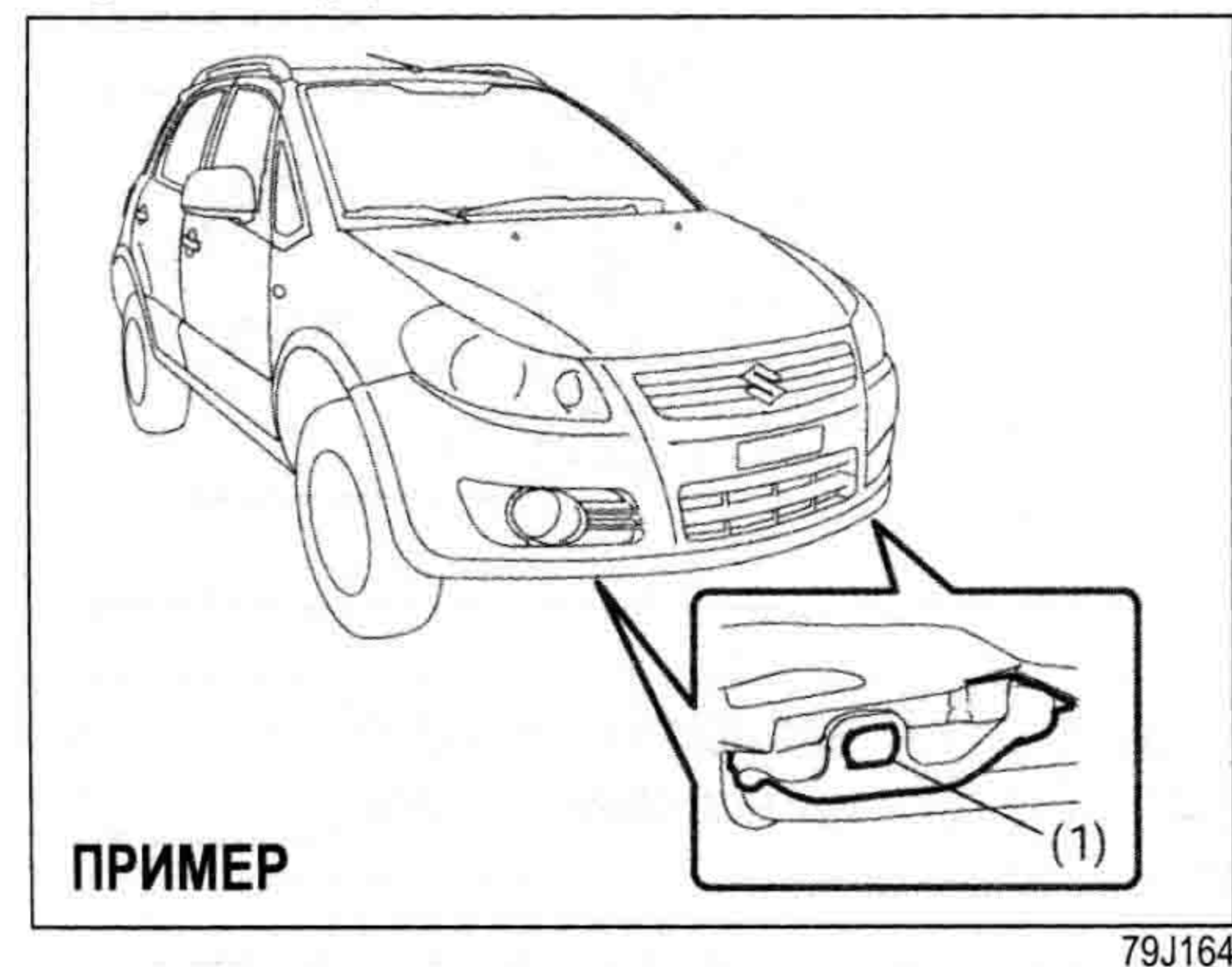
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь в том, что капот полностью закрыт, а замок защелкнут. В противном случае при движении автомобиля возможно самопроизвольное открывание капота; при этом отсутствие обзора может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

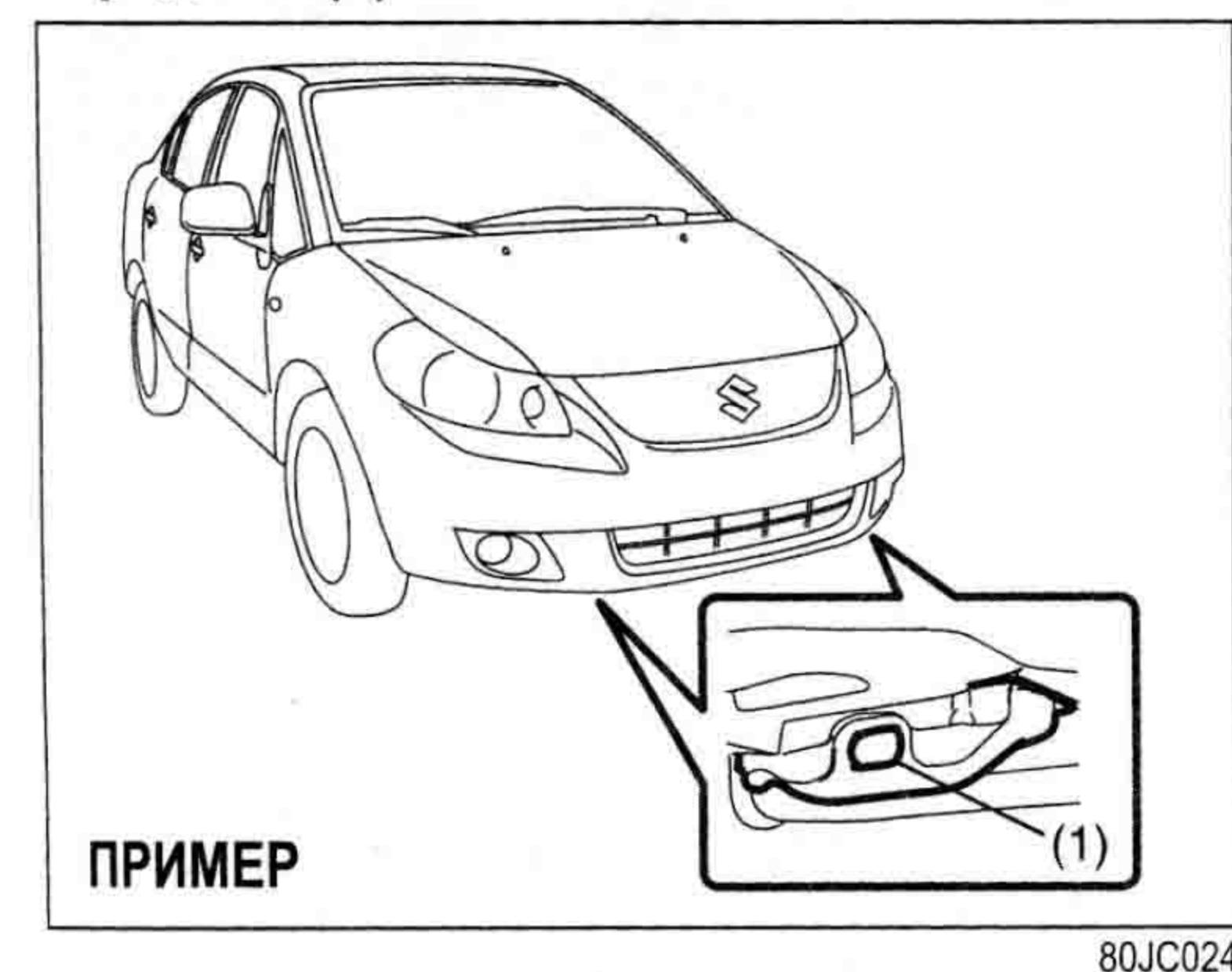


## Буксировочные крюки

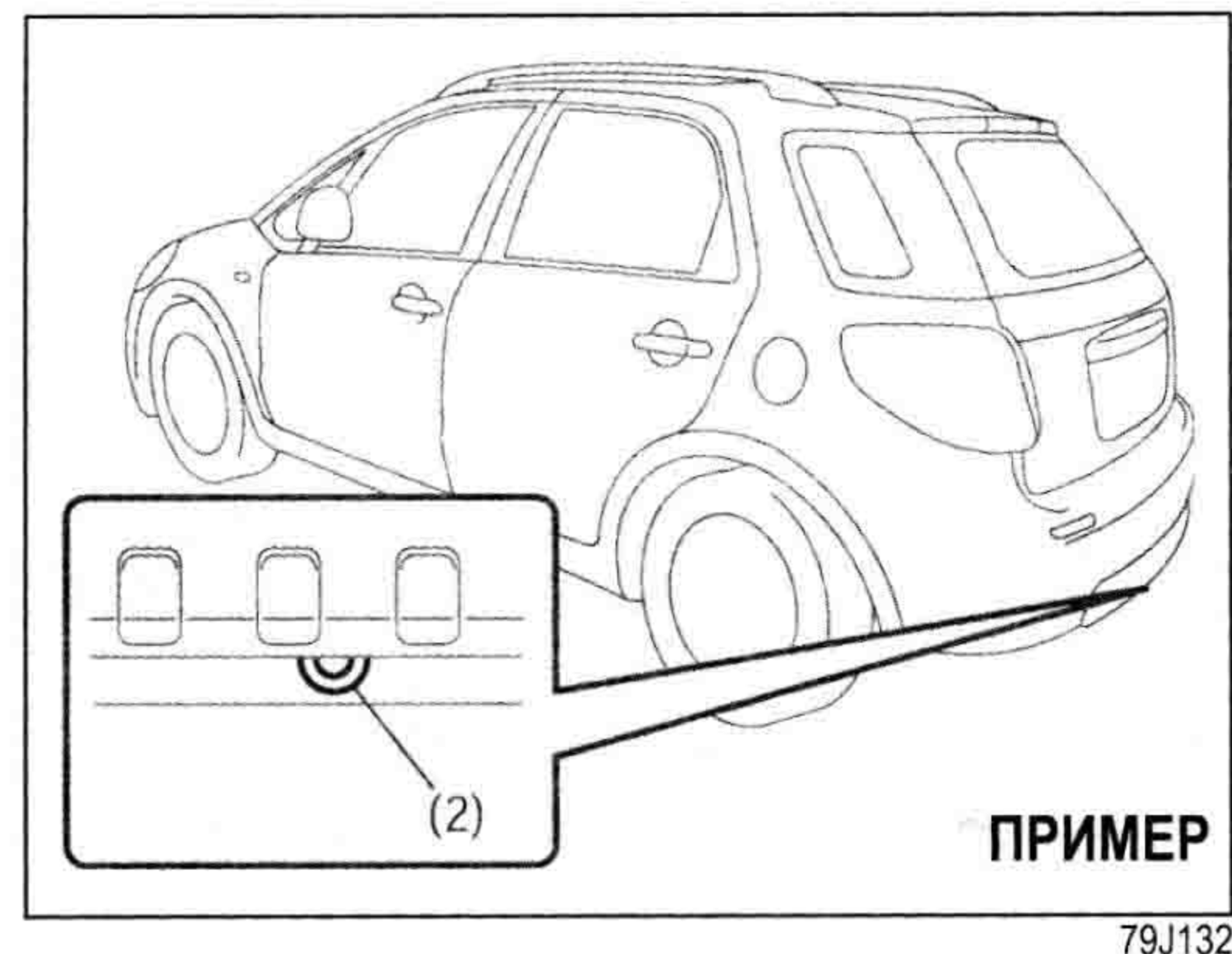
### SX4 Передний (1)



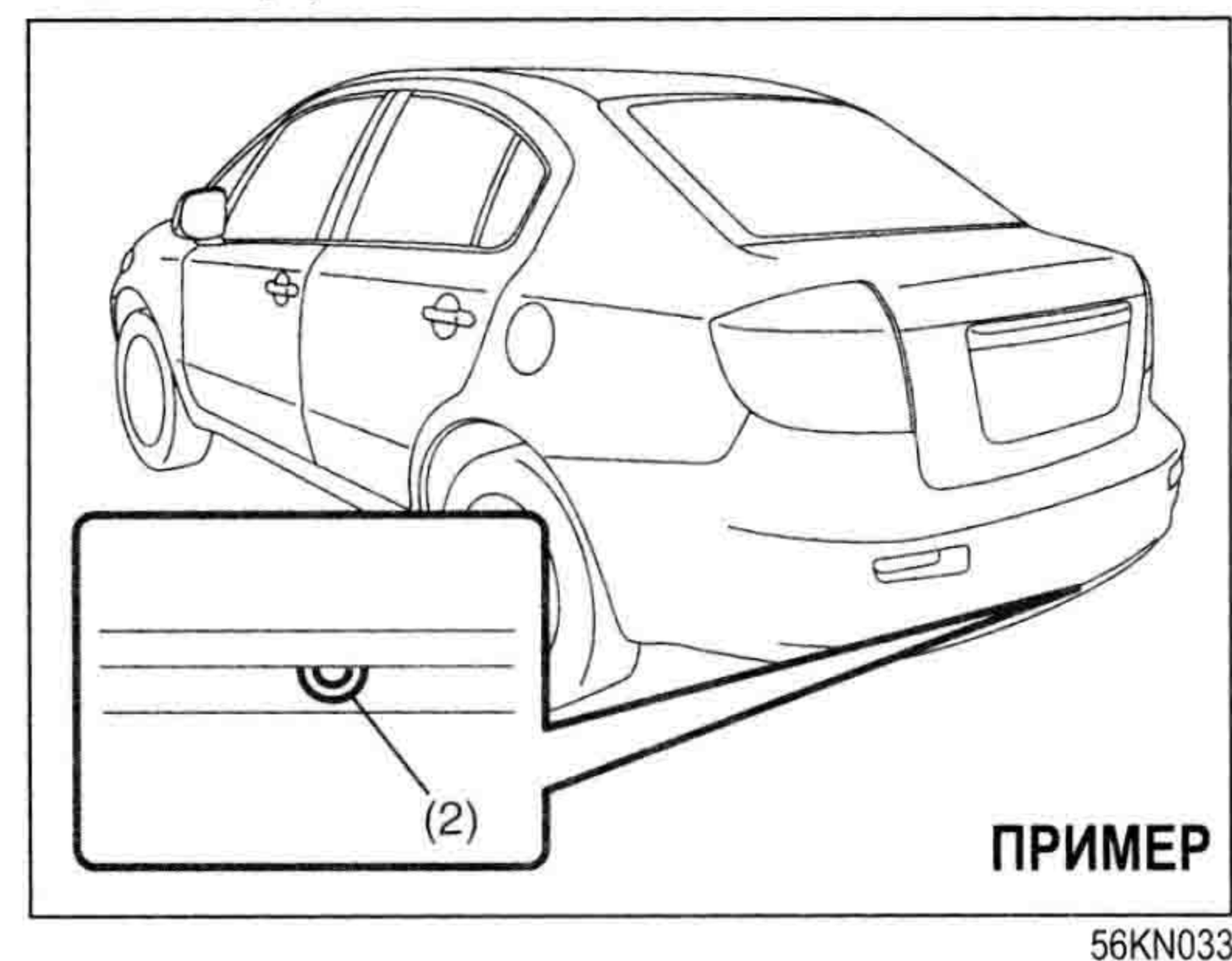
### SX4 СЕДАН Передний (1)



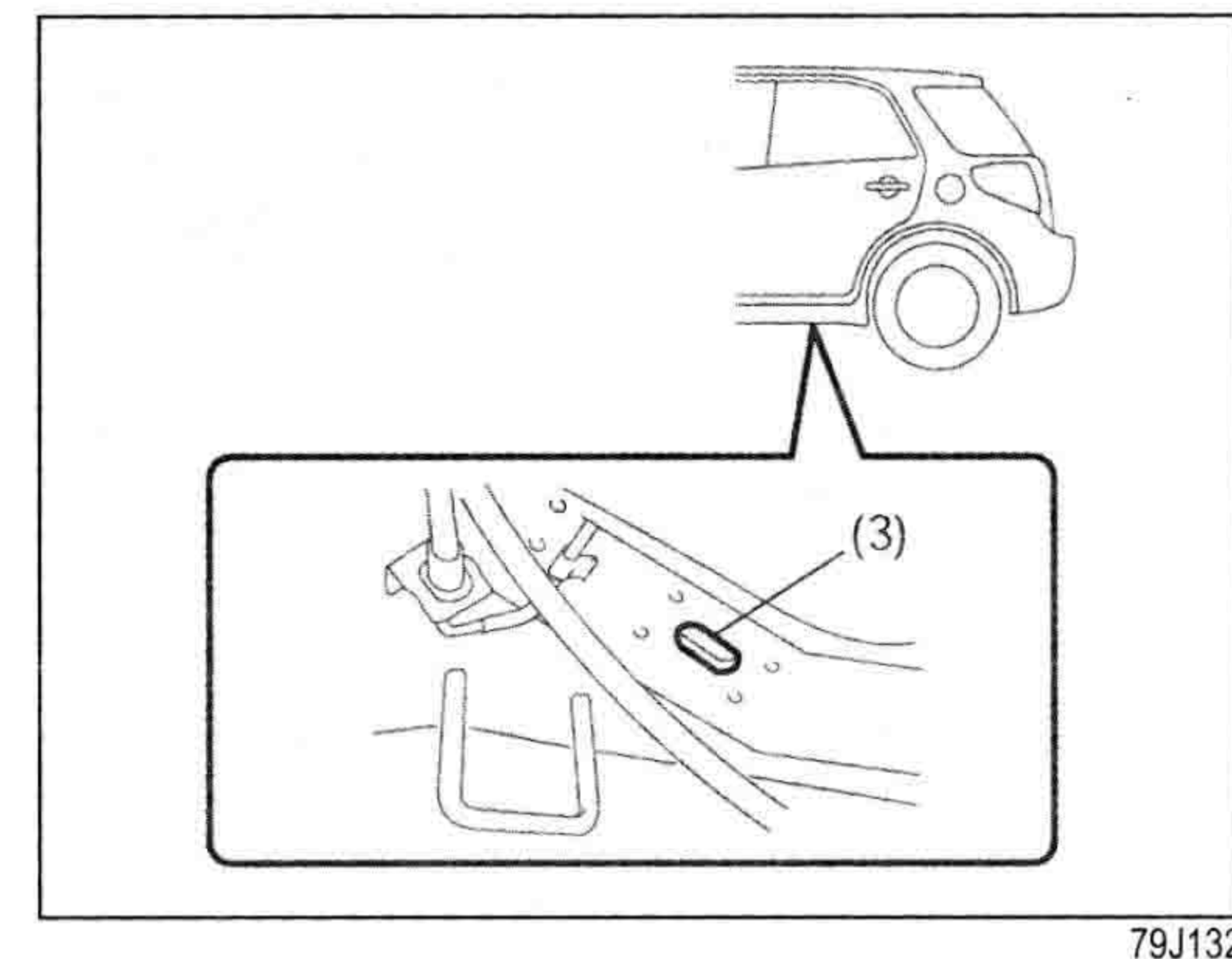
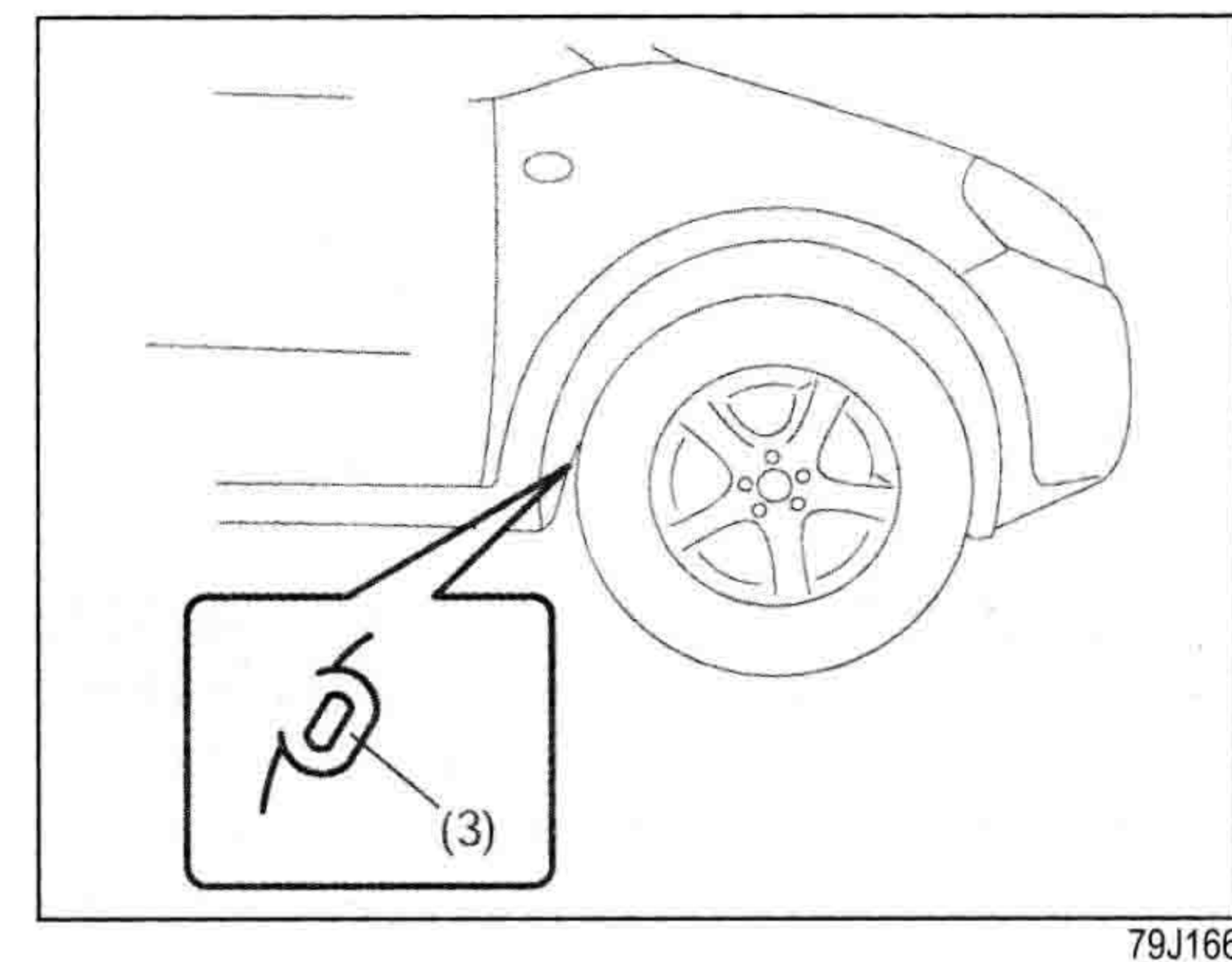
### SX4 Задний (2)



### SX4 СЕДАН Задний (2)



### Боковой (3) (если установлено)



Крюки рамы предусмотрены спереди (1), сзади (2) и сбоку (3) (если установлено) автомобиля, для использования в экстренных ситуациях. Крюки (1) и (2) используются при аварийных ситуациях.

Крюки (3) (при наличии) используются для крепления при транспортировке прицепа/железнодорожной платформе.

При буксировке автомобиля по дороге или автомагистрали следуйте инструкциям, приведенным в разделах "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" и "ЗАГРУЗКА И БУКСИРОВКА".

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте крюки рамы для транспортировки другого автомобиля или для буксировки своего автомобиля на шоссе или трассе. Крюки предназначены только для использования в экстренных ситуациях, например, если Ваш автомобиль или любой другой автомобиль застрял в снегу или грязи. Крюки (3) (при наличии) используются для крепления при транспортировке прицепа/железнодорожной платформе.

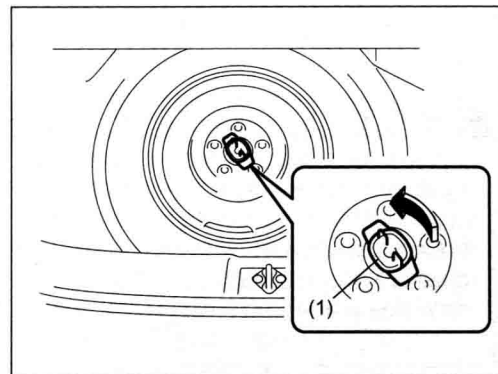
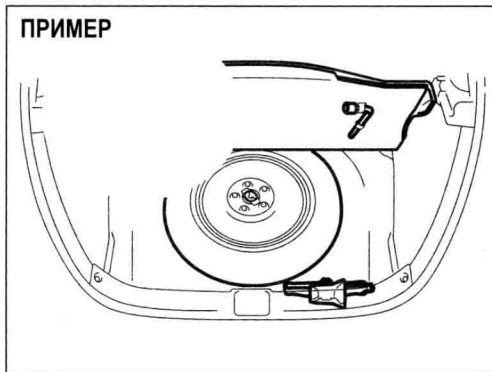
### ВНИМАНИЕ!

Никогда не используйте крюки (1) и (2) для крепления прицепа, поскольку это может привести к повреждению автомобиля.

## Инструмент для замены колес

### SX4

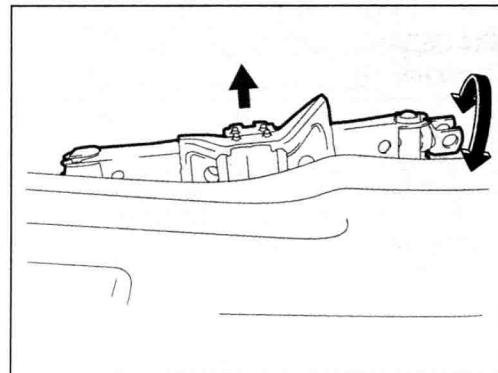
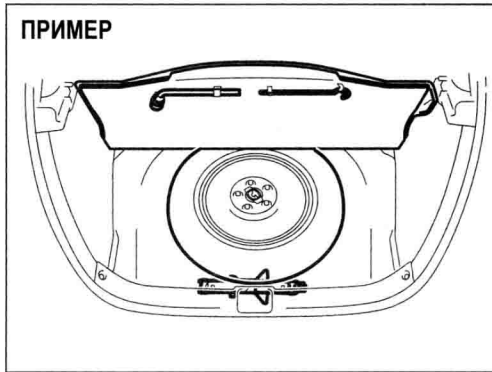
#### ПРИМЕР



Для снятия запасного колеса, отверните болт (1) против часовой стрелки и снимите его.

### SX4 СЕДАН

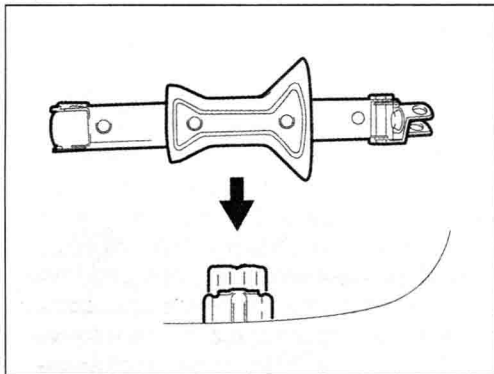
#### ПРИМЕР



Домкрат, колесный ключ (и буксировочный кронштейн) находятся под запасным колесом в багажном отсеке.

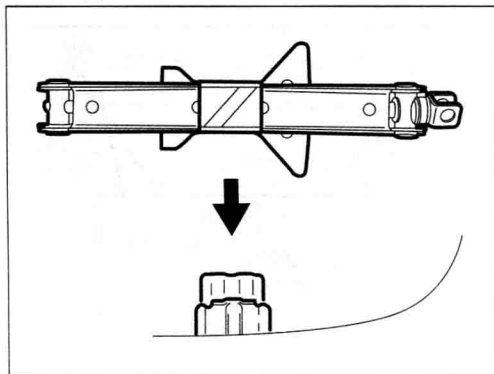
Для снятия домкрата следует повернуть его вал против часовой стрелки и вытащить домкрат с кронштейна хранения.

SX4



79J086

SX4 СЕДАН



80JC015

Для складывания домкрата следует поместить его на кронштейн хранения и повернуть вал по часовой стрелке, пока домкрат надежно не встанет на место.

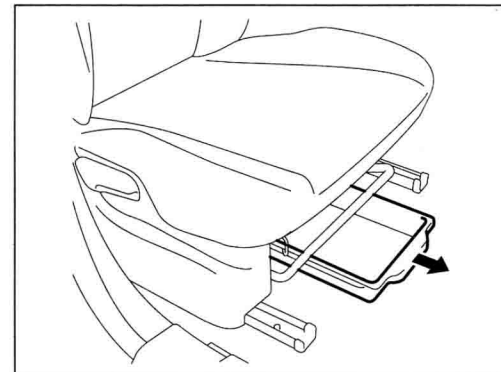
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Домкрат предназначен только для замены колес. Перед использованием домкрата необходимо прочесть инструкции по подъему автомобиля в разделе руководства "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После использования инструментов для замены колеса их следует надежно уложить на место, в противном случае они могут стать причиной травмы при дорожно-транспортном происшествии.

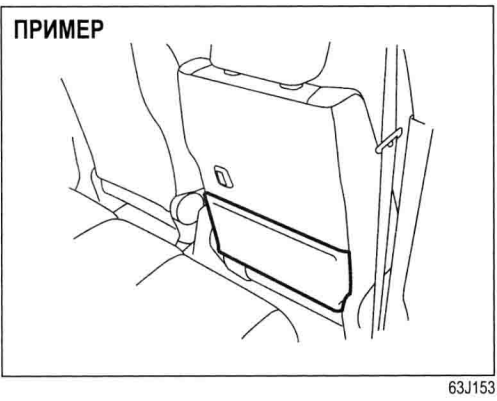
Лоток под сиденьем (если установлен)



64J128

Лоток установлен под сиденьем переднего пассажира. Потяните за край лотка, чтобы воспользоваться им. При движении автомобиля лоток должен быть задвинут под сиденье.

Карман на спинке переднего сиденья (если установлен)

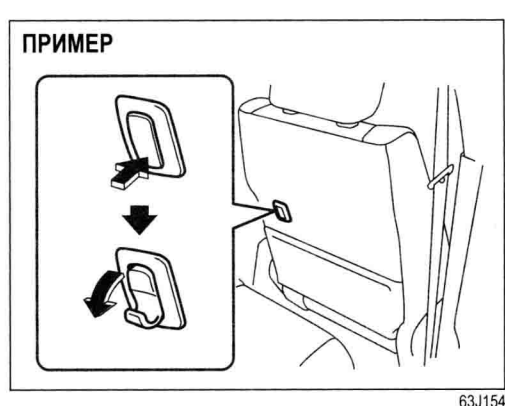


Этот карман предназначен для хранения легких и мягких предметов, например, перчаток, газет или журналов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

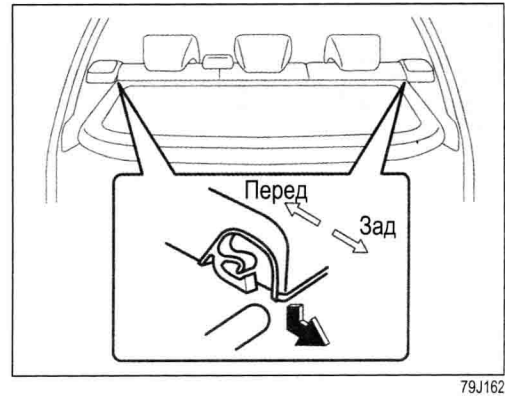
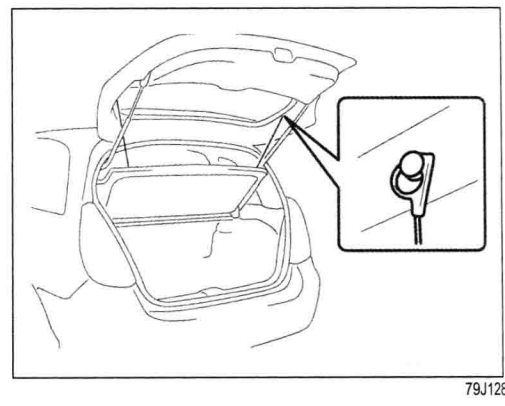
Не кладите в карман жесткие или хрупкие предметы. При дорожно-транспортном происшествии такие предметы (например, бутылки, банки и т. п.) могут стать причиной травмы пассажиров заднего сиденья.

Крючок на спинке пассажирского сиденья (если установлен)



Вы можете использовать его, например, для пакетов с покупками. Обратите внимание, что этот крючок не предназначен для размещения на нем крупногабаритных или тяжелых предметов.

Полка багажного отсека (если установлена)

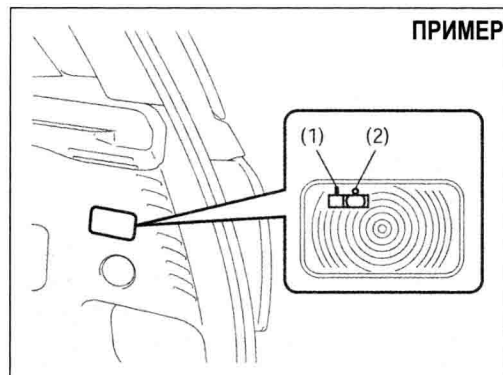


Багаж или иной груз, помещенные в багажный отсек, скрыт от обзора снаружи полкой багажного отсека.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не перевозите никаких предметов (в том числе легких и небольших) на полке багажного отсека. В случае дорожно-транспортного происшествия предметы, находящиеся на полке багажника, могут нанести травму пассажирам или перекрыть для водителя задний сектор обзора.

## Освещение багажного отсека (SX4)



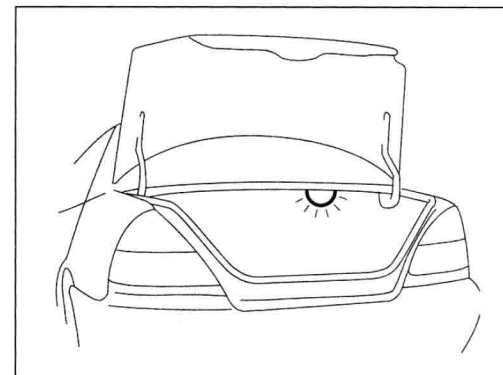
79J053

При открывании двери багажника (когда выключатель освещения багажного отсека (1) включен) загорается лампа багажного отсека (освещение отключается при закрытии задней двери). Если выключатель освещения багажного отсека (2) отключен, лампа багажного отсека не горит, независимо от положения задней двери.

### ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте заднюю дверь открытой на длительное время, если выключатель освещения багажного отсека включен, - это может привести к разрядке аккумулятора.

## Освещение багажного отсека (SX4 СЕДАН)



56KN038

При открытии крышки багажника в багажном отсеке загорается лампа (освещение отключается при закрытии крышки багажника)

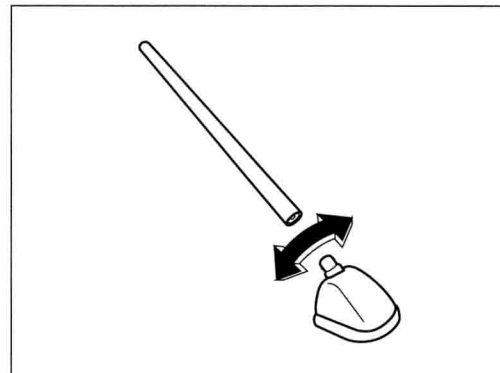
### ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте крышку багажника открытой на длительное время, это может привести к разрядке аккумулятора.



## Антенна

### SX4



80G143

На автомобиле установлена съемная антенна. Для снятия антенны отверните ее против часовой стрелки. Для установки антенны плотно заверните ее от руки по часовой стрелке.

### ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения радиоантенны:

- Снимите антенну перед въездом на автоматическую мойку автомобилей.
- Снимите антенну, если антенна задевает какие-либо препятствия (например, потолок в гараже), а также при использовании автомобильного чехла для хранения автомобиля.

## SX4 СЕДАН

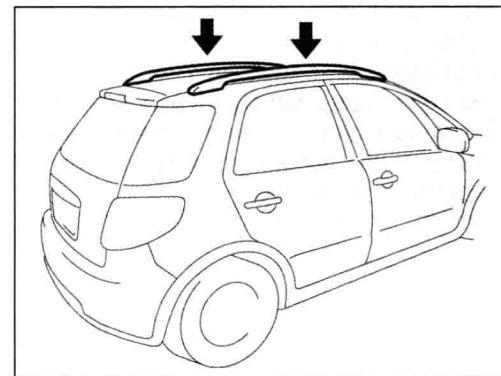
Радиоантенна интегрирована в заднее стекло.

### ВНИМАНИЕ!

- Не прикладывайте металлические объекты к заднему стеклу. Это может привести к плохому приему или шуму.
- При очистке внутренней стороны заднего стекла будьте осторожны, не повредите антенну. Аккуратно вытрите заднее стекло вместе с антенной влажной мягкой тканью.

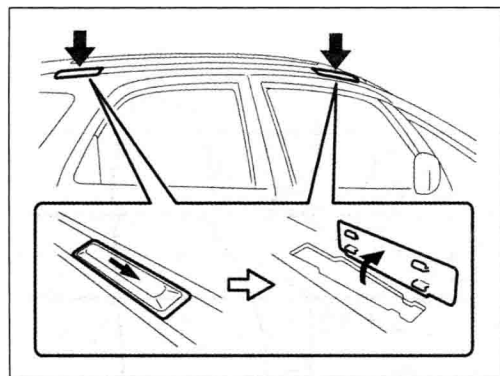
Рейлинги или анкеры для багажника, устанавливаемого на крышу (если установлены)

### Рейлинги



79J167

## Анкеры для багажника, устанавливаемого на крыше



79J089

Вы можете использовать рейлинги или анкеры для устанавливаемого на крыше багажника, чтобы прикрепить багажник, который имеется в наличии у Вашего дилера SUZUKI. Если Вы пользуетесь багажником крыши, изучите указания и инструкции в этом разделе и приложенные к багажнику крыши.

- Убедитесь в том, что багажник на крыше установлен надежно.
- Для надежного размещения грузов разного типа (лыжи, велосипед и т.д.) используйте подходящие крепления, которые доступны у Вашего дилера SUZUKI. Убедитесь в том, что Вы надежно установили крепления в соответствии с указаниями в руководстве. Не размещайте груз прямо

на обшивку крыши. Груз может повредить крышу.

- Общий вес груза и багажника не должен превышать 50 кг. Также не допускайте превышения полного веса (полностью загруженный автомобиль, включая водителя, пассажиров, груз, нагрузку на крышу и на язык прицепа), указанного в пункте номинального полного веса автомобиля (НПВА) в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".
- Расположите и надежно зафиксируйте груз на багажнике крыши в соответствии с указаниями в руководстве. Убедитесь, что разместили самый тяжелый груз внизу и распределили груз как можно равномернее.
- Не перевозите вещи больших размеров, которые свисают за бамперы, за бока автомобиля, или закрывают вам обзор.
- Закрепите передний и задний край длинных предметов, таких, как деревянная панель, доска для серфинга и т.д., к переднему и заднему краям автомобиля. Вы должны защитить покрашенные поверхности автомобиля от царапин, полученных из-за развязанной веревки.
- Периодически проверяйте надежность крепления груза и багажника.
- Для автомобилей с анкерами для багажника, устанавливаемого на крышу, убедитесь, что анкеры накрыты колпаками, когда Вы их не используете.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Внезапные резкие маневры или слабое крепление груза могут стать причиной падения груза с автомобиля, и, тем самым, нанести травмы и ущерб посторонним.
- Надежно крепите груз и избегайте резких маневров, таких как: резкие повороты, торможение и т.д. Периодически проверяйте крепление груза.
- Большие, громоздкие, длинные или плоские вещи могут повлиять на аэродинамику автомобиля; их может подхватить порывами ветра, что, в свою очередь, понизит устойчивость автомобиля. Двигайтесь осторожно и на безопасной скорости при перевозке вещей такого типа.



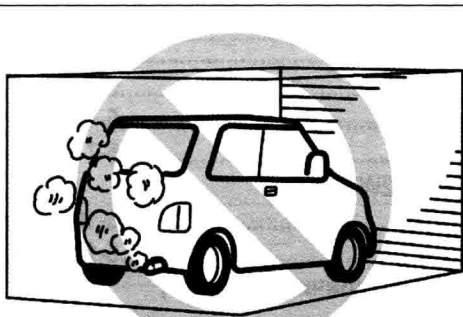
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ



60G408

Предупреждение об опасности выхлопных газов .....	5-2
Перечень ежедневных проверок .....	5-3
Расход моторного масла .....	5-4
Запуск двигателя .....	5-4
Трансмиссия .....	5-7
Пользование переключателем 2WD/4WD (если установлено) .....	5-10
Тормоза .....	5-12
Электронная система курсовой устойчивости (ESP) (если установлено) .....	5-15
Обкатка .....	5-19
Каталитический нейтрализатор (если установлен) .....	5-19
Топливная экономичность .....	5-20

## Предупреждение об опасности выхлопных газов



52D334

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат окись углерода - потенциально смертельный газ без цвета и запаха. Поскольку окись углерода трудно обнаружить, соблюдайте указанные ниже меры предосторожности, которые позволяют исключить попадание окиси углерода внутрь автомобиля.

- Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в гараже или на других закрытых площадках.
- Не оставляйте надолго автомобиль с работающим двигателем, даже на открытой площадке. Если по каким-либо причинам необходимо непродолжительное время находиться в неподвижном автомобиле с работающим двигателем, установите систему вентиляции в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ" и максимальную скорость вращения вентилятора.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не эксплуатируйте автомобиль с открытой задней дверью или крышкой багажника. Если по каким-либо причинам необходимо движение автомобиля с открытой задней дверью или крышкой багажника, закройте все окна и люк (если он установлен), установите систему вентиляции в режим "НАРУЖНЫЙ ВОЗДУХ" и максимальную скорость вращения вентилятора.
- Для правильной работы системы вентиляции очищайте воздухозаборник перед лобовым стеклом от снега, листьев и иных предметов, затрудняющих прохождение воздуха.
- Область вокруг выхлопной трубы должна быть свободна от снега и иных материалов, чтобы уменьшить скапливание выхлопных газов под автомобилем. Это особенно важно при парковке в метель.
- Периодически проверяйте отсутствие повреждений и утечек в системе выхлопа. Любые повреждения или утечки следует незамедлительно устранять.

## Перечень ежедневных проверок Перед началом движения



60A187S

- 1) Проверьте стекла, зеркала, фонари и отражатели: они должны быть чистыми, и на них не должно быть предметов, снижающих видимость.
- 2) Осмотрите шины и проверьте:
  - глубину протектора
  - отсутствие износа, трещин и повреждения
  - натяжку колесных гаек
  - отсутствие посторонних предметов, например, гвоздей, камней и пр.

Подробная информация приведена в разделе "Шины" (глава "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").

- 3) Убедитесь в отсутствии утечек жидкостей и масла.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*При работе системы кондиционирования из нее вытекает конденсат, что не является признаком неисправности.*

- 4) Убедитесь в том, что капот полностью закрыт, а замок защелкнут.
- 5) Проверьте работу фар, сигналов поворота, стоп-сигналов и звуковых сигналов.
- 6) Отрегулируйте сиденья и регулируемые подголовники (если установлены).
- 7) Проверьте педаль тормоза и рычаг стояночного тормоза.
- 8) Отрегулируйте зеркала.
- 9) Убедитесь в том, что водитель и все пассажиры правильно пристегнуты ремнями безопасности.
- 10) Убедитесь в том, что все предупреждающие индикаторы загораются при повороте ключа зажигания в положение "ON" или "START".
- 11) Проверьте показания всех индикаторов.
- 12) Убедитесь в том, что после отпущения стояночного тормоза предупреждающий индикатор ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ не горит.

Не реже одного раза в неделю или при каждой заправке топливного бака выполняйте следующие проверки под капотом автомобиля:

- 1) Уровень масла в двигателе
- 2) Уровень охлаждающей жидкости

- 3) Уровень тормозной жидкости
- 4) Уровень жидкости в бачке омывателя лобового стекла
- 5) Уровень электролита в аккумуляторной батарее.
- 6) Исправность замка капота. Потяните рычаг открывания капота в салоне автомобиля. Убедитесь в том, что капот невозможно открыть, не нажав крючок под капотом. После проверки замка не забудьте полностью закрыть капот. См. график смазки - пункт "Все защелки, петли и замки" ("ШАССИ И КУЗОВ") в разделе "Периодическое техническое обслуживание" (Сервисная книжка).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Перед началом движения убедитесь в том, что капот полностью закрыт, а замок защелкнут. В противном случае при движении автомобиля возможно самопроизвольное открывание капота, при этом отсутствие обзора может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.**

Одни раз в месяц или при каждой заправке топливом проверяйте давление воздуха в шинах с помощью манометра. Проверяйте давление также и в запасном колесе.

## Расход моторного масла

При нормальной работе автомобиля в двигателе расходуется некоторое количество моторного масла.

Расход моторного масла зависит от вязкости масла, качества масла и условия эксплуатации автомобиля. При движении на высокой скорости, а также при движении с частыми разгонами и остановками расходуется больше масла. При высокой нагрузке в двигателе также расходуется больше масла.

Новый двигатель также приводит к большему расходу масла, пока его поршни, поршневые кольца и стенки цилиндров не притерлись. Новые двигатели достигают нормального уровня расхода масла только после пробега около 5000 км.

### Расход масла:

**Макс. 1,0 л на 1000 км**

Оценивая расход моторного масла, помните, что масло может разбавляться другими жидкостями, что осложняет точную оценку истинного уровня масла.

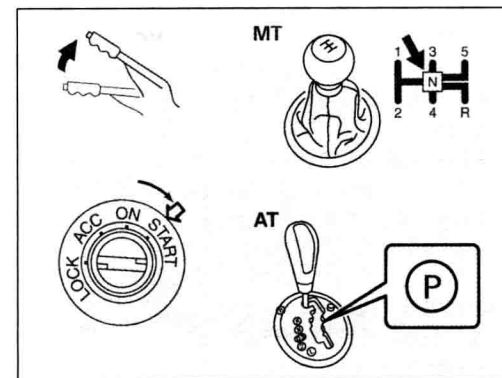
Например, если автомобиль используется для многократных коротких поездок и расходует нормальное количество масла, масляный щуп может вообще не показывать снижение уровня масла даже после пробега 1000 км и более.

Это происходит вследствие постепенного разбавления масла топливом или влагой. Создается впечатление, что уровень масла вообще не изменяется.

Кроме того, следует знать, что разжижающие ингредиенты испаряются при последующей эксплуатации автомобиля на высоких скоростях, например на автострате. Создается впечатление чрезвычайно высокого расхода масла при движении с высокой скоростью.

## Запуск двигателя

### Перед запуском двигателя



79J198

- 1) Убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью затянут.
- 2) Механическая трансмиссия: установите рычаг переключения передач в нейтральное положение "N" и выжмите педаль сцепления в пол до упора. Удерживайте педаль в этом положении во время запуска двигателя.

Автоматическая трансмиссия: установите рычаг переключения передач в положение парковки "P" или в нейтральное положение "N". (Для запуска двигателя во время движения автомобиля установите рычаг в положение "N").

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

В автомобилях с автоматической трансмиссией стартер блокируется, если рычаг переключения передач установлен в любое положение, отличное от "N" и "P".

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед запуском двигателя убедитесь в том, что стояночный тормоз затянут до упора, а рычаг переключения передач установлен в нейтральное положение или в положение P (для автомобилей с автоматической трансмиссией).

**Запуск холодного и теплого двигателя**

Снимите ногу с педали газа и включите стартер, повернув ключ зажигания в положение "START". Отпустите ключ после запуска двигателя.

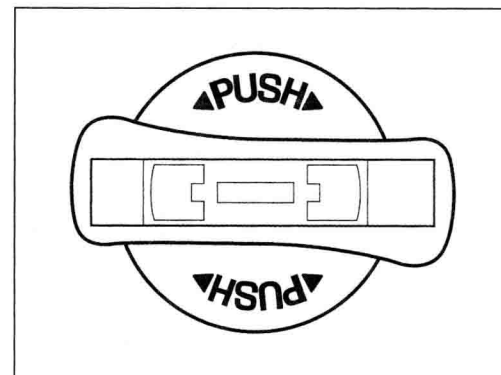
**ВНИМАНИЕ!**

- Во избежание повреждения стартера выключите его сразу же после запуска двигателя.
- Не пользуйтесь стартером дольше 15 секунд. Если двигатель не запускается с первого раза, подождите 15 секунд перед повторной попыткой запуска.

Если двигатель не запустился после 15 секунд работы стартера, подождите примерно 15 секунд, затем нажмите педаль газа примерно на 1/3 хода и повторите попытку запуска. Отпустите ключ зажигания и педаль газа сразу же после запуска двигателя.

Если двигатель по-прежнему не запускается, нажмите педаль газа до упора и включите стартер. Таким образом, выполняется продувка двигателя, если он залит топливом.

**Автомобиль с системой запуска без ключа**

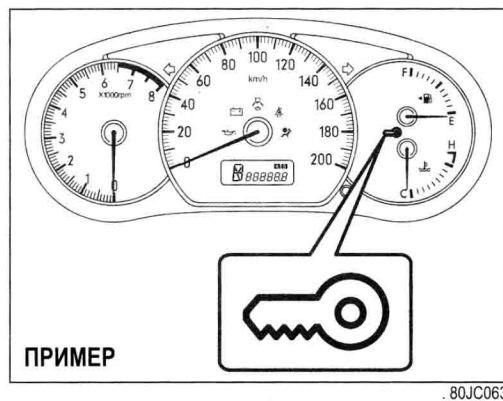


80JC002

Вы можете включить замок зажигания и тогда, когда брелок дистанционного управления находится в любом месте автомобиля, кроме багажного отделения. Чтобы повернуть замок зажигания, необходимо предварительно нажать на него.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Вы должны нажать на замок зажигания, чтобы повернуть его из положения "LOCK" в положение "ACC". Чтобы вернуть замок зажигания в положение "LOCK" из положения "ACC", нажмите и одновременно поверните его против часовой стрелки.



Если на панели приборов горит синий индикатор системы запуска без ключа, то замок зажигания можно поворачивать. Если горит красный индикатор, то повернуть замок зажигания невозможно.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если горит синий индикатор системы запуска двигателя без ключа, то замок зажигания можно повернуть в положение "ACC". Синий индикатор будет гореть в течение нескольких секунд, затем выключится для защиты системы. В этом случае необходимо вернуть замок зажигания в исходное состояние и нажать его еще раз.

- Если горит красный индикатор системы запуска двигателя без ключа, то возможно, что в автомобиле отсутствует брелок дистанционного управления или разрядился его аккумулятор. Красный индикатор гаснет через несколько секунд после возвращения брелока дистанционного управления в автомобиль, в любое место, кроме багажного отделения.

Если брелок дистанционного управления находится в автомобиле, в любом месте, кроме багажного отделения, то замок зажигания можно поворачивать без ключа.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если компонент питания брелока дистанционного управления разряжен или имеются сильные радиоволны либо помехи, то радиус работы пульта может сократиться или пульт может не работать.
- Если брелок дистанционного управления находится слишком близко к стеклу двери, он может не работать.
- Переключатель зажигания может не поворачиваться, если брелок дистанционного управления находится на панели приборов, в вещевом ящике, в кармане на двери, в противосолнечном козырьке или на полу.

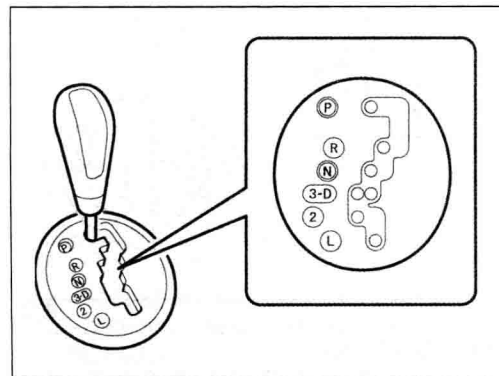
## ВНИМАНИЕ!

Брелок дистанционного управления это чувствительный электронный прибор. Во избежание повреждения не подвергайте его ударам, воздействию влаги и высокой температуры (например, не кладите брелок на приборную панель под прямой солнечный свет).

Замок зажигания также можно повернуть, вставив в гнездо ключ зажигания.

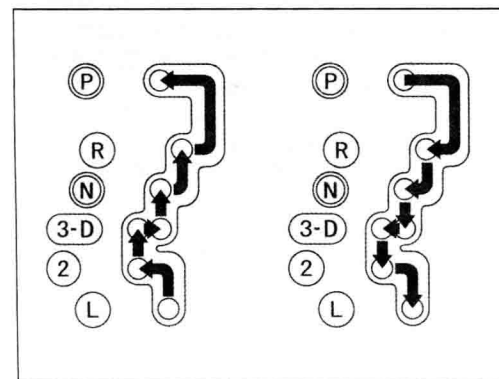
## Трансмиссия

### 4-ступенчатая автоматическая транс- миссия



77J021

### Рычаг переключения передач



77J028

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание неожиданного перемещения автомобиля, обязательно нажимайте педаль тормоза перед переключением рычага в положение движения вперед или назад, из положения "P" (или "N", если автомобиль находится в неподвижном состоянии).

Используйте положения рычага трансмиссии в соответствии с приведенными ниже рекомендациями:

### P (парковка)

Это положение предназначено для блокировки трансмиссии при парковке автомобиля или при запуске двигателя. Перемещение рычага в положение "P" допускается только при неподвижном автомобиле.

### R (задний ход)

Это положение предназначено для движения автомобиля задним ходом. Перемещение рычага в это положение допускается только при неподвижном автомобиле.

### N (нейтральное)

Это положение предназначено для запуска двигателя, если двигатель заглох во время движения автомобиля. Установите это положение и нажмите педаль тормоза для удержания автомобиля в неподвижном положении на холостых оборотах двигателя.

### D (движение вперед)

Это положение предназначено для движения автомобиля вперед в обычном режиме. Нажмите педаль газа для перехода на пониженную передачу, когда рычаг переключения передач находится в положении "D". Чем выше скорость автомобиля, тем сильнее необходимо нажать на педаль газа для включения пониженной передачи.

### 3 (третья пониженная передача)

Используйте это положение на подъемах и спусках при движении по умеренно холмистой местности. В этом положении возможно торможение двигателем на умеренных уклонах. Трансмиссия не переключается на передачи выше 3-й.

### 2 (вторая пониженная передача)

Используйте это положение для получения большей мощности двигателя при преодолении крутых подъемов или при торможении двигателем на спусках.

## L (первая пониженная передача)

Используйте это положение для получения максимальной мощности двигателя при преодолении крутых подъемов, при движении по глубокому снегу или грязи, а также для максимально эффективного торможения двигателем на крутых спусках.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

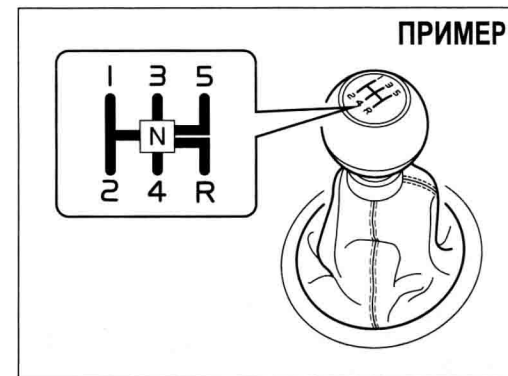
*Если при перемещении рычага на пониженную передачу скорость автомобиля превышает максимально допустимую скорость для этой передачи, фактическое переключение трансмиссии на пониженную передачу произойдет только после снижения скорости автомобиля до допустимого для выбранной передачи уровня.*

## ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения автоматической трансмиссии, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед перемещением рычага в положение "P" или "R", убедитесь, что автомобиль неподвижен.
- Переключение из положения "P" или "N" в положение "R", "D", "3", "2" или "L" допускается только при работе двигателя на холостых оборотах.
- Не увеличивайте скорость вращения двигателя, если рычаг находится в положении движения ("R", "D", "3", "2" или "L"), а передние колеса не вращаются.
- Не пользуйтесь педалью газа для удержания автомобиля на наклонной поверхности. Для этого предназначены тормоза автомобиля.

## Механическая трансмиссия



63J051

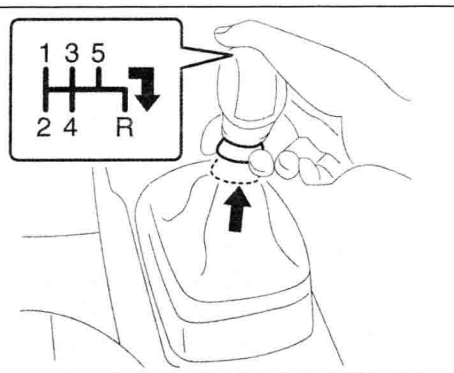
### Трогание с места

Для начала движения нажмите педаль сцепления и включите первую передачу. Освободите стояночный тормоз и постепенно отпустите педаль сцепления. Услышав изменение звука двигателя, медленно нажимайте на педаль газа, продолжая постепенно отпустить педаль сцепления.

### Переключение передач

Все передачи переднего хода имеют синхронизаторы, что позволяет включать передачи бесшумно и без усилия. При переключении передач обязательно полностью нажимайте педаль сцепления.





79J200

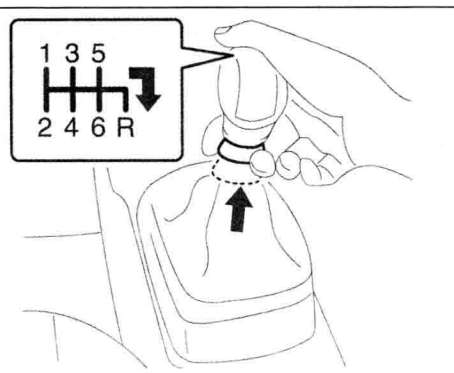
Задняя передача: подняв кольцо, переведите рычаг переключения передач влево, включите передачу. (Для автомобилей с тахометром) Следите за тем, чтобы скорость вращения двигателя не достигала значений, обозначенных на тахометре красным сектором.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед затяжным или крутым спуском снизьте скорость автомобиля и перейдите на пониженную передачу. Пониженная передача обеспечивает более эффективное торможение двигателем. Избегайте длительных торможений, так как в результате перегрева возможен отказ тормозной системы.
- При движении по скользким дорогам снизьте скорость перед переключением на пониженную передачу. Резкое или чрезмерное увеличение скорости вращения двигателя может привести к нарушению сцепления колес с дорогой и к потере управления автомобилем.
- Перед включением заднего хода убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.

### ВНИМАНИЕ!

- Во избежание выхода из строя сцепления не держите ногу на педали сцепления во время движения автомобиля и не пользуйтесь сцеплением для удержания автомобиля на наклонной поверхности. При переключении передач полностью нажимайте педаль сцепления.
- Переключая передачи, а также трогаясь с места, избегайте чрезмерно высокой скорости вращения двигателя. Это сокращает срок службы двигателя и не позволяет добиться плавности движения автомобиля.

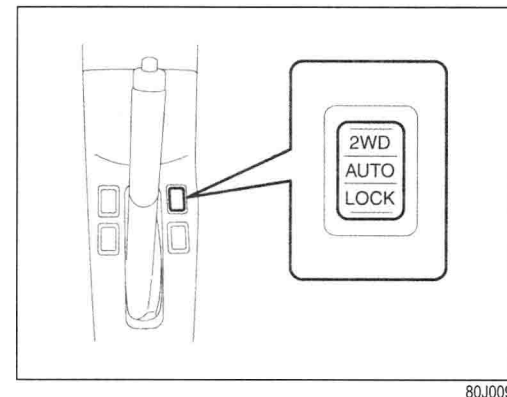


79J217

Задняя передача: подняв кольцо, переведите рычаг переключения передач влево, включите передачу.

(Для модели с 6-ступенчатой механической трансмиссией)

## Пользование переключателем 2WD/4WD (если установлено)



Система 4WD позволяет Вам выбрать режим движения, подходящий для условий движения, переключая 2WD/ 4WD. С помощью переключателя 2WD/ 4WD даже во время движения автомобиля Вы можете выбирать 3 режима движения, "2WD", "4WD AUTO" и "4WD LOCK", при условии, что передние колеса находятся в положении движения по прямой.

## Описание положений 3 режимов движения

### 2WD

В этом положении мощность двигателя подается только на переднюю ось. Этот режим предназначен для обычного движения (по сухой твердой поверхности).

### 4WD AUTO

В этом положении мощность двигателя подается на переднюю и заднюю оси при нормальной скорости, обеспечивая лучшее сцепление, чем 2-колесный привод. Этот режим предназначен для движения на дорогах с покрытием, или на скользких дорогах (ледяной, покрытой снегом, грязью и т.д.).

В режиме AUTO, 4WD-контроллер определяет условия движения с помощью сигналов, получаемых с датчиков. При обнаружении прокручивания передних колес, под электронным управлением происходит подключение приводной силы на задние колеса. Эта функция увеличивает стабильность и проходимость на грубых дорогах и даже на подъемах, покрытых снегом и т.д. Также во время движения по дороге с покрытием снижается распределение крутящего момента на задние колеса, чтобы достигнуть примерно такого же эффекта, как и на передних колесах. Тем самым, увеличивается расход топлива.

### 4WD LOCK

В этом положении мощность двигателя подается на переднюю и заднюю оси при пониженной скорости. Используйте этот режим, когда тяжело тронуться с места в режиме "4WD AUTO" - на дорогах с грязью, песком или снегом.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Избегайте использования Вашего автомобиля с режимом "4WD LOCK" на дороге с мокрым покрытием - настолько, насколько это возможно. Использование Вашего автомобиля с режимом "4WD LOCK" на дороге с мокрым покрытием может привести к поломке трансмиссии.*
- *Как только скорость автомобиля увеличивается, режим "4WD LOCK" автоматически изменится на режим "4WD AUTO".*
- *При включении замка зажигания в положение "OFF", режим "4WD LOCK" отменяется.*

### Работа переключателя 2WD/4WD

Используйте переключатель 2WD/4WD в связи с инструкцией, приведенной ниже.

### Как включить переключатель 2WD/4WD

Переключатель 2WD/4WD активизируется в тот момент, как только включится зажигание.

### С 2WD на 4WD AUTO

Переключите 2WD/4WD в нейтральное положение, при этом загорится индикатор "4WD AUTO".



79J040

### С 4WD AUTO на 4WD LOCK

Нажмите переключатель "4WD LOCK" на несколько секунд, пока не загорится индикатор "4WD LOCK".



79J100

### С 4WD LOCK на 4WD AUTO

Нажмите переключатель "4WD LOCK", при этом загорится индикатор "4WD AUTO".

### С 4WD AUTO или LOCK на 2WD

Нажмите переключатель "2WD", и индикатор "4WD AUTO" или "4WD LOCK" погаснет.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Переключатель 2WD/4WD можно использовать как при движущемся автомобиле, так и при остановленном.
- Убедитесь, что при использовании переключателя 2WD/4WD передние колеса находятся в прямолинейном положении.
- При поворотах, ускорении или торможении, использование переключателя 2WD/4WD или выключение зажигания в режимах "4WD AUTO" или "4WD LOCK", может стать причиной толчка, но это не является неисправностью системы.
- При движении в режиме "4WD LOCK", когда автомобиль набирает скорость, режим меняется на "4WD AUTO" автоматически. С другой стороны, даже когда скорость автомобиля понижается, режим "4WD LOCK" не возвращается автоматически. Вам следует нажать переключатель "4WD LOCK" в соответствии с условиями движения.
- Любое принудительное включение во время движения по бездорожью, песку или воде, или когда колеса съезжают с дороги, разница частоты вращения между передними и задними колесами увеличивается.

При продолжении таких условий возрастает температура масла в двигателе.

- В таком случае начнет мигать индикатор "4WD AUTO", и режим движения сменится на 2WD, чтобы защитить детали системы. Когда Вы длительное время передвигаетесь на автомобиле в режиме 4WD, припаркуйте автомобиль в безопасном месте и дайте двигателю поработать на холостом ходу. Спустя некоторое время индикатор "4WD AUTO" загорится опять, и режим движения вернется в режим "4WD AUTO".

### ВНИМАНИЕ!

- Никогда не включайте режим "4WD LOCK", если Вы едете по дороге с сухим покрытием. Старайтесь не включать режим "4WD LOCK" при движении по дороге с мокрым покрытием - настолько, насколько это возможно. Включение режима "4WD LOCK" в вышеперечисленных условиях, создаст повышенное давление на систему привода, и может привести к серьезной поломке. Также увеличивается износ шин, и расход топлива резко увеличивается.

(Продолжение)

## ВНИМАНИЕ!

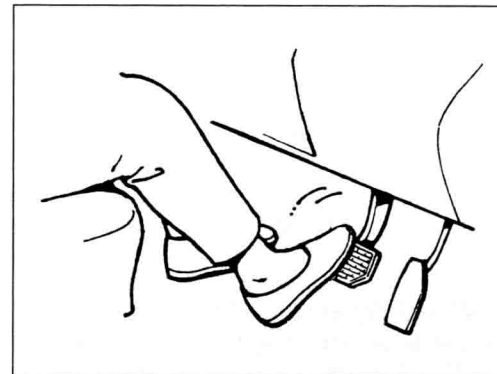
(Продолжение)

- Имейте в виду, что не все автомобили являются полноприводными. Выполняйте следующие инструкции при движении на автомобиле.
- Не пытайтесь пересечь речку.
- Избегайте длительного передвижения в местах, где передние колеса плохо сцепляются с покрытием - таких, как песок или грязь.
- Без необходимости не крутите колесо, которое находится в воздухе (не касается земли).
- Если индикатор "4WD AUTO" и индикатор "4WD LOCK" остаются включенными и загораются одновременно во время движения, возможна неисправность в системе 4WD. В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

## ВНИМАНИЕ!

Разная степень изнашивания шин может привести к тому, что переключатель 2WD/4WD перестанет работать. Заменяйте шины в соответствии с графиком обслуживания. Смотрите пункт "Шины" в "Графике обслуживания", в разделе "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ" для правильного выполнения процедуры смены шин.

## Тормоза



60G165S

Тормозной путь (т. е. расстояние от начала торможения до полной остановки автомобиля) увеличивается по мере возрастания скорости автомобиля. Тормозной путь при скорости, например, 60 км/ч приблизительно в 4 раза больше тормозного пути при скорости 30 км/ч. Начинайте торможение заблаговременно, когда расстояние от автомобиля до точки остановки еще велико; снижайте скорость постепенно.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При попадании воды в тормозные барабаны эффективность тормозной системы снижается, а ее работа становится непредсказуемой.

После проезда глубоких луж, а также после мойки днища автомобиля проверьте работу тормозов на небольшой скорости, чтобы убедиться в надежности тормозной системы. Если эффективность торможения ниже нормы, просушите тормоза, нажимая педаль тормоза на небольшой скорости до тех пор, пока эффективность тормозов не восстановится.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остановка автомобиля возможна и при полном отсутствии разряжения в системе, однако при этом к педали тормоза требуется приложить большее усилие, чем обычно. Кроме того, возможно увеличение тормозного пути.

### Brake Assist System (Система аварийного торможения)

Когда вы панически нажимаете на тормоз, система аварийного торможения оценивает ситуацию как критическую и помогает водителю реализовать максимальное усилие на педаль тормоза.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Если вы сильно надавите на педаль, то можете услышать щелкающий звук. Это нормально и указывает на то, что давление тормозной жидкости контролируется соответствующим образом.*

### Антиблокировочная тормозная система (ABS) (если установлена)

Система ABS предназначена для предотвращения скольжения колес при торможении путем электронного управления тормозным усилием. Система также обеспечивает управляемость автомобиля при торможении на скользкой поверхности или при экстренном торможении. Система ABS работает автоматически, поэтому применение каких-

либо специальных приемов торможения не требуется. Нажимайте педаль тормоза как обычно, избегая многократных нажатий. Система ABS срабатывает в случае блокировки колес. Во время работы системы ABS на педали тормоза ощущаются толчки.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Система ABS не работает при скорости автомобиля менее 6 км/ч.*

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- На некоторых рыхлых поверхностях (например, гравии, покрытая снегом дорога и др.) тормозной путь автомобиля, оборудованного системой ABS, может быть несколько больше, чем у автомобиля с обычной тормозной системой. Для обычной тормозной системы скользящие колеса углубляются в гравий или в слой снега, что сокращает тормозной путь, в то время как система ABS минимизирует этот эффект. Двигаясь по рыхлой дороге, необходимо учитывать это и начинать торможение на большей дистанции.

(Продолжение)

### Вакуумный усилитель тормозов

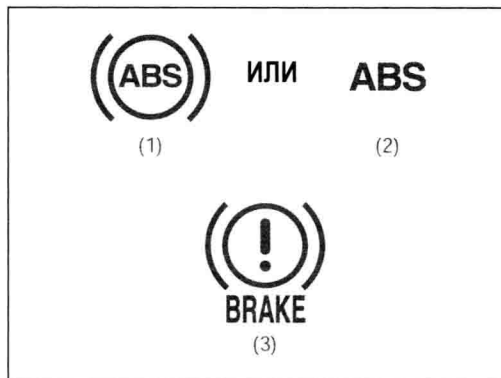
Автомобиль оснащен вакуумным усилителем тормозов. Если возобновление разрежения в системе прекращается из-за остановки двигателя или вследствие неисправности, тормозная система остается полностью

работоспособной благодаря наличию разрежения в ресивере, и остановка автомобиля по-прежнему возможна путем однократного нажатия педали тормоза. Разрежение уменьшается при каждом нажатии педали тормоза. Нажимайте педаль тормоза плавно и равномерно. Избегайте многократного нажатия педали тормоза.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- На дорогах с обычным покрытием опытным водителям удается достичь несколько меньшего тормозного пути на автомобиле с обычной тормозной системой по сравнению с системой ABS.
- В обоих рассмотренных выше ситуациях система ABS обладает тем преимуществом, что она позволяет сохранить управляемость автомобиля. Однако помните, что система ABS не может компенсировать плохое качество дороги и погодные условия, а также неправильные действия водителя. В любой дорожной ситуации не переоценивайте свои возможности и не превышайте безопасную скорость.



65D451

- (1) Предупреждающий индикатор ABS 1-го типа
- (2) Предупреждающий индикатор ABS 2-го типа
- (3) Предупреждающий индикатор тормозной системы

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время движения автомобиля загорается и горит предупредительный индикатор системы ABS (1), это указывает на неисправность системы ABS. Немедленно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы ABS. В случае отказа системы ABS тормозная система остается работоспособной, но будет работать как обычная тормозная система без функции ABS.
- Если во время движения автомобиля предупредительный индикатор системы ABS (1) в блоке приборов загорается (или горит) одновременно с предупредительным индикатором тормозной системы, это указывает на неисправность обеих функций системы ABS - антиблокировочной функции и функции управления тормозным усилием задних колес (функция ограничителя давления). В этом случае при торможении на скользкой дороге, а также при экстренном торможении на дороге с хорошим покрытием возможно скольжение задних колес, результатом чего может стать занос автомобиля. В этом случае немедленно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы ABS. Двигайтесь крайне осторожно, избегая резких торможений.

## Принцип действия системы ABS

Компьютер непрерывно контролирует скорость вращения колес автомобиля и сравнивает изменения скорости вращения колес при торможении. Если вращение колес резко замедляется, что указывает на скольжение колес, компьютер изменяет тормозное усилие с частотой несколько раз в секунду для предотвращения блокирования колес. Когда автомобиль начинает движение после остановки, можно услышать кратковременный шум, сопровождающий выполнение самопроверки системы ABS.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система ABS не может функционировать нормально, если размеры шин или колесных дисков отличаются от указанных в руководстве по эксплуатации. Это происходит потому, что работа системы ABS основана на сравнении изменении скорости вращения колес. Используйте только такие шины или колесные диски, размеры и тип которых соответствует данным, приведенным в руководстве по эксплуатации автомобиля.

## Электронная система курсовой устойчивости (ESP) (если установлено)

ESP является зарегистрированной торговой маркой компании Daimler Chrysler AG.

Электронная система курсовой устойчивости (ESP) помогает управлять автомобилем во время поворотов в случае недостаточной или избыточной поворачиваемости. Она также помогает сохранить сцепление с дорогой при ускорении на сыпучей или скользкой поверхности. Это осуществляется с помощью регулировки выходной мощности двигателя, а также избирательного включения тормозов. В дополнение к этому, ESP помогает избежать бокового скольжения регулируя тормозное давление.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ESP не может увеличивать стабильность движения автомобиля во всех ситуациях и не управляет всей тормозной системой автомобиля. Система ESP не может предотвратить несчастных случаев, включая те, которые вызваны чрезмерной скоростью при повороте или аквапланированием. Только безопасное и осторожное вождение может предотвратить несчастные случаи. Возможности автомобиля, оснащенного системой ESP, ни в коем случае не должны использоваться взамен осторожного вождения.

ESP включает в себя три следующие системы:

### Система контроля устойчивости

Система контроля устойчивости автомобиля помогает обеспечить интегрированное управление такими системами, как антиблокировочная система, система управления сцеплением, система управления двигателем и т. д. Эта система автоматически контролирует тормоза и двигатель, чтобы предотвратить скольжение при повороте на скользкой дороге или при резком повороте рулевого колеса.



## Система управления тягой

Система управления тягой автоматически способствует предотвращению прокручивания колес при трогании с места или ускорении на скользкой поверхности дороги. Система приводится в действие только при определении, что какие-то из колес начинают прокручиваться или терять сцепление с дорогой. Если это происходит, то система приводит в действие передние или задние тормоза и снижает мощность двигателя, чтобы ограничить вращение колес.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Вы можете в течение нескольких секунд слышать щелчкообразный звук в моторном отсеке при запуске двигателя или просто после начала движения. Это означает, что выполняется самодиагностика системы. Данный звук не указывает на неисправность.*

## Антиблокировочная система тормозов (ABS)

Система ABS предназначена для предотвращения скольжения колес при торможении путем электронного управления тормозным усилием. Система также обеспечивает управляемость автомобилем при торможении на скользкой поверхности или при экстренном торможении. Система ABS работает автоматически, поэтому применение каких-либо специальных приемов торможения не требуется. Нажимайте педаль тормоза как обычно, избегая многократного нажатия. Система ABS срабатывает в случае блокировки колес. Во время работы системы ABS на тормозной педали ощущаются толчки.

(Для более подробной информации об ABS, см. пункт "Торможение" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ").

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Если система ABS активирована, то Вы можете услышать характерный звук и/или ощутить пульсацию педали тормоза. Это нормально и указывает на то, что давление тормозной жидкости контролируется соответствующим образом.*

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Система ESP может функционировать неправильно, если размеры шин или колесных дисков отличаются от указанных в руководстве по эксплуатации. Используйте только такие шины или колесные диски, размеры и тип которых соответствует данным, приведенным в руководстве по эксплуатации автомобиля.
- Система ESP может функционировать неправильно, если шины накачаны не до указанного давления.
- Система ESP может функционировать неправильно, если на колеса одеты цепи противоскольжения.
- Система ESP может функционировать неправильно, если шины слишком изношены. Обязательно замените шины, если индикаторы износа видны на поверхности протектора. Система ESP не является заменой зимних шин или цепей противоскольжения на заснеженных дорогах.



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Система ESP может функционировать неправильно, если детали, связанные с двигателем, такие как глушитель, не соответствуют стандартному оборудованию или слишком загрязнены.
- Не изменяйте подвеску автомобиля, иначе система ESP может функционировать неправильно.

## Световой индикатор SLIP



66J033

Если одна из систем ESP, кроме ABS, активирована, индикатор скольжения SLIP на блоке приборов мигает 5 раз в секунду.

## ВНИМАНИЕ!

Если индикатор скольжения SLIP загорается и продолжает гореть во время движения, это указывает на возможную неисправность систем ESP (кроме ABS). В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Если индикатор SLIP загорается и продолжает гореть во время движения, указывая на неисправность систем ESP (кроме ABS), то тормозная система будет работать как обычная ABS, без дополнительных функций ESP.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы отсоедините и снова подсоедините аккумулятор, функции систем ESP, кроме ABS, будут деактивированы, а индикатор SLIP будет мигать 1 раз в секунду. В этом случае используйте процедуру для повторной активации системы ESP:

- 1) Ведите автомобиль прямо без прокальзывания колес с определенной скоростью до тех пор, пока индикатор SLIP не погаснет. (на скорости 35 км/ч или более в течение 10 секунд или более).
- 2) Индикатор SLIP погаснет, и системы ESP (кроме ABS) снова будут активированы.

Может потребоваться больше времени, прежде чем индикатор SLIP погаснет, в зависимости от состояния поверхности дороги.

Индикатор электрического усилителя рулевого управления



EPS

66J031

Если в системах ESP (кроме ABS) имеются неисправности, предупреждающий индикатор "ESP" на панели приборов загорится.

## ВНИМАНИЕ!

Если предупреждающий индикатор "ESP" загорается или продолжает гореть во время движения, это указывает на возможную неисправность систем ESP (кроме ABS). В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки системы.

Световой индикатор отключения системы ESP

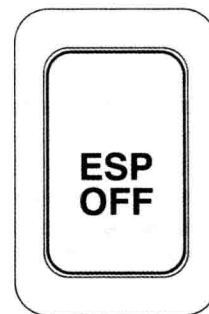


EPS  
OFF

66J032

В некоторых случаях может потребоваться отключение системы ESP (кроме ABS), если автомобиль застрял в песке, грязи или снегу, или при движении по бездорожью.

Выключатель "ESP OFF"



62J142

Если расположенный в центре консоли выключатель "ESP OFF" нажать и удерживать до выключения системы ESP (кроме ABS), то загорится индикатор "ESP OFF" на панели приборов. Если вы отключали системы ESP (кроме ABS), то прежде чем продолжить вождение в обычном режиме убедитесь в том, что они снова включены. Если Вы снова нажмете выключатель "ESP OFF", то индикатор "ESP OFF" погаснет, а все системы ESP будут активированы.

**Предупреждающий индикатор ABS /  
Предупреждающий индикатор тормозной системы**

См. пункт "Торможение" в разделе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ".

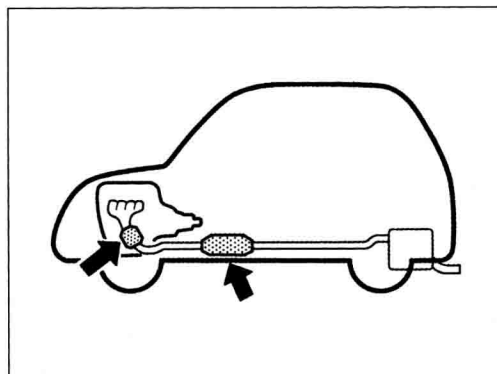
## Обкатка

### ВНИМАНИЕ!

Долговечность и надежность двигателя зависит от того, насколько бережно и аккуратно он эксплуатировался на этапе обкатки. Особенно важно соблюдать приведенные ниже меры предосторожности на первой 1000 км пробега автомобиля.

- Не допускайте высокой скорости вращения двигателя после запуска. Прогревайте двигатель постепенно.
- Избегайте длительного движения с постоянной скоростью. Движущиеся детали лучше прирабатываются, если скорость автомобиля изменяется.
- Старайтесь трогаться плавно. Не допускайте резкого набора скорости.
- Избегайте резких торможений, особенно на первых 320 км пробега.
- Не допускайте движения на малой скорости при включенной верхней передаче.
- Двигайтесь при средних скоростях вращения двигателя.
- Не переводите прицеп в течение первой 960 км пробега автомобиля.

## Каталитический нейтрализатор (если установлен)



54G236

Каталитический нейтрализатор предназначен для снижения содержания вредных веществ в выхлопных газах. Использование этилированного топлива на автомобиле, оборудованном каталитическим нейтрализатором, запрещено, поскольку свинец отравляет активные компоненты каталитической системы.

Нейтрализатор рассчитан на работу в течение всего срока службы автомобиля при нормальных условиях эксплуатации и при использовании неэтилированного топлива. Нейтрализатор не требует какого-либо специального технического обслуживания.

Однако очень важно, чтобы двигатель был правильно отрегулирован. Пропуски зажигания, вызванные неправильной регулировкой двигателя, могут привести к перегреву катализатора. В результате возможно неустойчивое повреждение катализатора и других элементов автомобиля.

### ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения катализатора и других элементов автомобиля:

- Поддерживайте двигатель в исправном рабочем состоянии.
- При обнаружении неисправности двигателя, особенно при пропусках зажигания или при явной потере мощности, незамедлительно обратитесь в сервисный центр для ремонта двигателя.
- Запрещается выключение двигателя при включенной передаче во время движения автомобиля.
- Запрещается запуск двигателя путем толкания, буксировки или скатывания по наклонной поверхности.
- Запрещается отключать свечи зажигания при работающем двигателе (например, в диагностических целях).
- Запрещается длительная работа двигателя на холостых оборотах при неустойчивой работе двигателя или при наличии иных неисправностей.

## ВНИМАНИЕ!

- Не допускайте эксплуатации автомобиля, когда уровень топлива в топливном баке близок к нулю.



54G071S

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте внимательны при парковке и движении на автомобиле, так как каталитический нейтрализатор и элементы системы выхлопа сильно нагреваются. Не останавливайтесь и не двигайтесь на автомобиле по легко воспламеняющимся материалам, таким как сухая трава или листья, которые могут коснуться горячих деталей системы выхлопа.

## Топливная экономичность

Приведенные ниже рекомендации позволяют повысить топливную экономичность автомобиля.

### Избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу

Ожидая в стоящем автомобиле более одной минуты, выключите двигатель и запустите его вновь, когда это потребуются. Прогревайте холодный двигатель на холостых оборотах до тех пор, пока индикатор температуры не достигнет отметки "С" (если работа двигателя на холостых оборотах не запрещена). В этом положении индикатора двигатель достаточно прогрет для начала движения.

### Избегайте резкого набора скорости

Резкие разгоны с места или от светофоров приводят к нецелесообразному повышению расхода топлива и сокращению срока службы двигателя. Набирайте скорость постепенно.

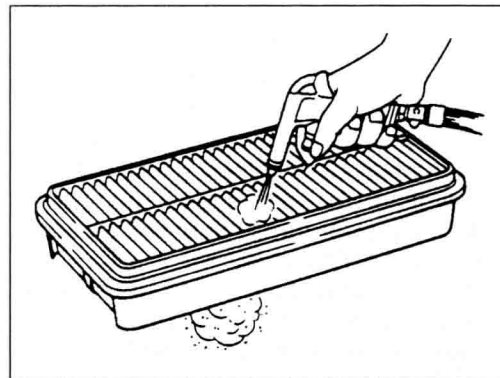
### Избегайте ненужных остановок

Избегайте ненужных торможений и остановок. Старайтесь поддерживать постоянную скорость (возможно, небольшую). Замедление с последующим ускорением увеличивает расход топлива.

### Поддерживайте постоянную скорость

Поддерживайте постоянную скорость, которую позволяют условия движения.

## Содержите воздушный фильтр в чистоте



60A183S

В карбюраторных системах загрязнение воздушного фильтра приводит к чрезмерному обогащению топливной смеси. Результат - неполное сгорание и повышенный расход топлива.

### Не загружайте автомобиль без необходимости

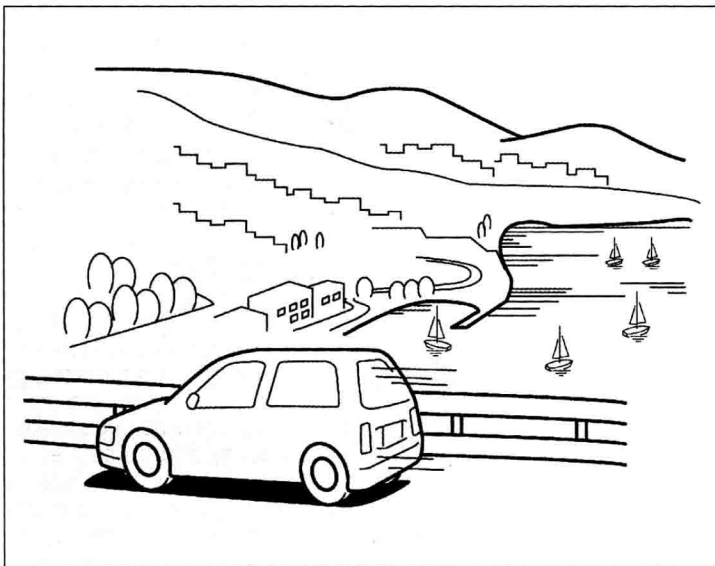
Чем больше загружен автомобиль, тем больше топлива потребляет двигатель. Уберите из автомобиля ненужный багаж или груз.

### Поддерживайте правильное давление воздуха в шинах

Недостаточное давление воздуха в шинах приводит к излишнему расходу топлива вследствие увеличения сопротивления качения.

## СОВЕТЫ ПО ВОЖДЕНИЮ

Движение на высокой скорости .....	6-2
Движение по холмистой местности .....	6-2
Движение по скользкой дороге .....	6-3



60G409



52D078S

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда пристегивайте ремни безопасности. Несмотря на то, что передние сиденья автомобиля оборудованы надувными подушками безопасности, водитель и все пассажиры должны быть в обязательном порядке правильно пристегнуты ремнями безопасности. Инструкции по использованию ремней безопасности приведены в разделе "Ремни безопасности и системы безопасности для перевозки детей".
- Запрещается управление автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Воздействие алкоголя и наркотиков существенно ограничивают способность водителя к безопасному управлению автомобилем и повышает вероятность дорожно-транспортных происшествий.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

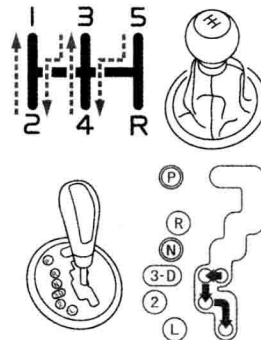
Кроме того, не рекомендуется управлять автомобилем в усталом, болезненном, раздраженном или стрессовом состоянии.

## Движение на высокой скорости

При движении на высокой скорости имейте в виду следующее:

- Тормозной путь существенно увеличивается с ростом скорости автомобиля. Начинать торможение заблаговременно, с учетом требования более длинного тормозного пути.
- В дождливую погоду возможно возникновение эффекта "аквапланирования". "Аквапланирование" - это потеря непосредственного контакта шин автомобиля с поверхностью дороги вследствие наличия пленки воды между ними. Управление или торможение в условиях "аквапланирования" существенно затруднено, при этом возможна потеря управления автомобилем. Снижайте скорость на мокрой дороге.
- На высокой скорости автомобиль особенно подвержен воздействию бокового ветра. Поэтому снижайте скорость и будьте готовы к неожиданному боковому смещению автомобиля на выезде из тоннеля, при движении по краю холма, при обгоне грузовых автомобилей и т. п.

## Движение по холмистой местности



79J210

- При подъеме по крутым склонам возможно снижение скорости автомобиля вследствие нехватки мощности двигателя. В этом случае необходимо переключить трансмиссию на пониженную передачу, чтобы двигатель продолжил работу в диапазоне нормальных скоростей вращения. Во избежание чрезмерной потери скорости переключение передач следует выполнять по возможности быстро.
- При спуске с холма используйте торможение двигателем, переключая трансмиссию на пониженную передачу. (Выполняйте это как для автоматической, так и для механической трансмиссии).

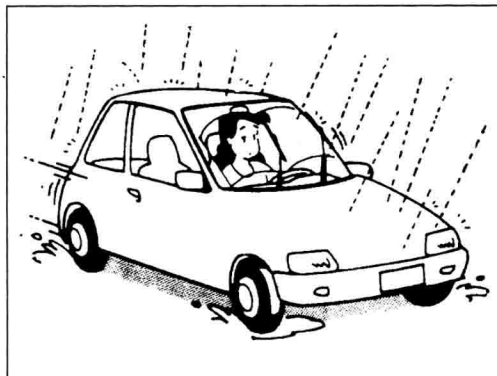
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преодолевая затяжные или крутые спуски, избегайте длительного или слишком частого торможения. Это может вызвать перегрев тормозов и привести к снижению их эффективности. Невыполнение этой меры предосторожности может привести к потере управления автомобилем.

### ВНИМАНИЕ!

При движении на спусках **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** выключать двигатель (поворотом ключа зажигания в положение "OFF"). Это может стать причиной повреждения системы снижения токсичности выхлопа.

### Движение по скользкой дороге



60G089S

В условиях мокрой дороги следует двигаться на меньшей скорости по сравнению с движением по сухому шоссе из-за возможного проскальзывания шин при торможении. При движении по обледенелой, покрытой снегом или грязью дороге, снижайте скорость и избегайте интенсивных разгонов, резких торможений и поворотов руля.

### Для полноприводных (4WD) моделей

Ваш полноприводный автомобиль разработан для более уверенной езды по скользкой дороге, по сравнению с моделью 2WD. Тем не менее он не предназначен для преодоления глубокого снега, грязи или песка, как многоцелевой внедорожник. Вам не следует пытаться преодолевать такие препятствия.

### Колесные цепи противоскольжения

Колесные цепи следует использовать только в тех случаях, когда действительно необходимо повышенное сцепление с дорожным покрытием либо это требуется местным законодательством. Колесные цепи должны соответствовать размеру шин, установленных на автомобиле. Кроме того, обязательно убедитесь в наличии достаточного зазора между цепями, установленными на колеса, и брызговиками автомобиля.

Плотно установите цепи на передние колеса в соответствии с инструкциями изготовителя. Проехав примерно 1 км, подтяните цепи, если необходимо. После установки цепей двигайтесь на малой скорости.

### ВНИМАНИЕ!

- Услышав, что цепи при движении задевают кузов автомобиля, немедленно остановитесь и подтяните цепи.
- Если на колесах автомобиля установлены колпаки, снимите их перед установкой цепей; в противном случае колпаки будут повреждены цепями.

## Если автомобиль застрял на плохой дороге

Если автомобиль застрял в снегу, грязи или песке, воспользуйтесь приведенными ниже рекомендациями.

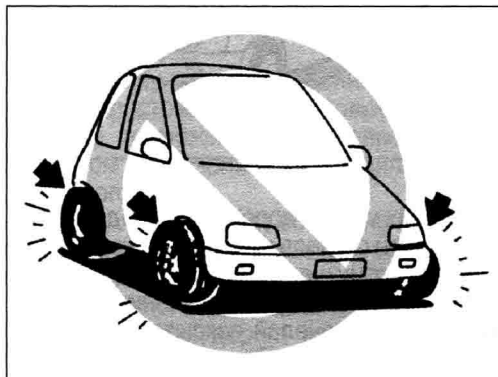
- 1) Попеременно включайте переднюю (первую для механической трансмиссии) и заднюю передачи. Это позволит раскачать автомобиль и достичь запаса скорости, который позволит освободить автомобиль. Не нажимайте педаль газа сильно, чтобы скорость вращения колес была минимальной. При переключении передач снимайте ногу с педали газа. Не допускайте работы двигателя на высоких оборотах. Чрезмерная скорость вращения колес приводит к их углублению, что еще более усложняет освобождение автомобиля.
- 2) Если освободить автомобиль после нескольких минут раскачивания не удастся, найдите другой автомобиль и воспользуйтесь буксировочным тросом.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволяйте никому стоять вблизи автомобиля при его раскачивании и не раскручивайте колеса больше скорости 40 км/ч по спидометру. Чрезмерно большая скорость вращения колес может стать причиной травмы и/или повреждения автомобиля.

### ВНИМАНИЕ!

Прекратите раскачивание, если освободить автомобиль таким образом не удастся в течение нескольких минут. Длительное раскачивание может привести к перегреву двигателя и к повреждению трансмиссии.



54G638S

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Помимо приведенных в этом разделе рекомендации по управлению автомобилем соблюдайте следующие меры предосторожности.
- Проверяйте состояние шин и поддерживайте в них требуемое давление.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подробная информация приведена в разделе "Шины" (глава "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ"). Запрещается использовать шины отличные от указанных корпорацией SUZUKI. Запрещается устанавливать шины разного размера на переднюю и заднюю ось автомобиля. Информация о размерах шин приведена на табличке, закрепленной на водительской двери или на стойке кузова у замка двери.

- Запрещается увеличивать клиренс автомобиля путем установки шин большего размера или специальных амортизаторов и пружин. Такие модификации изменяют характеристики управляемости автомобиля. Кроме того, при движении по неровной дороге шины большего размера могут задевать брызговики кузова, что может стать причиной повреждения кузова или шин.
- После проезда глубоких луж проверьте работу тормозов на небольшой скорости, чтобы убедиться в надежности тормозной системы. Если эффективность торможения ниже нормы, просушите тормоза, нажимая педаль тормоза на небольшой скорости до тех пор, пока эффективность тормозов не восстановится.



## ЗАГРУЗКА И БУКСИРОВКА

Загрузка автомобиля .....	7-2
Буксировка прицепа .....	7-2
Буксировка автомобиля (буксировка аварийного автомобиля) .....	7-8



54G215

## Загрузка автомобиля

Автомобиль рассчитан на перевозку груза определенного веса. Грузовые характеристики автомобиля определяются значениями номинального полного веса автомобиля (НПВА) и номинальной полной нагрузки на ось (НПНО для передней и задней оси). Эти значения приведены в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

НПВА - максимально допустимый общий вес полностью загруженного автомобиля (включая вес всех пассажиров, принадлежностей и груза плюс (при буксировке прицепа) вес прицепа, перенесенный на кузов автомобиля).

НПНО - (для передней и задней оси) максимально допустимый общий вес, приходящийся на каждую ось автомобиля.

Фактический вес нагруженного автомобиля и фактический вес, приходящийся на переднюю и заднюю ось автомобиля, можно определить только путем взвешивания автомобиля. Сравните полученные значения со значениями НПВА и НПНО (для передней и задней оси). Если полный вес автомобиля или нагрузка на какую-либо из осей превышает указанные значения, необходимо частично разгрузить автомобиль, чтобы снизить его вес до допустимой величины.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Запрещается перегружать автомобиль. Полный вес автомобиля (сумма весов автомобиля, всех пассажиров принадлежностей и груза плюс (при буксировке прицепа) вес прицепа, перенесенный на кузов автомобиля) не должен превышать значения номинального полного веса автомобиля (НПВА). Кроме того, не допускается такое распределение нагрузки, когда нагрузка, приходящаяся на переднюю или заднюю ось автомобиля превышает значение номинальной полной нагрузки на ось (НПНО).**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Распределяйте груз равномерно. Во избежание травм или повреждения автомобиля обязательно закрепляйте груз для исключения его перемещения при резких маневрах автомобиля. Располагайте тяжелые предметы на полу и как можно ближе к передней части грузового отсека автомобиля. Запрещается укладывать груз выше спинок сидений.**

## Буксировка прицепа

Автомобиль SUZUKI предназначен для перевозки людей и обычного количества грузов, но не для буксировки прицепа. Корпорация SUZUKI не рекомендует использовать автомобиль для буксировки прицепа при отсутствии местных правил, регламентирующих порядок буксировки (зарегистрированная или нормативная грузоподъемность при буксировке). Буксировка прицепа отрицательно сказывается на управляемости, долговечности и топливной экономичности автомобиля.

В некоторых странах существуют нормы и правила, которые регламентируют максимальный вес прицепа (зарегистрированная или нормативная грузоподъемность при буксировке, в зависимости от того, какое значение меньше); автомобили, поступающие в продажу в этих странах, можно использовать для буксировки легкого прицепа при условии, что вес прицепа не превышает максимального значения, предусмотренного нормативными документами этой страны.

При использовании автомобиля SUZUKI для буксировки прицепа, неукоснительно соблюдайте требования и рекомендации, приведенные в данном разделе. Для буксировки прицепа следует выбрать прицеп и буксировочное оборудование, которые совместимы с автомобилем. Для этого необходимо обратиться к квалифицированному специалисту.

### ВНИМАНИЕ!

Буксировка прицепа создает дополнительную нагрузку на двигатель, трансмиссию и тормоза автомобиля. Запрещается буксировка прицепа в течение первых 960 км пробега автомобиля.

### ВНИМАНИЕ!

На автомобиле с автоматической трансмиссией не используйте положение "D" при буксировке на крутом подъеме. Буксировка прицепа на крутом подъеме при установке положения "D" может привести к перегреву масла в автоматической трансмиссии, что может послужить причиной отказа трансмиссии.

### Буксировочная балка

Используйте буксировочную балку, которая специально предназначена для крепления к шасси автомобиля, и сцепное устройство, рассчитанное на болтовое крепление к буксировочному кронштейну.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается крепление буксировочной балки к оси или бамперу автомобиля.

### Предохранительные цепи

Обязательно прикрепляйте предохранительные цепи к автомобилю и к прицепу. Перекрестите предохранительные цепи под дышлом прицепа с тем, чтобы прицеп не мог упасть на дорогу, если он сорвется с буксировочной балки. Крепление цепей следует выполнять в соответствии с инструкциями изготовителя. Оставьте слабины цепи, чтобы обеспечить беспрепятственный поворот автомобиля с прицепом. Не допускайте, чтобы предохранительная цепь волочилась по дороге.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается крепить предохранительные цепи за бампер автомобиля. Обеспечьте надежность соединения.

### Фонари прицепа

Прицеп должен быть оборудован фонарями, соответствующими местным правилам дорожного движения. Обязательно проверьте работоспособность всех фонарей прицепа перед началом буксировки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается подсоединять фонари прицепа непосредственно к системе электропроводки автомобиля, это может повредить электропроводку.

### Тормоза

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании прицепа, оборудованного тормозами, неукоснительно выполняйте все инструкции изготовителя. Запрещается соединение тормозной системы прицепа с тормозной системой автомобиля, а также подача электропитания на прицеп непосредственно от электропроводки автомобиля.

## Шины

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При буксировке прицепа очень важно, чтобы давление в шинах автомобиля и прицепа соответствовало требованиям. Необходимое давление воздуха в шинах автомобиля указано на соответствующей табличке. Если табличка содержит значение давления воздуха в шинах под нагрузкой, шины следует накачать до этого давления. Давление в шинах прицепа должно соответствовать указаниям изготовителя прицепа.

## Зеркала

Зеркала заднего вида автомобиля должны соответствовать местным требованиям, предъявляемым к зеркалам при буксировке прицепа. Если это не так, необходимо установить требуемые зеркала перед началом буксировки.

## Загрузка автомобиля/прицепа

Для правильного распределения нагрузки на автомобиль и прицеп необходимо знать, как измеряется полный вес прицепа и нагрузка на дышло прицепа.

Полный вес прицепа - это вес самого прицепа плюс вес всего груза, размещенного в прицепе. Для измерения полного веса прицепа установите загруженный прицеп на автомобильные весы.

Нагрузка на дышло прицепа - это нагрузка, направленная вниз и действующая на буксировочную балку при полной загрузке прицепа, когда сцепное устройство находится на нормальной буксировочной высоте. Эту нагрузку можно измерить, используя обычные бытовые весы.

Вес загруженного прицепа (полный вес прицепа) не должен превышать значения "максимального буксируемого веса".

Распределите груз в прицепе так, чтобы нагрузка на дышло прицепа составляла примерно 10% от полного веса прицепа, но не превышала значения "максимальной вертикальной нагрузки на сцепное устройство". До начала буксировки следует убедиться в правильной загрузке прицепа, измерив полный вес прицепа и нагрузку на дышло прицепа.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следствием неправильного распределения груза в прицепе может стать ухудшение управляемости автомобиля и колебание прицепа во время движения. Распределите груз в прицепе так, чтобы нагрузка на дышло прицепа составляла примерно 10% от полного веса прицепа, но не превышала значения "максимальной вертикальной нагрузки на сцепное устройство". Груз в прицепе должен быть надежно закреплен. Несоблюдение этих требований может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается перегружать прицеп и автомобиль. Полный вес прицепа не должен превышать значения "максимального буксируемого веса". Полный вес автомобиля (сумма весов автомобиля, всех пассажиров, принадлежностей (включая вес буксировочной балки и сцепного устройства), груза и нагрузки, передаваемой прицепом на сцепное устройство) не должен превышать значения номинального полного веса автомобиля (НПВА), указанного в разделе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

Дополнительные предупреждения о буксировке прицепа

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При буксировке обязательно подключайте фонари прицепа и надевайте предохранительные цепи.

### ВНИМАНИЕ!

Поскольку буксировка прицепа создает дополнительную нагрузку на автомобиль, необходимо более частое его техническое обслуживание по сравнению с обычными условиями эксплуатации. Руководствуйтесь графиком технического обслуживания, приведенным в Сервисной книжке.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поскольку буксировка прицепа создает дополнительную нагрузку на автомобиль, необходимо более частое его техническое обслуживание по сравнению с обычными условиями эксплуатации. Руководствуйтесь графиком технического обслуживания, приведенным в Сервисной книжке в разделе "Рекомендуемое техническое обслуживание в жестких условиях эксплуатации".

- Перед буксировкой прицепа по дорогам общего пользования попрактикуйтесь в выполнении поворотов, остановки и движения задним ходом. Буксировка прицепа по дорогам общего пользования допускается только при полной уверенности в способности водителя безопасно управлять автомобилем с прицепом.
- Запрещается превышать максимальную разрешенную скорость буксировки или скорость 80 км/ч, в зависимости от того, какое значение меньше.

(Продолжение)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается движение со скоростью, при которой наблюдается раскачивание или подпрыгивание прицепа на дороге. Обнаружив даже самые незначительные признаки раскачивания или подпрыгивания прицепа, немедленно снизьте скорость.
- На мокрой, скользкой или неровной дороге двигайтесь с меньшей скоростью, чем при движении по сухому, ровному шоссе. Нарушение скоростного режима при плохих дорожных условиях может стать причиной потери управления автомобилем.
- При движении задним ходом всегда пользуйтесь помощью напарника.
- Заблаговременно начинайте торможение. При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается. Дистанция до впереди идущего автомобиля должна составлять не менее длины автомобиля с прицепом на каждые 16 км/ч скорости. На мокрой или скользкой дороге дистанция должна быть дополнительно увеличена.

(Продолжение)

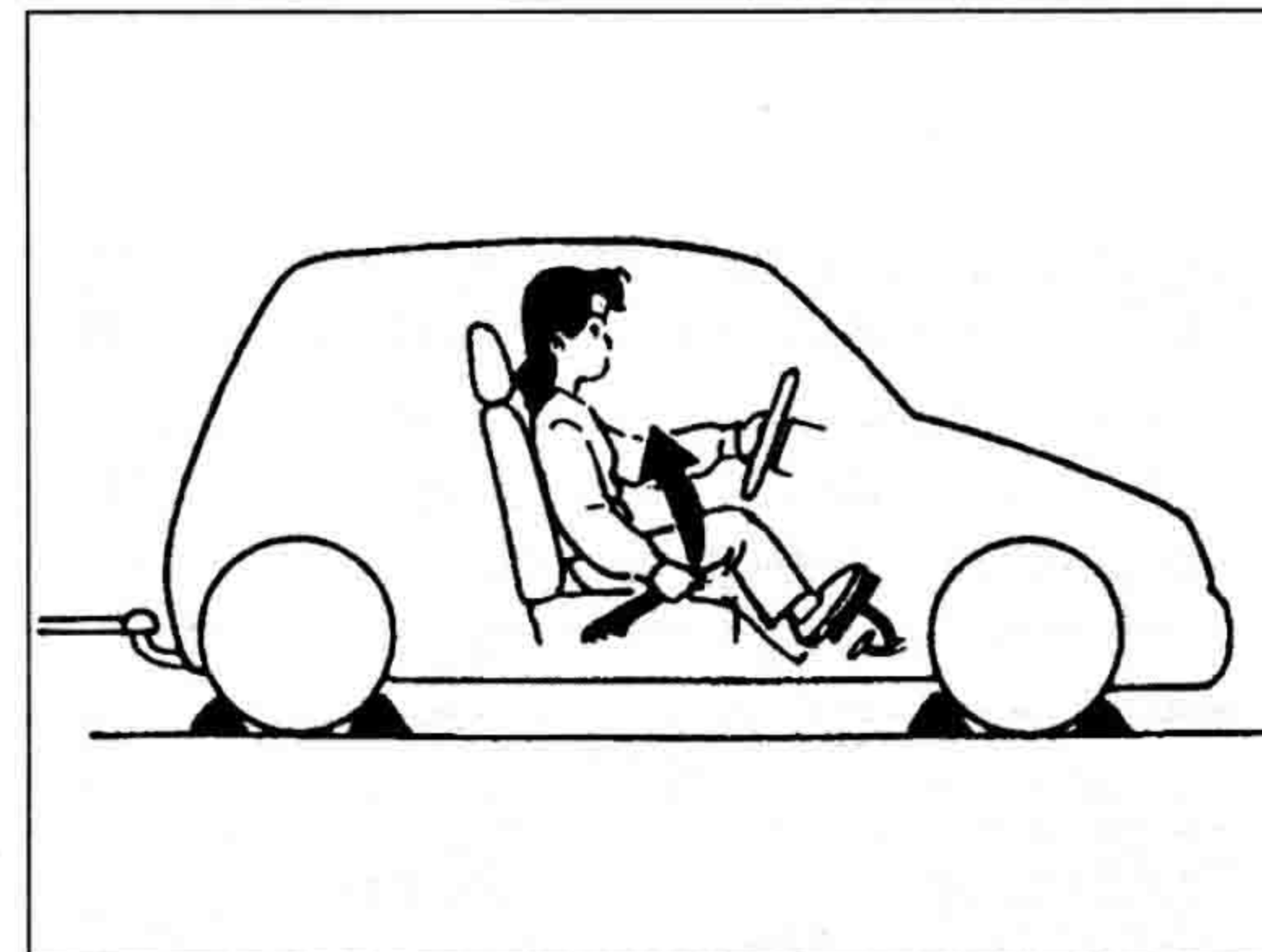


## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если прицеп оборудован тормозами, нажимайте на педаль тормоза постепенно, чтобы избежать рывков, возникающих при блокировании колес прицепа.
  - Снижайте скорость перед поворотами, не изменяйте скорость при прохождении поворотов. Замедление или ускорение на поворотах может привести к потере управления автомобилем. Помните, что при буксировке прицепа требуется поворот большего, чем обычно, радиуса, так как прицеп перемещается по меньшему, чем автомобиль, внутреннему радиусу.
  - Избегайте резкого разгона и остановки автомобиля. Не выполняйте резких маневров, если это не является необходимым.
  - Снижайте скорость при сильном боковом ветре, будьте готовы к порывам ветра от проезжающих мимо большегрузных автомобилей.
- (Продолжение)

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Будьте внимательны при обгоне других автомобилей. Оставляйте достаточно места для прицепа при перестроении из ряда в ряд, подавайте сигнал перестроения заблаговременно.
- Перед затяжными или крутыми склонами снижайте скорость и переходите на пониженную передачу. Переключение на пониженную передачу во время спуска опасно.
- Не держите постоянно ногу на педали тормоза. Это может вызвать перегрев тормозов и привести к снижению их эффективности. По мере возможности используйте торможение двигателем.
- Вследствие дополнительной нагрузки при буксировке двигатель автомобиля может перегреваться в жаркую погоду при преодолении затяжных или крутых подъемов. Следите за температурой охлаждающей жидкости двигателя. В случае перегрева съезьте с дороги и остановитесь в безопасном месте. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе "Перегрев двигателя" (глава "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").



60A186

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При парковке автомобиля с прицепом порядок действий должен быть следующим:

- 1) Сильно нажмите на педаль тормоза автомобиля.
- 2) Удерживайте ногу на тормозе, при этом напарник должен подложить упорные колодки под колеса автомобиля и прицепа.
- 3) Медленно отпустите педаль тормоза, чтобы упорные колодки под колесами восприняли вес автомобиля.
- 4) Полностью затяните стояночный тормоз.

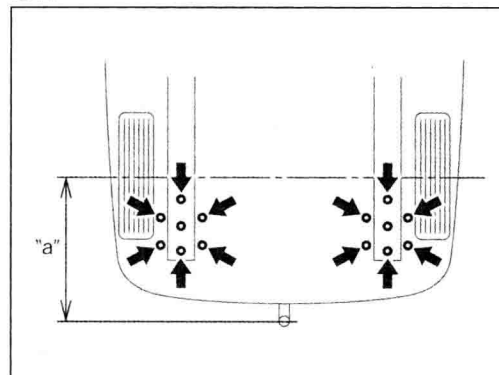
(Продолжение)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

5) Для механической трансмиссии или трансмиссии автоматизированная механическая трансмиссия включите передачу заднего хода или первую передачу и выключите двигатель. Для автоматической трансмиссии установите рычаг переключения передач в положение парковки и выключите двигатель.

При начале движения после стоянки:

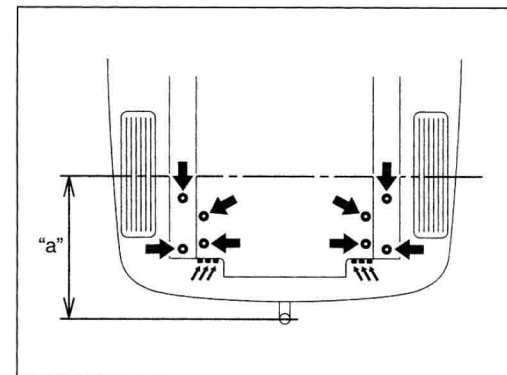
- 1) Выжмите педаль сцепления (если она предусмотрена) или переключите трансмиссию автоматизированная механическая трансмиссия в нейтральное положение и нажмите педаль тормоза, затем запустите двигатель.
- 2) Включите передачу, отпустите стояночный тормоз и плавно сдвиньте автомобиль с упорных колодок.
- 3) Остановите автомобиль, нажмите педаль тормоза и удерживайте ее.
- 4) После этого напарник должен извлечь из-под колес и убрать упорные колодки.

**Точки установки сцепного устройства****SX4**

79J158

**Максимальная вертикальная нагрузка на сцепное устройство**  
50 кг

**Максимальный свес буксировочной балки "a"**  
810 мм

**SX4 СЕДАН**

80JC070

**Максимальная вертикальная нагрузка на сцепное устройство**  
50 кг

**Максимальный свес буксировочной балки "a"**  
1170 мм



**Буксировка автомобиля  
(буксировка аварийного автомо-  
биля)**

Автомобиль допускается буксировать другим автомобилем (например, сервисным автомобилем) при условии, что автомобиль не является полноприводным, и используется метод буксировки, предусмотренный для данного автомобиля. Метод буксировки зависит от комплектации автомобиля, т.е. от того, установлена ли на автомобиле механическая трансмиссия, автоматизированная механическая трансмиссия или автоматическая трансмиссия.

Для определения правильного метода буксировки автомобиля пользуйтесь приведенной ниже таблицей; неукоснительно выполняйте соответствующие инструкции. Следует использовать специальное буксировочное оборудование, предназначенное для буксировки аварийных автомобилей; скорость буксировки не должна превышать 90 км/ч.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание дорожно-транспортных происшествий и повреждения автомобиля при буксировке неукоснительно выполняйте приведенные ниже инструкции. Кроме того, необходимо соблюдать требования законодательства и местные правила, относящиеся к буксировке автомобилей и используемому буксировочному оборудованию.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При буксировке автомобиля необходимо в обязательном порядке использовать предохранительные цепи.

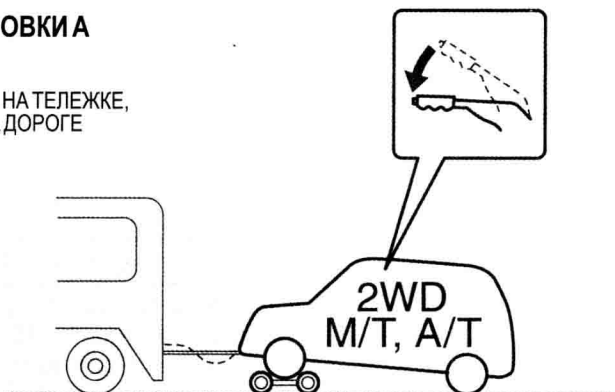
**ТАБЛИЦА МЕТОДОВ БУКСИРОВКИ**

Тип	Трансмиссия	Метод буксировки
2WD	Автоматическая	А
	Механическая	А, В



**МЕТОД БУКСИРОВКИ А**

СПЕРЕДИ:  
ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА НА ТЕЛЕЖКЕ,  
ЗАДНИЕ КОЛЕСА НА ДОРОГЕ



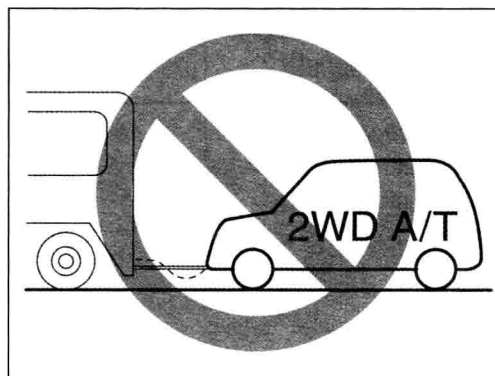
54G212

**А: переднеприводные автомобили (2WD) с механической или автоматической трансмиссией**

- 1) Закрепите передние колеса автомобиля на буксировочной тележке в соответствии с инструкциями изготовителя тележки.
- 2) Отпустите стояночный тормоз.

**ВНИМАНИЕ!**

Буксировка полноприводного автомобиля (4WD) методами А и В категорически запрещена, иначе будут серьезно повреждены элементы трансмиссии. При буксировке полноприводного автомобиля (4WD) разрешается использовать только метод полной погрузки.



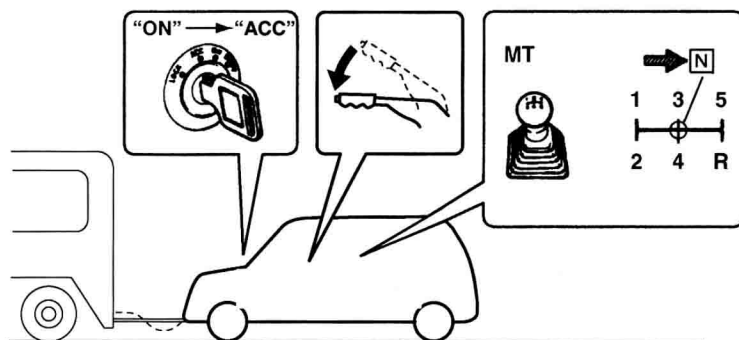
54G641

**ВНИМАНИЕ!**

Буксировка автомобиля с автоматической трансмиссией без погрузки передних колес может стать причиной повреждения автоматической трансмиссии.

## МЕТОД БУКСИРОВКИ В

СПЕРЕДИ:  
ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА НА ДОРОГЕ



**В: переднеприводные автомобили (2WD) с механической трансмиссией**

- 1) Установите рычаг переключения передач МКПП в нейтральное положение.
- 2) Установите ключ зажигания в положение «ACC» для разблокировки руля
- 3) Отпустите стояночный тормоз.

### ВНИМАНИЕ!

Рулевая колонка не достаточно прочная, для того чтобы выдерживать удары передающиеся от передних колес при буксировке. Всегда разблокируйте рулевое колесо при буксировке.

54G213

## ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



60G410

Порядок технического обслуживания .....	8-3
Ремень привода навесных агрегатов двигателя .....	8-3
Моторное масло и масляный фильтр .....	8-4
Трансмиссионное масло .....	8-8
Масло для автоматической трансмиссии (АКП) .....	8-9
Охлаждающая жидкость двигателя .....	8-11
Жидкость для омывателя ветрового стекла .....	8-13
Воздушный фильтр .....	8-13
Свечи зажигания .....	8-14
Тормоза .....	8-16
Рулевое управление .....	8-18
Педаль сцепления .....	8-18
Шины .....	8-19
Аккумуляторная батарея .....	8-23
Предохранители .....	8-24
Замена ламп .....	8-28
Щетки стеклоочистителя .....	8-33
Система кондиционирования .....	8-36

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание травмирования при выполнении работ по обслуживанию автомобиля будьте крайне осторожны. Ниже перечислены меры предосторожности, которые необходимо неукоснительно соблюдать.

- Во избежание повреждения или ложного срабатывания системы наддувных воздушных подушек и системы предварительного натяжения ремней безопасности отсоедините аккумулятор автомобиля и установите ключ зажигания в положение "LOCK" не менее, чем за 90 секунд до начала любых работ по обслуживанию электрооборудования автомобиля SUZUKI. Не прикасайтесь к компонентам и проводке системы наддувных воздушных подушек и системы предварительного натяжения ремней безопасности.

Для упрощения поиска компонентов проводка этих систем помечена желтой лентой или проложена в желтых рукавах; разъемы также имеют желтый цвет.

- Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в гараже или в иных закрытых зонах.

(Продолжение)

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе двигателя не подносите руки, одежду, инструменты и другие предметы к вентилятору и ремню двигателя. Несмотря на то, что вентилятор может не вращаться, возможно его неожиданное включение.
- В случае необходимости выполнения каких-либо работ при работающем двигателе убедитесь в том, что стояночный тормоз автомобиля полностью затянут, рычаг переключения передач находится в нейтральном положении (механическая трансмиссия и автоматизированная механическая трансмиссия) или в положении парковки (автоматическая трансмиссия).
- При запуске двигателя, а также или работающем двигателе не прикасайтесь к проводам или иным деталям системы зажигания - возможно поражение электрическим током.
- Будьте осторожны, не прикасайтесь горячему двигателю, выпускному коллектору и выхлопным трубам, глушителю, радиатору и трубопроводам системы охлаждения.

(Продолжение)

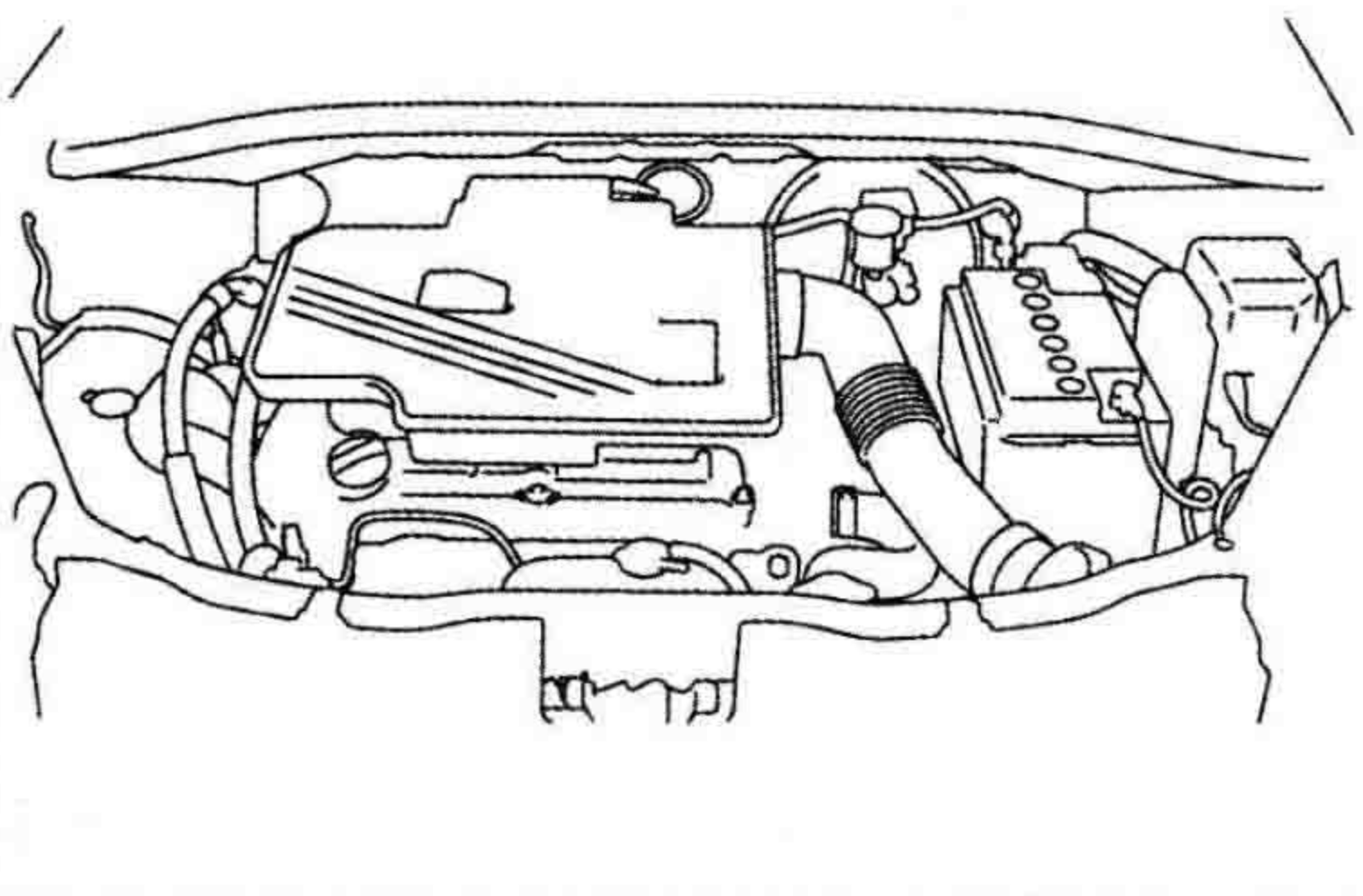
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

- Не курите, а также исключите возможность образования искр и открытого пламени вблизи топливной системы и рядом с аккумуляторной батареей. В этих местах присутствуют легковоспламеняющиеся газы.
- Запрещается находиться под автомобилем, поднятым только с помощью складного домкрата из комплекта автомобиля.
- Будьте осторожны, чтобы случайно не замкнуть положительный и отрицательный полюса аккумуляторной батареи.
- Держите отработанное масло, охлаждающую жидкость и другие жидкости в недоступном для детей и домашних животных месте. Утилизируйте эти жидкости в соответствии с правилами; запрещается сливать их на землю, в канализацию и пр.

## Порядок технического обслуживания

ПРИМЕР



79J004S

Таблицы с периодичностью технического обслуживания Вашего автомобиля приведены в Сервисной книжке, выдаваемой при продаже нового автомобиля у официального дилера SUZUKI.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SUZUKI рекомендует выполнять операции по техобслуживанию автомобиля только у официального дилера SUZUKI.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При необходимости замены частей Вашего автомобиля, рекомендуется использовать только оригинальные запчасти SUZUKI.

## Ремень привода навесных агрегатов двигателя

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе двигателя не подносите руки, волосы, одежду, инструменты и другие предметы к работающему вентилятору и ремням двигателя.

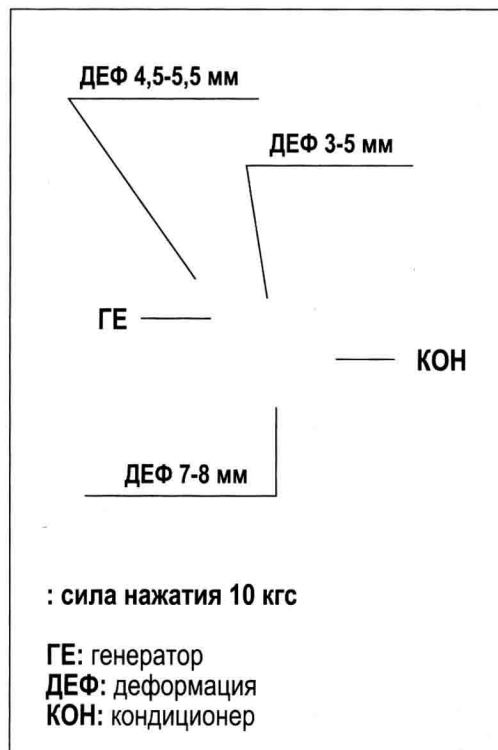
Проверьте правильность натяжения ремня. При недостаточном натяжении ремня возможна недозарядка аккумуляторной батареи, перегрев двигателя, снижение эффективности работы кондиционера и усилителя рулевого управления, а также повышенный износ ремня. При нажатии на ремень большим пальцем посередине между шкивами его прогиб должен соответствовать следующему рисунку.

Необходимо также осмотреть ремни и убедиться в отсутствии повреждений.

При необходимости замены или регулировки натяжения ремней обращайтесь к дилеру SUZUKI.



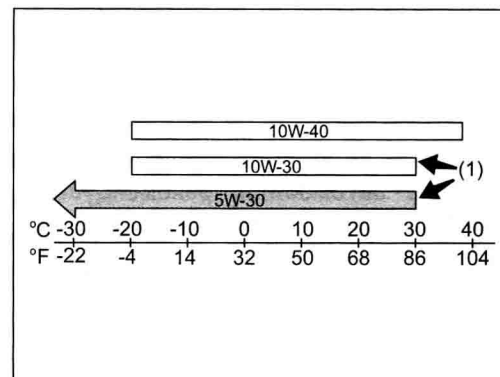
## М15А, М16А



63J132

## Моторное масло и масляный фильтр

### Рекомендуемое масло



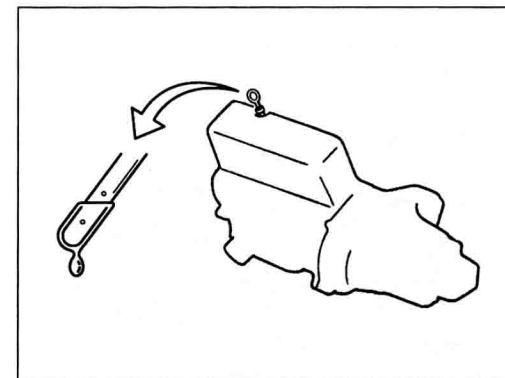
54G439

(1) Предпочтительно

Масло для двигателя должно соответствовать классам SE, SF, SG, SH или SJ. Выберите вязкость масла в соответствии с приведенной выше диаграммой.

Для температур выше  $-20^{\circ}\text{C}$  мы рекомендуем использовать SAE 10W-30, для температур ниже  $-20^{\circ}\text{C}$  мы рекомендуем использовать SAE 5W-30.

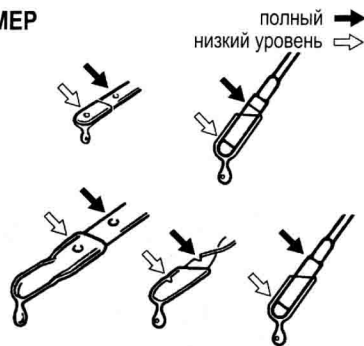
## Проверка уровня масла



80G064

Для правильной смазки двигателя очень важно поддерживать достаточный уровень масла в двигателе. Проверяйте уровень масла, поставив автомобиль на горизонтальную поверхность. Показания уровня масла будут неточными, если автомобиль не расположен горизонтально. Уровень масла следует проверять перед пуском двигателя или не менее, чем через 5 минут после остановки двигателя.

ПРИМЕР



52D084

Для упрощения поиска рукоятка масляного щупа окрашена в желтый цвет. Извлеките масляный щуп, удалите масло чистой тканью, вставьте щуп в двигатель до упора, затем вновь извлеките его. Масло на щупе должно находиться между отметками минимального и максимального уровня.

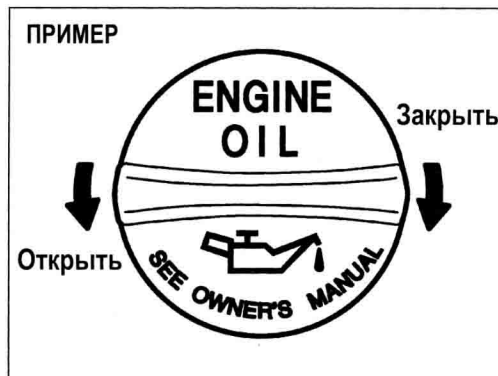
Если уровень масла приближается к минимальной отметке, долейте масло в двигатель так, чтобы уровень достиг максимальной отметки.

**ВНИМАНИЕ!**

Невыполнение регулярной проверки уровня масла может привести к серьезным дефектам двигателя вследствие недостаточного уровня масла.

Доливка масла в двигатель

ПРИМЕР



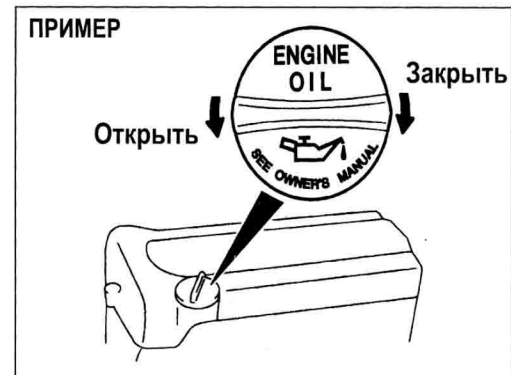
81A147

Отверните пробку заливного отверстия и медленно залейте масло так, чтобы уровень масла достиг верхней отметки на щупе для измерения уровня масла. Будьте аккуратны, чтобы не залить избыточное количество масла. Избыток масла столь же вреден для двигателя, как и недостаточное его количество. После доливки масла запустите двигатель и дайте ему поработать на холостых оборотах примерно одну минуту. Заглушите двигатель, подождите 5 минут и проверьте уровень масла еще раз.

Замена масла и масляного фильтра

Сливайте отработанное моторное масло из теплого двигателя.

ПРИМЕР



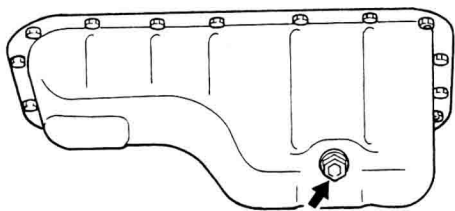
56KN054

- 1) Отверните пробку маслозаливного отверстия.
- 2) Поместите маслосборный лоток под сливную пробку.
- 3) С помощью гаечного ключа отверните сливную пробку и слейте отработанное масло.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Масло может иметь высокую температуру и причинить ожоги при отворачивании сливной пробки. Дождитесь остывания сливной пробки, чтобы ее можно было отвернуть руками.

## ПРИМЕР



60G306

Момент затяжки сливной пробки: 35 Nm  
(3,5 кгс-м)

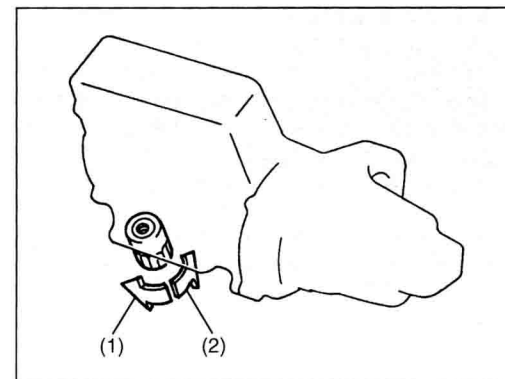
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Новое и отработанное моторное масло может быть опасно для здоровья. Не допускайте попадания в рот детям и домашним животным нового или отработанного масла - это опасно. Держите отработанное масло и масляные фильтры в недоступном для детей и домашних животных месте. Частый длительный контакт с отработанным моторным маслом может вызвать рак [кожи]. Кратковременный контакт с отработанным моторным маслом может привести к раздражению кожи. Для минимизации воздействия моторного масла при его замене надевайте одежду с длинными рукавами и влаго-непроницаемые перчатки (например, перчатки для мытья посуды). При попадании масла на кожу тщательно смойте его водой с мылом. Выстирайте одежду или иную ткань, на которую попало масло. Отработанное масло и масляные фильтры подлежат утилизации в соответствии с местными правилами.

- 4) Установите на место сливную пробку и прокладку. Заверните пробку гаечным ключом с требуемым моментом затяжки.

## Замена масляного фильтра

- 1) Пользуясь специальным ключом, отверните масляный фильтр против часовой стрелки и снимите его с двигателя.
- 2) Протрите установочную поверхность фильтра на двигателе с помощью чистой ткани.
- 3) Нанесите немного моторного масла на резиновую прокладку нового масляного фильтра.
- 4) Заверните новый фильтр до касания прокладки фильтра и установочной поверхности.

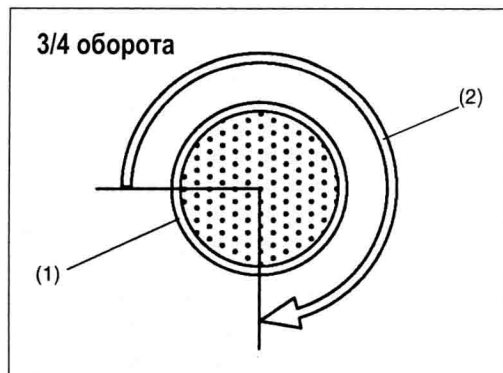


54G092

- (1) Ослабить  
(2) Затянуть



## Затяжка (вид на фильтр сверху)



54G093

- (1) Маслофильтр  
(2) Ключ для фильтра

### ВНИМАНИЕ!

Для правильной затяжки масляного фильтра очень важно точно определить положение, при котором прокладка масляного фильтра касается установочной поверхности двигателя.

- 5) Затяните масляный фильтр специальным ключом на 3/4 оборота от точки касания прокладки с установочной поверхностью двигателя (или с требуемым моментом затяжки).

Момент затяжки масляного фильтра:  
3/4 оборота или  
14 Нм (1.4 кг-м)

### ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения утечки масла масляный фильтр следует затягивать плотно, однако чрезмерная затяжка не допускается.

## Заливка масла в двигатель и проверка отсутствия течи

- 1) Залейте масло через маслозаливное отверстие двигателя и установите на место пробку.  
Примерное количество масла, которое требуется для заливки в двигатель, указано в разделе "ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ" (глава "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ").
- 2) Запустите двигатель и внимательно проверьте отсутствие течи масла из фильтра и сливной пробки. Дайте двигателю поработать на разных оборотах не менее 5 минут.
- 3) Заглушите двигатель и подождите примерно 5 минут. Проверьте уровень масла еще раз и при необходимости долейте масло в двигатель. Вновь проверьте отсутствие течи масла.

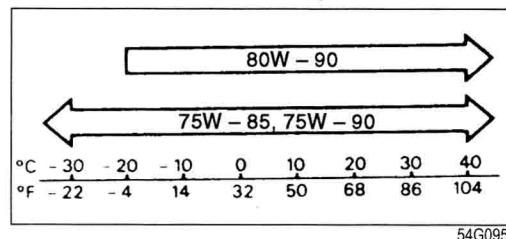
### ВНИМАНИЕ!

- При замене масляного фильтра рекомендуется использовать фирменный масляный фильтр SUZUKI. При установке нового фильтра другого изготовителя, убедитесь в том, что этот фильтр эквивалентен по качеству фирменному и следуйте инструкциям изготовителя.
- Утечка моторного масла из-под масляного фильтра или сливной пробки указывает на неправильную установку или на повреждение прокладки. При обнаружении течи, а также в случае сомнения в правильности затяжки фильтра обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

## Трансмиссионное масло

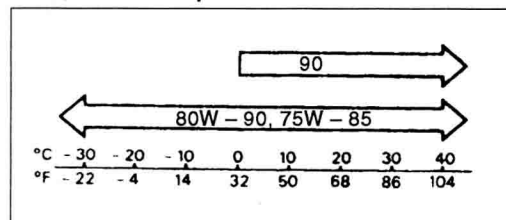
В агрегаты трансмиссии заливаете масло нужной вязкости и класса, как указано на рисунках ниже. Мы рекомендуем для механических коробок передач и раздаточных коробок - масло API GL-4 SAE 75W-90, а для дифференциалов и главных передач - гипоидное масло API GL-5 SAE 80W-90.

## Механическая коробка передач



54G095

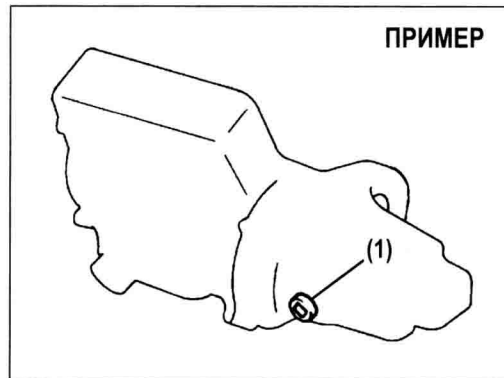
## Раздаточная коробка



54G096

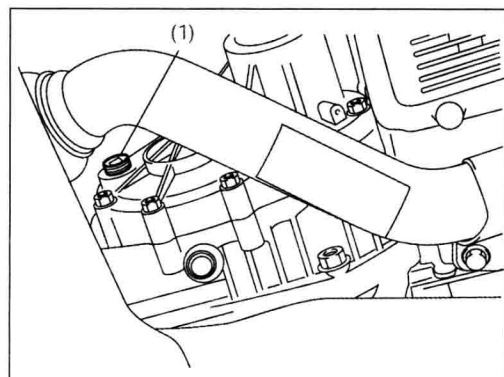
## Проверка уровня масла в коробке передач и заднем дифференциале

### Механическая коробка передач



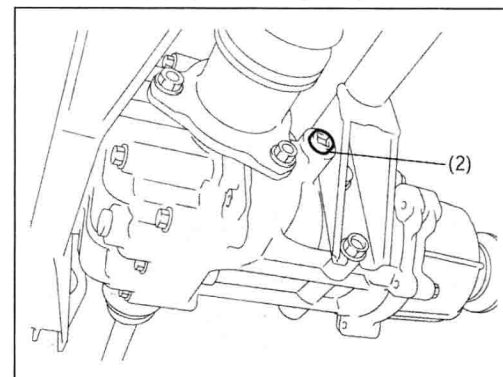
79J143

### Передача (4WD)



79J144

## Задний дифференциал (4WD)



79J005

Для проверки уровня масла в коробке передач выполните перечисленные ниже операции.

- 1) Остановите автомобиль на горизонтальной поверхности, затяните стояночный тормоз и заглушите двигатель.
- 2) Выверните заливную пробку (1).
- 3) Прощупайте полость отверстия пальцем. Если уровень масла доходит до нижней кромки отверстия пробки, уровень масла нормальный. В этом случае заверните пробку на место.
- 4) Если уровень масла меньше нормы, долейте масло через заливное отверстие (1) (уровень масла должен находиться у нижней кромки отверстия) и установите пробку на место.

**Момент затяжки (1), (2): 21 Нм (2,0 кг-м)**

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении автомобиля масло в трансмиссии нагревается и может стать причиной ожога. Перед проверкой уровня масла дождитесь остывания заливной пробки, чтобы ее можно было отвернуть руками.

## ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения течи масла при установке пробки нанесите на ее резьбу герметик "SUZUKI Bond No.1215" или аналогичный.

SUZUKI рекомендует выполнять замену трансмиссионного масла у официального дилера SUZUKI.

## Масло для автоматической трансмиссии (АКП)

### Характеристики масла

Используйте масло для автоматической трансмиссии:  
SUZUKI ATF 3317 или Mobil ATF 3309

### Проверка уровня масла

## ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация трансмиссии с чрезмерно низким или высоким уровнем жидкости может стать причиной ее выхода из строя.

Проверяйте уровень масла в автоматической коробке передач при нормальной температуре воздуха.

Для проверки уровня жидкости:

- 1) Для прогрева трансмиссионного масла необходимо поехать на автомобиле либо прогреть двигатель на холостых оборотах до нормальной температуры.
- 2) Затем следует поехать на автомобиле еще 10 мин.

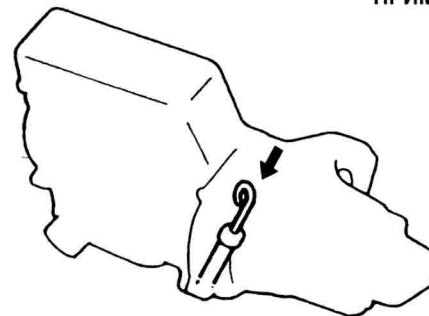
## ВНИМАНИЕ!

Используйте только указанное масло для автоматической трансмиссии. Любое другое трансмиссионное масло, кроме SUZUKI ATF 3317 или Mobil ATF 3309, может повредить автоматическую трансмиссию Вашего автомобиля.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не проверяйте уровень масла сразу же после длительного движения автомобиля с высокой скоростью или в условиях городского движения в жаркую погоду. Подождите, пока масло остынет (примерно 30 минут), в противном случае показания уровня масла будут неправильными.

### ПРИМЕР

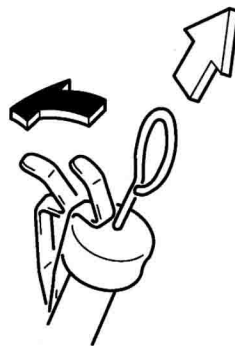


- 3) Поставьте автомобиль на горизонтальную поверхность.
- 4) Затяните стояночный тормоз, затем запустите двигатель, установив рычаг переключения передач в положение парковки "Р". Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение двух минут, во время измерения уровня жидкости двигатель должен работать на холостых оборотах.
- 5) Удерживая ногу на педали тормоза, переместите рычаг переключения передач в каждое из положений, останавливаясь в каждом из них примерно на три секунды. Затем верните рычаг в положение "Р".

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При переключении передач не отпускайте педаль тормоза, в противном случае автомобиль может начать движение.

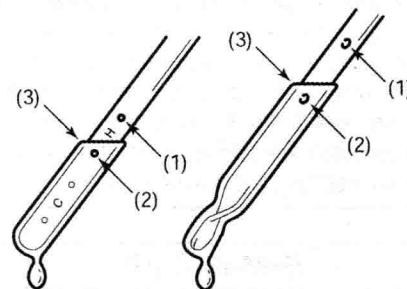
### ПРИМЕР



81A090

- 6) Для упрощения поиска рукоятка масляного щупа автоматической коробки передач окрашена в красный цвет. Извлеките масляный щуп, протрите его и вставьте обратно до упора. Затем снова извлеките масляный щуп.
- 7) Осмотрите щуп с обеих сторон и определите минимальный уровень. Уровень жидкости должен находиться между двумя отметками интервала "HOT" (ГОРЯЧИЙ) на щупе.

### ПРИМЕР



54G317

- (1) FULL HOT (Максимальный уровень)
  - (2) LOW HOT (Низкий уровень)
  - (3) Самая низкая точка = уровень жидкости
- 8) Заполните коробку передач до требуемого уровня, залив масло указанного типа через отверстие щупа для измерения

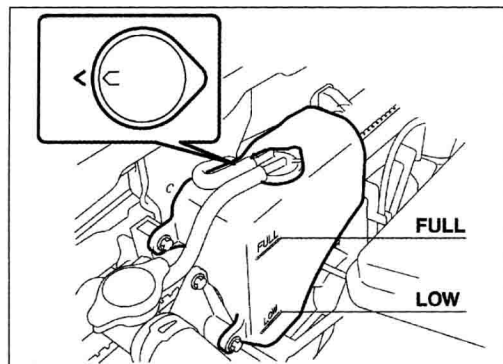
## ВНИМАНИЕ!

После проверки уровня или доливки масла не забудьте надежно вставить щуп на место.

### Замена масла

Рекомендуется выполнять замену масла в автоматической трансмиссии у дилера SUZUKI, так как для ее выполнения необходимы специальные приемы, материалы и инструменты.

## Охлаждающая жидкость двигателя



79J218

### Выбор охлаждающей жидкости

Для поддержания оптимальных рабочих характеристик и продления срока службы двигателя используйте фирменную охлаждающую жидкость SUZUKI или эквивалентную.

Охлаждающая жидкость этого типа лучше всего подходит для охлаждающей системы, так как она:

- обеспечивает поддержание правильной температуры двигателя;
- обеспечивает надлежащую защиту от замерзания и вскипания;
- обеспечивает надлежащую защиту от коррозии и ржавчины.

При использовании охлаждающей жидкости неподходящего типа возможно повреждение системы охлаждения. Для выбора охлаждающей жидкости обратитесь к дилеру SUZUKI.

### ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения системы охлаждения:

- Обязательно используйте высококачественную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля, разбавленную дистиллированной водой до требуемой концентрации.
- Следите за правильностью смеси охлаждающей жидкости и дистиллированной воды 50:50 и ни в коем случае не более, чем 70:30. При концентрации охлаждающей жидкости и дистиллированной воды более чем 70:30 может возникнуть перегрев.
- Не используйте концентрированную охлаждающую жидкость или чистую воду.
- Не используйте дополнительных ингибиторов или присадок. Они могут оказаться несовместимыми с системой охлаждения.

### ВНИМАНИЕ!

- Не смешивайте охлаждающие жидкости различных типов. Это может привести к ускоренному износу уплотнителей и/или к опасности сильного перегрева и повреждения двигателя/автоматической трансмиссии.

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять в расширительном бачке, а не в радиаторе. При холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками "FULL" (МАКСИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ) и "LOW" (МИНИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ).

## Добавление охлаждающей жидкости

Охлаждающую жидкость необходимо добавлять в том случае, если ее уровень находится ниже отметки "LOW". Снимите пробку расширительного бачка и долейте жидкость до отметки "FULL". Запрещается заливать избыточное количество жидкости выше отметки "FULL".

### ВНИМАНИЕ!

- Используемая смесь должна содержать 50% концентрированного антифриза.
- Если минимальная температура воздуха в данном регионе опускается до -35°C и ниже, используйте повышенную концентрацию (до 60%), следуя инструкциям на емкости с антифризом.
- При установке пробки расширительного бачка системы охлаждения совместите стрелку на пробке со стрелкой на бачке. В противном случае возможна утечка охлаждающей жидкости.

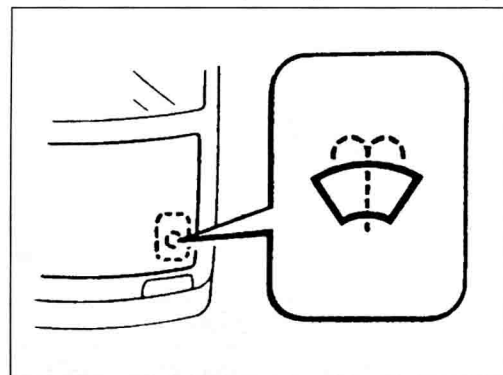
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Охлаждающая жидкость содержит опасные компоненты и при попадании в организм человека (в т. ч. при вдыхании паров) может вызвать тяжелые (вплоть до смертельных) поражения внутренних органов. Запрещается пить антифриз или раствор охлаждающей жидкости. При проглатывании не пытайтесь искусственно вызвать рвоту. Немедленно обратитесь в центр помощи при отравлениях или к врачу. Не вдыхайте туман или горячие пары; при попадании их в легкие, выйдите на свежий воздух. При попадании охлаждающей жидкости в глаза, промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью. После работы с жидкостью тщательно вымойте руки. Раствор ядовит для животных. Держите жидкость в месте, недоступном для детей и животных.

## Замена охлаждающей жидкости

В связи с особыми технологическими требованиями рекомендуется производить замену охлаждающей жидкости у дилера SUZUKI.

**Жидкость для омывателя ветрового стекла**  
Спереди и сзади (если установлено)



65D108

Проверьте уровень жидкости в бачке омывателя. Долейте жидкость, если требуется. Пользуйтесь высококачественной жидкостью для омывателей, при необходимости разбавляя ее водой.

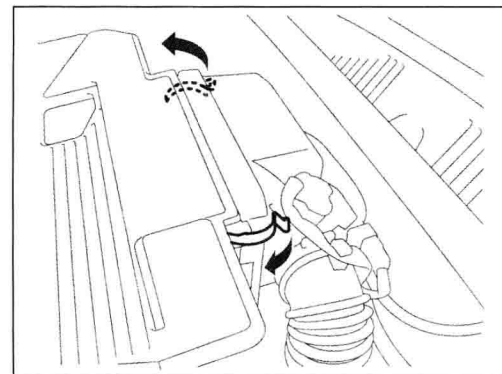
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается заливать в бачок омывателя раствор антифриза. Антифриз существенно ухудшает видимость через лобовое стекло и может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

### ВНИМАНИЕ!

Работа электродвигателя насоса омывателя при отсутствии жидкости в бачке может стать причиной его выхода из строя.

### Воздушный фильтр

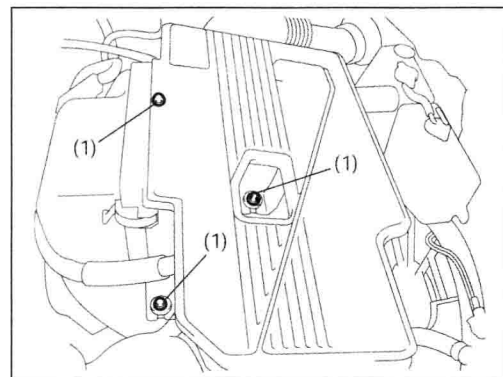


79J008

Воздушный фильтр, забитый пылью, оказывает повышенное сопротивление потоку воздуха, поступающего в двигатель, в результате чего падает мощность двигателя и увеличивается расход топлива.

Освободите боковые зажимы или открутите винты и извлеките фильтрующий элемент из корпуса воздушного фильтра. Если элемент воздушного фильтра загрязнен, замените его.

## Свечи зажигания



### Никелевые свечи зажигания (стандартный тип):

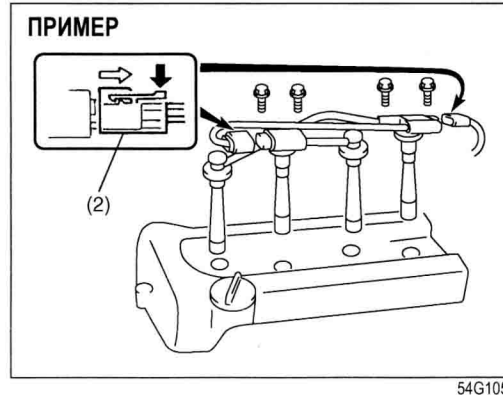
Периодически проверяйте свечи зажигания на отсутствие нагара. При скапливании нагара на свече мощность искры падает. Удалите нагар со свечи проволокой или булавкой и отрегулируйте зазор между электродами свечи.

Для доступа к свечам зажигания:

- 1) Ослабьте 3 болта (1) и снимите очиститель воздуха в сборе.
- 2) Если необходимо, отсоедините разъем (2), нажав фиксатор разъема.
- 3) Удалите крепежные болты.
- 4) Вытащите наконечники свечных проводов.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*При сборке системы аккуратно установите на место провода, разъемы, резиновое уплотнение верхнего кожуха и шайбы.*

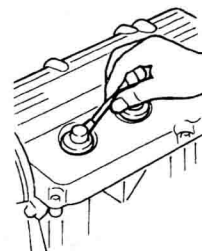


### ПРИМЕР

#### Правильно



#### Неправильно



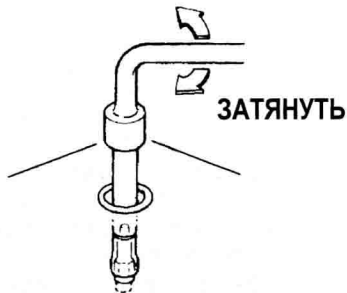
60G102

## ВНИМАНИЕ!

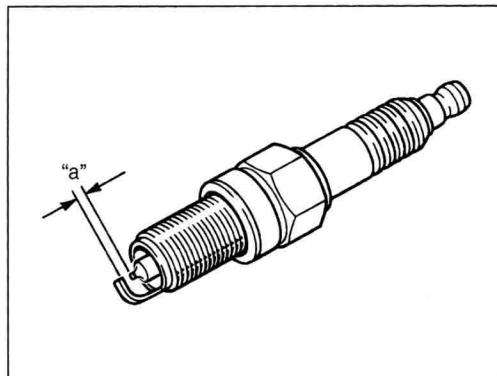
- При отсоединении высоковольтного провода, тяните за изолирующий наконечник, а не за кабель. В противном случае возможно повреждение провода.
- При работе с иридиевыми/ платиновыми свечами (свечи с тонким центральным электродом) не прикасайтесь к центральному электроду - этот электрод очень хрупкий и его легко повредить.



ОСЛАБИТЬ



60G160S



54G106

### ВНИМАНИЕ!

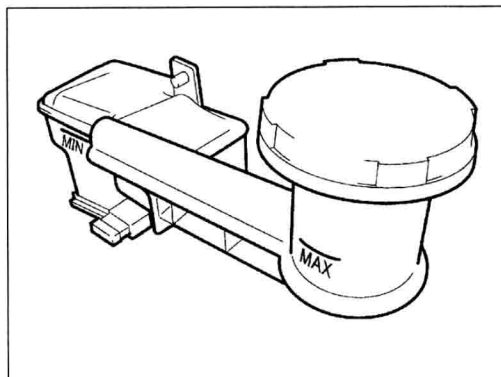
- При установке свечей зажигания заворачивайте их от руки во избежание срыва резьбы. Затягивайте свечи динамометрическим ключом моментом 25 Нм (2,5 кгм). Не допускайте попадания грязи внутрь цилиндров двигателя через свечное отверстие при вывернутых свечах.
- Запрещается использовать свечи с резьбой неправильного размера.

Зазор "а" между электродами свечей зажигания  
K20PR-U11/BKR6E-11/IFR6J11:  
1.0-1.1 мм

### ВНИМАНИЕ!

При замене свечей используйте свечи только тех изготовителей и типов, которые рекомендованы для данного автомобиля. Технические характеристики свечей приведены в главе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ" в конце данного руководства. Информацию об использовании свечей других изготовителей можно получить у дилера SUZUKI.

## Тормоза Тормозная жидкость



80J004

Проверяйте уровень тормозной жидкости в бачке, расположенном в моторном отсеке. Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками "MAX" и "MIN". Если уровень жидкости приближается к отметке "MIN", долейте в бачок тормозную жидкость типа DOT4 до уровня "MAX".

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Невыполнение приведенных ниже инструкции может стать причиной травмирования или повреждения тормозной системы.

- При снижении уровня тормозной жидкости в бачке ниже определенного значения в блоке приборов загорается предупреждающий индикатор (при работающем двигателе и полностью отпущенном стояночном тормозе). При загорании индикатора незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.
- Быстрое снижение уровня тормозной жидкости указывает на утечку в тормозной системе. В этом случае незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы.
- Тормозная жидкость опасна для глаз и вызывает повреждение окрашенных поверхностей. Будьте аккуратны при доливке тормозной жидкости в бачок.

(Продолжение)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

Используйте тормозную жидкость только типа SAE J1704 или DOT4. Не применяйте использованную тормозную жидкость или жидкость, которая хранилась в старом или открытом контейнере. Следите за тем, чтобы посторонние частицы и другие жидкости не попали в бачок с тормозной жидкостью.

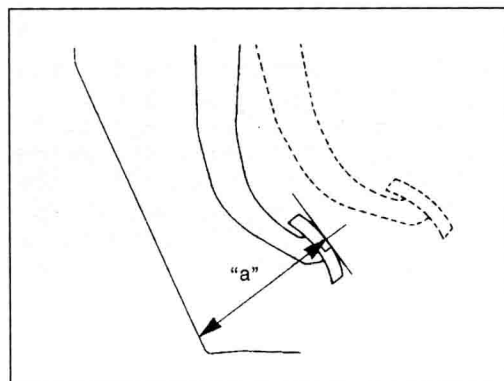
Тормозная жидкость содержит опасные компоненты и при попадании в организм человека может вызвать тяжелые (вплоть до смертельных) поражения внутренних органов; кроме того, тормозная жидкость может вызвать серьезные травмы при попадании на кожу или в глаза. При проглатывании не пытайтесь искусственно вызвать рвоту. Немедленно обратитесь в центр помощи при отравлениях или к врачу. При попадании тормозной жидкости в глаза промойте их водой и обратитесь за медицинской помощью. После работы с жидкостью тщательно вымойте руки. Раствор ядовит для животных. Держите жидкость в месте, недоступном для детей и животных.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

**В тормозной системе, оборудованной дисковыми тормозами, уровень тормозной жидкости в бачке постепенно уменьшается по мере износа тормозных колодок.**

**Педаль тормоза**

Следите за тем, чтобы при нажатии педали тормоза она четко останавливалась на постоянной высоте; педаль не должна "пружинить". Если это не так, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки тормозной системы. Для проверки высоты остановки педали выполните перечисленные ниже операции.



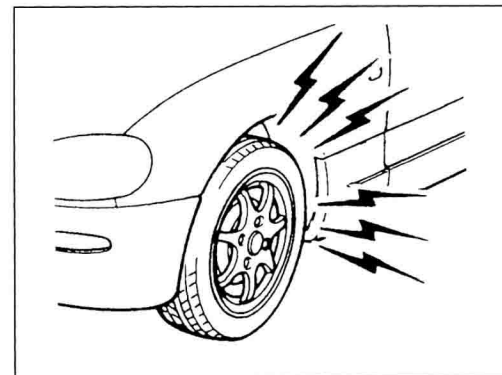
54G108

Минимальное расстояние между педалью и полом "а" : 40 мм.

При работающем двигателе измерьте расстояние от тормозной педали до панели кузова, нажав на педаль с усилием примерно 30 кг. Минимальное расстояние должно соответствовать указанному в технических характеристиках значению. Поскольку в автомобиле установлена саморегулирующаяся тормозная система, регулировка педали тормоза не требуется. Если измеренное расстояние от тормозной педали до панели кузова меньше минимально допустимого, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

**При измерении расстояния между тормозной педалью и панелью кузова не забудьте добавить к результату измерения толщину обивки и резинового коврика.**



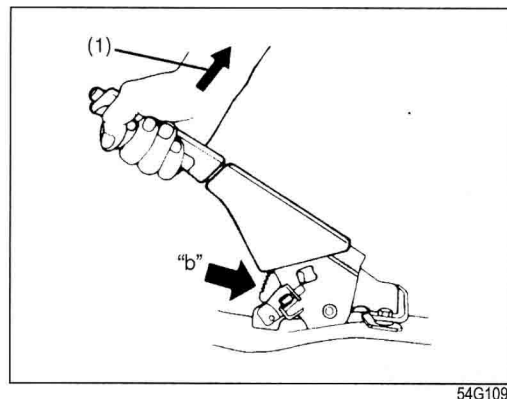
60G104S

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При возникновении перечисленных ниже неисправностей тормозной системы незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

- Низкая эффективность тормозов
- Неравномерное торможение (различное тормозное усилие на разных колесах)
- Увеличенный ход педали
- Прихватывание (заедание) тормозов
- Повышенный шум
- Колебания педали (периодическое перемещение педали при нажатии)

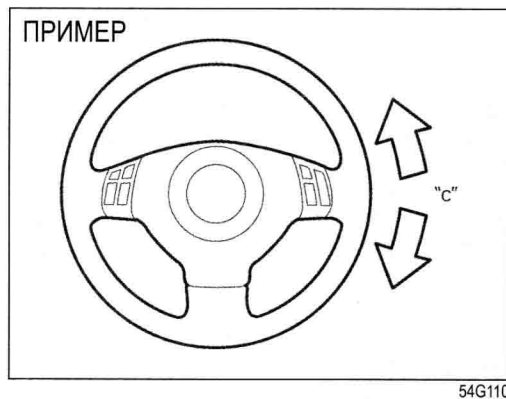
## Стояночный тормоз



Количество щелчков храповика (b): **4-9**  
Сила, прикладываемая к рычагу (1): **20 кг**

Проверьте регулировку стояночного тормоза; для этого сосчитайте количество щелчков храпового механизма при плавном затягивании рычага стояночного тормоза до упора. Рычаг стояночного тормоза должен остановиться в указанном диапазоне, при этом задние колеса автомобиля должны быть надежно заблокированы. Если стояночный тормоз отрегулирован неправильно или при полностью отпущенном рычаге стояночного тормоза наблюдается подтормаживание колес, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки и/или регулировки стояночного тормоза.

## Рулевое управление



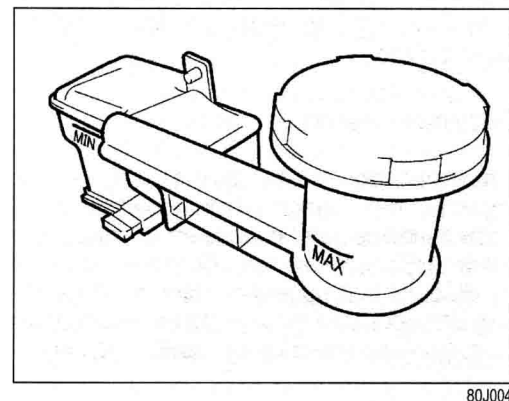
Люфт рулевого колеса "с": **0 - 30 мм**

Проверьте люфт рулевого колеса, слегка поворачивая его влево-вправо и измеряя расстояние, на которое перемещается рулевое колесо до начала сопротивления повороту. Люфт должен находиться в указанных пределах.

Двигаясь в автомобиле по свободной площадке, убедитесь в том, что рулевое колесо свободно, плавно и бесшумно поворачивается до упора вправо и влево. Если величина люфта больше указанной, а также при обнаружении других неисправностей рулевого управления обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

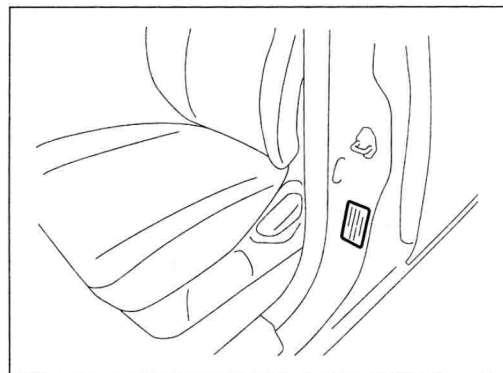
## Педаль сцепления

Педаль сцепления с гидравлическим приводом



Периодически проверяйте плавность хода педали и уровень тормозной жидкости. Если при полностью нажатой педали сцепления ощущается неполное разъединение сцепления, поручите дилеру SUZUKI проверить сцепление. Если уровень жидкости приближается к отметке "MIN", долейте в бачок тормозную жидкость типа DOT4 до уровня "MAX".

## Шины



80JS025

Значения давления воздуха в передних и задних колесах указаны в специальной табличке, закрепленной на кузове автомобиля. Давление в передних и задних колесах должно быть равно указанному в табличке. Обратите внимание, что указанные значения не относятся к запасному колесу уменьшенного размера (если входит в комплект автомобиля).

## Проверка шин

Периодически проверяйте шины, проводя следующие операции:

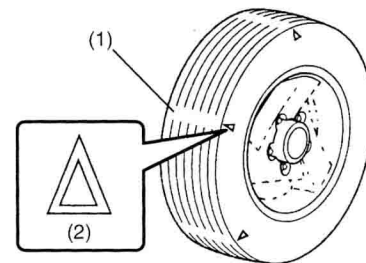
- 1) измерьте давление воздуха манометром, при необходимости доведите его до необходимого значения;

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для получения правильных показаний давление воздуха следует проверять на холодных шинах.
- Накачивая шины, периодически проверяйте давление до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое значение.
- Запрещается эксплуатация шин с чрезмерно высоким или низким давлением воздуха. При низком давлении воздуха в шинах возможно изменение характеристик управляемости автомобиля, а также проскальзывание шины на обода, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия, повреждения шины или обода.

При избыточном давлении воздуха возможен разрыв шины и получение травм. Также возможно изменение характеристик управляемости автомобиля, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

## ПРИМЕР



54G136

- (1) Индикатор износа протектора
  - (2) Расположение метки индикатора
- 2) Проверьте глубину протектора шины, которая должна быть более 1,6 мм. Для облегчения такой проверки на протекторе шин предусмотрен индикатор износа. Когда индикатор износа появляется на поверхности протектора, остаточная глубина протектора равна 1,6 мм или менее, и шину следует заменить.
  - 3) Проверяйте шины на отсутствие необычного износа, трещин и повреждений. Шины с трещинами или иными повреждениями следует заменить. В случае обнаружения необычного износа шин обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следствием ударов колес о бордюрный камень и наездов на острые камни может стать повреждение шин и нарушение регулировки подвески. Периодически проверяйте регулировку подвески у дилера SUZUKI.

- 4) Проверьте надежность затяжки колесных гаек.
- 5) Убедитесь в том, что в шинах отсутствуют гвозди, камни и иные посторонние предметы.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- На автомобиле SUZUKI установлены все шины одинакового типа и размера. Это важно для обеспечения надлежащей управляемости и эксплуатационных характеристик автомобиля. Запрещается устанавливать на автомобиль разные по типу и размеру шины. Тип и размер шин должен соответствовать рекомендациям корпорации SUZUKI для стандартного или вспомогательного оборудования автомобиля.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Установка на автомобиль бывших в употреблении шин и колес может привести к существенному изменению управляемости и эксплуатационных характеристик автомобиля.
- Поэтому используйте только такие колеса и шины, которые соответствуют рекомендациям корпорации SUZUKI для стандартного или вспомогательного оборудования автомобиля.

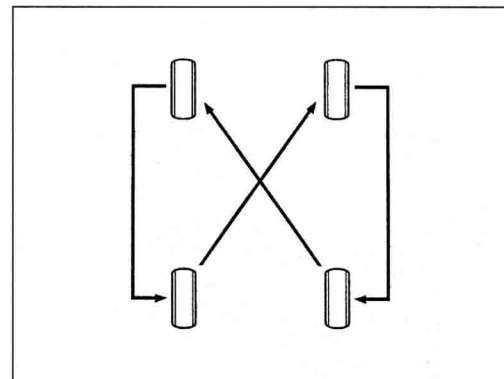
## ВНИМАНИЕ!

Замена стандартных шин на шины другого размера может стать причиной неправильных показаний спидометра и одометра. Прежде чем приобретать новые шины, отличающиеся по размеру от стандартных, необходимо проконсультироваться у дилера SUZUKI.

## ВНИМАНИЕ!

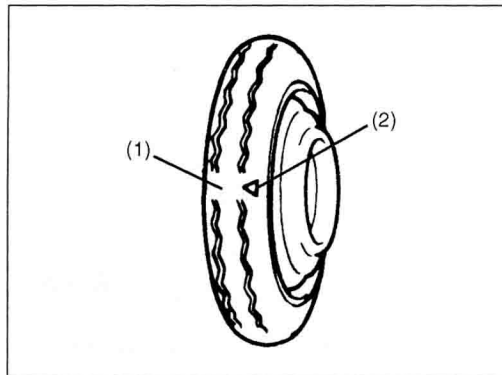
Для автомобилей с полным приводом (4WD) замена колеса на колесо с другим размером или использование колес разных типов может стать причиной поломки трансмиссии.

## Перестановка шин



Во избежание неравномерного износа шин и для продления срока их службы периодически переставляйте шины, как показано на рисунке. Перестановка шин выполняется через каждые 10000 км пробега. После перестановки шин отрегулируйте давление воздуха в передних и задних шинах в соответствии со значениями, указанными в таблице.

## Запасное колесо уменьшенного размера (если входит в комплект автомобиля)



54G115

- (1) Индикатор износа  
(2) Расположение метки индикатора.

В комплект вашего автомобиля входит запасное колесо уменьшенного размера. Такое запасное колесо позволяет сэкономить место в багажном отсеке, кроме того, благодаря меньшему весу его легче установить на автомобиль в случае повреждения одного из колес. Запасное колесо предназначено только для временного использования в экстренных ситуациях; замените его сразу же после ремонта или покупки стандартного колеса. Давление в запасном колесе необходимо проверять не реже, чем раз в месяц.

Для измерения давления используйте карманный манометр; нормальное давление составляет 420 кПа. Одновременно с измерением давления проверьте надежность крепления запасного колеса. Подтяните крепление, если требуется.

Одновременная установка на автомобиль двух и более колес уменьшенного размера запрещается.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Компактная запасная шина и колесо предназначены только для временной экстренной замены. Продолжительная эксплуатация этой шины может привести к ее неисправности и потере управления. При использовании этой шины соблюдайте следующие меры предосторожности:

- С временным запасным колесом характер управляемости автомобиля изменяется.
- Не превышайте скорость 80 км/ч.
- Как можно скорее замените это запасное колесо на стандартное.
- При установке этого запасного колеса уменьшается дорожный просвет.
- Рекомендуемое давление воздуха для этого запасного колеса составляет 420 кПа.

(Продолжение)

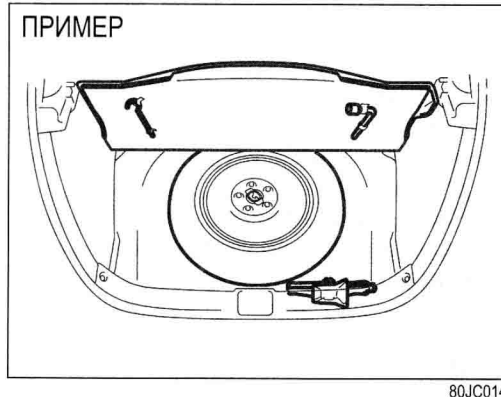
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

(Продолжение)

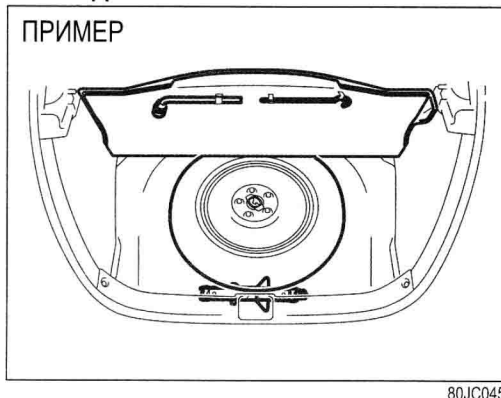
- Не устанавливайте цепи противоскольжения на компактное запасное колесо. При необходимости использования цепей противоскольжения переставьте колеса, чтобы на передней оси были установлены стандартные колеса.
- Ресурс компактного запасного колеса намного меньше ресурса обычных шин автомобиля. Сразу после появления индикатора износа замените шину.
- При замене компактной запасной шины приобретайте шину точно такого же размера и конструкции.

## Замена колес

### SX4



### SX4 СЕДАН



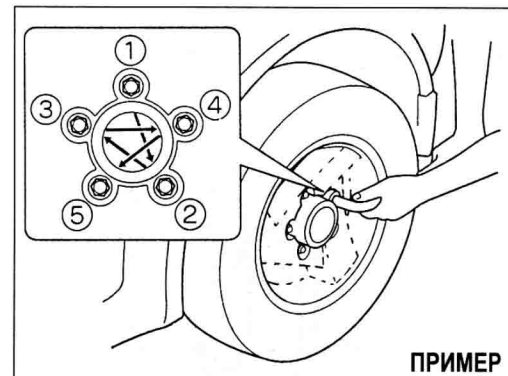
Для замены колес выполните следующие операции:

- 1) Достаньте из автомобиля домкрат, инструменты и запасное колесо.
- 2) Ослабьте (но не откручивайте) колесные гайки.
- 3) Поднимите домкратом автомобиль (следуйте инструкции по работе с домкратом, приведенной в главе "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ").

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что автоматическая трансмиссия переключена в режим парковки "P" или механическая трансмиссия на передачу заднего хода "R", когда поднимаете автомобиль с помощью домкрата.
- Никогда не поднимайте автомобиль с трансмиссией в нейтральном положении "N". Иначе неустойчивый домкрат может стать причиной несчастного случая.

- 4) Отверните колесные гайки и снимите колесо.
- 5) Установите новое колесо и наверните колесные гайки конусной стороной к колесу. Затяните гайки от руки так, чтобы колесо плотно прилегало к ступице.



81A057

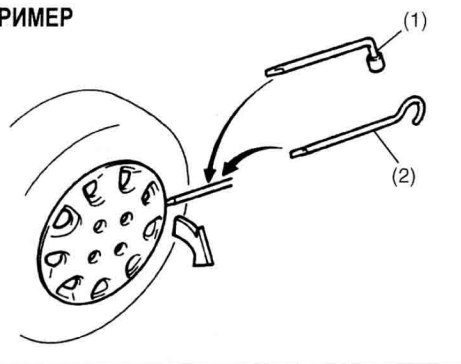
**Момент затяжки колесных гаек 85 Нм (8,5 кг-м)**

- 6) Опустите автомобиль с домкрата и затяните колесные гайки (по перекрестной схеме) с указанным моментом с помощью колесного ключа, как показано на рисунке.



## Колпак колеса (если установлено)

ПРИМЕР



60J309

(1) или (2) инструмент с плоским концом

У Вашего автомобиля есть два инструмента: колесный ключ и домкрат, у которых один из концов плоский. Используйте инструмент с плоским концом, чтобы снять колпак колеса, как показано выше.



54G117

При установке колпака убедитесь, что он не перегибает и не закрывает воздушный клапан.

## Аккумуляторная батарея

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторная батарея выделяет горючий газообразный водород. Во избежание взрыва не допускайте присутствия открытого пламени и искр вблизи аккумуляторной батареи. Запрещается курить вблизи аккумуляторной батареи.
- При проверке или техническом обслуживании аккумулятора первым отсоединяйте провод от отрицательной клеммы. Будьте аккуратны, чтобы не вызвать короткого замыкания в результате прикосновения металлического предмета одновременно к клемме аккумулятора и к кузову автомобиля.
- Во избежание травм, а также повреждения аккумуляторной батареи и автомобиля при запуске двигателя от вспомогательного аккумулятора неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в разделе "ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

ПРИМЕР



60A269

Автомобиль оснащен аккумулятором, требующим редкого обслуживания. В него не требуется доливать воду. Однако периодически проверяйте аккумулятор, его клеммы и кронштейн крепления на отсутствие коррозии. Устраните коррозию жесткой щеткой и водным раствором аммиака или пищевой соды. После удаления коррозии промойте детали чистой водой.

Тестовый индикатор на верхней панели аккумулятора показывает состояние аккумулятора.

В случае простоя автомобиля в течение месяца или более отсоедините отрицательный провод от аккумулятора для предотвращения его разрядки.

## Предохранители

В автомобиле используются предохранители трех типов:

### Главный предохранитель

Главный предохранитель расположен в цепи, подключенной непосредственно к аккумулятору.

### Первичные предохранители

Эти предохранители расположены между основным и вторичными предохранителями и предназначены для защиты групп электрических нагрузок.

### Вторичные предохранители

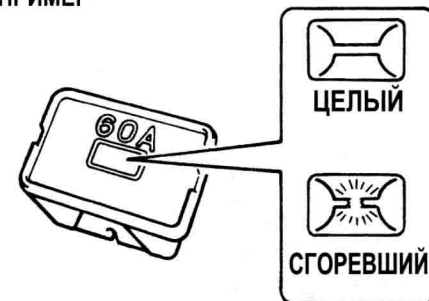
Эти предохранители предназначены для защиты отдельных электрических цепей.

## Предохранители в моторном отсеке

В моторном отсеке расположен главный предохранитель, первичные предохранители и некоторые вторичные предохранители. При перегорании главного предохранителя обесточивается все электрооборудование автомобиля. При перегорании первичного предохранителя отключаются все электрооборудование, принадлежащее соответствующей группе. Для замены главного, первичных и вторичных предохранителей используйте фирменные запасные предохранители SUZUKI.

Для извлечения предохранителя воспользуйтесь специальным съемником, предусмотренным в блоке предохранителей. Номинальный ток каждого предохранителя указан на крышке блока предохранителей.

ПРИМЕР

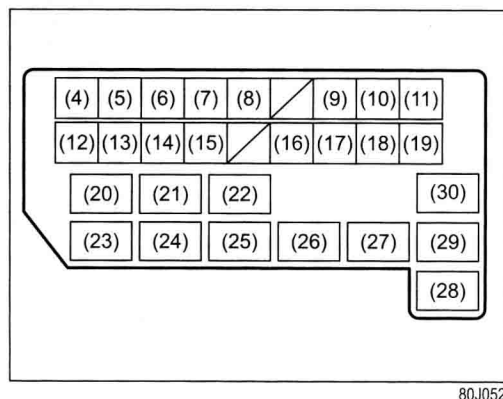
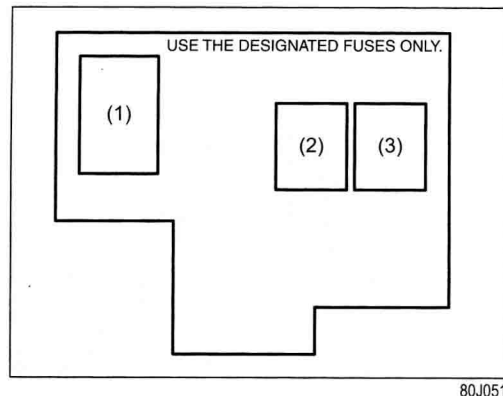


60G111

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При перегорании главного или первичного предохранителя обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки электрооборудования автомобиля. Используйте только фирменные запасные компоненты SUZUKI. В избежание возгорания, а также повреждения электрооборудования запрещается использовать проволоочные перемычки для временного устранения неисправностей.

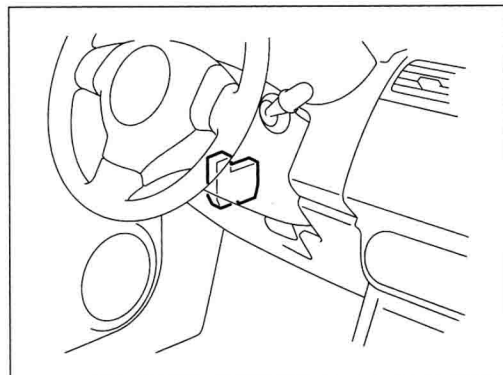
## Предохранители в моторном отсеке



главный предохранитель / первичный предохранитель		
(1)	80A	Все электрические цепи
(2)	50A	Стеклоподъемник, зажигание, стеклоочиститель, стартер
(3)	50A	Задние габариты, обогреватель заднего стекла, замок двери, сигнал, освещение салона
(4)	-	Отсутствует
(5)	-	Отсутствует
(6)		Фара головного света (правая)
(7)	15A	Фара головного света (левая)
(8)	20A	Противотуманные фары
(9)	60A	Блок управления усилителя рулевого управления
(10)	40A	Блок управления ABS
(11)	30A	Вентилятор радиатора
(12)	30A	Блок управления ABS
(13)	30A	Стартер
(14)	50A	Замок зажигания
(15)	30A	Вентилятор
(16)	20A	Компрессор
(17)	15A	Двигатель дроссельной заслонки
(18)	15A	Автоматическая КПП
(19)	15A	Инжектор

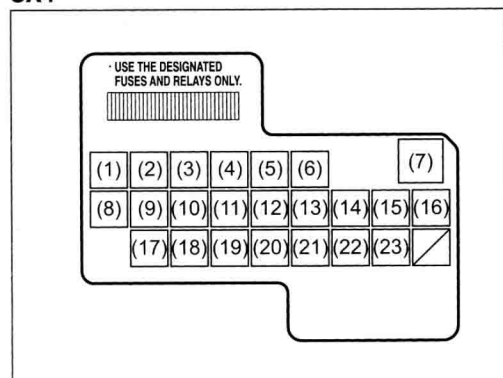
главный предохранитель / первичный предохранитель		
(20)	-	Реле автоматической КПП
(21)	-	Реле воздушного компрессора
(22)	-	Реле топливного насоса
(23)	-	Реле вентилятора конденсора
(24)	-	Реле противотуманных фар
(25)	-	Реле дроссельной заслонки
(26)	-	FI MAIN
(27)	-	Реле стартера
(28)	-	Реле вентилятора радиатора
(29)	-	Реле вентилятора радиатора №2
(30)	-	Реле вентилятора радиатора №3

## Предохранители под приборной панелью



79J093

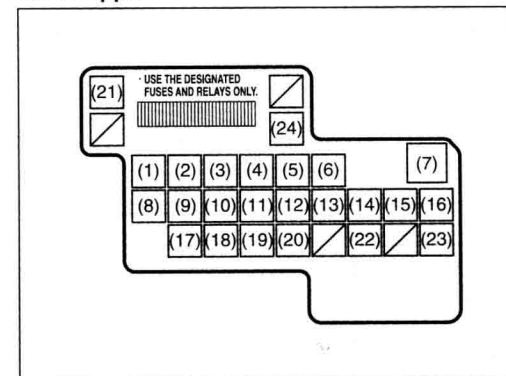
## SX4



80J053

главный предохранитель / первичный предохранитель		
(1)	15A	Задний стеклоочиститель
(2)	15A	Катушка зажигания
(3)	10A	Фонарь заднего хода
(4)	10A	Измерительные приборы
(5)	15A	Аксессуары
(6)	15A	Аксессуары 2
(7)	15A	Стеклоподъемники
(8)	30A	Стеклоочиститель
(9)	10A	IG1 SIG
(10)	15A	Подушки безопасности
(11)	10A	Антиблокировочная тормозная система
(12)	10A	Задние габаритные огни
(13)	15A	Стоп-сигнал
(14)	20A	Дверные замки
(15)	15A	4WD
(16)	10A	ST SIG
(17)	15A	Подогрев сидений
(18)	10A	IG2 SIG
(19)	10A	Задние противотуманные фонари
(20)	15A	Потолочный плафон
(21)	30A	Обогреватель заднего стекла
(22)	15A	Звуковой сигнал, аварийная сигнализация
(23)	10A	Иммобилайзер

## SX4 СЕДАН

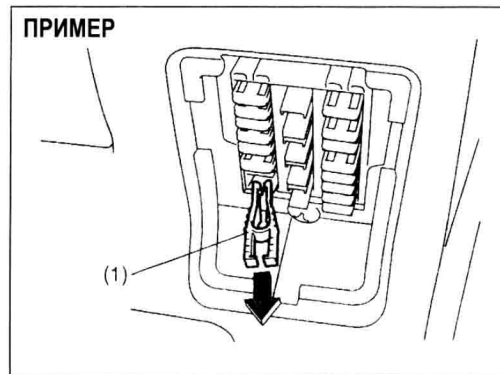


80JC023

## главный предохранитель / первичный предохранитель

(1)	15A	Задний стеклоочиститель
(2)	15A	Катушка зажигания
(3)	10A	Фонарь заднего хода
(4)	10A	Измерительные приборы
(5)	15A	Аксессуары
(6)	15A	Аксессуары 2
(7)	15A	Стеклоподъемники
(8)	30A	Стеклоочиститель
(9)	10A	IG1 SIG
(10)	15A	Подушки безопасности
(11)	10A	Антиблокировочная тормозная система
(12)	10A	Задние габаритные огни
(13)	15A	Стоп-сигнал
(14)	20A	Дверные замки
(15)	-	-
(16)	10A	ST SIG
(17)	15A	Подогрев сидений
(18)	10A	IG2 SIG
(19)	15A	Антиобледенитель/Задние противотуманные фонари
(20)	15A	Потолочный плафон
(21)	30A	Обогреватель заднего стекла
(22)	15A	Звуковой сигнал, аварийная сигнализация
(23)	20A	Стеклоподъемники
(24)	30A	Обогреватель заднего стекла

## ПРИМЕР

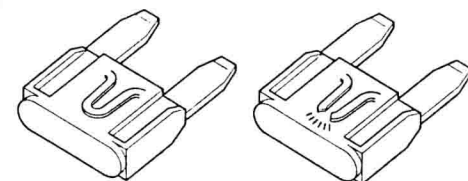


54G256

## (1) Вытаскиватель предохранителя

Коробка предохранителей расположена под приборной панелью со стороны водителя.

Для снятия крышки коробки предохранителей потяните крышку за обе стороны.



ЦЕЛЫЙ

СГОРЕВШИЙ

65D046

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При замене предохранителя устанавливайте предохранитель с требуемым номинальным током. Запрещается использование алюминиевой фольги или проволочных перемычек. Если новый предохранитель, установленный взамен сгоревшего, через небольшое время перегорает снова, это указывает на неполадку в электрооборудовании. Незамедлительно обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Следите за тем, чтобы в блоке предохранителей всегда находились запасные предохранители и клещи для их замены.

## Замена ламп

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Лампы сильно нагреваются при работе и могут вызвать ожоги после выключения. Это в особенности относится к галогенным лампам. Заменяйте лампы только после их остывания.
- Лампы фар заполнены сжатым галогенным газом. При ударе или падении лампы могут взорваться. Обращайтесь с ними аккуратно.

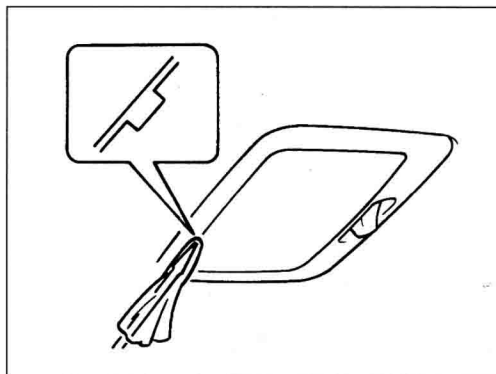
### ВНИМАНИЕ!

Отпечатки пальцев, оставленные на колбе лампы, могут привести к перегреву и взрыву галогенной лампы при включении. Удерживайте лампу с помощью чистой салфетки.

### ВНИМАНИЕ!

Частое перегорание ламп свидетельствует о необходимости проверки системы электрооборудования. Обратитесь к дилеру SUZUKI.

## Освещение салона (если установлено)

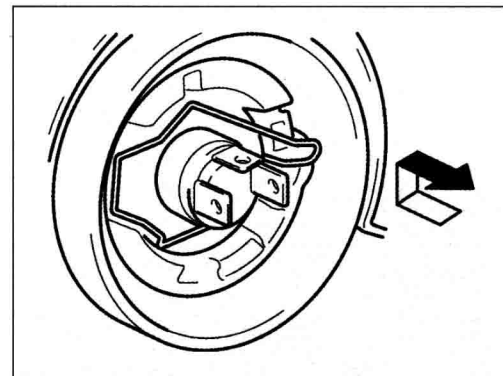


60G115

Выньте линзу вниз с помощью плоской отвертки, обернув ее мягкой тканью, как показано на рисунке. Для установки с усилием вставьте линзу на место.

Для извлечения лампы выньте ее из держателя. При замене лампы убедитесь в том, что контактные пружины надежно удерживают лампу.

## Фары

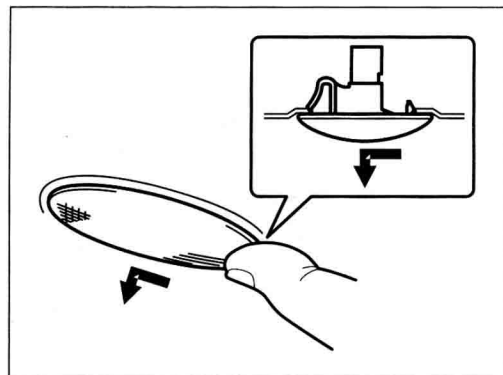


54n121

Откройте капот. Отсоедините разъем. Снимите резиновый пыльник.

Вдавите пружинный фиксатор вперед и выведите его из зацепления. Затем извлеките лампу. Установите новую лампу, выполнив все операции в обратном порядке.

## Боковой повторитель указателя поворота

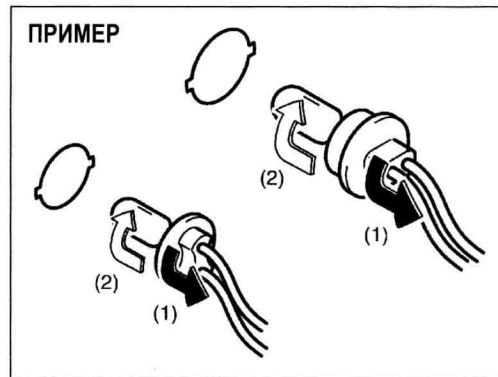


64J195

Так как лампа является встроенной, заменяется фонарь в сборе. Снимите фонарь, перемещая пальцами его корпус вперед.

## Другие фонари

### Патрон лампы



54G123

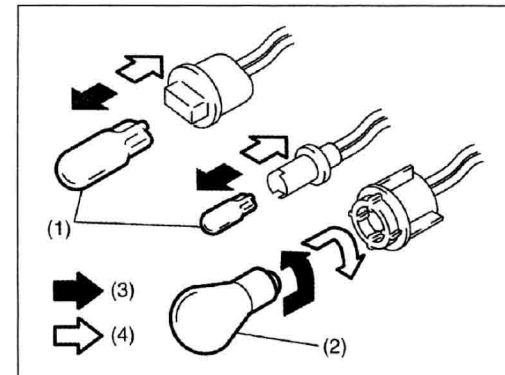
- (1) Снятие
- (2) Установка

### Патрон

Патрон извлекают из фонаря, поворачивая его против часовой стрелки и вытягивая.

Устанавливая патрон обратно, вставьте его в фонарь, нажмите и поверните по часовой стрелке.

## Лампа



54G124

- (3) Снятие
- (4) Установка

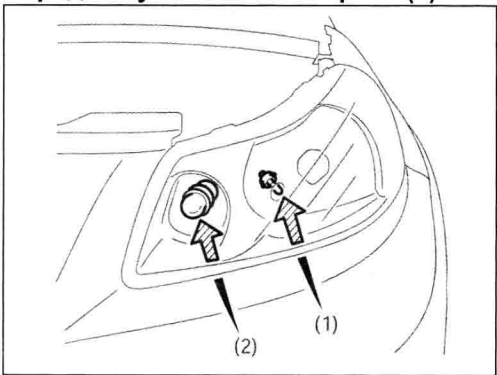
В автомобиле используются лампы двух типов: бесцокольные (1) и лампы с металлическим цоколем (2).

Для извлечения и установки бесцокольных ламп (1) просто выньте и вставьте лампу.

Для извлечения лампы с цоколем (2) из держателя, нажмите на лампу и поверните ее против часовой стрелки. Для установки новой лампы нажмите на нее и поверните по часовой стрелке.

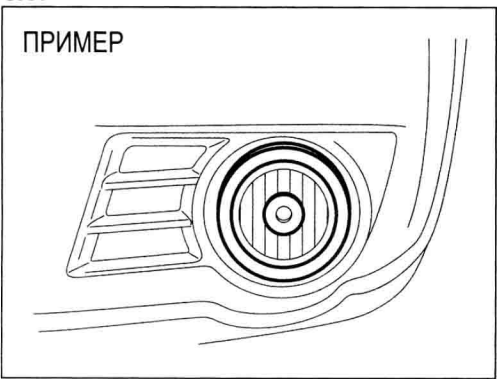
Ниже показано расположение различных ламп и держателей ламп.

**Передний габаритный свет (1)  
Передние указатели поворота (2)**



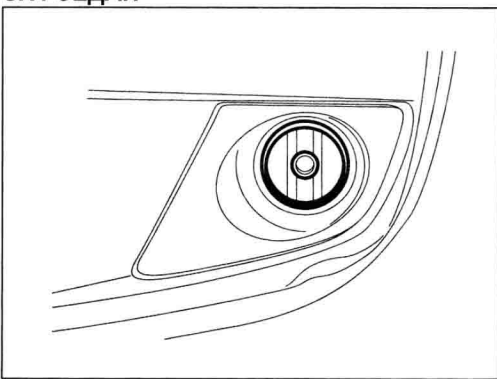
79J012

**Передние противотуманные фары  
SX4**



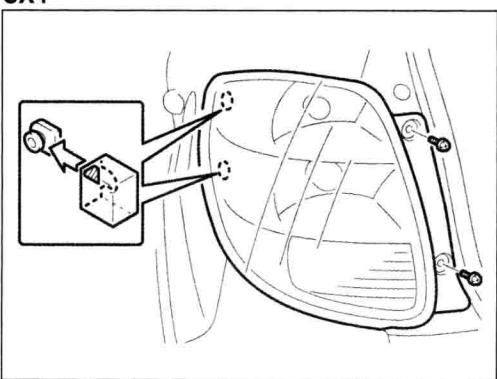
80J006

**SX4 СЕДАН**



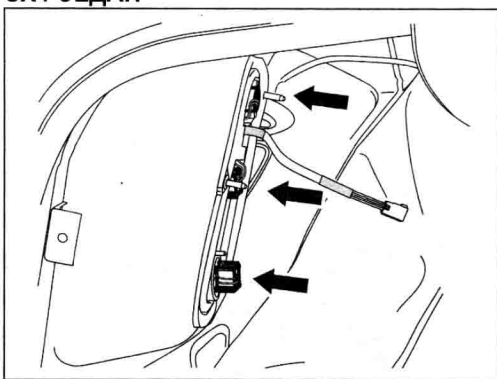
55KS039

**Задний комбинированный фонарь  
SX4**



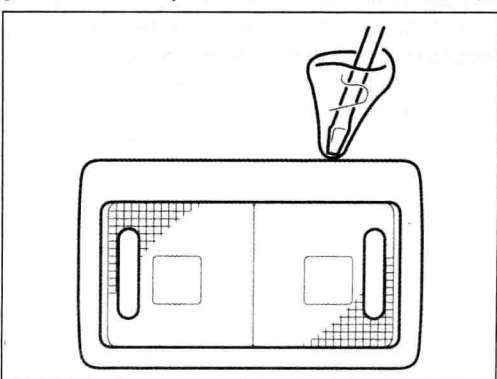
79J014

**SX4 СЕДАН**



80JC046

**Плафон местного освещения (если  
установлено)**

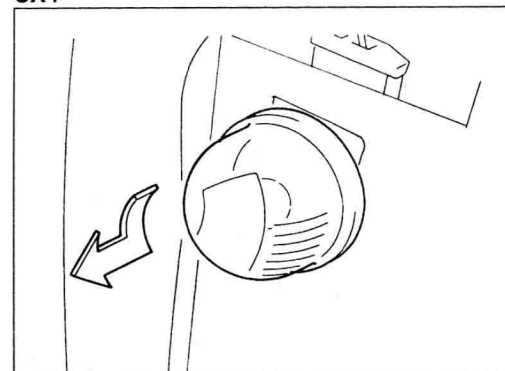


79J131



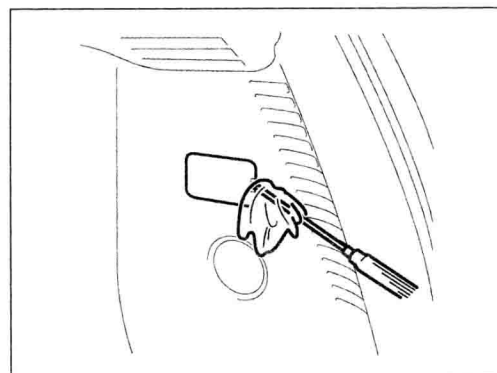
## Освещение номерного знака

**SX4**



75F087

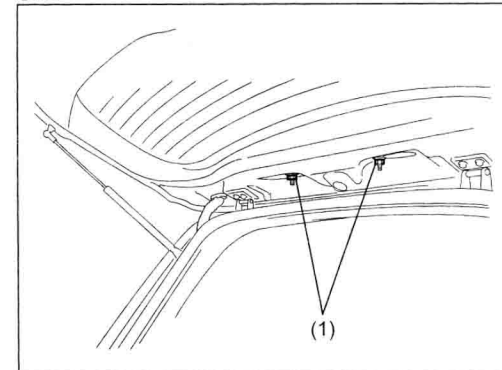
## Фонарь освещения багажного отсека (SX4)



79J015

## Повторитель стоп-сигнала (если установлен)

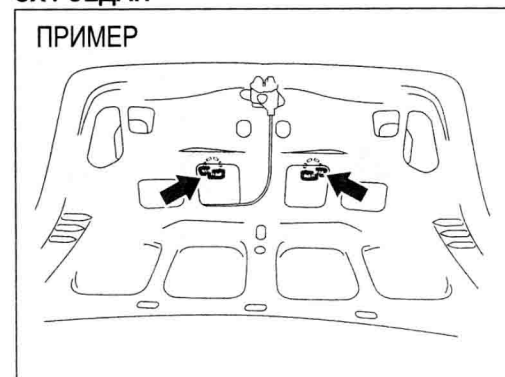
**SX4**



63J106

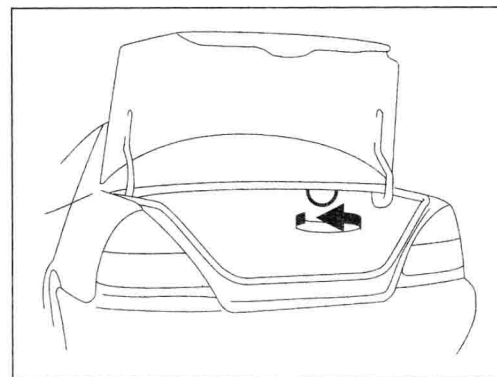
## SX4 СЕДАН

**ПРИМЕР**



56KN048

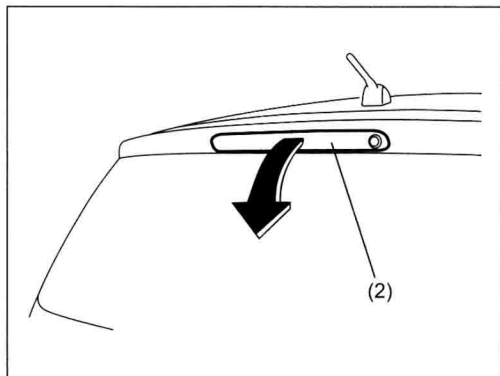
## Фонарь освещения багажного отсека (SX4 СЕДАН)



56KN004

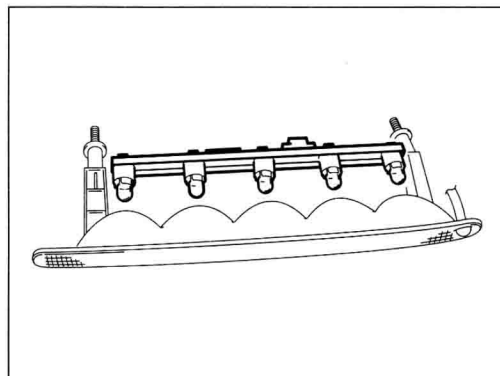
Снятие повторителя стоп-сигнала производится следующим образом:

- 1) Откройте дверь багажника и выверните гайки (1), как показано на рисунке.



63J127

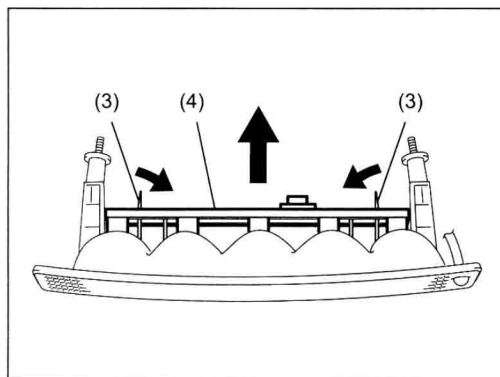
- 2) Закройте дверь багажника. Снимите корпус повторителя стоп-сигналов (2) с двери багажника.



63J108

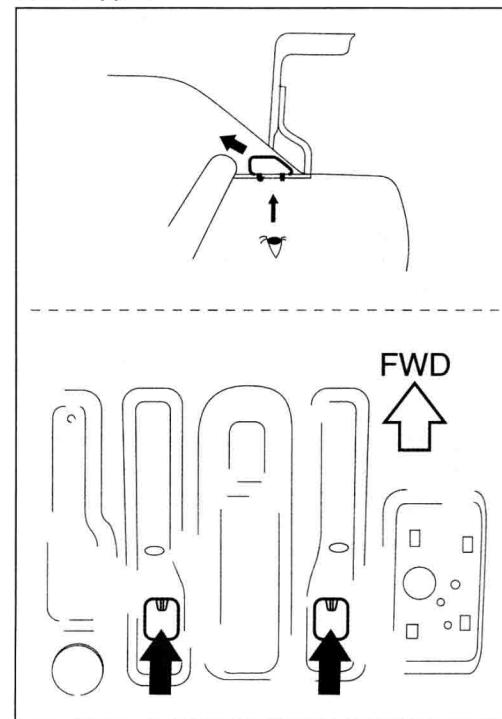
- 3) Нажмите внутрь штыри (3) и снимите держатель ламп (4).  
4) Замените лампы.

Установка повторителя стоп-сигналов производится в обратном порядке.



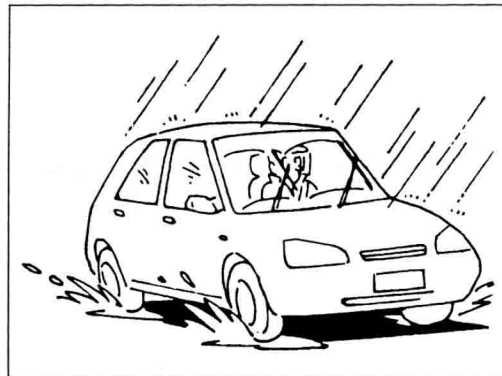
63J107

## SX4 СЕДАН



80JC047

## Щетки стеклоочистителя



54G129

Если резиновые вставки щеток стеклоочистителя потрепаны или износились, либо при работе стеклоочистителя на стекле остаются полосы, необходимо заменить резиновые вставки.

Для установи новых резиновых вставок выполните перечисленные ниже операции.

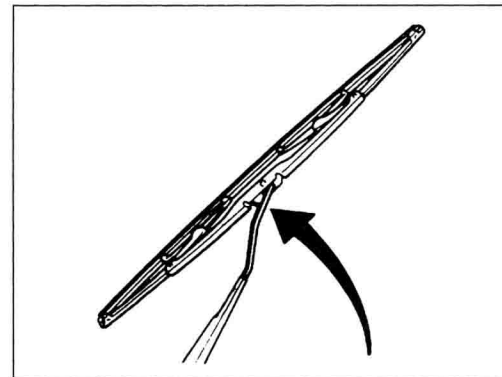
### ВНИМАНИЕ!

Для того, чтобы при замене резиновых вставок не поцарапать или не разбить стекло, не допускайте ударов рычагов стеклоочистителя по стеклу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от комплектации автомобиля возможна установка резиновых вставок щеток стеклоочистителя, которые отличаются от приведенных на иллюстрациях в данном разделе. В этом случае необходимые инструкции по замене вставок можно получить у дилера SUZUKI.

## Щетки стеклоочистителя ветрового стекла:



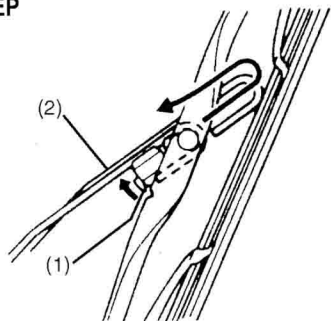
70G119

- 1) Отведите рычаг стеклоочистителя от стекла.

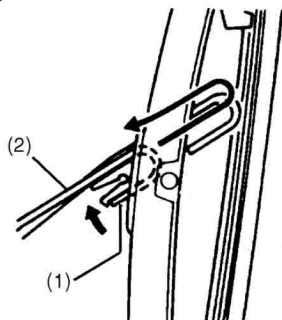
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Поднимая оба передних рычага стеклоочистителя, сначала поднимите стеклоочиститель со стороны водителя. Опуская рычаги стеклоочистителя, сначала опустите стеклоочиститель со стороны водителя. В противном случае рычаги стеклоочистителя могут нанести друг другу повреждения.

ПРИМЕР



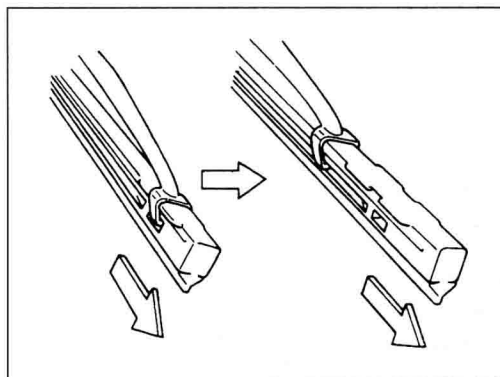
ПРИМЕР



54G130

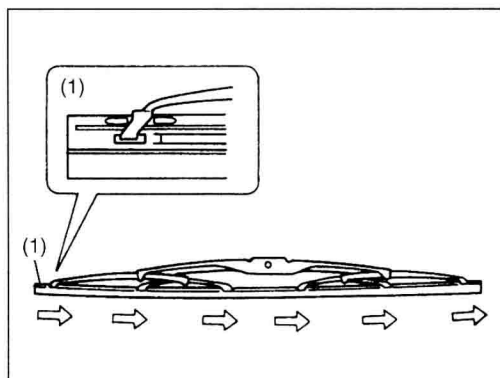
- 2) Прижмите фиксатор (1) к рычагу стеклоочистителя (2) и снимите щетку стеклоочистителя с рычага, как показано на рисунке.
- 3) Раздвиньте стопоры на конце щетки и вытащите резиновую вставку из держателя, как показано на рисунке.

Тип А (снятие)



60A260

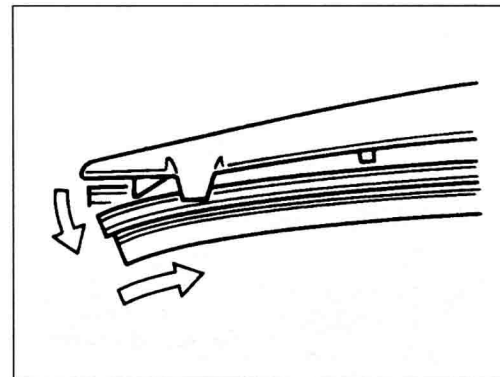
Тип А (установка)



54G132

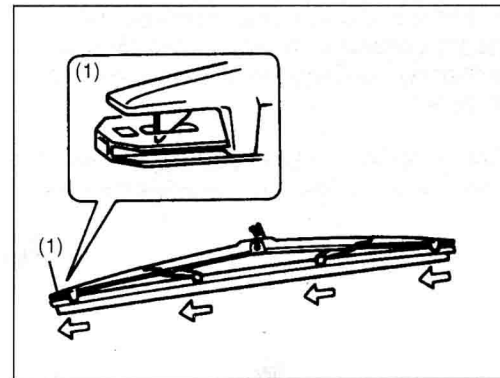
(1) Конец со стопорами

Тип В (снятие)



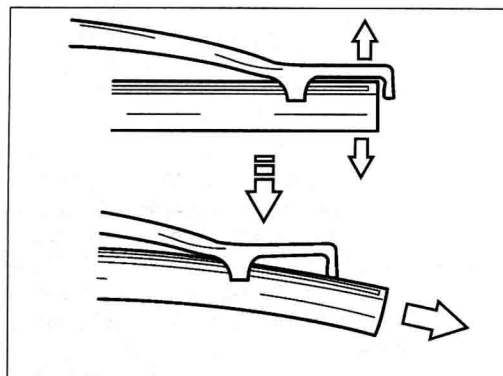
54G133

Тип В (установка)



54G134

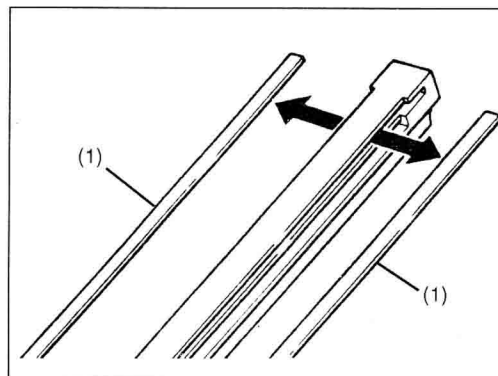
## Тип С



65D151

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Для типа С во избежание поломки щетки не разгибайте ее конец. Если разогнете, то можете сломать ее.*

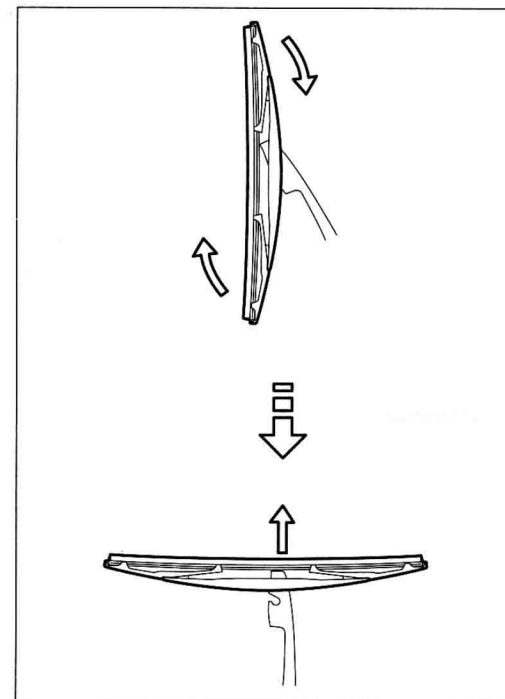


54G135

### (1) Пружинный держатель

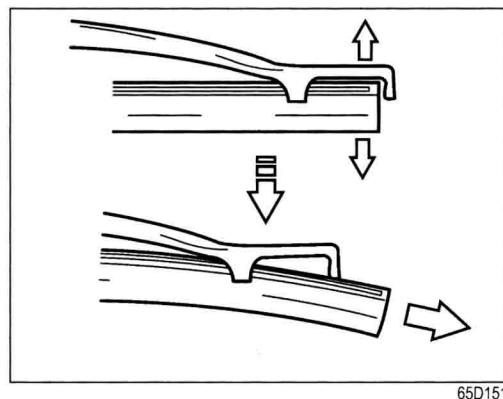
- 4) Если в комплект новой резиновой вставки не входят металлические держатели, извлеките их из старой резиновой вставки и установите в новую.
- 5) Для установки новой резиновой вставки выполните все операции в обратном порядке; конец щетки со стопорами должен быть обращен в сторону рычага стеклоочистителя. Убедитесь в том, что резиновая вставка надежно зафиксирована всеми держателями. Сожмите стопоры на конце щетки.
- 6) Установите щетку на рычаг стеклоочистителя и убедитесь в том, что фиксатор надежно удерживает щетку на рычаге.

## Щетки стеклоочистителя заднего стекла:



80G146

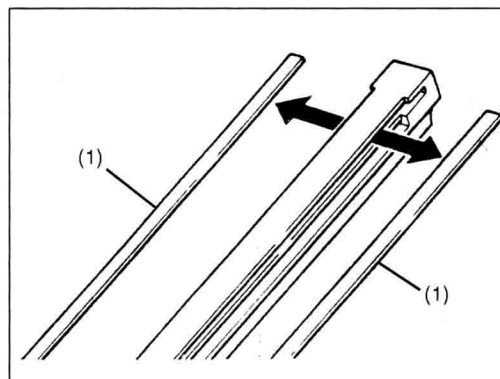
- 1) Отведите рычаг стеклоочистителя от стекла.
- 2) Снимите щетку с рычага стеклоочистителя, как показано на рисунке.
- 3) Извлеките резиновую вставку.



65D151

## ПРИМЕЧАНИЕ:

**Во избежание поломки щетки не разгибайте ее конец более, чем необходимо.**



54G135

(1) Пружинный держатель

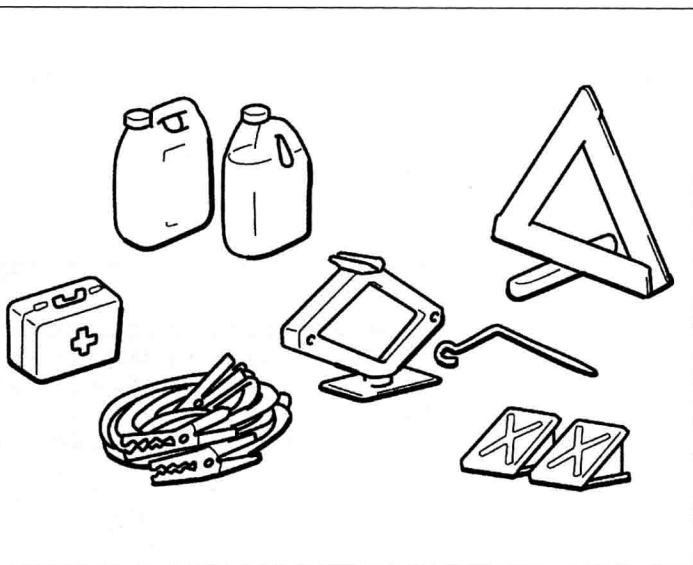
- 4) Если в комплект новой резиновой вставки не входят металлические держатели, извлеките их из старой резиновой вставки и установите в новую.
- 5) Установите новую резиновую вставку, выполнив все операции в обратном порядке.  
Убедитесь в том, что резиновая вставка надежно зафиксирована всеми держателями.
- 6) Установите щетку на рычаг в порядке, обратном снятию.

## Система кондиционирования

При включении кондиционера после длительного простоя (например, после зимнего периода) возможно некоторое снижение его производительности. Для обеспечения оптимальной производительности и увеличение срока службы кондиционера его необходимо периодически включать. Включайте кондиционер не менее одного раза в месяц на одну минуту при работе двигателя на холостых оборотах. Это обеспечивает циркуляцию хладагента и масла и защищает внутренние компоненты кондиционера.

## ЭКСТРЕННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

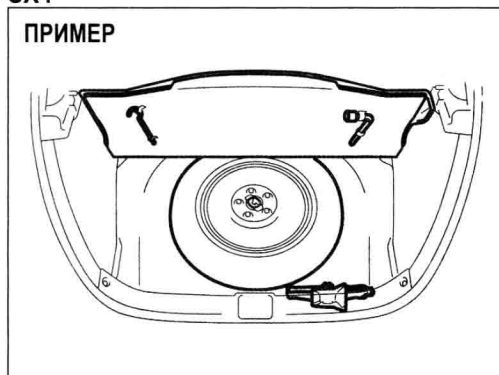
Инструкции по пользованию домкратом .....	9-2
Инструкции по запуску двигателя от вспомогательного аккумулятора .....	9-4
Буксировка .....	9-5
Не работает стартер .....	9-6
Двигатель залит топливом при запуске .....	9-7
Двигатель перегревается .....	9-7
Рычаг управления автоматической трансмиссией не удается переместить из положения "Р" (стоянка) .....	9-8



60G411

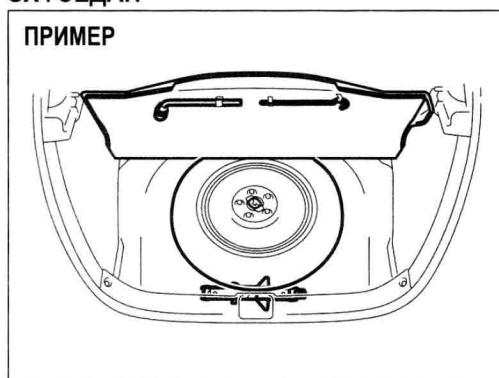
## Инструкции по пользованию домкратом

### SX4



80JC014

### SX4 СЕДАН



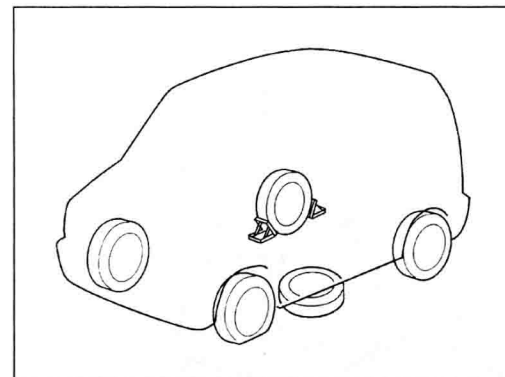
80JC045

- 1) Поставьте автомобиль на твердую горизонтальную поверхность.
- 2) Полностью затяните стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение парковки "P" (для автоматической трансмиссии) или заднего хода "R" (для механической трансмиссии).
- 3) Включите аварийную сигнализацию, если автомобиль остановлен у края проезжей части дороги.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

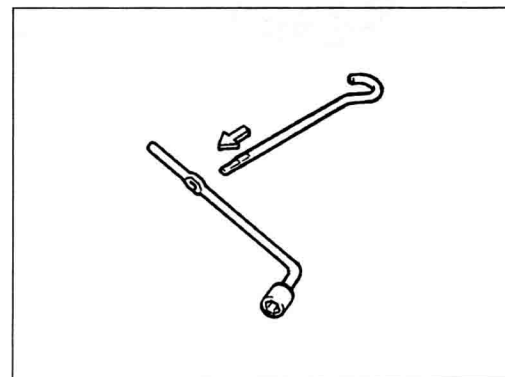
- Убедитесь, что автоматическая трансмиссия переключена в режим парковки "P" или механическая трансмиссия - на передачу заднего хода "R", когда поднимаете автомобиль с помощью домкрата.
- Никогда не поднимайте автомобиль с трансмиссией в нейтральном положении "N". Иначе неустойчивый домкрат может стать причиной несчастного случая.

- 4) Поставьте колодки спереди и сзади под колесо, расположенное по диагонали от поднимаемого домкратом колеса.



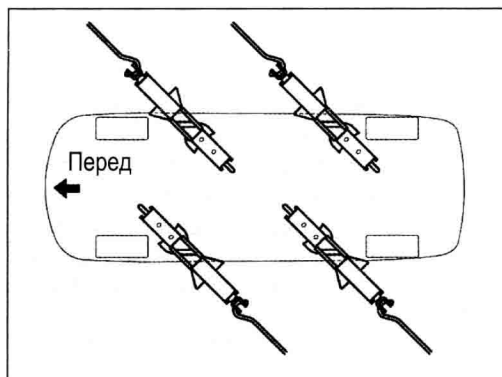
75F062

- 5) Положите запасное колесо рядом с колесом, которое поднимаете, как показано на рисунке, на случай если домкрат соскочит.



54G253





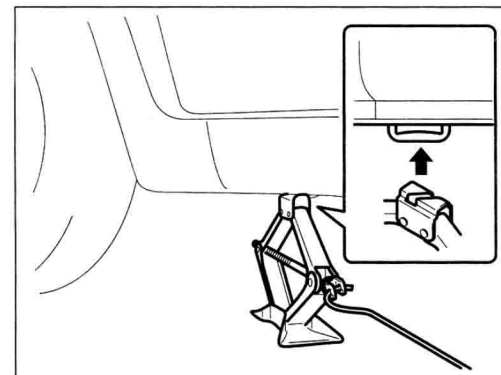
80J085

- 6) Расположите домкрат вертикально как показано на рисунке и поднимайте его, поворачивая ручку по часовой стрелке, чтобы головка домкрата вошла в зацепление с брусом под кузовом.
- 7) Продолжайте медленно и плавно поднимать домкрат до тех пор, пока колесо не поднимется над землей. Не поднимайте автомобиль более, чем это необходимо.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

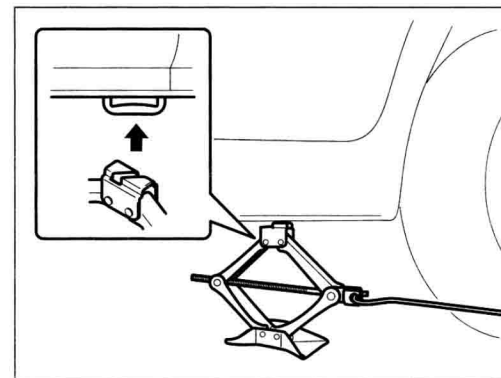
- Используйте домкрат только для замены колес на твердой горизонтальной поверхности.
- Запрещается поднимать домкратом автомобиль, стоящий на наклонной поверхности.
- Запрещается поднимать автомобиль, устанавливая домкрат в других точках, кроме специально предназначенных для этого точек поддомкрачивания (показаны на рисунке) вблизи колеса, подлежащего замене. Особенно опасно поднимать автомобиль, устанавливая домкрат под часть торсионной балки, расположенной под кузовом автомобиля между задними колесами.
- Убедитесь, что, для соприкосновения с фланцем, домкрат поднимается не менее чем на 51 мм. Пользование домкратом, который раздвинут из сложенного положения менее чем на 51 мм, может привести к повреждению домкрата.
- Запрещается находиться под автомобилем, поднятым с помощью домкрата.
- Запрещается запуск двигателя, а также нахождение пассажиров в автомобиле, поднятом домкратом.

### Переднее колесо



80J086

### Заднее колесо



80J087

## Инструкции по запуску двигателя от вспомогательного аккумулятора

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается запуск двигателя в случае замерзания аккумулятора. Аккумулятор в таком состоянии может взорваться или разрушиться при попытке запуска двигателя.
- При подсоединении вспомогательного аккумулятора позаботьтесь о том, чтобы руки и провода не находились вблизи вращающихся шкивов, ремней или вентиляторов. Аккумуляторная батарея выделяет горючий газообразный водород. Во избежание взрыва не допускайте присутствия открытого пламени и искр вблизи аккумуляторной батареи. Запрещается курить в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.
- Если вспомогательный аккумулятор, используемый для запуска двигателя, установлен на другом автомобиле, убедитесь в том, что кузова автомобилей не соприкасаются.

(Продолжение)

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

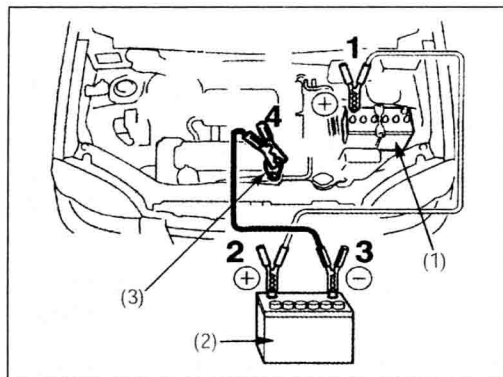
- Если аккумулятор периодически разряжается по неизвестной причине, обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.
- Во избежание травм, а также повреждения автомобиля или аккумулятора неукоснительно выполняйте приведенные ниже инструкции по запуску двигателя от вспомогательного аккумулятора. В случае сомнения в правильности выполняемых действий обратитесь к квалифицированным специалистам по обслуживанию автомобилей.

### ВНИМАНИЕ!

Запрещается запуск двигателя путем толкания или буксировки. Такой способ запуска может привести к неустраняемому повреждению каталитического преобразователя. Если аккумулятор автомобиля разряжен (частично или полностью), для запуска двигателя подсоедините вспомогательный аккумулятор.

Для запуска двигателя от вспомогательного аккумулятора выполните следующие операции:

- 1) Для запуска двигателя следует использовать вспомогательный аккумулятор напряжением 12 В. Расположите заряженный вспомогательный аккумулятор напряжением 12 В вблизи автомобиля так, чтобы длины проводов хватило для соединения двух аккумуляторов. При использовании аккумулятора, установленного на другом автомобиле, ЗАПРЕЩАЕТСЯ СОПРИКОСНОВЕНИЕ КУЗОВОВ ДВУХ АВТОМОБИЛЕЙ. На обоих автомобилях полностью затяните стояночный тормоз.
- 2) Выключите все электрооборудование, за исключением устройств обеспечения безопасности (например, фары или аварийная сигнализация).



54G079

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание взрыва запрещается подсоединять провод непосредственно к отрицательной (-) клемме разряженного аккумулятора.

- 4) Если заряженный аккумулятор, используемый для запуска двигателя, установлен на другом автомобиле, запустите двигатель этого автомобиля. Установите среднюю скорость вращения двигателя.
- 5) Запустите двигатель автомобиля, на котором установлен разряженный аккумулятор.
- 6) Отсоедините провода в порядке, обратном порядку их подсоединения.

3) Соедините проводами два аккумулятора следующим образом:

1. Подсоедините один конец первого провода к положительной (+) клемме разряженного аккумулятора (1).
2. Подсоедините другой конец первого провода к положительной (+) клемме заряженного аккумулятора (2).
3. Подсоедините один конец второго провода к отрицательной (-) клемме заряженного аккумулятора (2).
4. В последнюю очередь подсоедините другой конец второго провода к неокрашенной массивной металлической части (например, проушина для подъема двигателя (3)) двигателя автомобиля с разряженным аккумулятором (1).

### Буксировка

При необходимости буксировки автомобиля обратитесь в соответствующую службу. Подробные инструкции по буксировке автомобиля можно получить у дилера.

### ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения автомобиля при буксировке следует использовать надлежащее буксировочное оборудование и способы буксировки.

### ПЕРЕДНИЙ ПРИВОД (2WD) С АВТОМАТИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ

Автомобили с автоматической трансмиссией допускаются буксировать одним из перечисленных ниже способов.

- 1) Буксировка спереди, когда передние колеса подняты, а задние колеса остаются на дороге. Перед началом буксировки убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью отпущен.
- 2) Буксировка сзади, когда задние колеса подняты, а передние колеса установлены на тележку.

## ВНИМАНИЕ!

Буксировка автомобиля без погрузки передних колес может стать причиной повреждения автоматической трансмиссии.

## ПЕРЕДНИЙ ПРИВОД (2WD) С МЕХАНИЧЕСКОЙ ТРАНСМИССИЕЙ

Автомобили с механической трансмиссией допускаются буксировать одним из перечисленных ниже способов.

- 1) Буксировка спереди, когда передние колеса подняты, а задние колеса остаются на дороге. Перед началом буксировки убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью отпущен.
- 2) Буксировка сзади, когда задние колеса подняты, а передние колеса остаются на дороге, при условии, что трансмиссия и рулевое управление автомобиля исправны. Перед буксировкой убедитесь в том, что рычаг переключения передач установлен в нейтральное положение, рулевое управление разблокировано (ключ зажигания находится в положении "ACC"), а механизм рулевого управления зафиксирован с помощью блокирующего устройства, предназначенного специаль-

## ВНИМАНИЕ!

Рулевая колонка не рассчитана на смягчение ударов, передающихся с передних колес во время буксировки. Обязательно разблокируйте рулевой механизм перед началом буксировки.

## ПОЛНЫЙ ПРИВОД (4WD)

Ваш автомобиль следует буксировать при одном из следующих условий:

- 1) Со всеми четырьмя колесами на эвакуаторе с безбортовой платформой.
- 2) С поднятыми передними или задними колесами, другие колеса - на тележке.

## ВНИМАНИЕ!

Буксировка Вашего автомобиля, с передними и/или задними колесами на земле, может вызвать неисправность автоматической трансмиссии и/или системы полного привода 4WD.

## Не работает стартер

- 1) Попробуйте повернуть ключ в замке зажигания в положение "START" при включенных фарах для определения состояния аккумулятора. Если свет фар станет тусклым или погаснет полностью, это указывает на разряженное состояние аккумулятора или на плохой контакт у клемм аккумулятора. Зарядите аккумулятор или зачистите клеммы и наконечники проводов.
- 2) Если интенсивность света фар не изменяется, проверьте предохранители. Если причины отказа стартера не ясны, вероятно, неисправно электрооборудование. Обратитесь к дилеру SUZUKI для проверки автомобиля.

## Двигатель залит топливом при запуске

Если двигатель автомобиля залит топливом при запуске, запустить его достаточно трудно. В этом случае нажмите педаль газа до упора и, удерживая педаль в этом положении, включите стартер. (Не допускайте работы дольше 15 секунд.)

## Двигатель перегревается

Перегрев двигателя возможен в тяжелых условиях движения автомобиля. Если датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя показывает перегрев во время движения автомобиля:

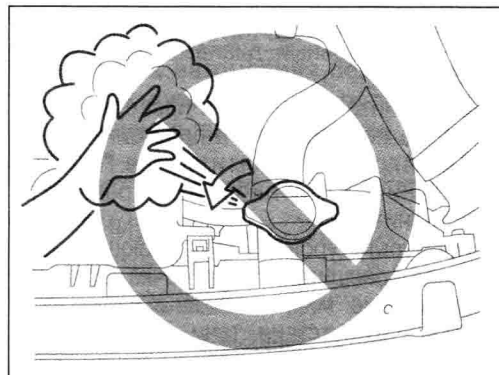
- 1) Отключите кондиционер (если установлен).
- 2) Остановите автомобиль в безопасном месте.
- 3) Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение нескольких минут, пока индикатор не вернется в нормальный диапазон допустимых температур между метками "Н" и "С".

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из-под капота идет пар (или слышно шипение пара), остановите автомобиль в безопасном месте, немедленно выключите двигатель и дайте ему остыть. При наличии пара не открывайте капот. После того, как выделение пара прекратится, откройте капот и проверьте, продолжает ли кипеть охлаждающая жидкость. Если кипение жидкости продолжается, дождитесь его прекращения. Только после этого можно двигаться дальше.

Если индикатор температуры не возвращается в нормальный диапазон допустимых температур:

- 1) Выключите двигатель и проверьте отсутствие повреждения и проскальзывания ремня привода помпы и шкивов. При обнаружении каких-либо неисправностей устраните их.
- 2) Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Если уровень ниже минимальной отметки, проверьте отсутствие течи из радиатора, помпы, а также из шлангов радиатора и отопителя. При обнаружении утечки жидкости, что может быть причиной перегрева двигателя, не запускайте двигатель до тех пор, пока неисправность не будет устранена.
- 3) Если никаких утечек не обнаружено, аккуратно долейте (если необходимо) охлаждающую жидкость в расширительный бачок, затем в радиатор. (См. пункт "Охлаждающая жидкость двигателя" в разделе "ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".)



79J007

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

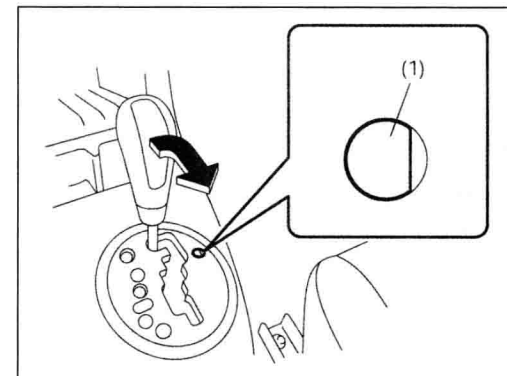
- Снимать пробку радиатора (или пробку расширительного бака на дизельном двигателе) при высокой температуре охлаждающей жидкости опасно, так как в этом случае возможно разбрызгивание жидкости вместе с паром под большим давлением. Дождитесь снижения температуры охлаждающей жидкости, и только после этого снимайте пробку радиатора.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание травм не подносите руки, инструменты и одежду к вентилятору охлаждения двигателя и вентилятору кондиционера (если установлен). Возможно неожиданное включение электрического вентилятора.

**Рычаг управления автоматической трансмиссией не удастся переместить из положения "Р" (стоянка)**

**Автомобиль с левосторонним управлением**



62J083

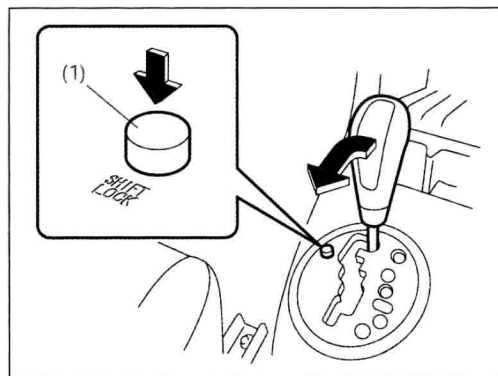
В автомобилях с автоматической трансмиссией устанавливается электрическая блокировка положения парковки. При разрядке аккумуляторной батареи или вследствие неполадок электрооборудования автоматическая трансмиссия может оказаться заблокированной в положении парковки. Для восстановления нормальной работы трансмиссии может оказаться достаточным запуск двигателя от вспомогательного аккумулятора.

Если таким образом устранить неполадку не удастся, то выполните перечисленные ниже операции. Эта процедура позволяет переключить трансмиссию из положения парковки.

- 1) Убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью затянут.
- 2) Если двигатель работает, заглушите двигатель.
- 3) Поверните ключ зажигания в положение "ON" или "ACC".
- 4) Снимите крышку (1) с кнопки.
- 5) Нажимая на кнопку фиксатора с помощью ключа или стержня с плоским концом, переключите рычаг переключения передач в требуемое положение.

Эта процедура предназначена только для экстренных случаев. Если требуется повторное выполнение процедуры, или если выполнить ее указанным выше способом не удастся, то следует обратиться к дилеру для ремонта автомобиля.

## Автомобиль с правосторонним управлением



63J142

В автомобилях с автоматической трансмиссией устанавливается электрическая блокировка положения парковки. При разрядке аккумуляторной батареи или вследствие неполадок электрооборудования автоматическая трансмиссия может оказаться заблокированной в положении парковки. Для восстановления нормальной работы трансмиссии может оказаться достаточным запуск двигателя от вспомогательного аккумулятора. Если таким образом устранить неполадку не удастся, выполните перечисленные ниже операции. Эта процедура позволяет переключить трансмиссию из положения парковки.

- 1) Убедитесь в том, что стояночный тормоз полностью затянут.
- 2) Если двигатель работает, заглушите двигатель.
- 3) Поверните ключ зажигания в положение "ON" или "ACC".
- 4) Нажимая на кнопку фиксатора (1), переключите рычаг переключения передач в требуемое положение.

Эта процедура предназначена только для экстренных случаев. Если требуется повторное выполнение процедуры, или если выполнить ее указанным выше способом не удастся, то следует обратиться к дилеру для ремонта автомобиля.



## УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ

Предотвращение коррозии ..... 10-2

Чистка и мойка автомобиля ..... 10-3



60G412

## Предотвращение коррозии

Хороший уход за автомобилем очень важен для его защиты от коррозии. Ниже даются советы по уходу за автомобилем с целью предотвращения коррозии. Тщательно изучите их.

## Информация о коррозии

### Общие причины возникновения коррозии

1. Скопление дорожной соли, грязи, влаги или химикатов в труднодоступных местах нижней части автомобиля.
2. Царапины, сколы и др. повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные ударами предметов, камней, гравия, песчинок и др.

### Условия окружающей среды, способствующие коррозии

1. Коррозию металла ускоряют дорожная соль, химикаты против пыления, морской воздух и промышленные выбросы.
2. Высокая влажность воздуха ускоряет коррозию, особенно если температура чуть выше точки замерзания.
3. Длительное воздействие влаги в определенных местах кузова вызывает коррозию, хотя остальной кузов совершенно сухой.
4. Высокая температура ускоряет коррозию в непросыхающих местах, вентиляция

Следовательно, Ваш автомобиль, особенно его нижнюю часть, надо содержать по возможности сухим и чистым. Также важно не медля ремонтировать любые повреждения краски и защитных покрытий.

## Предотвращение коррозии

### Мойте Ваш автомобиль почаще

Наилучший способ сохранения хорошего вида Вашего автомобиля и предотвращения коррозии - это содержать его чистым путём частой мойки. Мойте Ваш автомобиль по крайней мере один раз зимой и один раз по её окончании. Содержите Ваш автомобиль, особенно его нижнюю часть, как можно сухим и чистым. Если Вы часто ездите по обработанным солью дорогам, то Вы должны мыть автомобиль по крайней мере раз в месяц. Если вы живёте вблизи моря, мойте автомобиль круглый год не менее раза в месяц. О мойке автомобиля прочитайте на стр. 10-3.

### Удаляйте загрязнения

Соль, химикаты, жидкий битум или смола, соки растений, помёт птиц и промышленные выбросы портят отделку Вашего автомобиля, если их не смыть. Как можно быстрее удаляйте такие загрязнения. Если они смываются плохо, пользуйтесь моющими средствами. Перед применением убедитесь, что выбранное вами средство само не вредит поверхности и подходит для очистки. Строго следуйте инструкции изготовителя.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Мусор может застрять между топливным баком и его защитным листом. Периодически следует удалять любой чужеродный материал, скопившийся там, поскольку он создает опасность пожара.**

## Ремонт повреждённого покрытия

Осмотрите автомобиль после поездки, чтобы найти возможные повреждения лакокрасочного покрытия. Найдя сколы или царапины, не медля закрасьте их, чтобы устранить очаги коррозии. Если краска содрана или процарапана до металла, обратитесь к специалистам по ремонту кузова.

## Содержите салон и багажник в чистоте

Влага, сор и грязь, скопившиеся под ковриками, могут стать причиной коррозии. Время от времени смотрите под коврики и содержите эти места сухими и чистыми. Если Вы ездите по проселку или в мокрую погоду, проверять нужно чаще. Химикаты, удобрения, чистящие средства, соли и т.д. - сильные активаторы коррозии. Их надо перевозить в надёжно закрываемых ёмкостях. При распыливании или утечке уберите и высушите это место немедленно.

### Держите Ваш автомобиль в сухом, хорошо вентилируемом месте

Не паркуйте автомобиль во влажных, плохо вентилируемых местах. Если Вы часто мое-те автомобиль в гараже или часто въезжаете туда в мокрую погоду, в гараже может быть очень сыро. Повышенная влажность в гара-же может ускорить коррозию. Мокрый авто-мобиль может корродировать даже в отапли-ваемом, но плохо вентилируемом гараже.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не применяйте противокоррозионные составы вблизи элементов выхлоп-ной системы, например, каталитичес-кого нейтрализатора, выхлопных труб и т. д. - во избежание пожара.

### Чистка и мойка автомобиля



76G044S

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не применяйте для внутренней и наружной очистки автомобиля огнео-пасные растворители (разбавители лаков, бензин, бензол) или высокоэф-фективные бытовые моющие сре-дства и отбеливатели. Они могут при-чинить вред здоровью или вызвать повреждение автомобиля.

### Очистка салона

#### Виниловая обивка

Подготовьте раствор мягкого мыла или дру-го слабого моющего средства в тёплой воде. Намочите обивку раствором с помощью губки или мягкой ткани и оставьте на несколько минут, чтобы грязь раство-рилась. Протрите поверхность чистой влажной тряпкой для удаления грязи и раствора мыла. Если грязь не отошла полностью, повторите процедуру.

#### Тканевая обивка

Уберите неприставшую грязь пылесосом. Потрите пятна чистой тряпкой, смоченной раствором мягкого мыла. Для удаления мыла потрите эти же места тряпкой, смочен-ной чистой водой. Повторяйте процедуру до удаления пятна; для трудновыводимых пятен применяйте пятновыводители. При использовании их соблюдайте инструкцию производителя.

#### Ремни безопасности

Ремни безопасности мойте с помощью мяг-кого мыла и воды. Не применяйте отбелива-ющие средства или красители. Они могут ослабить ткань ремней.

#### Виниловые коврики

Обычную грязь можно смыть с помощью воды и мягкого мыла. Используйте щётку. После отделения грязи хорошо сполосните коврик водой и высушите его в тени.

## Ковры

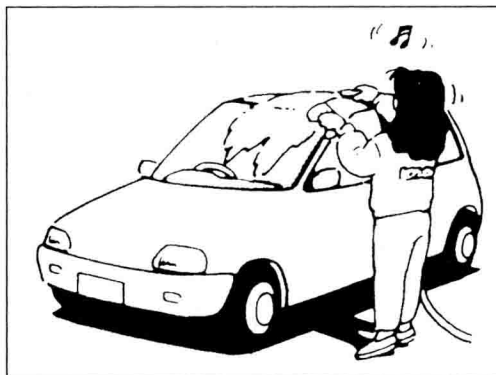
Насколько возможно, удалите грязь и песок пылесосом. Потрите пятна чистой тряпкой, смоченной раствором мягкого мыла. Для удаления мыла потрите эти же места тряпкой, смоченной чистой водой. Повторяйте процедуру до удаления пятна; для трудно-выводимых пятен используйте чистящее средство для ковров. Строго соблюдайте при этом инструкцию производителя.

## Уход за наружной поверхностью

### ВНИМАНИЕ!

Очень важно содержать автомобиль в чистоте. Если не заботиться об этом, то лакокрасочное покрытие будет выцветать и части кузова начнут корродировать.

## Мойка



60B212S

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не мойте и не вошите кузов автомобиля при работающем двигателе.
- При мойке низа кузова и колесных ниш одевайте перчатки и рубашку с длинными рукавами, чтобы не порезаться об острые кромки деталей.
- После мойки автомобиля, перед тем как начать движение, проверьте эффективность тормозов.

При мойке автомобиля придерживайтесь следующих правил.

1. Смывайте с низа кузова и из колёсных ниш сильной, обильной струёй воды всю грязь.

### ВНИМАНИЕ!

- При мойке автомобиля нельзя применять воду с температурой выше 80°C. Она испортит пластмассовые детали.
- Чтобы не повредить двигатель не мойте моторное отделение струей воды под давлением.

2. Смойте загрязнения с поверхности кузова проточной водой. Используйте мягкую губку или щётку, но не материалы, могущие поцарапать краску и пластиковые детали. Будьте осторожны при мойке фар их наружная поверхность также пластиковая.

### ВНИМАНИЕ!

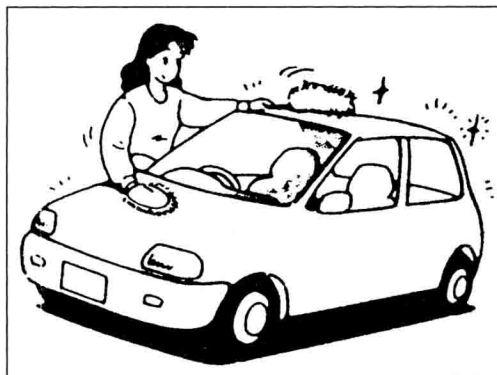
Чтобы избежать повреждения поверхностей не применяйте моющие средства и не пытайтесь стереть грязь не смывая ее большим количеством воды.

3. Вымойте всю поверхность кузова губкой или мягкой тканью, смоченной раствором мягкого моющего средства или автошампуня. Чаще окунайте губку или ткань в раствор.

### ВНИМАНИЕ!

Используя моющие средства для автомобилей, соблюдайте инструкции производителя. Не применяйте сильные бытовые моющие средства или хозяйственное мыло.

### Полировка



60B211S

После мойки автомобиля рекомендуется натереть его автовоском и отполировать для дополнительной защиты и придания красоте лакокрасочному покрытию.

- Используйте автовоск и средства для полировки только высокого качества.
- При использовании автовоска и полировочных средств строго соблюдайте инструкции производителя.

4. После полного удаления грязи смойте моющее средство проточной водой.
5. После ополаскивания протрите кузов влажной замшей или тканью и дайте ему высохнуть в тени.
6. Тщательно осмотрите кузов - нет ли на нем повреждений лакокрасочного покрытия. При обнаружении повреждения краски закрасьте эти места так:
  - зачистите повреждённые места и дайте им высохнуть,
  - размешайте ремонтную краску и с помощью тонкой кисточки аккуратно закрасьте повреждённые места,
  - дайте краске полностью высохнуть.

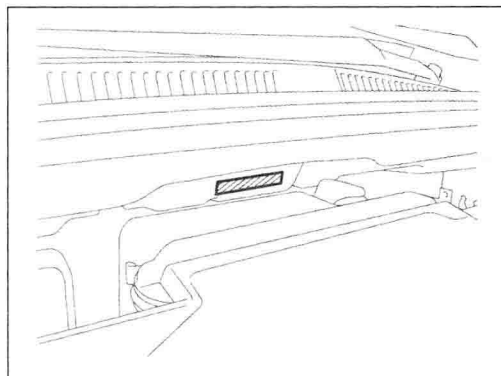
## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Идентификация автомобиля .....	11-2
Нормы расход топлива (для Европы) .....	11-3



54G072

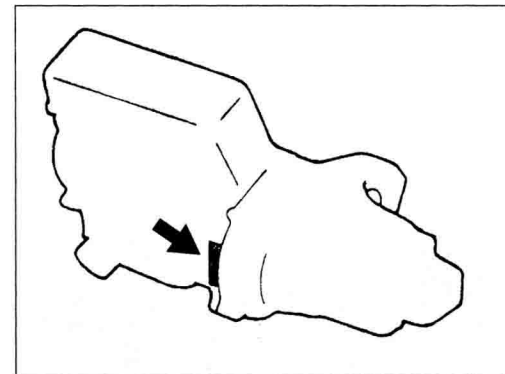
## Идентификация автомобиля Серийный номер кузова



79J019

Серийные номера шасси и/или двигателя служат для регистрации автомобиля. Эти номера также используются дилером при заказе запасных частей или при поиске специальной информации о техническом обслуживании. При обращении к дилеру SUZUKI укажите идентификационный номер автомобиля. Если номер трудно читаем, его можно найти на идентификационной табличке автомобиля.

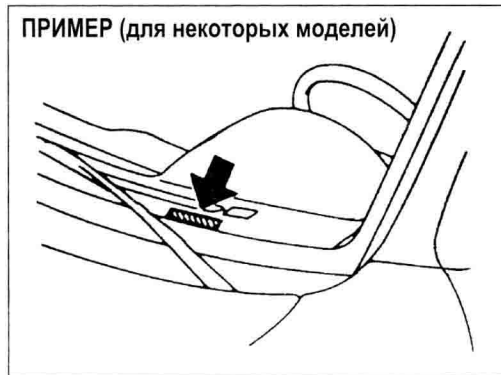
## Серийный номер двигателя



60G128

Серийный номер двигателя выштампован на блоке цилиндров; место расположения номера показано на рисунке.

## ПРИМЕР (для некоторых моделей)



60G152



## Нормы расхода топлива (для Европы)

МКП: Механическая коробка передач  
АКП: Автоматическая коробка передач

2WD: передний привод

4WD: полный привод

		M15A	M16A	
		1.5 L 2WD	1.6 L 2WD	1.6 L 4WD
В городе (л/100 км) / CO <sub>2</sub> (г/км)	МКП	8.5 / 206	8,5 / 207	8.9 / 215
	АКП	—	9.8 / 234	—
За городом (л/100 км) / CO <sub>2</sub> (г/км)	МКП	5.7 / 138	5.8 / 141	6.1 / 148
	АКП	—	6.4 / 152	—
Средневзвешенный (л/100 км) / CO <sub>2</sub> (г/км)	МКП	6.8 / 163	6.8 / 165	7.1 / 173
	АКП	—	7.6 / 182	—

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Поскольку приведенные данные получены при определенных специальных условиях, фактический расход топлива автомобиля будет отличаться от этих данных.*

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*Технические характеристики автомобиля могут быть изменены без предварительного уведомления.*

МКП: Механическая коробка передач  
АКП: Автоматическая коробка передач

2WD: 2-колесный привод  
4WD: 4-колесный привод

ПУНКТ: Размеры			ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ: мм	SX4	SX4 СЕДАН
Общая длина				4115 - 4135	4490 - 4510
Общая ширина				1730 - 1755	1730
Общая высота		2 WD		1555 - 1605	1545
		4 WD		1580 - 1620	-
Колесная база				2500	2500
Колея	передние	2 WD		1500	1500
		4 WD		1495	-
	задние колеса		1495	1495	
Клиренс	2 WD	Шина 195		165	155
		Шина 205		175	165
	4 WD		190	-	

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПУНКТ: Масса (вес)		ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ: кг	SX4	SX4 СЕДАН
Снаряжена масса (вес) – стандартная модель	МКПП		1165 - 1205	1165 - 1190
	АКПП		-	1180 - 1205
Номинальная полная масса (вес) автомобиля			1650	1610
Номинальная полная нагрузка на ось	передние		865	840
	задние колеса		850	870

ПУНКТ: Двигатель	1.6 л
Тип	M16A (DOHC)
Количество цилиндров	4
Диаметр поршня	78,0 мм
Ход поршня	83,0 мм
Рабочий объем	1586 см <sup>3</sup>
Степень сжатия	10,5 : 1

ПУНКТ: Электрооборудование)		
Аккумулятор		не холодная область: 12V 36AH/5HR, CCA 400A холодная область: 12V 36AH/5HR, CCA 460A
Стандартные свечи зажигания	Иридиевые свечи	NGK IFR6J11
	Никелевые свечи	DENSO K20PR-U11, NGK BKR6E-11
Предохранители		См. раздел “ПРОВЕРКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ”

<b>ПУНКТ: Освещение</b>		<b>МОЩНОСТЬ</b>	<b>ТИП ЛАМПЫ</b>
Фары		12В 60/55 Вт	H4
Передние противотуманные фонари		12В 55Вт	H11
Передний фонарь указателя поворота	SX4	12В 21Вт	PY21W
	SX4 СЕДАН	12В 21Вт	WY21W
Задний фонарь указателя поворота		12В 21Вт	P21W
Парковочные огни		12В 5Вт	W5W
Задние фонари / стоп-сигналы	SX4	12В 21/5 Вт	P21/5W
	SX4 СЕДАН	12В 21/5 Вт	W21/5W
Освещение номерного знака		12В 5Вт	W5W
Фонари заднего хода	SX4	12В 21Вт	P21W
	SX4 СЕДАН	12В 21Вт	W21W
Потолочный плафон		12В 10Вт	-
Фонарь освещения багажного отсека		12В 5Вт	-
Плафон местного освещения		12В 8Вт	-
Верхний повторитель стоп-сигнала	SX4	12В 5Вт	W5W
	SX4 СЕДАН	12В 18Вт	W16W
Повторители указателя поворота		12В 5Вт	W5W
Задние противотуманные фонари	SX4	12В 21Вт	P12W
	SX4 СЕДАН	12В 21Вт	W21W

**ПУНКТ: Колеса и подвеска**

Размер шин	SX4	205/60R16
	SX4 СЕДАН	195/65R15
Размер дисков	Шина 195: 15 x 6J, Шина 205: 16 x 6J	
Давление в шинах	Информация о давлении в шинах приведена в таблице, закрепленной на стойке кузова у замка водительской двери.	
Рекомендованные цепи противоскольжения (для стран Европы)		Радиальная толщина: 10 мм, осевая толщина: 10 мм
Рекомендуемые зимние шины	SX4	205/60R16
	SX4 СЕДАН	195/65R15

**ПУПУНКТ: Рулевое управление**

Схождение колес	передние	$1 \pm 1$ мм
Угол развала колес	передние	$-0^{\circ} 10' \pm 1^{\circ}$
Угол продольного наклона оси поворота колес	передние	$3^{\circ} 40' \pm 2^{\circ}$

**ПУНКТ: Заправочные емкости (приблизительно)**

Охлаждающая жидкость (включая расширительный бачок)	МКПП	7,6 л
	АКПП	7,5 л
Топливный бак		50 л
Моторное масло (замена вместе с масляным фильтром)		3,9 л
Трансмиссионное масло	2WD (МКП)	2,5 л
	2WD (АКП)	5,8 л
	4WD (МКП)	2,5 л
Масло раздаточной коробки	4WD	0,6 л
Масло заднего дифференциала	4WD	0,8 л





## ДАННЫЕ ДЛЯ СТАНЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

### Рекомендуемое топливо:

См. стр. 1-1

### Рекомендуемое моторное масло:

#### Бензиновый двигатель

Качество: SG, SH, SJ или SL

Вязкость: SAE 10W-30, 5W-30

Допустимо применение масел вязкостью  
10W-40, 5W-40, 0W-40, 0W-50

### Жидкость для гидропривода тормозов и сцепления:

DOT3 или SAEJ1703

### Масло для автоматической коробки передач:

Соответствующее по качеству маслу DEXRON®-III

### Давление в остывших шинах:

См. табличку на задней стойке двери водителя.



*to: toto*

**SUZUKI MOTOR CORPORATION**